



Ministère  
de la Communauté  
française de Belgique

Service général  
de l'Audiovisuel  
et des Multimédias

Centre du Cinéma  
et de l'Audiovisuel

**Bilan** de la production,  
de la promotion  
et de la diffusion  
cinématographiques et audiovisuelles



# 2003 - Bilan en bref

## **Bilan** de la production, de la promotion et de la diffusion cinématographiques et audiovisuelles

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel

Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias  
Ministère de la Communauté française de Belgique

# TABLE DES MATIÈRES

<b>Introduction</b>	Le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel : enveloppe budgétaire pour la production audiovisuelle .....	4
<b>1.</b>	Bilan de la Commission de Sélection des Films (courts et longs métrages, téléfilms et collections, programmes télévisuels) .....	6
1.1	Examen des projets .....	6
1.2	Promesses d'aide sélective attribuées en 2003 .....	7
1.3	Liste des films soutenus .....	8
<b>2.</b>	Subventions à la diffusion et primes à la qualité .....	16
<b>3.</b>	Coproductions entre les producteurs indépendants et les télévisions (RTBF / RTL-TVi / Canal + / AB3) .....	17
<b>4.</b>	Ateliers d'accueil, de production et ateliers d'école .....	18
<b>5.</b>	Promotion et diffusion .....	18
5.1	Aides à la promotion .....	18
5.2	Aides à la diffusion .....	18
<b>6.</b>	Aides européennes et relations internationales .....	19
6.1	Le Programme Média .....	19
6.2	Eurimages .....	20
<b>7.</b>	Comité de Concertation du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel .....	22
<b>Annexes</b>	Production .....	24
-	Tableau comparatif des liquidations par catégorie de projets .....	24
-	Productions aidées par la Communauté française de Belgique et terminées en 2003 .....	25
	Exploitation .....	27
-	Films belges francophones sortis en Belgique et en France en 2003 .....	27
-	Recettes des productions aidées .....	30

# INTRODUCTION

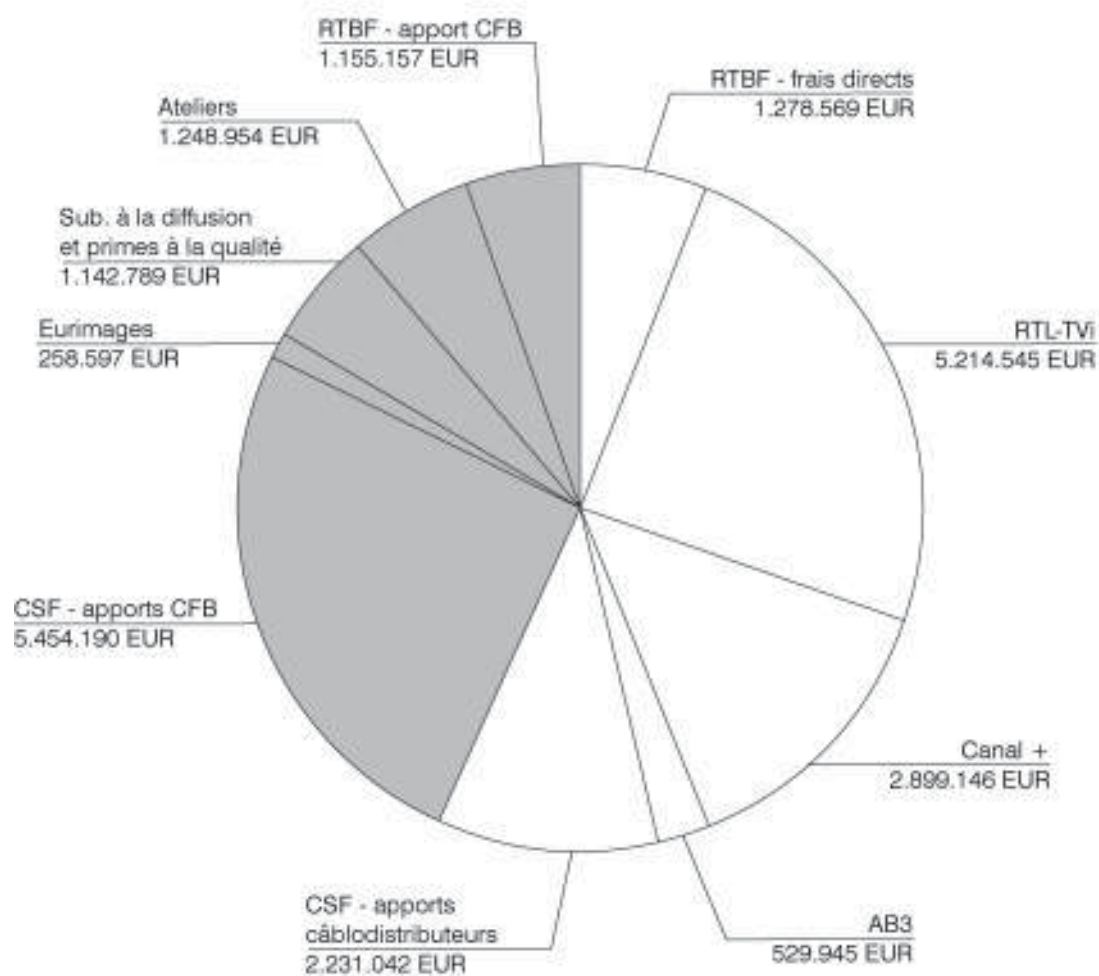
## Enveloppe budgétaire pour la production audiovisuelle 2003

<b>Commission de sélection</b>	<b>7.685.232 EUR</b>
* apport CFB	5.454.190 EUR
* apport câblodistributeurs	2.231.042 EUR
<b>Eurimages</b>	<b>258.597 EUR</b>
<b>Subvention à la diffusion et primes à la qualité</b>	<b>1.142.789 EUR</b>
<b>Ateliers d'accueil, de production et d'écoles</b>	<b>1.248.954 EUR</b>
* fonctionnement	1.101.788 EUR
* matériel	147.166 EUR
<b>RTBF</b>	<b>2.433.726 EUR</b>
* apport CFB dans le cadre du Fonds spécial	1.155.157 EUR
* frais directs RTBF <sup>1</sup>	1.278.569 EUR
<b>RTL-TVI</b>	<b>5.214.545 EUR</b>
* coproductions, fictions, et programmes TV	2.628.609 EUR
* commandes de programmes	2.585.936 EUR
<b>Canal +</b>	<b>2.899.146 EUR</b>
<b>AB3</b>	<b>529.945 EUR</b>
* coproductions	529.945 EUR
<b>TOTAL</b>	<b>21.412.934 EUR</b>

<sup>1</sup> Le montant total de l'apport RTBF (cash, services et diffusion) s'élève pour 2003 à 2.240.980,78 EUR : voir détails en chapitre III

Depuis 1995, l'enveloppe budgétaire a évolué comme suit :

<u>Année</u>	<u>Montant</u>
1995	13.244.591,58 EUR
1996	14.878.846,43 EUR
1997	14.700.077,99 EUR
1998	17.018.923,22 EUR
1999	20.119.044,12 EUR
2000	17.248.678,75 EUR
2001	19.290.710,01 EUR
2002	21.491.700,00 EUR
2003	21.412.934,00 EUR



# 1. BILAN DE LA COMMISSION DE SÉLECTION DES FILMS

## 1.1 Examen des projets

En 2003, la Commission a examiné **327** projets dont **103** ont obtenu un avis favorable pour l'octroi d'une aide.

	Nombre de demandes / nombre de promesses d'aide	Ratios
<b>COURTS MÉTRAGES</b>		
Aide à la production :	102 / 21	
Aide à la finition :	20 / 5	
Sub. Total :	122 / 26	21,31%
<b>LONGS MÉTRAGES</b>		
Aide à l'écriture :	42 / 14	
Aide à la production :	47 / 17	
Aide à la finition :	4 / 2	
Sub. Total :	93 / 33	35,48%
<b>TÉLÉFILMS</b>		
Aide à l'écriture :	3 / 1	
Aide à la production :	5 / 1	
Sub. Total :	8 / 2	25,00%
<b>PROGRAMMES TÉLÉVISUELS</b>		
Aide au développement :	22 / 11	
Aide à la production :	72 / 26	
Sub. Total :	94 / 37	39,36%
<b>COLLECTIONS TÉLÉVISUELLES</b>		
Aide à l'écriture :	0 / 0	
Aide à la production :	10 / 5	
Sub. Total :	10 / 5	50,00%
<b>TOTAL</b>	<b>327 / 103</b>	<b>31,50%</b>

**1.2 Promesses d'aide sélective attribuées en 2003**  
(Répartition par secteur et par collègue)

	Montants	%
1. Longs métrages	<b>5.121.170 EUR</b>	<b>66,64</b>
Production	4.829.920 EUR	62,85
Ecriture	176.250 EUR	2,29
Finition	115.000 EUR	1,50
2. Courts métrages	<b>809.399 EUR</b>	<b>10,53</b>
Production	723.534 EUR	9,41
Finition	85.865 EUR	1,12
3. Produits télévisuels	<b>1.754.663 EUR</b>	<b>22,83</b>
Téléfilms	137.500 EUR	1,79
Programmes	1.137.163 EUR	14,80
Collections	480.000 EUR	6,24
<b>TOTAL :</b>	<b>7.685.232 EUR</b>	<b>100,00</b>

	1 <sup>er</sup> collègue	2 <sup>ème</sup> collègue	3 <sup>ème</sup> collègue
1. Longs métrages	<b>1.692.920 EUR</b>	<b>2.188.250 EUR</b>	<b>1.240.000 EUR</b>
Production	1.527.920 EUR	2.062.000 EUR	1.240.000 EUR
Ecriture	90.000 EUR	86.250 EUR	
Finition	75.000 EUR	40.000 EUR	
2. Courts métrages	<b>453.982 EUR</b>	<b>355.417 EUR</b>	
Production	413.982 EUR	309.552 EUR	
Finition	40.000 EUR	45.865 EUR	
3. Produits télévisuels	<b>557.163 EUR</b>	<b>1.197.500 EUR</b>	
Téléfilms		137.500 EUR	
Programmes	557.163 EUR	580.000 EUR	
Collections		480.000 EUR	
<b>TOTAL :</b>	<b>2.704.605 EUR</b>	<b>3.741.167 EUR</b>	<b>1.240.000 EUR</b>
	<b>= 35,19%</b>	<b>= 48,68%</b>	<b>= 16,13%</b>

### 1.3 Liste des films soutenus

#### *Courts métrages - 1<sup>er</sup> collège*

1.	<b>31, Impasse des Tournesols</b> de Eric Blésin Production : Zorobabel	Production Devis : 70.644,44 EUR Aide : 40.491,00 EUR
2.	<b>A la sortie de la gare</b> de Sophie Mormont Production : Ambiances...	Production Devis : 62.587,67 EUR Aide : 28.000,00 EUR
3.	<b>Alice au pays des lumières</b> de Joanna Grudzinska Production : milsoixanteproductions	Production Devis : 70.952,34 EUR Aide : 35.000,00 EUR
4.	<b>Chahut</b> de Gilles Cuvelier Production : La Boîte,...Productions	Production Devis : 134.325,00 EUR Aide : 36.491,00 EUR
5.	<b>Douce nuit</b> de Nicolas Bertrand Production : Mochi Mochi Productions	Production Devis : 109.496,85 EUR Aide : 35.000,00 EUR
6.	<b>Folie privée</b> de Joachim Lafosse Production : RYVA	Finition Devis : 140.960,00 EUR Aide : 25.000,00 EUR
7.	<b>Il y avait quelque chose dans le noir qu'on n'avait pas vu</b> de Jean-Jacques Goffinon Production : Transat productions	Production Devis : 130.928,35 EUR Aide : 35.000,00 EUR
8.	<b>Je dois me taire</b> de Serge Minne Production : PBC Pictures	Production Devis : 97.424,18 EUR Aide : 33.000,00 EUR
9.	<b>La véritable histoire de Saint-Nicolas</b> de Sandrine Dryvers Production : Dérives	Production Devis : 84.310,00 EUR Aide : 35.000,00 EUR
10.	<b>Le devoir</b> de Ariane Lippens Production : Panache Productions	Production Devis : 68.790,71 EUR Aide : 33.000,00 EUR
11.	<b>Le grand vent</b> de Valérie Liénardy Production : Hélicotronc	Production Devis : 58.257,00 EUR Aide : 35.000,00 EUR
12.	<b>Mon cousin Jacques</b> de Xavier Diskeuve Production : Radowsky Films	Finition Devis : 59.076,93 EUR Aide : 15.000,00 EUR
13.	<b>Super k-net</b> de Ali Rahmoun Production : M.G.V. Productions	Production Devis : 113.597,00 EUR Aide : 33.000,00 EUR
14.	<b>Zartmo</b> de Marc Dalmans Production : Artémis	Production Devis : 72.901,75 EUR Aide : 35.000,00 EUR
	<b>SUB TOTAL</b>	<b>453.982,00 EUR</b>



## Courts métrages - 2<sup>ème</sup> collège

1.	<b>Alice et moi</b> de Micha Wald Production : To do Today	Production Devis : 90.424,83 EUR Aide : 37.184,00 EUR
2.	<b>Dans l'ombre</b> de Olivier Masset-Depasse Production : Versus Production	Production Devis : 117.658,00 EUR Aide : 37.184,00 EUR
3.	<b>D'ji vou veu voltî</b> de Benoît Féroumont Production : La Parti Production	Production Devis : 305.000,00 EUR Aide : 36.000,00 EUR
4.	<b>L'air du temps</b> de Frédérique Dolphijn Production : Artémis Productions	Production Devis : 69.033,68 EUR Aide : 33.000,00 EUR
5.	<b>Les ciels de Vincent</b> de Marc Lobet Production : Les Films de l'Orbais	Production Devis : 86.455,00 EUR Aide : 36.000,00 EUR
6.	<b>Marelle</b> de Nacho Carranza Production : Karma Production	Production Devis : 97.254,44 EUR Aide : 30.000,00 EUR
7.	<b>Matin calme</b> de Annick Ghijzelings Production : Need Productions	Production Devis : 122.213,00 EUR Aide : 33.000,00 EUR
8.	<b>Quid Esperanza</b> de Stéphane Manzone Production : AJC !	Finition Devis : 76.193,00 EUR Aide : 10.000,00 EUR
9.	<b>Signe d'appartenance</b> de Kamel Chérif Production : Les Films du Plat Pays	Production Devis : 146.000,00 EUR Aide : 30.000,00 EUR
10.	<b>Trilogie</b> de Fred Meert Production : milsoixanteproductions	Finition Devis : 37.188,79 EUR Aide : 14.000,00 EUR
11.	<b>Vivre !</b> de Arnaud Demuynck Production : La Boîte, ...Production	Production Devis : 121.487,00 EUR Aide : 37.184,00 EUR
12.	<b>Vos papiers</b> de Claire Fouquet Production : La Boîte,...Productions	Finition Devis : 114.683,00 EUR Aide : 21.865,00 EUR
	<b>SUB TOTAL</b>	<b>355.417,00 EUR</b>

---

**TOTAL DES PROMESSES D'AIDE AUX COURTS MÉTRAGES 809.399,00 EUR**

---

## Longs métrages - 1<sup>er</sup> collège

1.	<b>A corps perdu</b> de Sandrine Willems et Kita Bauchet Production :	Ecriture Devis : Aide : 12.500,00 EUR
2.	<b>Années septante</b> de Frédéric Jannin et Sergio Honorez Production : Slp	Ecriture Devis : Aide : 12.500,00 EUR
3.	<b>L'ombre africaine</b> de Philippe Lamensch Production :	Ecriture Devis : Aide : 12.500,00 EUR
4.	<b>La couleur de l'eau</b> de Peter Brosens et Jessica Woodworth Production : The Ice House asbl	Ecriture Devis : Aide : 12.500,00 EUR
5.	<b>La favorite</b> de Sylvestre Sbille Production :	Ecriture Devis : Aide : 12.500,00 EUR
6.	<b>La vraie vie</b> de Bouli Lanners Production : Versus Production	Production Devis : 2.087.463,00 EUR Aide : 362.605,00 EUR
7.	<b>Le bras célibataire ou Gore Roger</b> de Roland Lambé Production : Shining concept	Ecriture Devis : Aide : 12.500,00 EUR
8.	<b>Le gardien des buffles</b> de Minh Nguyen-Vo Production : Novak	Production Devis : 1.032.281,00 EUR Aide : 80.000,00 EUR
9.	<b>Le Prince de ce monde</b> de Manu Gomez Production : Monkey Production	Production Devis : 1.452.996,00 EUR Aide : 282.605,00 EUR
10.	<b>Les bons sentiments</b> de Claude François Production : PBC Pictures	Ecriture Devis : Aide : 15.000,00 EUR
11.	<b>Michaël Blanco</b> de Stephan Streker Production : M.G. Productions	Finition Devis : Aide : 75.000,00 EUR
12.	<b>Petites élucubrations héroïques</b> de Martine Doyen Production : La Parti Production	Production Devis : 3.235.000,00 EUR Aide : 282.605,00 EUR
13.	<b>Plus personne</b> de Stefan Liberski Production : Artémis Productions	Production Devis : 1.901.969,00 EUR Aide : 282.605,00 EUR
14.	<b>Sale affaire</b> de Yolande Moreau et Gilles Porte Production : Stromboli Pictures	Production Devis : 1.508.010,00 EUR Aide : 237.500,00 EUR
	<b>SUB TOTAL</b>	<b>1.692.920,00 EUR</b>

## Longs métrages - 2<sup>ème</sup> collèè

1.	<b>A chacun son paradis</b> de Taylan Barman Production :	Ecriture Devis : 12.500,00 EUR Aide : 12.500,00 EUR
2.	<b>Au dernier vivant</b> de Fabrice du Welz Production :	Ecriture Devis : Aide : 10.000,00 EUR
3.	<b>Battle in heaven</b> de Carlos Reygadas Production : Tarantula	Production Devis : 1.601.792,00 EUR Aide : 130.000,00 EUR
4.	<b>Comme tout le monde</b> de Pierre-Paul Renders Production : Entre Chien et Loup	Production Devis : 4.515.109,00 EUR Aide : 400.000,00 EUR
5.	<b>Congo River</b> de Thierry Michel Production : Les Films de la Passerelle	Production Devis : 1.432.514,00 EUR Aide : 170.000,00 EUR
6.	<b>La confiture</b> de Lieven Debrauwer Production : K2	Production Devis : 3.015.541,00 EUR Aide : 120.000,00 EUR
7.	<b>La petite peau blanche devait courber la tête pour l'empereur Hirohito</b> de Frans Buyens Production : Image Création.com	Finition Devis : 123.814,00 EUR Aide : 40.000,00 EUR
8.	<b>Le petit murmure et le bruit du monde</b> de Sophie Bruneau et Marc-Antoine Roudil Production : Alter Ego Films	Production Devis : 393.195,00 EUR Aide : 100.000,00 EUR
9.	<b>Le poulain</b> de Olivier Ringer Production : Ring Productions	Ecriture Devis : 12.500,00 EUR Aide : 12.500,00 EUR
10.	<b>Le voyage en Barbarie</b> de Olivier Van Malderghem Production :	Ecriture Devis : Aide : 10.000,00 EUR
11.	<b>Les tremblements lointains</b> de Manuel Poutte Production : Entre Chien et Loup	Production Devis : 3.324.030,00 EUR Aide : 427.300,00 EUR
12.	<b>Masangeles</b> de Beatriz Flores Silva Production : Saga Film	Ecriture Devis : 23.250,00 EUR Aide : 16.250,00 EUR
13.	<b>Miss Montigny</b> de Gabrielle Borile et Miel Van Hoogenbemt Production : Entre Chien et Loup	Ecriture Devis : Aide : 12.500,00 EUR
14.	<b>Pantelleria. La fille du vent</b> de Mahmoud Ben Mahmoud Production : Les Films du Fleuve	Production Devis : 2.487.784,00 EUR Aide : 439.700,00 EUR
15.	<b>Salvador Allende-Onze septembre-30 ans plus tard</b> de Patricio Guzman Production : Les Films de la Passerelle	Production Devis : 722.074,00 EUR Aide : 70.000,00 EUR

16.	<b>Sangatte</b> de Bénédicte Liénard Production :	Ecriture Devis : Aide : 12.500,00 EUR
17.	<b>Twelve seasons</b> de Thierry Knauff Production : Productions du Sablier	Production Devis : 942.345,00 EUR Aide : 205.000,00 EUR
<b>SUB TOTAL</b>		<b>2.188.250,00 EUR</b>

### *Longs métrages - 3<sup>ème</sup> collège*

1.	<b>Trouble</b> de Harry Cleven Production : To do Today	Production Devis : 5.105.576,00 EUR Aide : 620.000,00 EUR
2.	<b>Don Miguel de Manara</b> de Gérard Corbiau Production : Sphinx Productions	Production Devis : 13.094.862,00 EUR Aide : 620.000,00 EUR
<b>SUB TOTAL</b>		<b>1.240.000,00 EUR</b>
<b>TOTAL DES PROMESSES D'AIDE AU LONGS MÉTRAGES</b>		<b>5.121.170,00 EUR</b>

### *Téléfilms - 2<sup>ème</sup> collège*

1.	<b>La nuit est-elle plus noire là-bas ?</b> de Nicolas Klotz Production : Tarantula	Production Devis : 1.290.515,00 EUR Aide : 125.000,00 EUR
2.	<b>Un amour de mères</b> de Marie Mandy Production :	Ecriture Devis : Aide : 12.500,00 EUR
<b>TOTAL DES PROMESSES D'AIDE AUX TÉLÉFILMS</b>		<b>137.500,00 EUR</b>

### *Collections télévisuelles - 2<sup>ème</sup> collège*

1.	<b>Jours de guerre</b> de Jean-Marc Panis et Christophe Fraipont Production : Les Films de la Mémoire	Production Devis : 1.642.816,00 EUR Aide : 125.000,00 EUR
2.	<b>Kaléidoscope</b> de Rogier Van Eck et Marc-Henri Wajnberg Production : Wajnbrosse Productions	Production Devis : 700.200,00 EUR Aide : 120.000,00 EUR
3.	<b>Le regard des autres - Nos parents sont gays et c'est pas triste</b> de Marie Mandy Production : Luna Blue Film	Production Devis : 209.419,00 EUR Aide : 75.000,00 EUR

4.	<b>Mamemo</b> de Martine Peters et Olivier Battesti Production : Tapage nocturne	Production Devis : 770.919,00 EUR Aide : 60.000,00 EUR
5.	<b>Nature contre nature</b> de Lucas Belvaux Production : Entre Chien et Loup	Production Devis : 1.844.230,00 EUR Aide : 100.000,00 EUR
<hr/> <b>TOTAL DES PROMESSES D'AIDE AUX COLLECTIONS TÉLÉVISUELLES</b>		<b>480.000,00 EUR</b>
<hr/>		

### *Programmes télévisuels - 1<sup>er</sup> collège*

1.	<b>Bokar Rinpotche</b> de Guy Mazelle Production : Vertigo	Production Devis : 226.061,00 EUR Aide : 50.000,00 EUR
2.	<b>Casablanca - Une voie royale pour la modernité</b> de Sébastien Verkindere Production : Agit Prod	Production Devis : 105.912,00 EUR Aide : 25.000,00 EUR
3.	<b>Cinéastes à tout prix</b> de Frédéric Sojcher Production : Saga Film	Production Devis : 126.266,00 EUR Aide : 40.000,00 EUR
4.	<b>Correspondances</b> de Caroline D'Hondt Production : Cobra Films	Production Devis : 178.103,00 EUR Aide : 40.000,00 EUR
5.	<b>Guaya, histoire à plusieurs voix</b> de Béatrice Louis Production : Du Mas Productions	Production Devis : 179.821,00 EUR Aide : 25.000,00 EUR
6.	<b>Harimano</b> de Aya Tanaka Production : Cobra Films	Production Devis : 153.793,00 EUR Aide : 40.000,00 EUR
7.	<b><a href="http://users.swing.be/famille.hubert">http://users.swing.be/famille.hubert</a></b> de Olivier Romnée et Thierry Zamparutti Production : Ambiances...	Développement Devis : 9.824,00 EUR Aide : 3.750,00 EUR
8.	<b>Karaoké</b> de Els Dietvorst Production : Firefly	Production Devis : 198.782,00 EUR Aide : 50.000,00 EUR
9.	<b>Les collines parlent</b> de Bernard Bellefroid Production : Dérives	Production Devis : 267.648,00 EUR Aide : 40.000,00 EUR
10.	<b>Les femmes dans la guerre d'Algérie</b> de Djamel Sellani Production : Image Création.com	Production Devis : 284.762,00 EUR Aide : 30.000,00 EUR
11.	<b>Manikda</b> de Bob van der Werf Production : Néon Rouge Productions	Production Devis : 205.590,00 EUR Aide : 50.000,00 EUR

12.	<b>Noir espoir</b> de Dimitri Biot Production : Lux Fugit Film	Développement Devis : 18.350,00 EUR Aide : 3.750,00 EUR
13.	<b>Salonique, ville juive disparue</b> de Maurice Amaraggi Production : Nemo Films	Développement Devis : 9.000,00 EUR Aide : 3.750,00 EUR
14.	<b>Sonia, une autre histoire d'amour</b> de Nathalie Delaunoy Production : Need Productions	Développement Devis : 0,00 EUR Aide : 3.750,00 EUR
15.	<b>Sonia, une autre histoire d'amour</b> de Nathalie Delaunoy Production : Need Productions	Production Devis : 175.745,00 EUR Aide : 40.000,00 EUR
16.	<b>Stolen art</b> de Simon Backès Production : Néon Rouge	Développement Devis : 9.957,00 EUR Aide : 3.750,00 EUR
17.	<b>Une boule au ventre</b> de Sarah Moon Howe Production : Memento Production	Production Devis : 71.146,00 EUR Aide : 39.663,00 EUR
18.	<b>Verrückt</b> de Daniel Daniel Production : La Parti Production	Production Devis : 60.819,00 EUR Aide : 20.000,00 EUR
19.	<b>Vies nouvelles</b> de Liping Weng Production : Limited Adventures	Développement Devis : 11.940,00 EUR Aide : 3.750,00 EUR
20.	<b>Yiddish soul</b> de Nathalie Rosetti et Tari Finocchiaro Production : Les Films de la Mémoire	Production Devis : 272.743,00 EUR Aide : 45.000,00 EUR
	<b>SUB TOTAL</b>	<b>557.163,00 EUR</b>

### *Programmes télévisuels - 2<sup>ème</sup> collèège*

1.	<b>A bout portant</b> de Claude François Production : PBC Pictures	Développement Devis : 8.200,00 EUR Aide : 3.750,00 EUR
2.	<b>Aguaviva</b> de José-Luis Penafuerte Production : Les Films de la Passerelle	Développement Devis : 13.641,00 EUR Aide : 3.750,00 EUR
3.	<b>Aguaviva</b> de José-Luis Penafuerte Production : Les Films de la Passerelle	Production Devis : 209.272,00 EUR Aide : 55.000,00 EUR
4.	<b>Avant que vienne la mort</b> de Pierre-Yves Vandeweerd Production : Cobra Films	Production Devis : 247.438,00 EUR Aide : 60.000,00 EUR
5.	<b>Chats errants</b> de Yaël André Production : Cobra Films	Production Devis : 197.589,00 EUR Aide : 45.000,00 EUR

6.	<b>Comment voient les aveugles</b> de Marie Mandy Production : Saga Film	Production Devis : 289.336,00 EUR Aide : 50.000,00 EUR
7.	<b>Dans la maison cachée du monde</b> de Yves Dorme Production : Image Création	Développement Devis : 7.494,00 EUR Aide : 3.750,00 EUR
8.	<b>Dans la maison cachée du monde</b> de Yves Dorme Production : Image Création	Production Devis : 188.229,00 EUR Aide : 56.250,00 EUR
9.	<b>La vie quotidienne d'un lecteur au temps de la fin du livre</b> de Luc Jabon Production : Dérives	Production Devis : 197.627,00 EUR Aide : 45.000,00 EUR
10.	<b>Les virtuosi de nulle part</b> de Zlatina Rousseva Production : Good and Bad News	Production Devis : 216.251,00 EUR Aide : 45.000,00 EUR
11.	<b>L'homme à la robe noire</b> de Thomas Lavachery Production : Novak	Développement Devis : 15.641,00 EUR Aide : 3.750,00 EUR
12.	<b>L'homme à la robe noire</b> de Thomas Lavachery Production : Novak	Production Devis : 451.631,00 EUR Aide : 60.000,00 EUR
13.	<b>L'identificateur</b> de Philippe Cornet Production : The Cut Company	Production Devis : 296.759,00 EUR Aide : 40.000,00 EUR
14.	<b>Nos coeurs sont vos tombes</b> de Roger Beeckmans Production : Image Création.Com	Production Devis : 154.099,00 EUR Aide : 35.000,00 EUR
15.	<b>Rwanda 2004</b> de Marie-France Collard Production : Groupov	Développement Devis : 14.520,00 EUR Aide : 3.750,00 EUR
16.	<b>Misafa Lesafa. D'une langue à l'autre</b> de Nurith Aviv Production : Dérives	Production Devis : 282.558,00 EUR Aide : 30.000,00 EUR
17.	<b>Une mémoire pour construire</b> de Jean-Louis Comolli Production : Entre Chien et Loup	Production Devis : 440.126,00 EUR Aide : 40.000,00 EUR
	<b>SUB TOTAL</b>	<b>580.000,00 EUR</b>

---

**TOTAL DES PROMESSES D'AIDE  
AUX PROGRAMMES TÉLÉVISUELS**

**1.137.163,00 EUR**

---

## 2. SUBVENTIONS À LA DIFFUSION ET PRIMES A LA QUALITÉ

Le montant total des subventions s'élève à **1.142.789 EUR**.

En 2003, ont été reconnus comme films belges d'expression française (au sens de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 décembre 2001):

- 11 longs métrages de fiction

<i>Le Fils</i>	Les Films du Fleuve
<i>Une part du ciel</i>	Tarantula Belgique
<i>Hop</i>	Exécutive Productions
<i>Carnages</i>	Need Productions
<i>Un couple épatant</i>	Entre Chien et Loup
<i>Cavale</i>	Entre Chien et Loup
<i>Après la vie</i>	Entre Chien et Loup
<i>J'ai toujours voulu être une sainte</i>	Artémis Productions
<i>Quand tu descendras du ciel</i>	Need Productions
<i>La fille de Keltoum</i>	To Do Today Productions
<i>Le mystère de la chambre jaune</i>	Les Films du Fleuve

- 1 long métrage documentaire

<i>Iran sous le voile des apparences</i>	Films de la Passerelle
--	------------------------

- 18 courts métrages de fiction
- 9 courts métrages d'animation
- 1 court métrage documentaire

Par ailleurs, sept courts métrages ont été sélectionnés pour l'octroi d'une prime à la qualité.



### 3. LES INVESTISSEMENTS DES TÉLÉVISIONS DANS LA COPRODUCTION AVEC LES PRODUCTEURS INDEPENDANTS

Le 27 février 2003, le Gouvernement de la Communauté française adoptait le décret sur la radiodiffusion qui abroge et remplace le décret du 17 juillet 1987 sur l'audiovisuel. Le dispositif prévoit notamment un nouveau régime d'autorisation pour les éditeurs de services et de nouvelles dispositions pour la contribution de ceux-ci à la production d'œuvres audiovisuelles en Communauté française.

Désormais, tout éditeur de services consacrerait un pourcentage de son chiffre d'affaires à ce poste, soit sous la forme de coproduction ou de pré-achat d'œuvres audiovisuelles, soit sous la forme d'un versement au Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel. Les modalités, en cas de coproductions ou de pré-achats, feront l'objet d'une convention entre l'éditeur de services, le Gouvernement et les associations représentatives du secteur de la production indépendante.

Le décret prévoit également des dispositions transitoires pour le passage au nouveau régime. Ainsi, les conventions passées entre les éditeurs de services et le Gouvernement demeurent valables jusqu'à leur terme. Toutefois, tout titulaire d'une autorisation, dont le terme n'est pas échu, peut introduire une demande d'autorisation en application du nouveau décret. L'octroi d'une autorisation dans ces conditions entraîne le retrait de l'autorisation précédente. Dès 2004, ce sera notamment le cas des éditeurs de services YTV (AB3 et AB4) et Canal Plus.

TVi poursuivra sa convention passée avec le Gouvernement en 1997 jusqu'au 31 décembre 2005.

La RTBF continuera à collaborer avec la production indépendante selon les modalités fixées dans l'accord-cadre passé avec le Gouvernement le 2 mars 1994.

En 2003, la contribution des éditeurs de services à la production audiovisuelle s'est poursuivie sur le modèle des conventions en vigueur depuis la fin des années 80. Les investissements des télévisions en matière de coproduction et de commandes de programmes ont suivi les modalités fixées dans les protocoles d'accord passés entre chaque éditeur de services, le Gouvernement et les associations professionnelles.

Les **apports des chaînes** ont été les suivants en 2003 (montants en EUR) :

<b>RTBF</b> (Fonds Spécial <sup>1</sup> /cash RTBF)	<b>TVi</b> (Copro/commandes)	<b>Canal +</b>	<b>AB3</b> (Copro/commandes)
2.433.725,82	5.214.545,24	2.899.146,00	529.944,95
(1.155.157,21 <sup>2</sup> /1.278.568,61 <sup>2</sup> )	(2.628.609,00 <sup>2</sup> /2.585.936,24 <sup>3</sup> )	<sup>3</sup>	<sup>2</sup>
<b>TOTAL : 11.077.362,01</b>			

<sup>1</sup> Fonds Spécial : crédit budgétaire géré par le Centre du Cinéma, destiné à stimuler la coproduction entre la chaîne et les producteurs indépendants.

<sup>2</sup> Montants soumis à vérification.

<sup>3</sup> Déclaration provisoire, sous réserve de compléments et de vérification.

## 4. LES ATELIERS D'ACCUEIL, DE PRODUCTION ET LES ATELIERS D'ÉCOLE

Le centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française a alloué cette année des **subventions** aux ateliers d'accueil et de production officiellement reconnus, ainsi qu'aux ateliers d'écoles du degré supérieur artistique, pour un montant total de **1.101.788,41 EUR**.

Ateliers d'accueil	409.491,22 EUR
Ateliers de production	511.763,82 EUR
Ateliers d'école	180.533,37 EUR
<b>TOTAL</b>	<b>1.101.788,41 EUR</b>

En plus des aides en liquidité, les ateliers d'accueil et de production reçoivent, en prêt, du **matériel** acheté par la Communauté française; le montant investi dans ces achats s'élève à **147.165,62 EUR**.

## 5. PROMOTION ET DIFFUSION

### 5.1 Aides à la promotion

- Lorsqu'un **film belge francophone** est sélectionné dans un festival international, il peut bénéficier, sous certaines conditions, d'une aide à la promotion. 28 courts métrages ou documentaires et 14 longs métrages ont été aidés cette année dans ce cadre, pour un montant total de **231.180 EUR**.
- Le Centre du Cinéma octroie des subventions de fonctionnement aux principaux **festivals** cinématographiques en Communauté française. 16 festivals ont reçu un soutien en 2003 pour un montant global de **378.684,19 EUR**.

### 5.2 Aides à la diffusion

- 14 **longs métrages belges francophones** ont reçu cette année une aide à l'occasion de leur sortie en salles commerciales en Belgique, pour un soutien global de **161.555 EUR**.
- Le Centre du Cinéma a subventionné sept **cinémas** diffusant majoritairement des films «Art et Essai», pour la somme de **341.443 EUR**.
- La subvention aux distributeurs «Art et Essai» (4 sociétés) s'est élevée en 2003 à **143.778 EUR**.

## 6. AIDES EUROPÉENNES ET RELATIONS INTERNATIONALES

### 6.1 Le Programme MEDIA

Entré en vigueur en janvier 2001, le Programme **MEDIA Plus** (2001-2005) vise à renforcer la compétitivité de l'industrie audiovisuelle européenne en soutenant financièrement les projets et initiatives en amont et en aval de la production. Doté d'un budget de 400 millions EUR, il cofinance la formation continue des professionnels, le développement de projets de production (longs métrages, téléfilms, documentaires, animations et multimédias), la distribution et la promotion des œuvres européennes. En 2003, les programmes MEDIA Plus et MEDIA Formation ont disposé respectivement d'un budget de 70 millions EUR et 8,5 millions EUR.

Arrivé cette année à mi-parcours, le programme MEDIA a fait l'objet d'une évaluation par un consultant indépendant. Sur cette base, certains aménagements vont être apportés au programme qui sera sans doute prolongé jusqu'à la fin 2006. Un nouveau programme sera discuté à partir du printemps 2004 en vue d'une entrée en vigueur sur la période 2007-2013.

**MEDIA Formation.** Deux appels à propositions ont été publiés en 2003, permettant de soutenir 45 initiatives européennes de formation pour un montant global de 7,47 millions EUR. Parmi celles-ci on compte 4 initiatives basées en Belgique, pour lesquelles le soutien global s'élève à 1,151 million EUR : Cartoon Masters et Cartoon ETNA, EAVE et la classe de formation en ligne MAIN.

**MEDIA Développement.** MEDIA soutient le développement des œuvres de fiction, documentaire, animation et multimédia, présentées soit isolément, soit sous la forme de catalogues à moyen terme («slate funding»). En 2003, sur un total de 525 demandes MEDIA a sélectionné 183 projets individuels pour un montant global de 5,945 millions EUR. On y dénombre 5 projets belges pour un total de 130.000 EUR. Sur un total de 253 demandes, MEDIA a sélectionné par ailleurs 96 sociétés pour un soutien à moyen terme sur un catalogue de projets, soit une aide globale de 9 millions EUR. Cinq sociétés belges ont obtenu un soutien de ce type pour un montant total de 510.000 EUR.

**MEDIA Distribution.** MEDIA a mis en œuvre deux mécanismes en vue d'améliorer la circulation des œuvres européennes et de renforcer le secteur de la distribution en salles. Le soutien sélectif accordé en 2003 a porté sur 332 campagnes de distribution pour un montant total de 10,99 millions EUR. Pour la Belgique, l'aide s'est élevée à 420.400 EUR et concernait 8 distributeurs indépendants pour la sortie de 27 films. Sur base des entrées déclarées en 2002 pour les films européens non-nationaux, près de 20 millions EUR de soutien potentiel a été généré par ailleurs pour quelque 160 distributeurs européens dans le cadre du soutien automatique à la distribution. Douze distributeurs belges mobilisent ainsi un soutien potentiel de 1,75 million EUR grâce aux 3,45 millions d'entrées éligibles réalisées en 2002 par les films européens non-nationaux.

Un soutien à la diffusion télévisuelle est en outre disponible pour les producteurs européens dont les projets engagent au moins deux diffuseurs européens de zones linguistiques différentes. En 2003, MEDIA a ainsi annoncé un soutien à 75 œuvres télévisuelles pour un montant total de 12,8 millions EUR, dont 3 projets belges (266.000 EUR).

**MEDIA Promotion.** En 2003, sur un total de 165 demandes, 90 festivals ont été sélectionnés pour un soutien total de 1,77 million EUR. Parmi eux figurent 5 festivals belges (86.000 EUR) : le Festival du film européen de Bruxelles, le Festival du film d'amour de Mons, Anima 2004, le Festival Argos et le Europees Jeugdfilm Festival d'Anvers. MEDIA a par ailleurs soutenu 4 initiatives visant à promouvoir le cinéma européen dans les principaux festivals des pays tiers, pour un montant total de 800.000 EUR. En ce qui concerne le soutien à l'accès au marché, MEDIA a apporté une aide financière à 39 initiatives européennes pour un montant total de 5,11 millions EUR.

**Réseaux de salles.** MEDIA apporte son soutien aux salles de cinéma favorisant la circulation des films européens, à travers le réseau Europa Cinémas. En Belgique, le réseau compte 15 cinémas et 45 salles.

**Projets pilotes.** Ce mécanisme vise à encourager le développement d'un certain nombre de projets axés sur l'utilisation des nouvelles technologies numériques pour la valorisation, la distribution et l'exploitation de contenus européens. Suite à l'appel à propositions clôturé le 11 juillet dernier, MEDIA a retenu 7 projets pilotes pour un soutien global de 4,178 millions EUR, dont le projet belge NODAL (Belgavox)

**i2i Audiovisuel.** Ce mécanisme vise à soutenir les petits producteurs dans leur accès aux crédits bancaires. Il leur permet de diminuer les frais financiers (taux d'intérêts, assurances, garanties de bonne fin) liés à des créances bancaires contractées pour le financement de projets de production. En 2003, 58 projets européens, dont 4 belges, ont obtenu un soutien de 2,34 millions EUR.

## 6.2 Eurimages

Eurimages est le fonds européen du Conseil de l'Europe pour le soutien à la coproduction, à la distribution et à l'exploitation de longs métrages et de documentaires européens.

Créé en 1988 sur la base d'un **Accord partiel intergouvernemental**, Eurimages compte à ce jour **29 Etats membres**, dont les contributions constituent l'essentiel des ressources du Fonds : Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, République tchèque, Danemark, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Luxembourg, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Portugal, Roumanie, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Suède, Suisse, Turquie et l'ex-République yougoslave de Macédoine depuis le 19 juillet 2003. L'Estonie deviendra le 30<sup>ème</sup> membre du Fonds à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2004.

Le Fonds est dirigé par un **Comité de Direction** au sein duquel chaque Etat membre désigne un représentant.

Exceptionnellement, la Belgique compte deux représentants: un pour la Communauté flamande, un pour la Communauté française, et une voix délibérative au sein du Comité de Direction.

La contribution de la Belgique à Eurimages s'est élevée en 2003 à 517.194 EUR, répartie à parts égales entre les deux Communautés.

Trois **programmes** d'aide ont été développés dans le cadre d'Eurimages : une aide à la **coproduction**, une aide à la **distribution**, et une aide aux **salles**.

Parmi ceux-ci, le programme d'aide à la coproduction constitue le plus important en termes d'investissements financiers, puisque environ 90% du budget annuel lui est consacré.

Parmi les projets soutenus en 2003, 11 films produits ou coproduits par la Belgique ont bénéficié d'une aide: 2 au premier guichet et 9 au second guichet.

- **Guichet 1 : majoritaire**

- «La femme de Gilles» de Frédéric Fonteyne (Belgique), Artémis Productions, 525.534 EUR

- **Guichet 2 : minoritaire**

- «Les gens honnêtes vivent en France» de Bob Decout (France), C.N.C., 500.000 EUR

- **Guichet 2 : majoritaires**

- «Demain on déménage» de Chantal Akerman (Belgique), Paradise Films, 400.000 EUR
- «Pour le plaisir» de Dominique Deruddere (Belgique), K2, 300.000 EUR
- «Madame Edouard» de Nadine Monfils (Belgique), Artemis Productions, 400.000 EUR
- «Vendredi et Robinson» de Yvan Le Moine (France), AA Les films belges, 400.000 EUR
- «Trouble» de Harry Cleven (Belgique), To Do Today, 350.000 EUR
- «Blanche neige la suite» de Picha (Belgique), Y.C. Aligator Films, 385.000 EUR
- «Confituur» de Lieven Debrauwer (Belgique), K-Line, 410.000 EUR

- **Guichet 2 : minoritaires**

- «Salvador Allende» de Patricio Guzman (Espagne), Les films de la Passerelle, 100.000 EUR
- «Dans le champs de la bataille» de Danielle Arbid (France), Versus Production, 300.000 EUR

## 7. COMITÉ DE CONCERTATION DU CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL : RÉSULTATS DES TRAVAUX 2003

Créé par l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 juillet 1996, le Comité de Concertation a pour mission de remettre à la demande du Ministre ayant l'audiovisuel dans ses attributions des avis sur toute question de politique relative à la production et à la diffusion cinématographiques et audiovisuelles.

Le Comité de Concertation du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel s'est réuni à 22 reprises en 2003, dont six fois en séance plénière et seize fois en groupe de travail.

Les travaux du Comité ont abouti cette année aux résultats suivants :

- **Recomposition de la représentation des associations professionnelles au sein du Comité** : elle a été adoptée par le Gouvernement de la Communauté française à l'issue de sa délibération du 20 février 2003.
- **Commission d'accompagnement des ateliers** : un avis relatif à l'évaluation des ateliers d'accueil, de production et d'écoles.
- **Evaluation des relations entre les producteurs indépendants et les organismes de télévision RTBF, Canal +, TVi et AB3**, au regard des obligations des chaînes en matière de coproduction et/ou commande de programmes pour l'exercice 2002 et pour partie de l'exercice 2003.
- **Carte d'abonnement illimité UGC** - examen de la situation : une étude juridique sur la validité du système et une motion visant à soutenir le maintien de l'exploitation indépendante et la garantie de la diversité de l'offre des films proposés en salles en Belgique.
- **Révision de l'accord franco-belge de coproduction cinématographique** : un nouveau texte se substituant à l'accord de 1962 et portant entre autres sur l'ouverture des coproductions éligibles à partir de 10% en participation minoritaire et la nécessité d'une coopération artistique et technique équilibrée.
- **Coopération avec la Sodec (Québec) en matière de cinéma** : une information sur l'évolution de la situation et une réflexion conduisant à l'opportunité d'approfondir la connaissance des systèmes de financement et de production et d'intensifier les rencontres thématiques professionnelles entre les deux parties.
- Elaboration d'un avis relatif au **réexamen de la Directive «Télévision sans frontières»**.
- Elaboration d'un avis relatif à **l'évaluation des lignes de force du programme Média+**, préalablement à la phase d'élaboration du nouveau programme.

- **Tax shelter** - finalisation de la procédure **d'agrément des oeuvres** : la concertation avec la Communauté flamande a permis l'élaboration d'un formulaire commun relatif à l'agrément des oeuvres susceptibles de bénéficier du tax shelter, en tant que répondant à la définition **d'oeuvre européenne**, telle que reprise dans la Directive «Télévision sans frontières».
- **Règle des 15% de financement des programmes télévisuels par les chaînes de télévision**; adoption d'une proposition de réglementation révisée visant à supprimer la contrainte des 15% pour les programmes télévisuels du premier collège de la Commission de Sélection, d'un budget inférieur à 150.000 EUR.
- Adoption de la possibilité de l'utilisation d'une partie de la **contribution MCM** pour l'aide à la réalisation de vidéo-clips.
- **Aides à l'écriture de la Communauté française** : clarification des modalités de paiement et confirmation de la qualification de l'aide en tant que subvention.
- **Soutien à l'édition DVD** : ouverture de l'aide à la promotion aux frais d'édition de DVD.
- **Subventions à la diffusion des longs métrages** : étude de possibilité d'adaptation des modalités de subvention compte tenu de la révision de l'accord franco-belge de coproduction cinématographique.
- **Eurimages** : avis relatif à l'ensemble des amendements aux règles pour le soutien à la coproduction, portant notamment sur le maintien de l'accord partiel Eurimages dans le cadre des accords bilatéraux et/ou de la Convention européenne de coproduction cinématographique ainsi que les modalités de bouclage du plan de financement et de remboursement des avances sur recettes.
- **Bruxelles - Images** : dans la perspective de la mise en place du Fonds régional bruxellois, un avis relatif au rôle de la Commission de Sélection des Films en tant qu'instrument culturel au service de la création cinématographique belge.

# ANNEXES PRODUCTION

## TABLEAU COMPARATIF DES LIQUIDATIONS PAR CATÉGORIE DE PROJETS

### 1. Commission de Sélection

Les liquidations financières du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel en faveur des projets soutenus par la Commission de Sélection s'élèvent à 5.433.872,48 EUR en 2003.

Les montants sont alloués par tranches, au fur et à mesure de l'avancement de chaque projet.

2003	Montant	Pourcentage
Longs métrages	3.284.805,70 EUR	60,23
Ecriture	217.289,36 EUR	3,98
Courts métrages	897.200,97 EUR	16,45
Produits télévisuels	1.054.576,45 EUR	19,34
<b>TOTAL :</b>	<b>5.453.872,48 EUR</b>	<b>100,00</b>

### 2. Fonds Spécial

Quant aux liquidations intervenues dans le cadre du Fonds Spécial (voir point 3) et effectuées également par le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel, elles sont les suivantes pour l'exercice 2003 :

2003	Montant	Pourcentage
Longs métrages	525.343,78 EUR	47,99
Téléfilms/Séries	374.340,00 EUR	34,19
Documentaires	195.095,78 EUR	17,82
<b>TOTAL :</b>	<b>1.094.779,56 EUR</b>	<b>100,00</b>



# PRODUCTIONS AIDÉES PAR LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE BELGIQUE ET TERMINÉES EN 2003

## 1. Longs métrages

• 25 degrés en hiver	Stéphane Vuillet	Man's Films
• L'autre	Benoît Mariage	K2
• Des plumes dans la tête	Thomas de Thier	Magellan
• J'ai toujours voulu être une sainte	Geneviève Mersch	Artémis Productions
• Homme portant	Boris Lehman	Dovfilm
• Michael Blanco	Stéphan Streker	M.G. Productions
• Nous/Autres	Giovanni Cioni	Iota Production
• La petite peau blanche devait courber la tête pour l'empereur Hirohito	Frans Buyens	Image Création.Com
• Resist	Dirk Szuszies	YC Aligator Film
• Le tango des Rashevski	Sam Garbarski	Entre chien et loup
• Any way the wind blows	Tom barman	Corridor
• Au-delà de la lune	Stijn Coninx	Sophimages
• Depuis qu'Otar est parti	Julie Bertucelli	Entre chien et loup
• Folle embellie	Dominique Cabrera	Tarentula
• Jeux d'enfants	Yann Samuel	Artémis Productions
• Mille mois	Faouzi Bensaidi	Entre chien et loup
• Un rêve algérien	Jean-Pierre Iledo	Tarantula
• Le soleil assassiné	Abdelkrim Bahloul	Les Films du Fleuve
• Stormy weather	Solveig Anspach	Les Films du Fleuve
• The five obstructions	Lars Von Trier et Joergen Leth	Wajnbrose Productions
• Violence des échanges en milieu tempéré	Jean-Marc Moutout	Les Films de l'Etang
• Viva Laldjérie	Nadir Moknèche	Need Productions
• Les suspects	Kamal Dehane	Saga Film

## 2. Courts métrages

• Bonhommes	Cecilia Marreiros Marum	La Boîte ...Productions
• C'est l'histoire d'un Belge	Rodrigo Litorriaga	PBC Pictures
• La Séquence Silverstein	Jean-Luc Gason	Scarfilm
• La corde	Willy Kempeneers	Studio Kemp
• Coup de soleil	Ferdinand Moy	Epiky Films
• Déjà vu	Eric Ledune	Got !oh my Got
• Ecoute la mer	Nicole Leghissa	Les créations du Dragon
• Les filles en orange	Yaël André	Cobra Films
• L'écrivain	Frtiz Standaert	La Boîte...Productions
• Les hommes de ma vie	Carine de Villers	Simple Production
• Les mains froides	John Shank	Munkash

• Joséphine	Joël Vanhoebrouck	Media Services
• Qui veut la peau de Roberto Santini ?	Jean-Julien Colette et Olivier Tollet	Hélicotronc
• La résurrection de Marcel	Philippe Esmenard	Alexis Films
• Yul	Comes Chahbazian	AJC !
• Zoé et les Pachydermes	Rémy Hatzfeld	Novak Productions
• Le vœu d'éternité	Stéphane Manzone	dUb 40
• Welcome	Dominique Laroche	Scarfilm
• La nuit du 6 au 7	Patrice Bauduinet	PBC Pictures
• Oh La La !	Céline Novel	Blue in Green
• Trop jeune	Géraldine Doignon	Saga Film
• Le portefeuille	Vincent Bierrewaerts	La Boîte ... Productions
• Les fables en délire	Fabrice Luang-Vija	La Boîte ... Productions
• Le jardin	Annick Ghijzelings	Transat Production
• Le cas Jules K	Gaëtan Cardella	Radowski Films
• La petite feuille	Luc Dechamps	Eloges
• L'assurance-vie	Jacques Deglas	Radowski Films

### 3 Téléfilms, séries et programmes télévisuels

• Simenon et les gens d'en face	Jean-Claude Riga et Léon Michaux	Nord Films
• La chaîne sans fin	Claude François	Versus Production
• Le commis conteur	Thierry Dory	Did Guibbels Films
• De sable et de ciment	Jorge Léon	Novak Production
• Kaléidoscope	Collectif	Wajnbrose Productions
• Ma grand-mère, une héroïne	Tatiana de Perlinghi	Z-Company
• Mac's, la lumière est à l'intérieur	Laurent Stine	To do Today
• Passagères clandestines	Lode Desmet	Simple Production
• Les Passagers de l'Alsace	Rob Rombout	Good & bad news
• Un simple maillon	Frédéric Dumont	Les Films de la Mémoire
• Nosotros	Diego Martinez Vignatti	Lux Fugit Film
• La vie rêvée d'Amanda	Jill Emery	Lux Fugit Film
• La Maison du Canal	Alain Berliner	Artémis production
• Toutes ces belles promesses	Jean-Paul Civeyrac	Versus production
• Une journée ordinaire	Claude François	PBC Pictures
• Misafa lesafa, d'une langue à l'autre	Nurith Aviv	Dérives
• Le regard des autres	Marie Mandy	Luna Blue Film
• Nos parents sont gays et c'est pas triste	Marie Mandy	Luna Blue Film
• Les déserteurs de la Wehrmacht	Guillaume Dreyfus	Saga Film
• Panique au village	Vincent Patar et Stéphane Aubier	La parti Production
• Ne dites pas à ma mère	Sarah Moon Howe	Memento Production

# ANNEXES EXPLOITATION

## FILMS BELGES FRANCOPHONES SORTIS EN BELGIQUE ET EN FRANCE EN 2003

Source : les distributeurs (Belgique) - www.cbo-boxoffice.com (France)

### 1. Productions majoritaires belges francophones

#### **Un couple épatant**

(Entre Chien et Loup, Communauté française) : 308.672 entrées

Belgique : 13.910 entrées (distributeur : Cinéart)

France : 294.762 entrées (distributeur : Diaphana Distribution)

#### **Le tango des Rashevski**

(Entre Chien et Loup, Communauté française) : 232.216 entrées

Belgique : sortie le 10 décembre 2003 (distributeur : ABC Distribution)

France : 232.216 entrées (distributeur : Rezo Films)

#### **Cavale**

(Entre Chien et Loup, Communauté française) : 172.160 entrées

Belgique : 8.557 entrées (distributeur : Cinéart)

France : 163.603 entrées (distributeur : Diaphana Distribution)

#### **Après la vie**

(Entre Chien et Loup, Communauté française) : 154.168 entrées

Belgique : 6.578 entrées (distributeur : Cinéart)

France : 147.598 entrées (distributeur : Diaphana Distribution)

#### **Des rois qui voulaient plus qu'une couronne**

(programme composé de trois courts métrages, dont «Arthur», Keen, Communauté française) : 36.749 entrées

France : 36.749 entrées (distributeur : Les Films du Préau)

#### **Iran, sous le voile des apparences**

(Les Films de la Passerelle, Communauté française) : 11.656 entrées

Belgique : 5.357 entrées (distributeur : Imagine Film Distribution – film sorti en 2002)

France : 6.299 entrées (distributeur : Pierre Grise Distribution)

#### **Hop !**

(Executive Productions, Communautés française et flamande) : 10.525 entrées

Belgique : 9.757 entrées (distributeur : Paradiso Filmed Entertainment – film sorti en 2002)

France : 768 entrées (distributeur : Boomerang)

#### **L'autre**

(K2, Communauté française) : 5.211 entrées

Belgique : 5.211 entrées (distributeur : Cinélibre)

### **De l'autre côté**

(Paradise Films, Communauté française) : 3.895 entrées  
Belgique : 1.370 entrées (distributeur : Cinémathèque Royale)  
France : 2.525 entrées (distributeur : Shellac)

### **Resist**

(YC Aligator Film, Communauté française)  
Belgique : sortie le 3 décembre 2003 (distributeur : Libération Films)

### **Nous / Autres**

(Iota Production, Dito'Dito, Qwazi Qwazi Film, Communauté française)  
Belgique : sortie le 3 décembre 2003 (distributeur : Cinélibre)

## **2. Productions minoritaires belges francophones**

### **Jeux d'enfants**

(Artémis Productions, Communauté française) : 1.172.476 entrées  
Belgique : 74.078 entrées (sorti le 24 septembre – distributeur : Cinéart)  
France : 1.098.398 entrées (distributeur : Mars Films)

### **Le mystère de la chambre jaune**

(Les Films du Fleuve) : 1.064.684 entrées  
Belgique : 31.264 entrées (distributeur : Cinéart)  
France : 1.033.420 entrées (distributeur : UFD)

### **Pas si grave**

(Saga Film) : 199.173 entrées  
Belgique : 1.341 entrées (distributeur : Imagine Films Distribution)  
France : 197.832 entrées (distributeur : Pathé Distribution)

### **Depuis qu'Otar est parti**

(Entre Chien et Loup, Communauté française) : 138.910 entrées  
France : 138.910 entrées (distributeur : Haut et Court)

### **Dédales**

(Alexis Films) : 110.505 entrées  
France : 110.505 entrées (distributeur : CTV International)

### **Mariée mais pas trop**

(Versus Productions) : 76.811 entrées  
Belgique : 14.571 entrées (distributeur : Cinéart)  
France : 62.240 entrées (distributeur : Mars Films)

### **Any way the wind blows**

(Corridor, Communautés flamande et française) : 73.197 entrées  
Belgique : 73.197 entrées (distributeur : Cinéart)

### **Quand tu descendras du ciel**

(Need Productions, Communauté française) : 33.468 entrées  
Belgique : 848 entrées (distributeur : Les Films de l'Elysée)  
France : 32.620 entrées (distributeur : Les Films du Losange)

### **Le bruit, l'odeur et quelques étoiles**

(Nota Bene, Communauté française) : 16.996 entrées  
Belgique : 996 entrées (distributeur : Cinélibre)  
France : 16.000 entrées (distributeur : Euripide Distribution – film sorti en 2002)

### **Stormy weather**

(Les Films du Fleuve, Communauté française) : 15.740 entrées  
France : 15.740 entrées (distributeur : Diaphana Distribution)

### **Au-delà de la lune**

(Sophimages, Communautés flamande et française) : 11.393 entrées  
Belgique : 11.393 entrées (distributeur : Warner)

### **La fille de Keltoum**

(To do Today, Communauté française) : 10.730 entrées  
Belgique : 516 entrées (distributeur : Imagine Film Distribution)  
France : 10.214 entrées (distributeur : Gemaci – film sorti en 2002)

### **Mille mois**

(Entre Chien et Loup, Communauté française) : 10.036 entrées  
France : 10.036 entrées (distributeur : MK2 Diffusion)

### **Mon voyage d'hiver**

(Simple Production, Communauté française) : 7.606 entrées  
Belgique : 265 entrées (distributeur : Simple Production)  
France : 7.341 entrées (distributeur : Films Sans Frontières)

### **En territoire indien**

(Versus Productions) : 5.127 entrées  
Belgique : 367 entrées (distributeur : Vision Distribution)  
France : 4.760 entrées (distributeur : Vision Distribution)

### **Le monde vivant**

(Les Films du Fleuve) : 3.068 entrées  
France : 3.068 entrées (distributeur : Shellac)

### **Un rêve algérien**

(Tarantula, Communauté française) : 2.724 entrées  
France : 2.724 entrées (distributeur : Vision Distribution)

### **Va, petite !**

(Saga Film) : 2.683 entrées  
France : 2.683 entrées (distributeur : Pirates Distribution)

### **Le tube**

(Kaos Film, Communauté française) : 1.234 entrées  
France : 1.234 entrées (distributeur : K Films)

# RECETTES DES PRODUCTIONS AIDÉES (en EUR)

	1998 (01/09)	1999 (31/07)	2000 (30/06)	2001 (30/06)	2002 (30/06)	2003 (30/06)
Longs métrages	327.537,43	416.195,03	527.966,75	675.703,21	830.612,14	903.561,30
Produits télévisuels	88.031,87	103.703,70	121.491,72	135.171,51	150.040,25	160.478,52
Courts métrages	7.189,06	12.390,98	22.135,70	27.817,92	31.428,14	34.297,15
	422.758,36	532.289,71	671.594,17	838.692,64	1.012.080,53	1.098.336,97
		<b>Différences 99/98</b>	<b>Différences 00/99</b>	<b>Différences 01/00</b>	<b>Différences 02/01</b>	<b>Différences 03/02</b>
		+ 88.657,60	+ 111.771,72	+ 147.736,46	+ 154.908,93	+ 72.949,16
		+ 15.671,83	+ 17.788,02	+ 13.679,78	+ 14.868,74	+ 10.438,27
		+ 5.201,92	+ 9.744,72	+ 5.682,22	+ 3.610,22	+ 2.869,01
		+ 109.531,35	+ 139.304,46	+ 167.098,46	+ 173.387,89	+ 86.256,44

Classement des films suivant le remboursement (à partir de 11/93)  
(supérieur à 20.000 EUR)

1. Le huitième jour	249.033,36
2. Rosetta	174.407,76
3. Une liaison pornographique	111.443,98
4. Ma vie en rose	88.488,96
5. Farinelli	84.981,86
6. No man's land	45.937,35
7. La Promesse	44.573,12
8. Les Convoyeurs attendent	21.303,99

Classement des films suivant les entrées à Bruxelles (à partir de 11/93)

1. Le huitième jour	158.113
2. Farinelli	124.428
3. Le Roi danse	53.114
4. Rosetta	47.191
5. Une liaison pornographique	40.748
6. Un Divan à New York	35.324
7. Les Convoyeurs attendent	34.455
8. Ma vie en rose	30.284
9. No man's land	23.623
10. Kirikou	22.074

N.B. : depuis le 30 juin 2003, les sommes suivantes ont été versées :

Le Fils	32.889,11
Le huitième jour	17.379,70
Une liaison pornographique	10.190,00
Pauline et Paulette	8.949,03
Pleure par Germaine	8.026,71
La Promesse	5.493,92

# 2003

## **Bilan** de la production, de la promotion et de la diffusion cinématographiques et audiovisuelles

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel

Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias  
Ministère de la Communauté française de Belgique

# SOMMAIRE

INTRODUCTION	Le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel
CHAPITRE I	Bilan de la Commission de Sélection des Films (courts et longs métrages, téléfilms et collections, programmes télévisuels)
CHAPITRE II	Subventions à la diffusion et primes à la qualité
CHAPITRE III	Coproductions entre les producteurs indépendants et les télévisions (RTBF / RTL-TVI / Canal + / AB3)
CHAPITRE IV	Ateliers d'accueil, de production et ateliers d'écoles
CHAPITRE V	Promotion et diffusion
CHAPITRE VI	Aides européennes et relations internationales
CHAPITRE VII	Comité de Concertation du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel
ANNEXES	<ul style="list-style-type: none"><li>- Production</li><li>- Promotion - Diffusion</li><li>- Exploitation</li></ul>



# TABLE DES MATIÈRES

Introduction	11
1. Le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel	11
2. Enveloppe budgétaire pour la production audiovisuelle 2003	12
Chapitre I Bilan de la Commission de Sélection des Films	15
Généralités	17
1. Rôle et fonctionnement de la Commission	18
2. Composition de la Commission de Sélection des Films	19
Bilan	22
1. Aides aux courts métrages	23
1.1 Généralités	23
1.2 Aides à la production et à la finition	23
1 <sup>er</sup> collège	24
2 <sup>ème</sup> collège	26
2. Aides aux longs métrages	28
2.1 Aides à l'écriture	28
1 <sup>er</sup> collège	29
2 <sup>ème</sup> collège	30
2.2 Aides à la production et à la finition	31
Majoritaires belges 1 <sup>er</sup> collège	32
Majoritaires belges 2 <sup>ème</sup> collège	33
Majoritaires belges 3 <sup>ème</sup> collège	34
Minoritaire belge 1 <sup>er</sup> collège	34
Minoritaires belges 2 <sup>ème</sup> collège	35
3. Aides à la production de téléfilms de fiction et de collections télévisuelles	36
3.1 Aide à l'écriture d'un téléfilm	37
3.2 Aide à la production d'un téléfilm	37
3.3 Aides à la production d'une collection télévisuelle	37
4. Aides au développement et à la production de programmes télévisuels	39
4.1 Généralités	39
4.2 Aides à la production de programmes télévisuels	40
1 <sup>er</sup> collège	40
2 <sup>ème</sup> collège	42
4.3 Aides au développement de programmes télévisuels	44
1 <sup>er</sup> collège	45
2 <sup>ème</sup> collège	46

5. Sélection des projets	47
5.1 Sélection par collège 2003	47
1 <sup>er</sup> collège	47
2 <sup>ème</sup> collège	48
3 <sup>ème</sup> collège	48
5.2 Récapitulatif des sélections de 1998 à 2003	49
5.3 Récapitulatif des promesses d'aide 2003	52
5.4 Courts métrages	53
1 <sup>er</sup> collège	53
2 <sup>ème</sup> collège	55
5.5 Longs métrages	57
1 <sup>er</sup> collège	57
2 <sup>ème</sup> collège	59
3 <sup>ème</sup> collège	60
Longs métrages - productions majoritaires	61
Longs métrages - productions minoritaires	62
5.6 Téléfilms	63
5.7 Collections télévisuelles	64
5.8 Programmes télévisuels	65
1 <sup>er</sup> collège	65
2 <sup>ème</sup> collège	67

## Chapitre II Subventions à la diffusion et primes à la qualité 69

Modalités des subventions à la diffusion et primes à la qualité	71
1. Pour tous les films	71
2. Longs métrages	72
3. Courts métrages	73
4. Primes à la qualité pour les courts métrages	74
Films reconnus par la Communauté française en 2003	75
1. Longs métrages de fiction	75
2. Long métrage documentaire	76
3. Courts métrages de fiction	76
4. Courts métrages d'animation	77
5. Court métrage documentaire	78
6. Primes à la qualité 2003	78
Montants des subventions et primes à la qualité	79
1. Subventions longs métrages 2002	79
2. Subventions courts métrages 2002	81
3. Primes à la qualité : courts métrages 2002	86
Calendrier des réunions de la Commission du Film 2004	87

Chapitre III Coproductions entre les producteurs indépendants  
et les télévisions 89

---

Les investissements des télévisions dans la coproduction avec les producteurs indépendants	91
1. Montants des obligations d'engagements des chaînes (1993-2003)	92
2. Apports des télévisions à la production indépendante	94
Convention entre la RTBF, les associations professionnelles et la Communauté française	96
1. Répartition de l'enveloppe Fonds Spécial	97
2. Récapitulatif de l'apport cumulé Fonds Spécial et cash RTBF	97
3. Apport global de la RTBF à la coproduction indépendante	98
4. Récapitulatif des projets soutenus dans le cadre du Fonds Spécial en 2003	99
4.1 Long métrages	99
4.2 Téléfilms et séries	99
4.3 Documentaires	100
RTL-TVI	101
1. Généralités	101
2. Récapitulatif des apports de RTL-TVI en coproductions et commandes de programmes	102
3. Coproductions 2003	103
4. Commandes de programmes 2003	104
Canal +	105
1. Généralités	105
2. Récapitulatif des engagements de Canal +	106
3. Inventaire des engagements de Canal + pour 2003	106
AB3	108
1. Généralités	108
2. Coproductions	109
3. Commandes de programmes	109

Chapitre IV Les ateliers d'accueil, de production et ateliers d'école 111

---

Généralités	113
1. Réglementation des ateliers d'accueil et de production	113
2. Subventions octroyées par le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel	114
2.1 Aides en liquidités	114
2.2 Aides en matériel	115
3. Les ateliers d'accueil, de production et les ateliers d'école : suivi de l'évaluation	116
3.1 Recommandations du Comité de Concertation	116
3.2 Suivi des recommandations	117

Productions terminées en 2003	121
1. Ateliers d'accueil	121
2. Ateliers de production	123
3. Ateliers d'école	130

## Chapitre V Promotion et Diffusion 133

Promotion	135
1. Aides à la promotion	135
2. Subventions aux Festivals en Communauté française	140
3. Envoi et vérification des copies des films de la Communauté française	141
4. Wallonie Bruxelles Images	142
Diffusion	144
1. Aides à la diffusion	144
2. Subventions aux salles en Communauté française	146
3. Subventions aux maisons de distribution	146
4. Association communautaire et Interprovinciale de Diffusion de l'Audiovisuel (AIDA)	147
5. La réseau action culturelle cinéma (R.A.C.C.)	148
Publications – Informations	149

## Chapitre VI Les aides européennes et les relations internationales 151

Le Programme MEDIA	153
1. MEDIA Formation	153
2. MEDIA Développement	153
3. MEDIA Distribution	154
4. MEDIA Promotion	155
5. Réseaux de salles	156
6. Projets pilotes	156
7. Action préparatoire i2i Audiovisuel	157
8. Evaluation et perspectives	157
Eurimages	160
1. Présentation générale	160
2. Réglementation révisée	161
3. Coproductions belges soutenues par Eurimages en 2003	162
Accords de coproduction	165

Chapitre VII Comité de Concertation du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel	167
<hr/>	
Comité de Concertation du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel : résultats des travaux 2003	169
Composition du Comité de Concertation en 2003	172
Annexes	175
<hr/>	
Production	175
1. Documents à fournir à l'introduction d'une demande d'aide à la production	177
2. Montants d'aides (maxima)	178
3. Fonctionnement du groupe d'agrément	179
3.1 Procédure concernant les longs métrages et les téléfilms	179
3.2 Procédure concernant les programmes télévisuels	180
3.3 Remarques générales	180
3.4 Composition	181
3.5 Tax Shelter : agrément des oeuvres par la Communauté française	181
4. Conditions générales des contrats d'aide à la production	182
5. Productions aidées par la Communauté française de Belgique depuis 1990	189
5.1 Longs métrages	189
5.2 Courts métrages	194
5.3 Téléfilms, séries et programmes télévisuels	201
6. Tableau comparatif des liquidations de 1990 à 2003 par catégorie de projets (Commission de Sélection)	210
7. Tableau comparatif des liquidations de 1994 à 2003 par catégorie de projets (Fonds Spécial)	213
Promotion - Diffusion	215
1. Subventions aux maisons de distribution «Art et Essai» : description du système	217
2. Films de la Communauté française primés en 2003	220
2.1 Courts métrages	220
2.2 Longs métrages	222
2.3 Documentaires	224
3. Circulation des films en Festivals en 2003	225
Exploitation	249
1. Résultats économiques des productions - Longs métrages	251
2. Résultats économiques des productions - Produits télévisuels	255
3. Résultats économiques des productions - Courts métrages	268
4. Recettes CFB des productions aidées	276
5. Convention entre la Communauté française et la société Comédia	277
6. Sortie de films belges dans les salles en Europe	278
7. Films belges francophones sortis en Belgique et en France en 2003	280

# INTRODUCTION

## 1. LE CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL

Le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel a été créé en date du 1<sup>er</sup> janvier 1995.

Il constitue un service à gestion séparée au sens de l'article 140 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

Le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel exerce ses compétences, entre autres, dans les matières suivantes :

- \* L'aide à la production et à la promotion des oeuvres audiovisuelles de la Communauté française, notamment :
  - l'aide à la production ou à la coproduction de films professionnels;
  - la promotion du cinéma belge d'expression française;
  - la promotion et la diffusion d'un cinéma de qualité (RACC);
- \* La délivrance des subventions à la diffusion et l'octroi de primes à la qualité des oeuvres audiovisuelles;
- \* L'agrément et l'octroi de subventions aux ateliers d'accueil, de production et aux ateliers d'écoles;
- \* L'encouragement à la coproduction d'oeuvres audiovisuelles entre, d'une part, les producteurs indépendants et, d'autre part, la RTBF, RTL-TVI et Canal +;
- \* La réalisation de toutes autres missions qui lui seraient confiées par le Gouvernement en matière d'audiovisuel, notamment, la négociation et l'exécution des conventions avec les organismes de radiodiffusion et des accords de coopération en matière audiovisuelle.
- \* Il assure également le secrétariat des commissions et conseils consultatifs de sa compétence en matière audiovisuelle :
  - le secrétariat de la Commission de Sélection des Films (aides sélectives à l'écriture et à la production audiovisuelle);
  - le secrétariat de la Commission du Film (subvention à la diffusion et primes à la qualité);
  - le secrétariat du Comité de Concertation du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel créé par l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 06/07/96. Le Comité de concertation, composé de représentants de la profession ainsi que des télévisions, a pour mission «de remettre à la demande du Ministre ayant l'audiovisuel dans ses attributions, des avis sur toute question de politique relative à la production et à la diffusion cinématographiques et audiovisuelles.»

Les recettes extérieures alimentant précédemment le Fonds de création cinématographique et audiovisuelle sont versées au Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel. Il s'agit d'abord, de la dotation de la Communauté française, ensuite de la contribution à la création audiovisuelle des abonnés à la télédistribution en Wallonie, enfin d'apports divers parmi lesquels les remboursements des avances à la production.

Les sommes versées en compensation du non-respect par les chaînes télévisuelles des termes des conventions passées avec la Communauté française entrent également dans ce cadre.

Le récapitulatif de l'enveloppe budgétaire de l'année 2003 pour la production audiovisuelle gérée par le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel dans l'exercice de ses compétences légales figure ci-après.

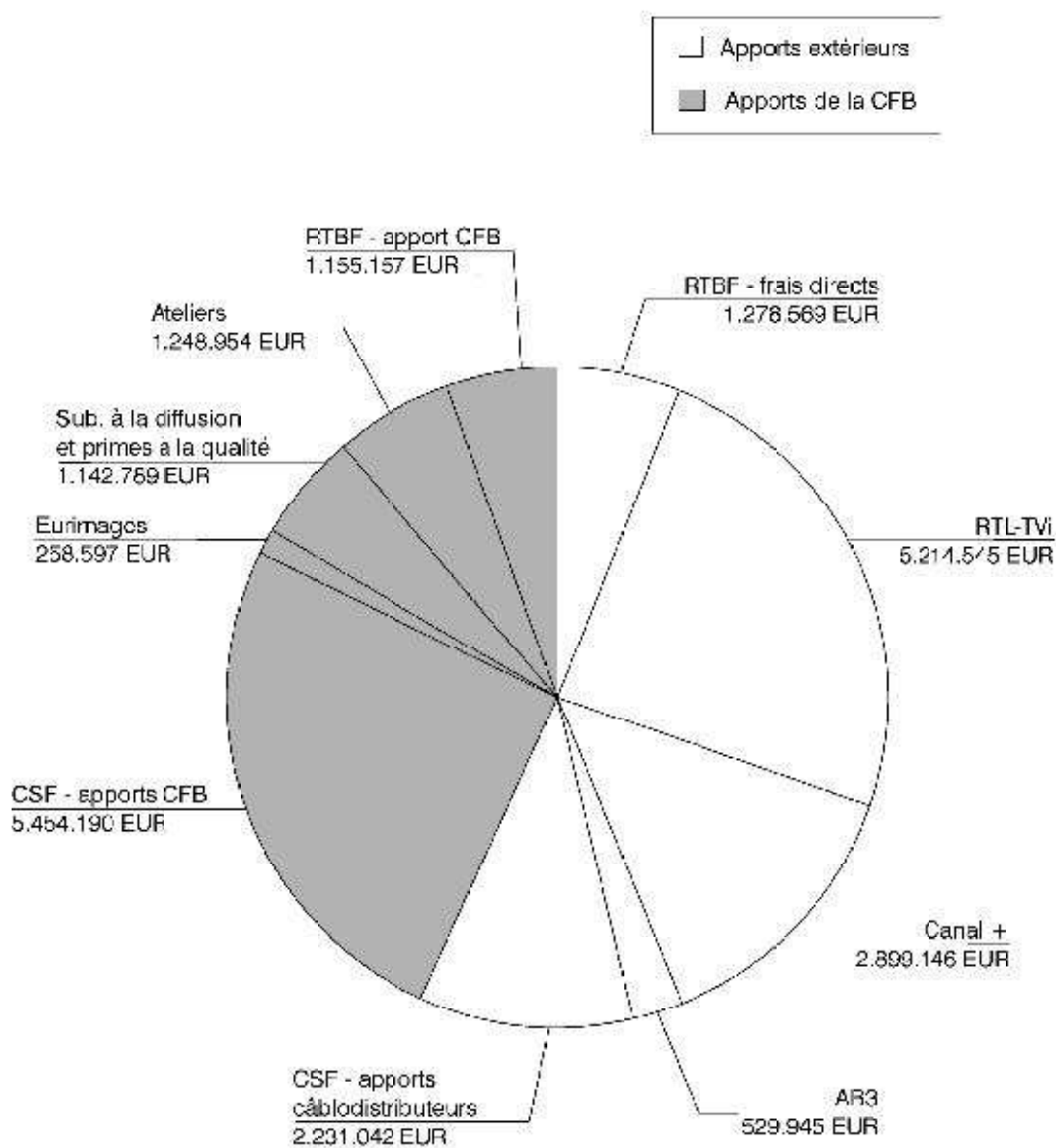
## 2. ENVELOPPE BUDGÉTAIRE POUR LA PRODUCTION AUDIOVISUELLE 2003

<b>Commission de sélection</b>		<b>7.685.232 EUR</b>
* apport CFB	5.454.190 EUR	
* apport câblodistributeurs	2.231.042 EUR	
<b>Eurimages</b>		<b>258.597 EUR</b>
<b>Subvention à la diffusion et primes à la qualité</b>		<b>1.142.789 EUR</b>
<b>Ateliers d'accueil, de production et d'écoles</b>		<b>1.248.954 EUR</b>
* fonctionnement	1.101.788 EUR	
* matériel	147.166 EUR	
<b>RTBF</b>		<b>2.433.726 EUR</b>
* apport CFB dans le cadre du Fonds spécial	1.155.157 EUR	
* frais directs RTBF (1)	1.278.569 EUR	
<b>RTL-TVI</b>		<b>5.214.545 EUR</b>
* coproductions, fictions, et programmes TV	2.628.609 EUR	
* commandes de programmes	2.585.936 EUR	
<b>Canal +</b>		<b>2.899.146 EUR</b>
<b>AB3</b>		<b>529.945 EUR</b>
* coproductions	529.945 EUR	
<b>TOTAL</b>		<b>21.412.934 EUR</b>

(1) Le montant total de l'apport RTBF (cash, services et diffusion) s'élève pour 2003 à 2.240.980,78 EUR : voir détails en chapitre III

Depuis 1995, l'enveloppe budgétaire a évolué comme suit :

<u>Année</u>	<u>Montant</u>
1995	13.244.591,58 EUR
1996	14.878.846,43 EUR
1997	14.700.077,99 EUR
1998	17.018.923,22 EUR
1999	20.119.044,12 EUR
2000	17.248.678,75 EUR
2001	19.290.710,01 EUR
2002	21.491.700,00 EUR
2003	21.412.934,00 EUR





## CHAPITRE I

# BILAN DE LA COMMISSION DE SÉLECTION DES FILMS

COURTS ET LONGS MÉTRAGES CINÉMATOGRAPHIQUES,  
TÉLÉFILMS, COLLECTIONS ET PROGRAMMES TÉLÉVISUELS

**Contacts :** COMMISSION DE SÉLECTION DES FILMS :

Francis Dujardin

📞 02.413.22.33

📠 02.413.20.68

✉️ francis.dujardin@cfwb.be

Bernadette Gillis

📞 02.413.20.38

📠 02.413.20.68

✉️ bernadette.gillis@cfwb.be

Véronique Pacco

📞 02.413.33.42

📠 02.413.20.68

✉️ veronique.pacco@cfwb.be

**GROUPE D'AGRÉMENT :**

Emmanuel Roland

📞 02.413.22.31

📠 02.413.20.68

✉️ emmanuel.roland@cfwb.be

# GÉNÉRALITÉS

L'Arrêté Royal du 22 juin 1967 qui tend à promouvoir la culture cinématographique belge d'expression française prévoit l'octroi d'avances sur recettes à la production de films.

Le budget mis à disposition de la Commission de Sélection s'est élevé à 7.685.232 EUR en 2003.

Année	Montant
1978	1.400.598,41 EUR
1979	1.276.651,65 EUR
1980	1.065.942,16 EUR
1981	1.487.361,15 EUR
1982	1.710.465,32 EUR
1983	1.958.358,85 EUR
1984	2.107.094,96 EUR
1985	3.222.615,82 EUR
1986	2.974.722,30 EUR
1987	2.974.722,30 EUR
1988	3.470.509,35 EUR
1989	3.470.509,35 EUR
1990	3.867.138,99 EUR
1991	4.362.926,04 EUR
1992	4.362.926,04 EUR
1993	4.362.926,04 EUR
1994	4.097.679,96 EUR
1995	4.097.679,96 EUR
1996	4.990.096,65 EUR
1997	4.990.096,65 EUR
1998	6.445.231,64 EUR
1999	6.445.231,64 EUR
2000	6.445.231,64 EUR
2001	6.941.018,69 EUR
2002	7.685.231,00 EUR
2003	7.685.232,00 EUR

Ce budget est destiné aux projets de longs et courts métrages de fiction, d'animation et de documentaires de création. Une partie de ce budget est également réservée aux productions destinées à une diffusion télévisuelle (documentaires, téléfilms de fiction et collections).

Les candidats qui sollicitent l'aide de la Communauté française le font au moyen du formulaire de demande disponible auprès du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel.

*Un récapitulatif des documents à fournir à l'Administration figure en annexe (p 177).*

# 1. RÔLE ET FONCTIONNEMENT DE LA COMMISSION

Le **rôle** de la Commission de Sélection des Films est d'émettre un avis sur chaque dossier recevable introduit par les candidats.

Les membres de la Commission sont désignés par le Gouvernement pour leurs activités spécifiques dans le milieu cinématographique ou leurs qualités particulières dans le domaine culturel.

## Calendrier

La Commission de Sélection des Films se réunit régulièrement en fonction des disponibilités budgétaires. Le calendrier des sessions, établi pour l'année, est communiqué aux professionnels. Chaque session est dotée d'une enveloppe financière.

## Critères de sélection

Pour émettre ses avis, la Commission tient compte de différents **critères** susceptibles de garantir la qualité du projet tels que le scénario, la note d'intention du demandeur, les éléments de production.

En ce qui concerne les **produits télévisuels**, la participation d'une télévision est indispensable (coproduction ou préachat) pour pouvoir bénéficier de l'aide sélective attribuée par la Communauté française.

Des **visions** à l'intention des membres de la Commission sont organisées la veille des réunions.

## Procédure

Les **avis** motivés rendus par la Commission au sujet de chaque projet sont ensuite transmis au **Ministre** compétent qui décide de l'octroi des aides et fait part de sa **décision** à l'Administration. Celle-ci notifie alors officiellement la décision prise aux intéressés.

Pour ceux dont le projet est accepté commence dès lors un cheminement administratif pendant lequel aura lieu un passage en **groupe d'agrément**, dont la finalité est de vérifier la **viabilité** technique et financière des projets.

*On trouvera , en annexe, une description du fonctionnement du groupe d'agrément à l'usage des professionnels (pp 179-180).*

Une fois l'agrément définitif obtenu, il est procédé à la **signature des contrats** avec le producteur indépendant bénéficiaire du soutien financier. La **liquidation** effective des montants alloués intervient en moyenne dans les huit jours ouvrables.

Dans le cadre des aides à la production, les sommes sont versées sous la forme d'**avances** remboursables **sur les recettes** nettes provenant de l'exploitation du film, selon des modalités très souples et favorables au producteur.

*Les conditions générales de ces contrats figurent également en annexe (pp 182-188).*

## 2. COMPOSITION DE LA COMMISSION

La Commission de Sélection des Films est composée de 16 membres effectifs, dont les Président(e) et Vice-Président(e) et de membres suppléants. En cas de défection d'un membre, le Secrétariat fait appel à un suppléant afin de garantir une représentation maximale au sein de chaque collège.

### Constitution de la Commission en trois collèges

Les membres de la Commission se répartissent en trois collèges afin d'examiner, dans le 1<sup>er</sup> collège, les premières oeuvres (dans chaque catégorie, soit premier court métrage, premier long métrage, premier documentaire télévisuel...), dans le 2<sup>ème</sup> collège, les oeuvres suivantes et dans le 3<sup>ème</sup> collège, les dossiers recevables exclusivement relatifs à un troisième long métrage de fiction d'un réalisateur belge.

Les Président(e) et Vice-Président(e) siègent dans les trois collèges.

Les membres de la Commission liés de façon professionnelle ou personnelle à un projet n'assistent pas à la session comprenant ledit projet à son ordre du jour. Il est alors fait appel aux suppléants.

### Quorum

Depuis 2001, les 1<sup>er</sup> et 2<sup>ème</sup> collèges délibèrent valablement en présence d'au moins huit membres.

Le 3<sup>ème</sup> collège est composé de quatre membres : le Président, le Vice-Président ainsi que deux membres issus des associations professionnelles. Il délibère valablement en présence de tous ses membres.

### Durée du mandat

Les membres sont nommés par le Ministre pour un terme de trois ans. Leur mandat n'est pas renouvelable sauf après une interruption de trois ans.

Pour les membres désignés à la présidence et à la vice-présidence, le terme est de cinq ans (Arrêté du 5 mai 1999).

### Périodicité des réunions

La Commission se réunit en séance plénière à la convocation du (de la) Président(e) pour traiter de sa politique générale.

## Liste des membres de la Commission

### **Présidente**

Chantal PIRLOT (1)

### **Vice-Présidente**

Martine BARBE - Productrice

### **Membres effectifs**

Philippe BOURGUEIL - Monteur  
Sandrine DEEGEN - Monteuse  
Diana ELBAUM - Productrice  
Dany HABRAN - Animateur du cinéma Le Parc  
Micheline HARDY - Comédienne et cinéaste  
Luc JABON - Scénariste  
Yvan LE MOINE - Réalisateur  
Sabrina LEURQUIN - Comédienne  
Stefan LIBERSKI - Ecrivain - réalisateur  
Isabelle MOLHANT - Distributrice  
Pierre-Paul RENDERS - Réalisateur  
Joseph ROUSCHOP - Producteur  
Marc-Henri WAJNBERG - Producteur - réalisateur  
Grace WINTER - Distributrice

### **Membres suppléants**

Roger BEECKMANS - Réalisateur  
Catherine BURNIAUX - Productrice  
Michel de WOUTERS - Producteur  
Arnaud DEMUYNCK - Producteur  
Olivier DUBOIS - Producteur  
Yves HANCHAR - Réalisateur - producteur  
Caroline JEANJOT - Journaliste  
Thierry KNAUFF - Producteur - réalisateur  
Alain LORFEVRE - Journaliste  
Hélène PAPOT - Productrice  
Willy PERELSZTEJN - Producteur  
Frédéric ROULLIER-GALL - Réalisateur  
Daniel VAN AVERMAET - Producteur  
Eric VAN BEUREN - Producteur

### **Membre de droit**

Henry INGBERG - Secrétaire Général  
ou son délégué

(1) Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 janvier 2003

### **Observateurs auprès de la Commission, avec voix consultative**

Arlette ZYLBERBERG - représentant la RTBF

Jérôme DE BETHUNE - représentant de RTL-TVI

Philippe LOGIE - représentant l'organisme de télévision payante, CANAL + TVCF

André KEMENY - représentant d'AB3

### **Secrétariat de la Commission**

Francis DUJARDIN Programmes télévisuels

Bernadette GILLIS Courts métrages

Véronique PACCO Longs métrages, téléfilms et collections et coordination générale

### **Secrétariat du groupe d'agrément**

Emmanuel ROLAND

# BILAN

La Commission de Sélection des Films a géré, en 2003, un budget de 7.685.232 EUR, en ce compris la **contribution des câblo-distributeurs** de 2.231.042 EUR, provenant des montants versés en vertu de l'accord signé par la Communauté française et les télédistributeurs de Wallonie.

## Contribution des câblo-distributeurs

Afin de renforcer la défense de sa spécificité culturelle, la Communauté française a convenu avec l'ensemble des télédistributeurs wallons de promouvoir la création audiovisuelle sur son territoire.

Dès **1995**, la Communauté française a passé avec chaque télédistributeur wallon un **protocole d'accord** fixant les modalités de cette contribution. Celui-ci se compose de deux montants :

- a) un montant indexé de 1,86 EUR par an et par abonné au service de télédistribution est versé au Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française;
- b) un montant indexé de 1,86 EUR par an et par abonné au service de télédistribution, est mis à disposition de la télévision locale et communautaire diffusée sur le territoire desservi par le réseau câblé du télédistributeur. Cette contribution s'effectue dans le cadre d'une convention spécifique conclue entre le télédistributeur et la télévision locale et communautaire concernée.

Depuis la signature des premiers protocoles d'accord et des premières conventions en 1995, jusqu'en 2002, l'apport des télédistributeurs s'élève à plus de **30 millions EUR** (la moitié pour les télévisions locales et communautaires, l'autre moitié pour le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel).

En 2003, le principe contributif de ces protocoles a été repris au sein du décret sur la radiodiffusion qui est entré en vigueur le 17 avril de cette même année. Ce décret prévoit en son article 79 que les distributeurs de services de radiodiffusion télévisuelle doivent contribuer à la production d'oeuvres audiovisuelles, à raison de 2 EUR par an et par abonné.

En ce qui concerne le Centre du Cinéma, cet **apport** est global et **réparti entre tous les projets** aidés sur proposition de la Commission de Sélection.

## Répartition du budget de la Commission de Sélection

**1<sup>er</sup> et 2<sup>ème</sup> collèges** : 6.445.232 EUR répartis entre les différents créneaux de projets selon l'équilibre suivant (les montants sont répartis à part égale entre le 1<sup>er</sup> et 2<sup>ème</sup> collège) :

- 73,85% pour le cinéma, soit 60,00% pour les longs métrages et 13,85% pour les courts métrages
- 26,16% pour les produits télévisuels, soit 13,85% pour les documentaires et 12,31% pour les téléfilms et collections télévisuelles

**3<sup>ème</sup> collègue** : 1.240.000 EUR sont réservés pour les projets de longs métrages de fiction majoritairement belges, d'auteurs réalisant au moins une 3<sup>ème</sup> oeuvre.

# 1. AIDES AUX COURTS MÉTRAGES

## 1.1 Généralités

Par «court métrage», on entend une oeuvre cinématographique de moins de 60 minutes, de fiction, documentaire ou d'animation, et dont la destination première est la diffusion en salles de cinéma.

Deux types d'aides sont accessibles dans ce créneau : l'aide à la production ou l'aide à la finition.

Ces aides sont limitées à :

- 42.500 EUR pour le 35 mm
- 37.500 EUR pour le 16 mm
- 50.000 EUR pour l'animation

C'est le support final qui est pris en compte, le film pouvant avoir fait l'objet d'un gonflage ou d'un kinéscopage.

Pour être admise au bénéfice d'une aide, l'entreprise de production assurant la production déléguée doit être belge et détenir la majorité relative des parts de production. Le réalisateur doit être un ressortissant de l'Union européenne.

## 1.2 Aides à la production et à la finition

En 2003, la Commission a examiné **122 projets** de demandes d'aide à la production et à la finition de courts métrages. Elle a remis un **avis positif sur 26 d'entre eux** (ratio 21%), pour un montant total de 809.399 EUR (1).

- **1<sup>er</sup> collège** : sur les 70 projets examinés par le premier collège (59 demandes de soutien de la production et 11 de la finition) 14 ont obtenu un avis favorable (12 pour la production, 2 pour la finition).  
Le montant des aides allouées s'élève à 453.982 EUR.
- **2<sup>ème</sup> collège** : 52 projets ont été examinés (43 productions et 9 finitions). 12 promesses d'aide ont été accordées (9 pour la production, 3 pour la finition) pour un montant de 355.417 EUR.

Cette année, aucun des projets sélectionnés n'a pu obtenir une promesse d'aide à hauteur du montant sollicité par les producteurs et ce, en raison des limites budgétaires. L'écart entre la demande et le montant alloué équivaut en moyenne à 21%.

Parmi les dossiers présentés à l'examen de la Commission l'on compte 16 projets de courts métrages d'animation. 7 d'entre eux ont obtenu un avis favorable.



## 1<sup>er</sup> collège

**31, IMPASSE DES TOURNESOLS** d'Eric Blésin **38.491 EUR**  
Production : Zorobabel - Animation

*Le plombier Marcel, «le roi des bons tuyaux» rentre chez lui sous un soleil de plomb. Plongé dans la déprime depuis la disparition de sa femme, il se montre très négligent et peu attentionné vis à vis de son fils Gaspard. Celui-ci se réfugie dans les univers virtuels des jeux vidéos et reporte son affection sur son poisson rouge.*

**A LA SORTIE DE LA GARE** de Sophie Mormont **28.000 EUR**  
Production : Ambiances...

*Chaque jour, à la sortie de la gare, un clochard dit bonjour aux passants dans l'indifférence générale. Mais un jour le clochard demande à l'un de ces passants pourquoi celui-ci s'obstine à ne pas lui répondre. La mécanique du quotidien est brisée*

**ALICE AU PAYS DES LUMIÈRES** de Joanna Grudzinska **35.000 EUR**  
Production : milsoixanteproductions

*Une jeune femme est abordée par un rabbin dans la rue. Il insiste pour passer un moment avec elle. La jeune femme l'accueille chez elle le temps d'un verre, mais malgré les efforts du rabbin, elle ne cède pas à ses avances. La nuit, Alice rêve du rabbin, il peuple ses songes d'amour et de rhétorique. Au matin, le rabbin a disparu et la jeune femme s'éveille dans la lumière.*

**CHAHUT** de Gilles Cuvelier **38.491 EUR**  
Production : La Boîte,...Productions - Animation

*A Dunkerque, pendant le carnaval, un habitant se retrouve seul dans les rues désertes. Il erre un moment avant d'arriver sur la plage où il découvre que les bruits du carnaval proviennent de la mer. Il décide alors de s'enfoncer dans l'eau et disparaît.*

**DOUCE NUIT** de Nicolas Bertrand **35.000 EUR**  
Production : Mochi Mochi Productions

*Employé modèle un peu à la masse, Richard abandonne, le soir de Noël, Monique, sa femme et Dimitri, leur fils, garçon hyperactif, pour exaucer les désirs de son patron... ou plutôt ceux de Caroline, la femme de son patron. Il s'agit de jouer le rôle du Père Noël. En une soirée, les statuts sociaux et les rôles chavirent. Le patron reçoit, chez lui, l'employé le plus «bas» de la hiérarchie, devenu personnage mythique et intouchable, pour un enfant qui n'y croit déjà plus.*

**FOLIE PRIVÉE** de Joachim Lafosse **25.000 EUR**  
Production : Ryva (finition)

*Pascale a quitté Jan et a décidé de refaire sa vie avec Didier. C'est à contre cœur que Jan a accepté de laisser à Pascale la garde de leur fils Thomas ainsi que la maison familiale où elle vivra dorénavant avec son nouveau compagnon. Mais Jan ne veut pas partir. Il ne veut pas vivre sans son fils. En moins de vingt-quatre heures, le destin de chacun des protagonistes va irrémédiablement basculer.*

**IL Y AVAIT QUELQUE CHOSE DANS LE NOIR QU'ON N'AVAIT PAS VU 35.000 EUR**

de Jean-Jacques Goffinon

Production : Transat Productions - Adapté de la nouvelle éponyme de Thomas Gunzig

*C'est l'histoire de trois types, complètement différents, enfermés dans une voiture, qui cherchent dans la nuit noire le chemin qui conduit à une soirée. Mais, dans la banlieue boisée, on ne voit pas toujours bien où on roule...*

**JE DOIS ME TAIRE de Serge Minne 33.000 EUR**

Production : PBC Pictures

*Patrick, jeune homme de vingt ans, est à la recherche de Carole qu'il n'a plus vue depuis quinze ans. Lorsqu'ils étaient enfants, une grande complicité les unissait mais ils furent séparés...*

**LA VÉRITABLE HISTOIRE DE SAINT NICOLAS de Sandrine Dryvers 35.000 EUR**

Production : Dérives

*C'est le week-end de la Saint-Nicolas. Sous l'impulsion de Cécile, l'aînée, Thomas, six ans, et sa sœur, douze ans, détournent de l'argent qu'ils sont censés rendre à leur père. Cécile a en outre volé un pull qu'elle doit impérativement lui cacher. Thomas la menace de tout révéler. Survient alors la nuit noire... Saint Nicolas viendra-t-il récompenser les enfants sages ou est-ce le père fouettard qui les découpera en morceaux ?*

**LE DEVOIR d'Ariane Lippens 33.000 EUR**

Production : Panache Productions - Animation

*Un homme se réveille dans un espace inconnu de forme cylindrique. Le verre du mur qui l'entoure est épais et boueux. Dans une semi-obscurité, l'homme découvre qu'il est prisonnier de cette cellule étrange qui semble avoir déjà servi auparavant... Et si nous n'étions que les insectes d'une autre civilisation forcément extra-terrestre ?*

**LE GRAND VENT de Valérie Liénardy 35.000 EUR**

Production : Hélicotronc

*Antoine, quinze ans, est debout, guindé dans son costume. Le vent froid cingle son visage. Son regard est vide, absent. A ses côtés, ses parents se soutiennent tant bien que mal. Dans le cimetière, les gens sont venus nombreux à l'enterrement de son frère mais Antoine ne les voit pas... Il regarde le grand vent qui fait chavirer la cime des arbres.*

**MON COUSIN JACQUES de Xavier Diskeuve 15.000 EUR**

Production : Radowsky Films

(finition)

*Jacques est un garçon de ferme un peu taciturne, qui travaille durement au service de ses parents. Son frère vient de se marier. Et il se retrouve encore plus esseulé avec encore plus de travail. Surprenant une conversation téléphonique de sa mère, Jacques réalise que son entourage l'a enfermé dans ce rôle domestique, et qu'autour de lui, on n'espère qu'une chose, c'est qu'il ne se marie pas à son tour. Jacques entreprend donc, secrètement, des démarches pour trouver l'âme sœur...*

**SUPER K-NET d'Ali Rahmoun 33.000 EUR**

Production : MGV Productions - Animation

*L'histoire se passe dans le studio d'un dessinateur. Un poisson dort dans son bocal. Un ricanement le réveille brutalement. Deux pinceaux ont décidé de le taquiner. Ils fabriquent une catapulte à punaise et le bombardent de projectiles. Super K-net apparaît pour mettre fin à leur petit jeu. Les pinceaux n'admettent pas la sympathie que la cannette a pour le poisson, ils s'attaquent violemment aux deux amis.*

**ZARTMO** de Marc Dalmans **35.000 EUR**  
Production : Artémis

*Djamel, 12 ans, belge d'origine maghrébine, rencontre une vieille dame dans un tram. Un lien se tisse entre les désirs enfouis de l'un et la nostalgie de l'autre. En effet, dans ce transport fantôme, sans autres passagers, sans chauffeur, et ne s'arrêtant nulle part, la vieille dame raconte à l'enfant l'histoire d'un ami, mort de ne pas avoir réalisé ses rêves.*

2<sup>ème</sup> collège

**ALICE ET MOI** de Micha Wald **37.184 EUR**  
Production : To do Today

*Raphaël Koniansky est un jeune homme de trente ans peu sûr de lui. Il conduit sa vieille tante Mala et ses deux amies Lydia et Colette à la mer. Pendant le trajet, Alice, sa petite amie, lui téléphone. Ils se disputent. En bonnes grand-mères juives, Mala, Lydia et Colette s'immiscent petit à petit dans l'histoire de Raphaël ce qui, bien sûr, n'arrange rien.*

**D'JI VOU VEU VOLTÎ** de Benoît Féroumont **36.000 EUR**  
Production : La Parti Production - Animation

*Un troubadour vient, sous le balcon de sa belle, chanter sa romance en patois liégeois. Soudain, le sous-titre du film, excédé par les paroles niaiseuses de la chanson, se rebelle contre autant de guimauve...Jusqu'à ce qu'il tombe, lui aussi, sous le charme de la belle.*

**DANS L'OMBRE** d'Olivier Masset-Depasse **37.184 EUR**  
Production : Versus Production

*Léone est une jeune femme infirme et esseulée, qui survit dans l'ombre... Dans l'ombre de son handicap, de sa jambe et de son pied déformés par la polio. Dans l'ombre des «gens normaux» qui ne la voient que par curiosité ou pour se rassurer sur «leur chance». Dans l'ombre des bonsaïs, ces arbres miniatures et tortueux qu'elle affectionne. Dans l'ombre de sa maison dont elle se sert comme observatoire sur le monde extérieur, et tout particulièrement pour espionner son voisin, Andréas, un mathématicien chercheur au tempérament d'écorché vif.*

**L'AIR DU TEMPS** de Frédérique Dolphijn **33.000 EUR**  
Production : Artémis Productions

*Julia a emménagé avec toute sa tristesse dans une maison à la campagne. Un jour, l'ancien locataire, Pierrot, encore fragile après deux ans d'internement, retrouve cette maison. Elle veut qu'il parte, il insiste. Chez Julia, tout est laissé à l'abandon, même le jardin. Pierrot veut le remettre en état...*

**LES CIELS DE VINCENT** de Marc Lobet **36.000 EUR**  
Production : Les Films de l'Orbais- Animation

*Un champ de blé se transforme lentement au rythme des saisons et du son de la voix de Vincent van Gogh écrivant à son frère Théo. Vincent aime la nature. Elle l'apaise tout en nourrissant son inspiration. Tandis que la terre d'un même paysage campagnard se transforme par de lents fondus enchaînés, les ciels s'emplissent, image par image, des touches de peinture à l'huile de Vincent, de plus en plus tourmenté. Un coup de feu interrompt brutalement ce flux d'images champêtres. Le peintre s'est suicidé.*

- MARELLE** de Nacho Carranza **30.000 EUR**  
 Production : Karma Production  
*Des personnages se croisent, l'espace d'une journée, dans un hôtel, et plus particulièrement autour d'une chambre du troisième étage. Le réceptionniste de ce lieux de passage et de rencontre, sera le témoin discret d'un curieux chassé-croisé. Mais quel subtil démiurge tire les ficelles de cette comédie du cœur et de la chair ? L'amour, le hasard, le sexe, le rêve, le désespoir ?*
- MATIN CALME** d'Annick Ghijzelings **33.000 EUR**  
 Production : Need Productions  
*Une femme, un homme dans un appartement encombré de caisses. Ils se quittent. Envie de retenir, encore une fois toucher, caresser et puis...partir.*
- QUID ESPERANZA** de Stéphane Manzone **10.000 EUR**  
 Production : AJC ! (finition)  
*Sur les textes tirés de «La nuit mystique» de Jean de la Croix, ce triptyque documentaire tente de mettre en lumière la part de doute, occulte, que sous-tend la religion catholique en Méditerranée. Trois tableaux donc : les processions de la Semana Santa à Malaga, le pèlerinage de Fatima et les momies du Couvent des Capucins à Palerme.*
- SIGNE D'APPARTENANCE** de Kamel Chérif **30.000 EUR**  
 Production : Les Films du Plat Pays  
*Ali, âgé de neuf ans, est élève dans une école de Tunisie. Il devient la risée de ses camarades car il n'est pas circoncis. Pour mettre un terme à la castagne, le directeur convoque la mère d'Ali pour lui signifier que dorénavant, l'accès de l'école sera interdit à son fils tant qu'il ne sera pas circoncis. Malgré l'arbitraire d'une telle décision, la mère obtempère. Le jour de la circoncision, Ali fugue et trouve refuge chez son grand-père...*
- TRILOGIE** de Fred Meert **14.000 EUR**  
 Production : Milsoixanteproductions (finition)  
*Mon premier est un homme d'une carrure certaine qui se rend à la piscine. Un maître nageur frustré par son physique se venge sur le pauvre costaud. Mon deuxième est un autre homme qui s'habille systématiquement de cuir, de bottes et d'un casque de moto. Il s'élançe alors dans une promenade que rien n'arrête. Mon troisième est un homme dérangé dans sa sieste par des pigeons et qui invente un stratagème pour s'en débarrasser. Mon tout est une trilogie onirique.*
- VIVRE !** d'Arnaud Demuyne **37.184 EUR**  
 Production : La Boîte..., Production - Animation  
*Une jeune femme sort d'un village et se dirige vers le cimetière. Elle sent une présence qui la suit, elle s'arrête, se retourne. Mais il n'y a personne derrière elle. Devant une tombe, elle se souvient de l'être aimé, d'une danse...*
- VOS PAPIERS** de Claire Fouquet **21.865 EUR**  
 Production : La Boîte Productions - Animation (finition)  
*Pour en finir avec les clandestins, le pouvoir met en place une procédure d'effacement. Contre ces disparitions la résistance s'organise. La lutte permet aux effacés de retrouver une identité. Mais si l'engagement semble nécessaire, il comporte aussi ses risques.*

## 2. AIDES AUX LONGS MÉTRAGES

### 2.1 Aides à l'écriture

#### *Nature et conditions d'octroi de l'aide*

L'aide est destinée à l'écriture d'un scénario original ou d'une adaptation cinématographique ou télévisuelle.

- Ses bénéficiaires peuvent être soit le scénariste à titre personnel, soit le producteur associé au développement du projet par contrat.
- Le scénario doit être écrit en français.
- Lorsqu'il s'agit d'une adaptation, la preuve doit être fournie que les droits d'adaptation de l'oeuvre originale peuvent être cédés.
- L'aide à l'écriture constitue une subvention non récupérable dont le montant sera déduit, le cas échéant, d'une aide ultérieure à la production.
- Le barème de l'aide est fixé à 12.500,00 EUR au maximum. Cependant les droits d'adaptation sont éventuellement pris en compte.
- Une aide à la coscénarisation peut être sollicitée de façon complémentaire : elle doit permettre de peaufiner le scénario, en s'adjoignant la collaboration d'un coscénariste ou d'un dialoguiste belge ou étranger.

#### *Aides à l'écriture de longs métrages consenties en 2003*

Depuis 1998, une enveloppe de 25.000,00 EUR au minimum, par collège et par session, est réservée aux aides à l'écriture de longs métrages et de téléfilms, soit un montant annuel de 150.000,00 EUR.

En 2003, la Commission de Sélection des Films a affecté un montant de **176.250,00 EUR** à l'aide à l'écriture de longs métrages.

Elle a examiné 42 dossiers : 28 pour le 1<sup>er</sup> collège et 14 pour le 2<sup>ème</sup>. 14 d'entre eux ont obtenu une aide (soit 33,33%) : 7 au 1<sup>er</sup> collège et 7 au deuxième.

Sur les 28 demandes déposées au 1<sup>er</sup> collège, 9 ont été introduites par un producteur. Au deuxième collège, 6 projets d'écriture de longs métrages sur les 14 projets examinés ont été soumis par un producteur.

## 1<sup>er</sup> collège

### **L'OMBRE AFRICAINE** de Philippe Lamensch **12.500 EUR**

*Joseph Kristoff, 49 ans, fut un grand nom de la photo de guerre. Il a brusquement quitté le métier alors que le World Press lui était attribué. Quand s'ouvre le film, Joseph, en reportage en province, croise un touriste qui s'est fait voler son portefeuille avec argent, papiers, billets d'avion, tout. Mark, 27 ans, est un Zimbabwéen blanc. Sa rencontre avec Mark va créer un tournant dans la vie de Joseph et peut-être lui permettre de surmonter sa blessure secrète et retrouver l'amour profond qui l'unit à sa femme Hélène*

### **LA FAVORITE** de Sylvestre Sbillé **12.500 EUR**

*Chez Sotheby's Paris, Sylvia Weber est la grande spécialiste du XVII<sup>e</sup> siècle Depuis 10 ans, Sylvia poursuit un but secret : retrouver un tableau disparu de Vermeer. Mythe, légende, chef-d'œuvre absolu ? «La Favorite» est une œuvre réputée maudite, de celles qui disparaissent et réapparaissent au fil des siècles, menant une existence autonome et portant malheur à leurs propriétaires successifs. Sylvia va se laisser prendre à son tour par ce mystère, jusqu'à y jouer son propre destin.*

### **ANNEE SEPTANTE** de Frédéric Jannin et Sergio Honorez **12.500 EUR**

Producteur : SLP

*«Dans les années septante, on nous a dit : «Peace and love, soyez libres, nus et fous.» Dix ans plus tard, on nous dit : «Fini tout ça, vous allez devenir yuppies, vous allez aimer l'argent, et à bas les utopies». Allez construire le monde avec ça ! Fin des années septante : tout semblait facile. Et encore plus dans le milieu du show-business : Andy Warhol nous avait prévu un quart d'heure de célébrité à chacun. Evidemment, tout comme aujourd'hui, il y a des esprits chagrins pour faire remarquer que «c'était mieux avant». Ce n'est pas faux. Aujourd'hui aussi, il y a des signes annonciateurs de «fin d'un monde». De tous temps, il y a eu des «fins d'un monde». Notre film raconte la fin d'un monde. D'un petit monde.*

### **A CORPS PERDU** de Sandrine Willems et Kita Bauchet **12.500 EUR**

*Ella, une jeune femme d'une trentaine d'années, s'est forgé une vie qui l'étouffe. Elle fuit, dans un travail acharné, la frustration d'une relation de couple exsangue et une mère étouffante.. Pourtant, un signe révèle une profonde fêlure intérieure : tout ce qui touche à l'alimentation semble problématique pour elle.*

### **LA COULEUR DE L'EAU** de Peter Brosens et Jessica Woodworth **12.500 EUR**

Producteur : The Ice House asbl

*La couleur de l'eau est un conte contemporain qui met en scène l'histoire d'un garçon mongol qui ne rêvait que de voler mais qui finalement a coupé le ciel en morceaux pour sauver le monde.*

### **LE BRAS CELIBATAIRE OU GORE ROGER : A LETHAL FICTION** **12.500 EUR**

de Roland Lambé

Producteur : Shinning Concept

*«Gore Roger» est en forme de documentaire ou plus exactement d'une enquête visant à rassembler les fragments épars d'une personnalité et d'une œuvre hors normes.*

**LES BONS SENTIMENTS** de Claude François **15.000 EUR**  
Producteur : PBC Pictures

*Peter et Ben se retrouvent bloqués sur une petite route forestière par la cause d'ennui mécanique. Délaissant leur voiture, ils vont chercher de l'aide dans une bicoque isolée où habitent deux vieilles filles, sœurs de surcroît, Henriette et Marie...*

2<sup>ème</sup> collège

**MISS-MONTIGNY** de Miel Van Hoogenbemt et Gabrielle Borile **12.500 EUR**  
Producteur : Entre Chien et Loup

*A Montignies-sur-Sambre, Sandrine Lorenzetti, pas encore vingt ans, fait des petits boulots. Elle vend des fromages chez Sarma en démonstration et, le soir, elle fait manucure chez une coiffeuse. Depuis longtemps, elle poursuit un rêve : ouvrir son salon d'esthétique. Avec le soutien de sa mère Anna qui a payé la garantie, elle vient de louer un petit local qu'elle compte aménager elle-même. Un jour à la radio, Sandrine entend parler de l'élection de Miss Montigny. Elle fera tout pour gagner. Mais à quel prix ?*

**SANGATTE** de Bénédicte Liénard **12.500 EUR**

*Sangatte (politique) se traduit par un village de 800 habitants au bord de la Manche, à quelques kilomètres des falaises du Cap Gris-Nez et de la ville de Calais. Ce camp de réfugiés géré par la Croix Rouge reçoit plus de 1600 migrants par jour. La réalisatrice se propose d'évoquer le vécu de quelques-uns d'entre eux.*

**LE VOYAGE EN BARBARIE** de Olivier Van Malderghem **10.000 EUR**

*Andreu quitte un jour la ville en bord de Seine, les poches bourrées de bank-notes volées, et part à la recherche de l'Ilette, loin de son travail, loin aussi de Rosa, sa secrétaire... Voyage mi-rêvé, mi-réel, en voiture, en train, en avion. L'Ilette, pour Andreu, c'est d'abord un nom, une attirance, à peine un lieu. Antibes... Nice... Peut-être Alger ? «Le voyage en Barbarie» est l'histoire d'un homme ; héros ou anti-héros, qui est tout l'homme à lui seul, un exilé des terres lointaines qui a choisi de ne pas oublier*

**AU DERNIER VIVANT** de Fabrice du Welz **10.000 EUR**

*Isabelle a 20 ans. Elle parle anglais couramment et rêve de faire l'actrice dans des séries américaines. Seulement Isabelle ne vit pas à Hollywood, mais à Liège. Dans le même temps, Isabelle retrouve Jeanne, son ancien professeur d'anglais de retour de Londres. Jeanne lui présente Bertrand, séduisant et frimeur. Le scénario s'inspire d'un fait divers «Les amants diaboliques».*

**LE POULAIN** de Olivier Ringer **12.500 EUR**  
Producteur : Ring Productions

*«Le Poulain» conte l'histoire de Mirabelle, une jument, et de son poulain Pom, qui emmènent le spectateur au travers d'une belle et simple histoire d'amour et d'amitié*

**A CHACUN SON PARADIS** de Taylan Barman **12.500 EUR**

*Laurent est un jeune homme de 17 ans, vivant avec ses deux parents, Roger et Nadine. A l'école, Laurent est un élève intelligent ; mais Laurent a une seconde existence : il compose et interprète des chansons rap, et graffe clandestinement dans les lieux publics. Laurent passe l'essentiel de son temps entre ses quelques amis du quartier et ses activités créatives.*

**MASANGELES** de Beatriz Florez Silva  
Producteur : Saga Film

**16.250 EUR**

*1966. Le Ministre Aurélio Saavedra (43), provoque un scandale chez lui lorsqu'il arrive avec Masangelès (7), sa fille illégitime, après le suicide inattendu de sa mère. Masangelès commence à vivre dans ce monde où chacun est plongé dans sa propre histoire*

## 2.2 Aides à la production et à la finition

### *Nature et conditions d'octroi de l'aide*

Par «long métrage», on entend une oeuvre de 60 minutes au moins, de fiction, documentaire ou de cinéma d'animation, dont la destination est en priorité la distribution dans le circuit des salles commerciales de cinéma.

### **Définition d'une production majoritaire**

Dans le cas des films de long métrage, une production est considérée comme majoritaire belge lorsque le **réalisateur** est belge et **qu'un rôle principal et un technicien cadre** sont belges (directeur photo, ingénieur du son, chef décorateur, chef costumier, chef monteur). Par professionnel «belge», on entend également tout professionnel résidant à titre principal en Belgique.

### **Alternance entre les productions majoritaires et minoritaires**

Un producteur ne peut introduire de demande d'aide pour une deuxième production minoritaire belge qu'après avoir produit un film majoritaire belge ou obtenu une promesse d'aide de la part de la Communauté française pour la production d'un film majoritaire belge.

Les barèmes d'aides appliqués aux aides à la production de longs métrages majoritaires belges sont de 375.000 EUR maximum pour une première oeuvre et de 500.000,00 EUR pour les oeuvres suivantes. L'aide à un film soutenu par le 3<sup>me</sup> collègue est fixée à 620.000,00 EUR. L'aide accordée à une production minoritaire belge de long métrage est plafonnée à 150.000,00 EUR.

Des aides à la finition sont octroyées aux projets de longs métrages majoritaires belges (pour autant que le projet n'ait pas bénéficié d'une aide à la production, si le tournage est terminé et si le dossier introduit comporte un ours). Le montant de l'aide est plafonné à 75.000,00 EUR.

### *Aides à la production de longs métrages consenties en 2003*

En 2003, la Commission a affecté **4.944.920 EUR** pour l'aide à la production et à la finition de longs métrages. 51 projets lui ont été soumis : **19 ont reçu une promesse d'aide** (soit 37% des demandes).

- **1<sup>er</sup> collègue** : 22 projets (dont 2 demandes d'aide à la finition) ont été examinés. 7 promesses d'aide ont été accordées pour un montant de 1.602.920 EUR, soit 6 premiers longs métrages majoritaires et 1 minoritaire.



- **2<sup>ème</sup> collègue** : 26 projets (dont 2 demandes d'aide à la finition) ont été examinés. 10 promesses d'aide ont été accordées pour un montant de 2.102.000,00 EUR. 7 productions sont majoritaires et 3 sont minoritaires.
- **3<sup>ème</sup> collègue** : sur les trois projets soumis à la Commission, deux promesses d'aide ont été accordées pour un montant total de 1.240.000 EUR.

### Majoritaires belges 1<sup>er</sup> collègue

#### **LA VRAIE VIE** de Bouli Lanners **362.605 EUR**

Producteur : Versus Production

*Dimitri, vingt-quatre ans, beau petit gars, vend des maisons clé sur porte pour une société immobilière. Malgré sa relation avec Sumi, une jeune coréenne adoptée, son existence paraît vide. Il ne s'implique dans rien, erre seul dans des endroits déserts, fuit toute relation. Cette attitude singulière semble être le résultat d'une grande souffrance. Progressivement, on découvre que Dimitri a perdu toute sa famille, ce deuil le maintient dans cette espèce de non-vie. Dimitri n'arrive pas à parler des circonstances dans lesquelles sa famille est morte et les essais de Sumi pour en savoir plus sont vains. Le mystère reste entier et Dimitri se détache de plus en plus de la vraie vie.*

#### **PLUS PERSONNE** de Stefan Liberski **282.605 EUR**

Producteur : Artémis Productions

*Fouad est un jeune homme sympathique, indécis, pressé d'accéder au «grand monde». Pour y arriver, il s'accroche au rêve d'être célèbre. Le jour, il suit des cours de théâtre ; la nuit, il est chauffeur de taxi. Un petit matin, on l'appelle pour une course dans la banlieue chic de Bruxelles. Devant une grosse villa où la fête bat son plein, il prend en charge une jeune fille camée. Celle-ci se jette du taxi en marche et se tue. Paniqué, Fouad revient à la villa. C'est John Deveau, le maître des lieux, qui lui ouvre la porte... et le piège dans lequel Fouad bascule.*

#### **PETITES ELUCUBRATIONS HEROÏQUES** de Martine Doyen **282.605 EUR**

Producteur : La Parti Production

*Bernard s'invente des vies à défaut d'en avoir une. Il ment. Avec plaisir et jubilation Comme un arracheur de dents. Pour garder la tête hors de l'eau et avoir l'illusion d'exister. Mais, sous ses airs frais et dispos, Bernard est désespérément seul. Il s'effiloche à vue d'œil, prisonnier de son monde fictif, taraudé jusqu'à la moelle par ses troubles obsessionnels compulsifs qui lui en font voir de toutes les couleurs. Un jour, coup de foudre, il tombe amoureux de Alice, une jeune femme qui semble avoir perdu la mémoire.*

#### **SALE AFFAIRE** de Yolande Moreau et Gilles Porte **237.500 EUR**

Producteur : Stromboli Pictures

*Irène, 45 ans, mariée, un enfant, comédienne, est en tournée avec «Sale Affaire, un «One Woman Show», près de la frontière franco-belge. Sur scène, elle joue un personnage qui vient de tuer son amant et qui rêve toujours d'un grand amour. Elle choisit alors parmi les spectateurs celui qui l'accompagnera pour parer au manque : ce sera alors le «poussin», c'est comme ça qu'elle l'appelle. Lors d'une représentation, son dévolu se porte sur Dries, un homme d'une trentaine d'années, vendeur de légumes sur les marchés et «porteur de Géants» lors de fêtes du village.*

**LE PRINCE DE CE MONDE** de Manu Gomez **282.605 EUR**  
Producteur : Monkey Productions

*Adapté du roman «Le choix de Satan» de Maxime Benoît-Jeannin «Le Prince de ce monde» est une fiction inspirée d'un fait réel qui s'est déroulé dans l'Est de la France en 1956.*

**MICHAËL BLANCO** de Stephan Streker **75.000 EUR**  
Producteur : M.G. Productions (finition)

*Un homme se prépare à entrer en scène. Il fume une ultime cigarette fébrilement. La foule le réclame. Il se décide, pénètre l'arène. Le son est assourdissant. Le public l'acclame. Michaël Blanco salue... mais les sièges sont vides. Michaël Blanco est Belge. Il a un peu plus de trente ans. Il vit et travaille à Hollywood pour exaucer son rêve, devenir une star de cinéma.*

### Majoritaires belges 2<sup>ème</sup> collège

**PANTELLERIA «LA FILLE DU VENT»** de Mahmoud Ben Mahmoud **439.700 EUR**  
Producteur : Les Films du Fleuve

*Ayant appris que son frère Fathi dont elle était sans nouvelle depuis plusieurs mois, se trouve à Milan, Noura, une jeune enseignante tunisienne, sur le point de se marier, profite de son voyage en Italie où elle compte acheter son trousseau, pour aller retrouver le frère disparu.*

**LES TREMBLEMENTS LOINTAINS** de Manu Poutte **427.300 EUR**  
Producteur : Entre Chien et Loup

*Nous sommes au Sénégal, à Foundiougne, au bord du fleuve Saloum. Marie veut comprendre la mort de sa mère. Bandiougou doit s'enfuir pour échapper à une mort certaine, suite au vol d'un fétiche sacré. Tout au long des «tremblements lointains», le visible et l'invisible se mélangent, chassant les repères, modifiant les comportements, justifiant la violence... Marie devient le bras de la malédiction de Bandiougou, ce dernier subissant les conséquences de la trahison de ses propres convictions...*

**COMME TOUT LE MONDE** de Pierre-Paul Renders **400.000 EUR**  
Producteur : Entre Chien et Loup

*Jalil, 26 ans, instituteur de maternelle, n'en revient pas. Le jour où il gagne la finale du jeu «Comme tout le monde», il rencontre la femme de sa vie, belle, pétillante, mystérieuse, comme il n'aurait jamais osé en rêver... Mais Claire, 24 ans, est une jeune actrice prête à tout. Elle a été engagée par la Somadi, société de marketing direct, pour partager la vie de cet homme qui dispose sans le savoir d'un don étonnant : de façon aussi infaillible qu'inexplicable, testé, sondé ou questionné, il donne toujours la réponse ou le choix qu'aurait donné la majorité de la population !*

**LA PETITE PEAU BLANCHE DEVAIT COURBER** **40.000 EUR**  
**LA TETE POUR L'EMPEREUR HIROHITO** de Frans Buyens (finition)

*Dans ce film Lydia Chagoll témoigne de son vécu pendant la seconde guerre mondiale, en se basant sur ses deux livres : «Une enfance dans les camps japonais», paru en 1981, et «Hirohito, empereur du Japon, un criminel de guerre oublié ?» paru en 1988.*

**TWELVE SEASONS** de Thierry Knauff **205.000 EUR**  
Producteur : Les Films du Sablier

*Twelve Seasons est un poème cinématographique et chorégraphique, basé sur le travail de Michèle Noiret et la musique de K. Stockhausen. Ce long métrage fait partie d'un cycle composé de 4 films dont 3 moyens métrages (Solo, Rencontre, A mains Nues).*

**LE PETIT MURMURE ET LE BRUIT DU MONDE** **100.000 EUR**  
de Sophie Bruneau et Marc-Antoine Roudil  
Producteur : Alter Ego Films

*Trois hôpitaux publics, trois consultations spécialisées. Vie quotidienne dans un hôpital public. Une psychologue et deux médecins inspecteurs du travail reçoivent des patients envoyés par leur médecin du travail. Tour à tour, un petit nombre de personnes de milieux professionnels très différents racontent leur souffrance au travail dans le cadre d'un entretien unique*

**CONGO RIVER** de Thierry Michel **170.000 EUR**  
Producteur : Les Films de la Passerelle

*Congo River sera comme une remontée cinématographique le long du fleuve Congo, un voyage dans l'histoire et le destin de l'Afrique*

### *Majoritaires belges 3<sup>ème</sup> collège*

**TROUBLE** de Harry Cleven **620.000 EUR**  
Producteur : To Do Today

*Matyas est photographe. Il a 27 ans et partage une existence heureuse avec sa femme Claire, enceinte de huit mois, et son petit garçon, Pierre. Matyas est orphelin depuis l'âge de 6 ans et, étrangement, il n'a gardé aucun souvenir de sa petite enfance. Un jour, un notaire lui apprend le décès récent de sa mère alors que Matyas la croyait morte depuis longtemps. Le notaire le convoque et lui présente son frère jumeau, Thomas, dont il ignorait l'existence. Bouleversé, Matyas veut comprendre. Quelles sont les raisons qui ont poussé ses parents à l'abandonner ? Pourquoi a-t-il tout oublié ? Enigmatique, Thomas ne semble pas pouvoir l'aider...*

**DON MIGUEL DE MANARA** de Gérard Corbiau **620.000 EUR**  
Producteur : Sphinx Productions

*Séville, 17<sup>ème</sup> siècle. Dès l'âge de 15 ans, le jeune Don Miguel de Manara décide de séduire mille et trois femmes. Il entreprend de comptabiliser ses conquêtes dans un «catalogue». Il y inscrit ses «victimes» et les cocus correspondants.*

### *Minoritaire belge 1<sup>er</sup> collège*

**LE GARDIEN DES BUFFLES** de Minh Nguyen-Vo **80.000 EUR**  
Producteur : Novak

*Cà-Mau est une région de l'extrême sud du Vietnam où les basses terres rencontrent la mer. Là-bas, les gens vivent au rythme des saisons. Six mois par an, les terres sont inondées. Les buffles, animaux de trait indispensables à la culture de riz, sont pour les habitants de cette région de la plus haute valeur. De leur survie dépend la vie des hommes. Le film retrace l'histoire de Kim, un garçon de quinze ans, dans les années 40, chargé d'emmener les deux buffles familiaux au loin afin qu'ils survivent aux inondations.*

## Minoritaires belges 2<sup>ème</sup> collège

### **SALVADOR ALLENDE-ONZE SEPTEMBRE-30 ANS PLUS TARD** 70.000 EUR

de Patricio Guzman  
Producteur : Les Films de la Passerelle

*Patricio Guzman retourne sur les traces de l'espoir démocratique que représenta l'avènement à la présidence du Chili de Salvador Allende en novembre 1970. Le réalisateur dresse un portrait complet, nourri de témoignages et d'archives, de ce héros de l'histoire chilienne.*

### **BATTLE IN HEAVEN** de Carlos Reygadas 130.000 EUR

Producteur : Tarantula Belgique

*Mexico : Marcos, un chauffeur métis, kidnappe avec sa femme l'un de ses neveux. Mais ce dernier meurt de manière accidentelle. Marcos se montre alors plus fragile que prévu : il confesse son crime à la fille de son patron, Paulina, une fille aisée et frivole qui se prostitue par plaisir.*

### **LA CONFITURE** de Lieven Debrauwer 120.000 EUR

Producteur : K2

*Tuur est cordonnier. Cela fait 50 ans qu'il partage joies et peines avec sa femme Emma. Gerda, la sœur invalide et alitée de Tuur habite avec eux. C'est Emma qui s'en occupe depuis des années. Le jour de l'anniversaire de leur jubilé est un grand jour pour Emma. Ce jour est beaucoup moins important pour Tuur qui trouve que l'on en fait beaucoup trop. A la moitié de la soirée, Tuur s'en retourne chez lui. S'ensuit une série d'événements qui, au bout du compte, permettront à Tuur et à Emma de se retrouver comme avant*

### 3. AIDES À LA PRODUCTION DE TÉLÉFILMS DE FICTION ET DE COLLECTIONS TÉLÉVISUELLES

Le téléfilm de fiction est une oeuvre unitaire, d'au moins 50 minutes, (26 minutes s'il s'agit d'animation) en production majoritaire ou minoritaire belge dont la destination est en priorité la diffusion dans le circuit des chaînes de télévision.

Définition d'une production majoritaire/minoritaire : une production de téléfilm de fiction est considérée comme **majoritaire** belge lorsque l'entreprise de production assurant la production déléguée est une société indépendante belge, et lorsqu'elle détient la **majorité relative des parts de production**.

Si une production ne possède pas cette majorité, elle pourra cependant être considérée comme **majoritaire de fait** si le demandeur apporte la preuve que 150% de l'aide reçue est dépensée en Belgique **et** au profit de personnes physiques ou morales résidant fiscalement en Belgique.

Une collection télévisuelle est composée d'une ou de plusieurs oeuvres de 26 minutes minimum chacune dans le genre de la fiction et dont la destination est en priorité le circuit des chaînes de télévision. La durée minimale n'est pas fixée pour une réalisation en animation.

Un apport minimum de 15% d'une ou de plusieurs chaînes télévisuelles est indispensable pour la recevabilité des projets à l'examen de la Commission de Sélection. En outre, un nombre minimum de ressortissants de la Communauté européenne **engagés par l'entreprise de production** est requis :

- pour un téléfilm : le réalisateur ou le scénariste, ainsi qu'un rôle principal et deux techniciens cadres;
- pour un numéro de collection : le réalisateur ou le scénariste, trois techniciens cadres et deux rôles principaux.

Les montants d'aide à la production d'un téléfilm sont plafonnés à :

- 300.000,00 EUR pour les majoritaires d'au moins 50';
- 150.000,00 EUR pour les minoritaires d'au moins 50';
- 150.000,00 EUR pour les animations d'au moins 26' en production majoritaire belge;
- 75.000,00 EUR pour les animations d'au moins 26' en production minoritaire belge.

L'aide accordée aux collections télévisuelles est de 75.000,00 EUR maximum par oeuvre de 26 minutes et plus, et de 150.000,00 EUR par oeuvre de 52 minutes et plus.

L'aide accordée aux séries d'animation est plafonnée à 150.000,00 EUR.

### 3.1 Aide à l'écriture d'un téléfilm

Une demande d'aide à l'écriture d'un téléfilm d'animation a été examinée par le **1<sup>er</sup> collège** de la Commission qui a émis un avis négatif.

Deux demandes ont été examinées par le **2<sup>ème</sup> collège** de la Commission qui s'est prononcée favorablement sur un projet.

**UN AMOUR DE MERES** de Marie Mandy

**12.500 EUR**

*Soit deux familles...qui habitent les deux ailes opposées d'un grand immeuble d'appartements en forme de U, avec cour centrale et arbres séculaires, comme on peut en trouver dans une petite ville de taille moyenne, en bord de mer. D'un côté de la grande cour carrée, les Leplat. De l'autre côté de la cour, les Van Hoof. L'élément déclencheur de l'histoire est très simple : la fille Leplat se retrouve enceinte du fils Van Hoof. Entre drame et comédie, ce film évoquera les connections complexes entre le destin familial et les trajectoires individuelles, la mémoire parentale et l'identité personnelle.*

### 3.2 Aide à la production d'un téléfilm

En 2003, 5 demandes d'aides à la production d'un téléfilm ont été soumises à l'examen du **2<sup>ème</sup> collège** de la Commission de sélection. Un projet a été soutenu.

**LA NUIT EST-ELLE PLUS NOIRE LA-BAS** de Nicolas Klotz

**125.000 EUR**

Producteur : Tarantula

*Papi a fui le Congo depuis plus d'un an, il partage avec d'autres demandeurs d'asile un squat délabré Porte d'Ivry. Dans la chaleur de l'été, un soir il reçoit un coup de téléphone ; sa femme Blandine, est arrivée à Roissy. Il ne pourra pas la voir. Retenue à la frontière avec d'autres Congolais, elle subit les violences administratives de la Police des Aïrs et des Frontières. Les humiliations de la fouille à nu, et l'angoisse de l'attente dans des locaux vétustes. Papi et Blandine pourront finalement se retrouver mais pour connaître la vie dure et pénible des gens déracinés.*

### 3.3 Aides à la production d'une collection télévisuelle

Dix demandes d'aides à la production de collections télévisuelles ont été introduites en 2003 au **2<sup>ème</sup> collège**. Cinq d'entre elles ont reçu un avis favorable pour un montant total de 480.000 EUR.

**MAMEMO** de Olivier Battesti et Martine Peters

**60.000 EUR**

Producteur : Tapage Nocturne

*Mamemo a envie de conduire une voiture et la vache devient chauffeur ! Mamemo part en expédition dans la montagne et la vache devient sac à dos ! Mamemo va à la plage et la vache devient serviette puis matelas et bouée ! Comme dans ses chansons, Mamemo est un enfant qui veut tout comprendre et tout connaître. Le projet est une collection télévisuelle de 26x4'.*

**KALEIDOSCOPE** de Marc-Henri Wajnberg et Roger Van Eck **120.000 EUR**  
Producteur : Wajnbrose Productions

*Collection documentaire de 6 x 26' sur le quartier de Tiergarten à Berlin, les femmes Hakkas en Chine, la villa Médicis à Rome, la prison de Kijkelanden à Rotterdam, la ville libre de Christiana à Copenhague et le kibboutz de Mishmar-Hacmek en Israël.*

**LE REGARD DES AUTRES**

**NOS PARENTS SONT GAYS ET C'EST PAS TRISTE** **75.000 EUR**  
de Marie Mandy  
Producteur : Luna Blue Film

*«Le regard des autres» s'attache à suivre des adolescents aveugles et malvoyants pour tenter de comprendre comment ils se débrouillent pour vivre avec leur handicap. «Nos parents, sont gays et c'est pas triste» est consacré à des enfants vivant en familles homoparentales. Il s'agit de deux épisodes de 26 minutes, faisant partie d'une série de 10 documentaires, initiée par France 2 et destinée à un public adolescent.*

**NATURE CONTRE NATURE** de Lucas Belvaux **100.000 EUR**  
Producteur : Entre Chien et Loup

*«Nature contre nature» fait partie d'une collection de 5 épisodes, «L'argent fait le bonheur», coproduite par France 3.*

**JOURS DE GUERRE** de Jean-Marc Panis et Ch. Fraipont **125.000 EUR**  
Producteur : Saga Film

*«Jours de guerre» est une série de huit documentaires de création apportant un regard cohérent.*

## 4. AIDES AU DÉVELOPPEMENT ET À LA PRODUCTION DE PROGRAMMES TÉLÉVISUELS

### 4.1 Généralités

Par «programme télévisuel», on entend une ou plusieurs œuvres, faisant partie ou non d'une série, dans les genres suivants :

- documentaire de création
- animation
- shorts

et dont la destination est en priorité la diffusion dans le circuit commercial des chaînes de télévision.

L'implication d'une **chaîne de télévision** dans la production d'un projet de programme télévisuel est d'ailleurs un préalable à l'octroi d'une aide à la production par la Communauté française.

En effet, un financement de 15% minimum par une ou des chaînes de télévision, sous forme de prévente et/ou de coproduction est exigé au stade de l'agrément du dossier.

D'autre part, la production doit comporter un nombre minimum de personnes belges ou ressortissantes de la Communauté européenne, **engagées par l'entreprise de production** : deux techniciens cadres ainsi que le réalisateur ou le scénariste.

#### *Définition d'une production majoritaire ou minoritaire*

Une production est considérée comme majoritaire belge si, d'une part, le réalisateur ou le scénariste est belge et si, d'autre part, l'entreprise de production assurant la production déléguée est belge et détient la majorité relative des parts de production.

#### *Alternance entre les productions majoritaires et minoritaires*

Un producteur ne peut introduire de demande d'aide pour une deuxième production de programme télévisuel dit " minoritaire " qu'après avoir produit un programme qualifié de majoritaire.

Le montant d'une aide au développement d'un documentaire télévisuel est de 3.750,00 EUR maximum.

L'aide accordée à la production d'un programme télévisuel est plafonnée à 75.000,00 EUR.



## 4.2 Aides à la production de programmes télévisuels

En 2003, 72 demandes d'aide à la production ont été examinées par la Commission, 26 d'entre elles ont fait l'objet d'un avis favorable pour un montant de **1.095.913 EUR**.

La majorité est constituée de projets de documentaire. Deux projets d'animation ont été examinés.

**1<sup>er</sup> collège** : sur 26 projets présentés, 14 ont reçu un avis favorable pour un montant de **534.663 EUR**.

**2<sup>ème</sup> collège** : sur 46 projets qui lui ont été soumis, 12 ont été sélectionnés pour un montant de **561.250 EUR**.

### *1<sup>er</sup> collège*

**HARIMANO** de Aya Tanaka **40.000 EUR**  
Producteur : Cobra Films

*Yasuo, enseignant japonais autrefois engagé dans le rejet de la guerre et du patriotisme, fut contraint, dans les années 60, de quitter son village natal, Harimano pour s'installer dans la capitale. Aujourd'hui, Harimano est menacé de disparition et avec lui, la mémoire collective de ses habitants. La fille de Yasuo propose à son père d'entreprendre le voyage à l'envers, de Tokyo vers Harimano, pour tenter de renouer le fil de sa propre histoire et retrouver les fondements de son idéologie.*

**CINEASTES A TOUT PRIX** de Frédéric Sochjer **40.000 EUR**  
Producteur : Saga Film

*Ce projet se propose de tracer le portrait des «cinéastes de l'impossible». Proches du concept de «l'art brut», ils réalisent leurs productions en marge des filières habituelles. Leur style est personnel, parfois absurde et empreint de fantaisie. Ils parleront de leurs passions en situation de repérage ou sur les lieux de tournage de leur film.*

**MANIKDA** de Bob van der Werf **50.000 EUR**  
Producteur : Néon Rouge Productions

*Ce film retrace les destins parallèles du cinéaste Satyajit Ray et celui du photographe Nemai Ghosh qui s'attacha, toute sa vie, à fixer sur la pellicule le travail du cinéaste. A travers l'aventure du tournage de son premier chef-d'œuvre, Pather Panchali, le film plonge dans la réalité de Calcutta, ville fascinante qui imprègne l'œuvre du cinéaste. Pour Nemai Ghosh ce film représente un ultime acte de foi qui transmettra aux générations futures les fruits d'une vie entière consacrée à celle d'un autre.*

**GUAYA, HISTOIRE A PLUSIEURS VOIX** de Béatrice Louis **25.000 EUR**  
Producteur : Du Mas Productions

*En Ethiopie, étant donné la pauvreté, les paysans se nourrissent exclusivement de Guaya. L'ingestion de cette légumineuse, qu'ils ont récoltée eux-mêmes, provoque paradoxalement des maladies. Haile, le personnage principal du film veut prévenir les villageois de cette situation et conscientiser les responsables publics à Addis Abeba pour qu'ils tentent d'enrayer ce fléau.*

**UNE BOULE AU VENTRE** de Sarah Moon Howe **39.663 EUR**  
Producteur : Memento Production

*La réalisatrice se propose de raconter son apprentissage et l'expérience du métier de strip-teaseuse. Praticant elle-même ce métier, elle développera son point de vue à travers une sorte de journal intime à la première personne auquel elle mêlera des interviews avec d'autres strip-teaseuses.*

**BOKAR RINPOTCHE** de Guy Mazelle **50.000 EUR**  
Producteur : Vertigo

*Bokar Rinpotche, un des plus grands Maîtres de méditation contemporains a passé son existence à étudier et expérimenter les enseignements du bouddhisme tibétain. Au travers d'une approche intimiste, ce film propose de révéler le quotidien d'un grand Maître et de ses enseignements en mettant en parallèle la pensée occidentale avec une philosophie parfois jugée insolite ou déconcertante...*

**KARAOKE** de Els Dietvorst **50.000 EUR**  
Producteur : Firefly

*Ce projet met en scène des habitants d'un quartier populaire de Bruxelles. Avec eux, la réalisatrice propose d'écrire une histoire, leur histoire à partir de leur vie, de leurs émotions, de leurs rêves. Deux thèmes seront privilégiés : la fuite et la marginalité. Une histoire originale entre fiction et réalité...*

**CORRESPONDANCES** de Caroline D'Hondt **40.000 EUR**  
Producteur : Cobra Films

*Le projet est présenté comme une quête, un voyage qui s'ancre dans les rencontres d'hommes et de femmes, au cœur des métros de deux villes : Mexico et Bruxelles. La réalisatrice centrera son propos autour des personnes âgées, de leur place dans la société, leurs rêves, leurs inquiétudes...*

**CASABLANCA** de Sébastien Verkindere **25.000 EUR**  
Producteur : Agit Productions S.A.

*Casablanca est aujourd'hui le théâtre d'un singulier exode urbain. Afin d'y construire l'Axe Royal, une gigantesque artère de prestige en plein centre de la ville, on y déloge actuellement plus de 150.000 personnes. Le réalisateur propose de suivre ces familles, très démunies, depuis leurs vieilles bâtisses de l'ancienne médina, que l'on rase actuellement, jusqu'à la ville nouvelle que l'on a construit spécialement pour elles. L'occasion de revenir sur un siècle d'utopies architecturales débridées et de relogement massif de population, entre rêves de modernité et violence urbaine...*

**YIDDISH SOUL** de N. Rosetti et T. Finocchiaro **45.000 EUR**  
Producteur : Les Films de la mémoire

*Le film met en scène la musique Yiddish contemporaine. On l'avait crue complètement disparue dans les cendres des ghettos. Pourtant, elle existe encore bel et bien. Le film nous plonge dans la renaissance de cette musique au travers du parcours de trois jeunes artistes talentueux, juifs et non juifs, Shura Lipovsky, Karsten Troyke et Barbara Wolf, dans leur quotidien et au cours de leurs tours de chant où ils nous transmettent le plaisir immédiat de la musique Yiddish.*

**SONIA, UNE AUTRE HISTOIRE D'AMOUR** de Nathalie Delaunoy **40.000 EUR**  
Producteur : Need Productions

*Sonia Verstappen a 51 ans et 30 ans de métier dans la prostitution. La réalisatrice se propose de dresser le portrait de cette femme à travers son métier, son travail de militante pour le droit des prostituées mais aussi sa vie privée de mère de famille.*

**LES COLLINES PARLENT** de Bernard Bellefroid **40.000 EUR**  
Producteur : Dérives

*Le film traite de la problématique de l'après génocide au Rwanda en partant des procès publics qui ont lieu dans ce pays. A travers le parcours de trois personnes, un juge, un plaignant et un accusé, le réalisateur trace un portrait en filigrane de la société rwandaise, 10 ans après les massacres de 94.*

**LES FEMMES DANS LA GUERRE D'ALGERIE** de Djamel Sellani **30.000 EUR**  
Producteur : Image Création.Com (minoritaire)

*Novembre 1954, la guerre d'Algérie éclate. Des milliers de femmes algériennes s'engagent contre l'armée française. Elles avaient entre 15 et 25 ans. Le film se construit sur des archives, les lieux historiques et le parcours de trois anciennes combattantes, Eliette Loup, Louisette Ighilahriz, Fatima Baïchi. Elles se souviennent avec émotion de la terrible bataille d'Alger, les maquis, les arrestations, les morts et la torture. 40 ans plus tard, Louisette décide de poursuivre ses persécuteurs, certains généraux français de l'époque...*

**VERRÜCKT** de Daniel Daniel **20.000 EUR**  
Producteur : La Parti Production

*Le scénario propose une suite d'actions menées par un personnage central, appelé «visiteur» qui va évoluer et vivre des aventures dans un parc d'attractions foraines. Le milieu forain est un prétexte et fait office de parcours initiatique, propice au développement du récit. Une mosaïque de 12 courtes nouvelles qui constituent chacune une histoire....*

## 2<sup>ème</sup> collègue

**L'IDENTIFICATEUR** de Philippe Cornet **40.000 EUR**  
Producteur : The Cut Company (minoritaire)

*Ce projet raconte l'enquête que mena l'anthropologue légiste américain Bill Haglund à Chypre, île profondément marquée par la guerre civile de 1974 entre Grecs et Turcs. Parallèlement à cette recherche, le film construit la personnalité de Bill Haglund au travers de quelques épisodes-clés de sa vie : son expérience terrifiante au Rwanda, son engagement dans l'affaire de droit commun du serial killer de «Green River» et sa jeunesse troublée dans une famille pauvre de Minnesota...*

**SAFOT** de Nurrith Aviv **30.000 EUR**  
Producteur : Dérives (minoritaire)

*Safot est présenté comme un récit polyphonique à propos de la langue maternelle. Dix trajets, dix personnages d'origines différentes, racontent leurs sentiments et leurs émotions dans le passage de la langue maternelle à l'hébreu. Les uns parlent de leur douleur, de leur honte, les autres de leur joie, de leur amour. Film-Babel tourné en Israël – on y entend plusieurs langues – où la lettre est signée à part entière tout au long du film, ponctuant, scandant et accompagnant les paroles ou entrant en opposition avec elles.*

**UNE MEMOIRE POUR CONSTRUIRE** de Jean-Louis Comolli **40.000 EUR**  
Producteur : Entre Cine et Loup (minoritaire)

*La Province Nord de la Nouvelle-Calédonie, aujourd'hui administrée par les Kanaks, a fait appel à Alban Bensa un ethnologue spécialisé, pour tenter de résoudre au mieux les problèmes liés à l'implantation d'un site d'exploitation du nickel par une multi-nationale canadienne dans la région de Koné. Les responsables politiques veulent en effet respecter les traditions kanakes mais aussi régler les problèmes de propriété foncière. Cette situation tout à fait exceptionnelle devrait permettre de réaliser un film inscrit dans l'action et traversé par des réflexions liées à la responsabilité et au rôle du chercheur d'un côté, à la mondialisation de l'autre.*

**NOS CŒURS SONT VOS TOMBES** de Roger Beeckmans **35.000 EUR**  
Producteur : Image Création.Com

*En portant des témoignages du collectif des parties civiles et des magistrats, le réalisateur a suivi le déroulement du procès Rwanda qui s'est tenu à Bruxelles en 2001 en tentant de comprendre les rétroactes et les enjeux de cette page d'histoire ... Pour compléter son propos, il se propose de retourner dans ce pays pour donner la parole aux victimes en montrant les capacités qu'elles se sont données pour surmonter le deuil et se reconstruire une identité.*

**AGUAVIVA** de José-Luis Penafuerte **55.000 EUR**  
Producteur : Les Films de la Passerelle

*Afin que la vie du village ne meure pas complètement, le maire a lancé un appel aux candidats réfugiés à venir s'installer à Aguaviva. Le réalisateur dresse un portrait du village «en devenir» en montrant cette résistance à l'oubli et ce message de vie qui prône la rencontre de l'Autre dans une sorte de village global.*

**DANS LA MAISON CACHEE DU MONDE** de Yves Dorme **56.250 EUR**  
Producteur : Image Création.Com

*Ce projet aborde le sujet douloureux du cancer en partant du récit de plusieurs histoires individuelles, des difficultés des personnes face à la maladie et à la peur de la mort, leurs espoirs aussi et, au bout du chemin, parfois la guérison...*

**LES VIRTUOSI DE NULLE PART** de Zlatina Rousseva **45.000 EUR**  
Producteur : Good & Bad News

*Des musiciens tziganes de Bulgarie se produisent lors d'un concert à Bruxelles en l'honneur de Yehudi Menuhin... Le film raconte une «success story» à l'envers : c'est l'occasion de revenir en arrière pour voir qui sont ces musiciens, d'où ils viennent, quelles sont les origines de leur musique. Ainsi le réalisateur, en explorant les différentes facettes de l'éprouvant métier de musicien de mariage, en recueillant les aveux au bout de la nuit, se propose de découvrir les secrets et les vraies motivations qui perpétuent une tradition musicale très ancienne...*

**LA VIE QUOTIDIENNE D'UN LECTEUR** de Luc Jabon **45.000 EUR**  
Producteur : Dérives

*Comment raconter la vie quotidienne d'un lecteur ? En le montrant dans des situations qui révèlent son rapport intime aux livres, où le temps n'est plus celui du quotidien, où son expérience de lecteur, à chaque fois singulière, nous signale à quel point toute lecture change, même fugitivement, notre rapport au monde....*

**L'HOMME A LA ROBE NOIRE** de Thomas Lavachery **60.000 EUR**  
Producteur : Novak Production

*Missionnaire belge aux Etats-Unis, le Père De Smet vécut avec une obsession : préserver la paix entre les Blancs et les Indiens. Oublié en Europe, il fut le plus grand pacificateur du Far West, l'homme qui fit baisser les armes à Sitting Bull, devenu son ami... L'ambiguïté de son action lui était connue. Il comprit assez tôt que le gouvernement et les militaires l'utilisaient pour faire signer des traités qu'ils ne respecteraient pas. Mais De Smet préférait une paix injuste à une guerre inégale. C'était le prix à payer pour sauver les Peaux-Rouges de l'extermination*

**CHATS ERRANTS** de Yaël André **45.000 EUR**  
Producteur : Cobra Films

*Le film raconte des histoires de «dames à chats» dans diverses villes d'Europe et, dans ce parcours sinueux, de dame en dame, d'entrer subrepticement dans des lieux oubliés, en friche ou en marge, les «lieux inutiles». Ce projet se veut une visite guidée dans les terrains vagues des villes où le guide serait la dame à chat, une initiation à un art du lieu inutile où l'initiateur serait le chat...*

**AVANT QUE VIENNE LA MORT** de Pierre-Yves Vandeweerd **60.000 EUR**  
Producteur : Cobra Films

*Le 10 octobre 1986, une trentaine d'intellectuels négro africains du sud de la Mauritanie sont arrêtés à Nouakchott par le pouvoir en place. Le motif de leur arrestation : incitation à l'agitation politique. A l'issue d'un procès sommaire, ils seront emprisonnés dans un ancien fort colonial, situé à l'est du pays, isolés du monde par plusieurs centaines de kilomètres de sable. Ce genre d'incarcération politique est courante et porte le nom de bannissement. Six années durant, ces prisonniers politiques vont subir les pires humiliations : tortures, travaux forcés, insultes, mises à nu... Avant que vienne la mort est le voyage intérieur d'un homme, un ancien prisonnier, qui se souvient en retournant sur les lieux de son exil...*

**COMMENT VOIENT LES AVEUGLES** de Marie Mandy **50.000 EUR**  
Producteur : Saga Film (minoritaire)

*Des aveugles parlent de la manière dont ils voient le monde. L'une est peintre, l'autre est photographe, un troisième enseigne la symbolique de la vision, un quatrième a perdu la vue puis l'a retrouvée, un cinquième se passionne pour l'invisible. Tous ont un rapport profondément émotionnel à leur sens et un univers mental très imagé. A travers ce film, la réalisatrice nous amène à nous interroger sur notre propre représentation de la réalité en mettant en cause la dictature visuelle qui nous entoure.*

### 4.3 Aides au développement de programmes télévisuels

En 2003, 22 demandes d'aide au développement ont été examinées par la Commission. 11 ont obtenu un avis favorable pour un montant de **41.250 EUR**.

**1<sup>er</sup> collègue** : sur 8 projets présentés, 6 ont obtenu un avis favorable pour un montant de **22.500 EUR**.

**2<sup>ème</sup> collègue** : sur 14 projets présentés, 5 ont obtenu un avis favorable, pour un montant de **18.750 EUR**.

L'ensemble des aides attribuées aux programmes télévisuels (production et développement) s'élève à **1.137.163 EUR**.

1<sup>er</sup> collège

**HTTP://USERS.SWING.BE/FAMILLE.HUBERT**

**3.750 EUR**

Producteur : Ambiances

*Le 6 mai 2001, Mathilde meurt d'un cancer. Tout au long de la maladie de sa fille, Anne a écrit ses émotions, celles de sa famille, celles de ses proches, les espoirs, les relations avec le corps médical, les incompréhensions, les réconforts. Le 10 mai, Anne et les trois sœurs de Mathilde s'envolent vers les hauteurs de l'Italie. Elles y entament une «retraite» en l'absence du père, Roger. Resté en Belgique, il les attend...*

**SONIA, L'URNE SECRETE**

**3.750 EUR**

Producteur : Need Productions

*Sonia Verstappen a 51 ans et 30 ans de métier dans la prostitution. La réalisatrice se propose de dresser le portrait de cette femme à travers son métier, son travail de militante pour le droit des prostituées mais aussi sa vie privée de mère de famille.*

**STOLEN ART** de Simon Backès

**3.750 EUR**

Producteur : Néon Rouge Productions

*Ce projet est construit comme une enquête sur une affaire d'œuvres volées dans le cadre d'une exposition intitulée «Solen art» de l'artiste tchèque Pavel Novak (1978). A travers ce récit, le réalisateur nous fait pénétrer le monde de l'art à travers les experts, critiques, galéristes et mène une réflexion sur le rapport que nous entretenons à précisément à l'Art, comme objet culturel et marchandise.*

**SALONIQUE, VILLE JUIVE DISPARUE** de Maurice Amaraggi

**3.750 EUR**

Producteur : Nemo Films

*Pendant plus de cinq cents ans, Salonique, sous la domination ottomane fut une ville juive où l'on parlait un espagnol qui remontait au XV<sup>e</sup> siècle. Son histoire est aujourd'hui oubliée et occultée par la réécriture nationaliste grecque du passé. Le film retracera cette histoire à travers le témoignage des derniers survivants. Le film évoquera également le style de vie oriental qui malgré tout survit dans la ville et se clôturera sur la déclaration symbolique de Juan Carlos, redonnant, cinq cents ans plus tard, leur nationalité espagnole aux très rares descendants des juifs chassés d'Espagne...*

**NOIR ESPOIR** de Dimitri Biot

**3.750 EUR**

Producteur : Lux Fugit Films

*Jerry est Nigérian, Clarisse est Ghanéenne, Alou est Malien. Tous trois sont africains. Tous trois sont issus de milieux pauvres et ils prennent la décision de s'exiler vers l'Europe dans l'espoir d'une vie meilleure. D'étape en étape, le réalisateur se propose de suivre ces trois destins d'émigrés entrelacés et juxtaposés. Il abordera les motivations qui les poussent à partir, à travers les épreuves du voyage, jusqu'à la confrontation à un monde occidental et les réalités du statut clandestin. Un regard critique sur la condition africaine et l'évolution du monde, qui questionne les fondements éthiques de notre société.*

**VIES NOUVELLES** de Liping Weng et Olivier Meys **3.750 EUR**  
Producteur : Limited Aventures

*Dans une région rurale en Chine, sur les flancs d'une montagne, un village fantôme au bord d'une rivière. Un père, une mère et leur quatre enfants. Dans la foule, nous retrouvons le père et ses enfants vivant en direct l'événement attendu et appréhendé : l'inondation de leur village qui conduit à leur départ. En suivant cette famille dans leurs nouvelles vies en ville, le spectateur sera amené à percevoir les changements existentiels, l'adaptation brutale à un monde nouveau qui leur est imposé. Un monde dans lequel ils devront coûte que coûte trouver leur place, faire leur chemin....*

## 2<sup>ème</sup> collègue

**AGUAVIVA** de J.L. Penafuerte **3.750 EUR**  
Producteur : Les Films de la Passerelle

*Afin que la vie du village ne meure pas complètement, le maire a lancé un appel aux candidats réfugiés à venir s'installer à Aguaviva. Le réalisateur dresse un portrait du village «en devenir» en montrant cette résistance à l'oubli et ce message de vie qui prône la rencontre de l'Autre dans une sorte de village global.*

**DANS LA MAISON CACHEE DU MONDE** de Yves Dorme **3.750 EUR**  
Producteur : Image Création.Com

*Ce film traite du douloureux sujet du cancer en partant du récit de plusieurs histoires individuelles, des difficultés des personnes face à la maladie et à la peur de la mort, leurs espoirs aussi et, au bout du chemin, parfois la guérison...*

**L'HOMME A LA ROBE NOIRE** de Thomas Lavachery **3.750 EUR**  
Producteur : Novak Production

*Missionnaire belge aux Etats-Unis, le Père De Smet vécut avec une obsession : préserver la paix entre les Blancs et les Indiens. Oublié en Europe, il fut le plus grand pacificateur du Far West, l'homme qui fit baisser les armes à Sitting Bull, devenu son ami... L'ambiguïté de son action lui était connue. Il comprit assez tôt que le gouvernement et les militaires l'utilisaient pour faire signer des traités qu'ils ne respecteraient pas. Mais De Smet préférait une paix injuste à une guerre inégale. C'était le prix à payer pour sauver les Peaux-Rouges de l'extermination....*

**A BOUT PORTANT** de Claude François **3.750 EUR**  
Producteur : PBC Pictures

*Le réalisateur se propose d'explorer l'univers pictural de Roger van de Wouwer, l'activité de ses compagnons de route, pendant la période bouillonnante du surréalisme en Belgique...*

**RWANDA 2004** de Marie France Collard **3.750 EUR**  
Producteur : Groupov

*Marie, Théophile et Joseph, rescapés du génocide des Tutsi et du massacre des Hutu modérés, en 1994, au Rwanda, se préparent à en vivre la dixième commémoration. Angoisses, souvenirs douloureux, voire rêves traumatiques les habitent, hantent leur vie quotidienne. Durant cette période de deuil, ils vont aller à la rencontre de leur propre histoire à travers les représentations de la pièce de théâtre Rwanda 94 à Kigali, Butare et Bisesero. De leur côté, Yolande et Dorcy, présents dans la pièce et eux aussi rescapés du génocide, retournent face à leur communauté et sur les collines, face au souffle de leurs morts....*

## 5. SÉLECTION DES PROJETS

Le terme «demandes» désigne les dossiers examinés par la Commission de Sélection des Films. Les termes «Promesses d'aides» ou «aides» désignent les projets qui ont obtenu un avis favorable de la part de la Commission de Sélection des Films, approuvé par le Ministre chargé de l'Audiovisuel.

### 5.1 Sélection par collège 2003

#### *1<sup>er</sup> collège*

##### COURTS MÉTRAGES

Aide à la production	Demandes :	59	Promesses d'aide :	12
Aide à la finition	Demande :	11	Promesse d'aide :	2

##### LONGS MÉTRAGES

Aide à l'écriture	Demandes :	28	Promesses d'aide :	7
Aide à la production	Demandes :	20	Promesses d'aide :	6
Aide à la finition	Demandes :	2	Promesses d'aide :	1

##### TÉLÉFILMS

Aide à l'écriture	Demandes :	1	Promesse d'aide :	0
Aide à la production	Demande :	0	Promesse d'aide :	0

##### COLLECTIONS TÉLÉVISUELLES

Aide à la production	Demande :	0	Promesse d'aide :	0
----------------------	-----------	---	-------------------	---

##### PROGRAMMES TÉLÉVISUELS

Aide au développement	Demande :	8	Promesse d'aide :	6
Aide à la production	Demandes :	26	Promesses d'aide :	14

---

<b>TOTAL</b>	<b>Demandes :</b>	<b>155</b>	<b>Promesses d'aide :</b>	<b>48</b>
--------------	-------------------	------------	---------------------------	-----------

---

**Ratio : 30,97%**



## 2<sup>ème</sup> Collège

### COURTS MÉTRAGES

Aide à la production	Demandes :	43	Promesses d'aide :	9
Aide à la finition	Demandes :	9	Promesses d'aide :	3

### LONGS MÉTRAGES

Aide à l'écriture	Demandes :	14	Promesses d'aide :	7
Aide à la production	Demandes :	24	Promesses d'aide :	9
Aide à la finition	Demande :	2	Promesse d'aide :	1

### TÉLÉFILMS

Aide à l'écriture	Demandes :	2	Promesse d'aide :	1
Aide à la production	Demandes :	5	Promesse d'aide :	1

### COLLECTIONS TÉLÉVISUELLES

Aide à la production	Demandes :	10	Promesses d'aide :	5
----------------------	------------	----	--------------------	---

### PROGRAMMES TÉLÉVISUELS

Aide au développement	Demandes :	14	Promesse d'aide :	5
Aide à la production	Demandes :	46	Promesses d'aide :	12

---

<b>TOTAL :</b>	<b>Demandes :</b>	<b>169</b>	<b>Promesses d'aide :</b>	<b>53</b>
----------------	-------------------	------------	---------------------------	-----------

---

**Ratio : 31,36%**

## 3<sup>ème</sup> collège

### LONGS MÉTRAGES

Aide à la production	Demandes :	3	Promesses d'aide :	2
----------------------	------------	---	--------------------	---

## 5.2 Récapitulatif des sélections de 1998 à 2003

Nombre de demandes / nombre de promesses d'aide / Ratios

	<u>1998</u>		<u>1999</u>	
<b>COURTS MÉTRAGES</b>				
Aide à la production :	88 / 29		81 / 22	
Aide à la finition :	11 / 3		10 / 1	
Sub. Total :	99 / 32	32,32%	91 / 23	25,27%
<b>LONGS MÉTRAGES</b>				
Aide à l'écriture :	34 / 12		40 / 10	
Aide à la production :	31 / 12		44 / 16	
Aide à la finition :	1 / 1		5 / 0	
Sub. Total :	66 / 25	37,88%	89 / 25	28,09%
<b>TÉLÉFILMS</b>				
Aide à l'écriture :	1 / 0		8 / 1	
Aide à la production :	8 / 4		1 / 1	
Sub. Total :	9 / 4	44,44%	9 / 2	22,22%
<b>PROGRAMMES TÉLÉVISUELS</b>				
Aide à la production :	40 / 22	55,00%	58 / 27	46,55%
<b>COLLECTIONS TÉLÉVISUELLES</b>				
Aide à l'écriture :	1 / 0		0 / 0	
Aide à la production :	4 / 2		2 / 2	
Sub. Total :	5 / 2	40,00%	2 / 2	100,00%
<b>TOTAL :</b>	<b>219 / 85</b>	<b>38,81%</b>	<b>249 / 79</b>	<b>31,73%</b>

	<u>2000</u>		<u>2001</u>	
<b>COURTS MÉTRAGES</b>				
Aide à la production :	83 / 25		83 / 20	
Aide à la finition :	8 / 3		12 / 4	
Sub. Total :	91 / 28	30,77%	95 / 24	25,26%
<b>LONGS MÉTRAGES</b>				
Aide à l'écriture :	46 / 14		37 / 14	
Aide à la production :	42 / 15		50 / 17	
Aide à la finition :	3 / 1		5 / 0	
Sub. Total :	91 / 30	32,97%	92 / 31	33,70%
<b>TÉLÉFILMS</b>				
Aide à l'écriture :	1 / 0		4 / 1	
Aide à la production :	4 / 2		6 / 0	
Sub. Total :	5 / 2	40,00%	10 / 1	10,00%
<b>PROGRAMMES TÉLÉVISUELS</b>				
Aide à la production :	55 / 17	30,91%	69 / 19	27,54%
<b>COLLECTIONS TÉLÉVISUELLES</b>				
Aide à l'écriture :	0 / 0		0 / 0	
Aide à la production :	5 / 4		4 / 2	
Sub. Total :	5 / 4	80,00%	4 / 2	50,00%
<b>TOTAL :</b>	<b>247 / 81</b>	<b>32,79%</b>	<b>270 / 77</b>	<b>28,52%</b>

	<u>2002</u>		<u>2003</u>	
<b>COURTS MÉTRAGES</b>				
Aide à la production :	70 / 23		102 / 21	
Aide à la finition :	9 / 4		20 / 5	
Sub. Total :	79 / 27	34,17%	122 / 26	21,31%
<b>LONGS MÉTRAGES</b>				
Aide à l'écriture :	26 / 8		42 / 14	
Aide à la production :	34 / 22		47 / 17	
Aide à la finition :	7 / 2		4 / 2	
Sub. Total :	67 / 32	47,76%	93 / 33	35,48%
<b>TÉLÉFILMS</b>				
Aide à l'écriture :	4 / 2		3 / 1	
Aide à la production :	8 / 3		5 / 1	
Sub. Total :	12 / 5	41,66%	8 / 2	25,00%
<b>PROGRAMMES TÉLÉVISUELS</b>				
Aide au développement :	3 / 1		22 / 11	
Aide à la production :	57 / 22		72 / 26	
Sub. Total :	60 / 23	38,33%	94 / 37	39,36%
<b>COLLECTIONS TÉLÉVISUELLES</b>				
Aide à l'écriture :	0 / 0		0 / 0	
Aide à la production :	6 / 3		10 / 5	
Sub. Total :	6 / 3	50%	10 / 5	50,00%
<b>TOTAL :</b>	<b>224 / 90</b>	<b>40,17%</b>	<b>327 / 103</b>	<b>31,50%</b>

### 5.3 Récapitulatif des promesses d'aide 2003

	Montants	%
1. Longs métrages	<b>5.121.170 EUR</b>	<b>66,64</b>
Production	4.829.920 EUR	62,85
Ecriture	176.250 EUR	2,29
Finition	115.000 EUR	1,50
2. Courts métrages	<b>809.399 EUR</b>	<b>10,53</b>
Production	723.534 EUR	9,41
Finition	85.865 EUR	1,12
3. Produits télévisuels	<b>1.754.663 EUR</b>	<b>22,83</b>
Téléfilms	137.500 EUR	1,79
Programmes	1.137.163 EUR	14,80
Collections	480.000 EUR	6,24
<b>TOTAL :</b>	<b>7.685.232 EUR</b>	<b>100,00</b>

	1 <sup>er</sup> collège	2 <sup>ème</sup> collège	3 <sup>ème</sup> collège
1. Longs métrages	<b>1.692.920 EUR</b>	<b>2.188.250 EUR</b>	<b>1.240.000 EUR</b>
Production	1.527.920 EUR	2.062.000 EUR	1.240.000 EUR
Ecriture	90.000 EUR	86.250 EUR	
Finition	75.000 EUR	40.000 EUR	
2. Courts métrages	<b>453.982 EUR</b>	<b>355.417 EUR</b>	
Production	413.982 EUR	309.552 EUR	
Finition	40.000 EUR	45.865 EUR	
3. Produits télévisuels	<b>557.163 EUR</b>	<b>1.197.500 EUR</b>	
Téléfilms		137.500 EUR	
Programmes	557.163 EUR	580.000 EUR	
Collections		480.000 EUR	
<b>TOTAL :</b>	<b>2.704.605 EUR</b>	<b>3.741.167 EUR</b>	<b>1.240.000 EUR</b>
	<b>= 35,19%</b>	<b>= 48,68%</b>	<b>= 16,13%</b>

## 5.4 Courts métrages

### 1<sup>er</sup> collège

1.	<b>31, Impasse des Tournesols</b> de Eric Blésin Production : Zorobabel	Production Devis : 70.644,44 EUR Aide : 38.491,00 EUR
2.	<b>A la sortie de la gare</b> de Sophie Mormont Production : Ambiances...	Production Devis : 62.587,67 EUR Aide : 28.000,00 EUR
3.	<b>Alice au pays des lumières</b> de Joanna Grudzinska Production : milsoixanteproductions	Production Devis : 70.952,34 EUR Aide : 35.000,00 EUR
4.	<b>Chahut</b> de Gilles Cuvelier Production : La Boite,...Productions	Production Devis : 134.325,00 EUR Aide : 38.491,00 EUR
5.	<b>Douce nuit</b> de Nicolas Bertrand Production : Mochi Mochi Productions	Production Devis : 109.496,85 EUR Aide : 35.000,00 EUR
6.	<b>Folie privée</b> de Joachim Lafosse Production : RYVA	Finition Devis : 140.960,00 EUR Aide : 25.000,00 EUR
7.	<b>Il y avait quelque chose dans le noir qu'on n'avait pas vu</b> de Jean-Jacques Goffinon Production : Transat productions	Production Devis : 130.928,35 EUR Aide : 35.000,00 EUR
8.	<b>Je dois me taire</b> de Serge Minne Production : PBC Pictures	Production Devis : 97.424,18 EUR Aide : 33.000,00 EUR
9.	<b>La véritable histoire de Saint-Nicolas</b> de Sandrine Dryvers Production : Dérives	Production Devis : 84.310,00 EUR Aide : 35.000,00 EUR
10.	<b>Le devoir</b> de Ariane Lippens Production : Panache Productions	Production Devis : 68.790,71 EUR Aide : 33.000,00 EUR
11.	<b>Le grand vent</b> de Valérie Liénardy Production : Hélicotronc	Production Devis : 58.257,00 EUR Aide : 35.000,00 EUR

12.	<b><i>Mon cousin Jacques</i></b> de Xavier Diskeuve Production : Radowsky Films	Finition Devis : 59.076,93 EUR Aide : 15.000,00 EUR
13.	<b><i>Super k-net</i></b> de Ali Rahmoun Production : M.G.V. Productions	Production Devis : 113.597,00 EUR Aide : 33.000,00 EUR
14.	<b><i>Zartmo</i></b> de Marc Dalmans Production : Artémis	Production Devis : 72.901,75 EUR Aide : 35.000,00 EUR
<hr/> <b>SUB TOTAL</b>		<b>453.982,00 EUR</b>
<hr/>		

## 2<sup>ème</sup> collèègè

1.	<b><i>Alice et moi</i></b> de Micha Wald Production : To do Today	Production Devis : 90.424,83 EUR Aide : 37.184,00 EUR
2.	<b><i>Dans l'ombre</i></b> de Olivier Masset-Depasse Production : Versus Production	Production Devis : 117.658,00 EUR Aide : 37.184,00 EUR
3.	<b><i>D'ji vou veu volti</i></b> de Benoît Féroumont Production : La Parti Production	Production Devis : 305.000,00 EUR Aide : 36.000,00 EUR
4.	<b><i>L'air du temps</i></b> de Frédérique Dolphijn Production : Artémis Productions	Production Devis : 69.033,68 EUR Aide : 33.000,00 EUR
5.	<b><i>Les ciels de Vincent</i></b> de Marc Lobet Production : Les Films de l'Orbais	Production Devis : 86.455,00 EUR Aide : 36.000,00 EUR
6.	<b><i>Marelle</i></b> de Nacho Carranza Production : Karma Production	Production Devis : 97.254,44 EUR Aide : 30.000,00 EUR
7.	<b><i>Matin calme</i></b> de Annick Ghijzelings Production : Need Productions	Production Devis : 122.213,00 EUR Aide : 33.000,00 EUR
8.	<b><i>Quid Esperanza</i></b> de Stéphane Manzone Production : AJC !	Finition Devis : 76.193,00 EUR Aide : 10.000,00 EUR
9.	<b><i>Signe d'appartenance</i></b> de Kamel Chérif Production : Les Films du Plat Pays	Production Devis : 146.000,00 EUR Aide : 30.000,00 EUR
10.	<b><i>Trilogie</i></b> de Fred Meert Production : milsoixanteproductions	Finition Devis : 37.188,79 EUR Aide : 14.000,00 EUR
11.	<b><i>Vivre !</i></b> de Arnaud Demuynck Production : La Boîte, ...Production	Production Devis : 121.487,00 EUR Aide : 37.184,00 EUR



12.	<b><i>Vos papiers</i></b>	Finition	
	de Claire Fouquet	Devis :	114.683,00 EUR
	Production : La Boîte,...Productions	Aide :	21.865,00 EUR

---

<b>SUB TOTAL</b>	<b>355.417,00 EUR</b>
------------------	-----------------------

---

<b>TOTAL DES PROMESSES D'AIDE AUX COURTS MÉTRAGES</b>	<b>809.399,00 EUR</b>
---	-----------------------

---

## 5.5 Longs métrages

### *1<sup>er</sup> collège*

1.	<b><i>A corps perdu</i></b> de Sandrine Willems et Kita Bauchet Production :	Ecriture Devis : Aide : 12.500,00 EUR
2.	<b><i>Années septante</i></b> de Frédéric Jannin et Sergio Honorez Production : SIp	Ecriture Devis : Aide : 12.500,00 EUR
3.	<b><i>L'ombre africaine</i></b> de Philippe Lamensch Production :	Ecriture Devis : Aide : 12.500,00 EUR
4.	<b><i>La couleur de l'eau</i></b> de Peter Brosens et Jessica Woodworth Production : The Ice House asbl	Ecriture Devis : Aide : 12.500,00 EUR
5.	<b><i>La favorite</i></b> de Sylvestre Sibille Production :	Ecriture Devis : Aide : 12.500,00 EUR
6.	<b><i>La vraie vie</i></b> de Bouli Lanners Production : Versus Production	Production Devis : 2.087.463,00 EUR Aide : 362.605,00 EUR
7.	<b><i>Le bras célibataire ou Gore Roger</i></b> de Roland Lambé Production : Shining concept	Ecriture Devis : Aide : 12.500,00 EUR
8.	<b><i>Le gardien des buffles</i></b> de Minh Nguyen-Vo Production : Novak	Production Devis : 1.032.281,00 EUR Aide : 80.000,00 EUR
9.	<b><i>Le Prince de ce monde</i></b> de Manu Gomez Production : Monkey Production	Production Devis : 1.452.996,00 EUR Aide : 282.605,00 EUR
10.	<b><i>Les bons sentiments</i></b> de Claude François Production : PBC Pictures	Ecriture Devis : Aide : 15.000,00 EUR
11.	<b><i>Michaël Blanco</i></b> de Stephan Streker Production : M.G. Productions	Finition Devis : Aide : 75.000,00 EUR

12.	<b><i>Petites élucubrations héroïques</i></b> de Martine Doyen Production : La Parti Production	Production Devis : 3.235.000,00 EUR Aide : 282.605,00 EUR
13.	<b><i>Plus personne</i></b> de Stefan Liberski Production : Artémis Productions	Production Devis : 1.901.969,00 EUR Aide : 282.605,00 EUR
14.	<b><i>Sale affaire</i></b> de Yolande Moreau et Gilles Porte Production : Stromboli Pictures	Production Devis : 1.508.010,00 EUR Aide : 237.500,00 EUR
<hr/> <b>SUB TOTAL</b>		<b>1.692.920,00 EUR</b>
<hr/>		

## 2<sup>ème</sup> collège

1.	<b>A chacun son paradis</b> de Taylan Barman Production :	Ecriture Devis : 12.500,00 EUR Aide : 12.500,00 EUR
2.	<b>Au dernier vivant</b> de Fabrice du Welz Production :	Ecriture Devis : Aide : 10.000,00 EUR
3.	<b>Battle in heaven</b> de Carlos Reygadas Production : Tarantula	Production Devis : 1.601.792,00 EUR Aide : 130.000,00 EUR
4.	<b>Comme tout le monde</b> de Pierre-Paul Renders Production : Entre Chien et Loup	Production Devis : 4.515.109,00 EUR Aide : 400.000,00 EUR
5.	<b>Congo River</b> de Thierry Michel Production : Les Films de la Passerelle	Production Devis : 1.432.514,00 EUR Aide : 170.000,00 EUR
6.	<b>La confiture</b> de Lieven Debrauwer Production : K2	Production Devis : 3.015.541,00 EUR Aide : 120.000,00 EUR
7.	<b>La petite peau blanche devait courber la tête pour l'empereur Hirohito</b> de Frans Buyens Production : Image Création.com	Finition Devis : 123.814,00 EUR Aide : 40.000,00 EUR
8.	<b>Le petit murmure et le bruit du monde</b> de Sophie Bruneau et Marc-Antoine Roudil Production : Alter Ego Films	Production Devis : 393.195,00 EUR Aide : 100.000,00 EUR
9.	<b>Le poulain</b> de Olivier Ringer Production : Ring Productions	Ecriture Devis : 12.500,00 EUR Aide : 12.500,00 EUR
10.	<b>Le voyage en Barbarie</b> de Olivier Van Malderghem Production :	Ecriture Devis : Aide : 10.000,00 EUR
11.	<b>Les tremblements lointains</b> de Manuel Poutte Production : Entre Chien et Loup	Production Devis : 3.324.030,00 EUR Aide : 427.300,00 EUR
12.	<b>Masangeles</b> de Beatriz Flores Silva Production : Saga Film	Ecriture Devis : 23.250,00 EUR Aide : 16.250,00 EUR

13.	<b>Miss Montigny</b> de Gabrielle Borile et Miel Van Hoogenbemt Production : Entre Chien et Loup	Ecriture Devis : Aide : 12.500,00 EUR
14.	<b>Pantelleria. La fille du vent</b> de Mahmoud Ben Mahmoud Production : Les Films du Fleuve	Production Devis : 2.487.784,00 EUR Aide : 439.700,00 EUR
15.	<b>Salvador Allende-Onze septembre-30 ans plus tard</b> de Patricio Guzman Production : Les Films de la Passerelle	Production Devis : 722.074,00 EUR Aide : 70.000,00 EUR
16.	<b>Sangatte</b> de Bénédicte Liénard Production :	Ecriture Devis : Aide : 12.500,00 EUR
17.	<b>Twelve seasons</b> de Thierry Knauff Production : Productions du Sablier	Production Devis : 942.345,00 EUR Aide : 205.000,00 EUR

---

**SUB TOTAL**

**2.188.250,00 EUR**

---

*3<sup>ème</sup> collège*

1.	<b>Trouble</b> de Harry Cleven Production : To do Today	Production Devis : 5.105.576,00 EUR Aide : 620.000,00 EUR
2.	<b>Don Miguel de Manara</b> de Gérard Corbiau Production : Sphinx Productions	Production Devis : 13.094.862,00 EUR Aide : 620.000,00 EUR

---

**SUB TOTAL**

**1.240.000,00 EUR**

---

**TOTAL DES PROMESSES D'AIDE AU LONGS MÉTRAGES**

**5.121.170,00 EUR**

---

## Longs métrages - productions majoritaires

1.	<b>Comme tout le monde</b> de Pierre-Paul Renders Production : Entre Chien et Loup	Production Devis : 4.515.109,00 EUR Aide : 400.000,00 EUR
2.	<b>Congo River</b> de Thierry Michel Production : Les Films de la Passerelle	Production Devis : 1.432.514,00 EUR Aide : 170.000,00 EUR
3.	<b>Don Miguel de Manara</b> de Gérard Corbiau Production : Sphinx Productions	Production Devis : 13.094.862,00 EUR Devis : 620.000,00 EUR
4.	<b>La petite peau blanche devait courber la tête pour l'empereur Hirohito</b> de Frans Buyens Production : Image Création.com	Finition Devis : 123.814,00 EUR Aide : 40.000,00 EUR
5.	<b>La vraie vie</b> de Bouli Lanners Production : Versus Production	Production Devis : 2.087.463,00 EUR Aide : 362.605,00 EUR
6.	<b>Le petit murmure et le bruit du monde</b> de Sophie Bruneau et Marc-Antoine Roudil Production : Alter Ego Films	Production Devis : 393.195,00 EUR Aide : 100.000,00 EUR
7.	<b>Le Prince de ce monde</b> de Manu Gomez Production : Monkey Production	Production Devis : 1.452.996,00 EUR Aide : 282.605,00 EUR
8.	<b>Les tremblements lointains</b> de Manuel Poutte Production : Entre Chien et Loup	Production Devis : 3.324.030,00 EUR Aide : 427.300,00 EUR
9.	<b>Michaël Blanco</b> de Stephan Streker Production : M.G. Productions	Finition Devis : Aide : 75.000,00 EUR
10.	<b>Pantelleria. La fille du vent</b> de Mahmoud Ben Mahmoud Production : Les Films du Fleuve	Production Devis : 2.487.784,00 EUR Aide : 439.700,00 EUR
11.	<b>Petites élucubrations héroïques</b> de Martine Doyen Production : La Parti Production	Production Devis : 3.235.000,00 EUR Aide : 282.605,00 EUR
12.	<b>Plus personne</b> de Stefan Liberski Production : Artémis Productions	Production Devis : 1.901.969,00 EUR Aide : 282.605,00 EUR

13.	<b>Sale affaire</b> de Yolande Moreau et Gilles Porte Production : Stromboli Pictures	Production Devis : 1.508.010,00 EUR Aide : 237.500,00 EUR
14.	<b>Trouble</b> de Harry Cleven Production : To do Today	Production Devis : 5.105.576,00 EUR Aide : 620.000,00 EUR
15.	<b>Twelve seasons</b> de Thierry Knauff Production : Productions du Sablier	Production Devis : 942.345,00 EUR Aide : 205.000,00 EUR

---

**SUB TOTAL**

**4.544.920,00 EUR**

---

*Longs métrages - productions minoritaires*

1.	<b>Battle in heaven</b> de Carlos Reygadas Production : Tarantula	Production Devis : 1.601.792,00 EUR Aide : 130.000,00 EUR
2.	<b>La confiture</b> de Lieven Debrauwer Production : K2	Production Devis : 3.015.541,00 EUR Aide : 120.000,00 EUR
3.	<b>Le gardien des buffles</b> de Minh Nguyen-Vo Production : Novak	Production Devis : 1.032.281,00 EUR Aide : 80.000,00 EUR
4.	<b>Salvador Allende-Onze septembre-30 ans plus tard</b> de Patricio Guzman Production : Les Films de la Passerelle	Production Devis : 722.074,00 EUR Aide : 70.000,00 EUR

---

**SUB TOTAL**

**400.000,00 EUR**

---

**TOTAL DES AIDES POUR LA PRODUCTION OU LA  
FINITION DES LONGS MÉTRAGES**

**4.944.920,00 EUR**

---

## 5.6 Téléfilms

### *2<sup>ème</sup> collège*

1.	<b><i>La nuit est-elle plus noire là-bas ?</i></b> de Nicolas Klotz Production : Tarantula	Production Devis : 1.290.515,00 EUR Aide : 125.000,00 EUR
2.	<b><i>Un amour de mères</i></b> de Marie Mandy Production :	Ecriture Devis : Aide : 12.500,00 EUR

---

<b>TOTAL DES PROMESSES D'AIDE AUX TÉLÉFILMS</b>	<b>137.500,00 EUR</b>
---	-----------------------

---



## 5.7 Collections télévisuelles

### 2<sup>ème</sup> collège

1.	<b><i>Jours de guerre</i></b> de Jean-Marc Panis et Christophe Fraipont Production : Les Films de la Mémoire	Production Devis : 1.642.816,00 EUR Aide : 125.000,00 EUR
2.	<b><i>Kaléidoscope</i></b> de Rogier Van Eck et Marc-Henri Wajnberg Production : Wajnbrose Productions	Production Devis : 700.200,00 EUR Aide : 120.000,00 EUR
3.	<b><i>Le regard des autres - Nos parents sont gays et c'est pas triste</i></b> de Marie Mandy Production : Luna Blue Film	Production Devis : 209.419,00 EUR Aide : 75.000,00 EUR
4.	<b><i>Mamemo</i></b> de Martine Peters et Olivier Battesti Production : Tapage nocturne	Production Devis : 770.919,00 EUR Aide : 60.000,00 EUR
5.	<b><i>Nature contre nature</i></b> de Lucas Belvaux Production : Entre Chien et Loup	Production Devis : 1.844.230,00 EUR Aide : 100.000,00 EUR

---

**TOTAL DES PROMESSES D'AIDE AUX  
COLLECTIONS TÉLÉVISUELLES**

**480.000,00 EUR**

---

## 5.8 Programmes télévisuels

### 1<sup>er</sup> collège

1.	<b><i>Bokar Rinpotche</i></b> de Guy Mazelle Production : Vertigo	Production Devis : 226.061,00 EUR Aide : 50.000,00 EUR
2.	<b><i>Casablanca - Une voie royale pour la modernité</i></b> de Sébastien Verkindere Production : Agit Prod	Production Devis : 105.912,00 EUR Aide : 25.000,00 EUR
3.	<b><i>Cinéastes à tout prix</i></b> de Frédéric Sojcher Production : Saga Film	Production Devis : 126.266,00 EUR Aide : 40.000,00 EUR
4.	<b><i>Correspondances</i></b> de Caroline D'Hondt Production : Cobra Films	Production Devis : 178.103,00 EUR Aide : 40.000,00 EUR
5.	<b><i>Guaya, histoire à plusieurs voix</i></b> de Béatrice Louis Production : Du Mas Productions	Production Devis : 179.821,00 EUR Aide : 25.000,00 EUR
6.	<b><i>Harimano</i></b> de Aya Tanaka Production : Cobra Films	Production Devis : 153.793,00 EUR Aide : 40.000,00 EUR
7.	<b><i><a href="http://users.swing.be/famille.hubert">http://users.swing.be/famille.hubert</a></i></b> de Olivier Romnée et Thierry Zamparutti Production : Ambiances...	Développement Devis : 9.824,00 EUR Aide : 3.750,00 EUR
8.	<b><i>Karaoké</i></b> de Els Dietvorst Production : Firefly	Production Devis : 198.782,00 EUR Aide : 50.000,00 EUR
9.	<b><i>Les collines parlent</i></b> de Bernard Bellefroid Production : Dérives	Production Devis : 267.648,00 EUR Aide : 40.000,00 EUR
10.	<b><i>Les femmes dans la guerre d'Algérie</i></b> de Djamel Sellani Production : Image Création.com	Production Devis : 284.762,00 EUR Aide : 30.000,00 EUR
11.	<b><i>Manikda</i></b> de Bob van der Werf Production : Néon Rouge Productions	Production Devis : 205.590,00 EUR Aide : 50.000,00 EUR

12.	<b>Noir espoir</b> de Dimitri Biot Production : Lux Fugit Film	Développement Devis : 18.350,00 EUR Aide : 3.750,00 EUR
13.	<b>Salonique, ville juive disparue</b> de Maurice Amaraggi Production : Nemo Films	Développement Devis : 9.000,00 EUR Aide : 3.750,00 EUR
14.	<b>Sonia, une autre histoire d'amour</b> de Nathalie Delaunoy Production : Need Productions	Développement Devis : 0,00 EUR Aide : 3.750,00 EUR
15.	<b>Sonia, une autre histoire d'amour</b> de Nathalie Delaunoy Production : Need Productions	Production Devis : 175.745,00 EUR Aide : 40.000,00 EUR
16.	<b>Stolen art</b> de Simon Backès Production : Néon Rouge	Développement Devis : 9.957,00 EUR Aide : 3.750,00 EUR
17.	<b>Une boule au ventre</b> de Sarah Moon Howe Production : Memento Production	Production Devis : 71.146,00 EUR Aide : 39.663,00 EUR
18.	<b>Verrückt</b> de Daniel Daniel Production : La Parti Production	Production Devis : 60.819,00 EUR Aide : 20.000,00 EUR
19.	<b>Vies nouvelles</b> de Liping Weng Production : Limited Adventures	Développement Devis : 11.940,00 EUR Aide : 3.750,00 EUR
20.	<b>Yiddish soul</b> de Nathalie Rosetti et Tari Finocchiaro Production : Les Films de la Mémoire	Production Devis : 272.743,00 EUR Aide : 45.000,00 EUR

---

**SUB TOTAL**

**557.163,00 EUR**

---

## 2<sup>ème</sup> collègue

1.	<b>A bout portant</b> de Claude François Production : PBC Pictures	Développement Devis : 8.200,00 EUR Aide : 3.750,00 EUR
2.	<b>Aguaviva</b> de José-Luis Penafuerte Production : Les Films de la Passerelle	Développement Devis : 13.641,00 EUR Aide : 3.750,00 EUR
3.	<b>Aguaviva</b> de José-Luis Penafuerte Production : Les Films de la Passerelle	Production Devis : 209.272,00 EUR Aide : 55.000,00 EUR
4.	<b>Avant que vienne la mort</b> de Pierre-Yves Vandeweerd Production : Cobra Films	Production Devis : 247.438,00 EUR Aide : 60.000,00 EUR
5.	<b>Chats errants</b> de Yaël André Production : Cobra Films	Production Devis : 197.589,00 EUR Aide : 45.000,00 EUR
6.	<b>Comment voient les aveugles</b> de Marie Mandy Production : Saga Film	Production Devis : 289.336,00 EUR Aide : 50.000,00 EUR
7.	<b>Dans la maison cachée du monde</b> de Yves Dorme Production : Image Création	Développement Devis : 7.494,00 EUR Aide : 3.750,00 EUR
8.	<b>Dans la maison cachée du monde</b> de Yves Dorme Production : Image Création	Production Devis : 188.229,00 EUR Aide : 56.250,00 EUR
9.	<b>La vie quotidienne d'un lecteur au temps de la fin du livre</b> de Luc Jabon Production : Dérives	Production Devis : 197.627,00 EUR Aide : 45.000,00 EUR
10.	<b>Les virtuosi de nulle part</b> de Zlatina Rousseva Production : Good and Bad News	Production Devis : 216.251,00 EUR Aide : 45.000,00 EUR
11.	<b>L'homme à la robe noire</b> de Thomas Lavachery Production : Novak	Développement Devis : 15.641,00 EUR Aide : 3.750,00 EUR
12.	<b>L'homme à la robe noire</b> de Thomas Lavachery Production : Novak	Production Devis : 451.631,00 EUR Aide : 60.000,00 EUR

13.	<b><i>L'identificateur</i></b> de Philippe Cornet Production : The Cut Company	Production Devis : 296.759,00 EUR Aide : 40.000,00 EUR
14.	<b><i>Nos coeurs sont vos tombes</i></b> de Roger Beeckmans Production : Image Création.Com	Production Devis : 154.099,00 EUR Aide : 35.000,00 EUR
15.	<b><i>Rwanda 2004</i></b> de Marie-France Collard Production : Groupov	Développement Devis : 14.520,00 EUR Aide : 3.750,00 EUR
16.	<b><i>Misafa Lesafa. D'une langue à l'autre</i></b> de Nurith Aviv Production : Dérives	Production Devis : 282.558,00 EUR Aide : 30.000,00 EUR
17.	<b><i>Une mémoire pour construire</i></b> de Jean-Louis Comolli Production : Entre Chien et Loup	Production Devis : 440.126,00 EUR Aide : 40.000,00 EUR

---

<b>SUB TOTAL</b>	<b>580.000,00 EUR</b>
------------------	-----------------------

---

<b>TOTAL DES PROMESSES D'AIDE AUX PROGRAMMES TÉLÉVISUELS</b>	<b>1.137.163,00 EUR</b>
--	-------------------------

---

## CHAPITRE II

# SUBVENTIONS À LA DIFFUSION ET PRIMES À LA QUALITÉ

**Contacts :** Pascale Joyeux

📞 02.413.23.12

📠 02.413.20.68

✉️ [pascale.joyeux@cfwb.be](mailto:pascale.joyeux@cfwb.be)

# MODALITÉS DES SUBVENTIONS À LA DIFFUSION ET PRIMES A LA QUALITÉ

## 1. POUR TOUS LES FILMS

Ces subventions ont été octroyées jusque 1995 selon les critères de l'ancienne législation nationale à des films achevés et reconnus comme belges, sous l'appellation d'aides automatiques.

L'arrêté royal du 22 juin 1967, modifié par les arrêtés royaux des 17 février et 24 mars 1978 et par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 4 avril 1995, 21 décembre 1998 et 18 décembre 2001, a changé cette appellation. Depuis lors, la Communauté française octroi des subventions à la diffusion et des primes à la qualité aux producteurs, réalisateurs, auteurs-scénaristes et distributeurs de films reconnus comme belges d'expression française moyennant le respect des conditions fixées par le dit arrêté (dans les limites des crédits budgétaires).

Le film doit avoir été reconnu par le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française comme belge d'expression française et doit avoir les qualités culturelles et techniques jugées suffisantes. Le film doit toujours être présenté à la Commission du Film avec les génériques début et fin et dans un délai maximum de deux ans après le dernier jour de tournage. Seuls quatre films d'une même série pourront bénéficier de la subvention à la diffusion.

De plus, le film doit être projeté dans les salles cinématographiques publiques de la Communauté française et de la Région de Bruxelles-Capitale dans la version identique à celle présentée lors de son passage devant la Commission du Film. Si une version différente est projetée, celle-ci doit obligatoirement être représentée et soumise à nouveau à un vote pour pouvoir bénéficier de la subvention.

Les projections effectuées plus de trois ans après la première sortie en distribution commerciale du film cessent de donner lieu à l'attribution de subventions.

Par année, un maximum de:

- deux épisodes d'une même série,
- deux films d'un même réalisateur,
- cinq films de court métrage d'un même producteur,
- dix films distribués par un même distributeur,
- ➔ peut donner lieu à l'octroi des subventions.

La subvention à la diffusion ne peut dépasser, en aucun cas, le coût du film et en cas de coproduction, le montant de l'apport belge.

Ne donnent pas lieu à l'octroi des subventions:

- les films publicitaires,
- les films commandés par les pouvoirs publics,
- les actualités.

Remarque concernant le mode de calcul pour la subvention à la diffusion d'un court métrage :

Pour un film de court métrage de fiction ou un court métrage documentaire: un montant maximum (sous-total A) de 12.500,00 EUR sera accepté pour les contrats de «participation». Ce montant sera doublé pour un court métrage d'animation.

Les montants des contrats de «participation» pour l'(es) auteur(s), l'(es) auteur(s)-réalisateur(s) pourront être ajoutés aux montants plafonnés ci-dessus.

**POUR ÊTRE ADMIS AU BÉNÉFICE DE CES SUBVENTIONS, LES PRODUCTEURS DOIVENT FAIRE PARVENIR AU CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL UNE DÉCLARATION DE MISE EN CHANTIER RELATIVE AU FILM POUR LEQUEL LES SUBVENTIONS SONT DEMANDÉES ET PORTANT MENTION DU TYPE DE FILM, DE SON MÉTRAGE PRÉSUMÉ, DU SCÉNARIO, DU DEVIS DU FILM AINSI QUE DE LA DATE DU DÉBUT DE SA RÉALISATION; CETTE DÉCLARATION DOIT PARVENIR AU CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL AVANT LE DÉBUT DES PRISES DE VUE.**

## 2. LONGS MÉTRAGES

Budget: enveloppe de (1.142.789,15 EUR - 111.550 EUR) x 40% = 412.495,66 EUR.

Si reconnaissance: la subvention est fixée à un montant équivalent à 35% de la recette brute réparti comme suit: 25% pour le producteur, 10% pour le distributeur.

Les montants sont alloués:

- au producteur sous forme d'un droit de tirage à exercer en réinvestissement sur une nouvelle production audiovisuelle majoritaire ou minoritaire reconnue comme belge;
- au distributeur sous forme d'un droit de tirage à exercer en réinvestissement sur un nouveau film ayant bénéficié d'une aide à la production émanant du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française ou reconnu comme belge d'expression française, à la condition que la somme reçue soit majorée de 50% par un apport propre du distributeur.



Le plafonnement des paiements est fixé comme suit :

- de 0 à 50.000 spectateurs : 100%
- de 50.001 à 100.000 spectateurs : 80%
- de 100.001 à 200.000 spectateurs : 40%
- de 200.001 à 400.000 spectateurs : 20%
- + de 400.000 spectateurs : 5%

Sous peine d'irrecevabilité, les demandes de subvention doivent être introduites par trimestre dans les trois mois qui suivent la fin de chaque trimestre (la première créance sera accompagnée d'un contrat de distribution signé par les deux parties).

Par exercice budgétaire, si les crédits réservés aux films de long métrage ne sont pas épuisés, le solde complètera le quota destiné aux films de long métrage sur l'exercice budgétaire suivant. Ce report pourra être effectué au maximum trois années consécutives. Au terme de ces trois années, la part non dépensée du solde reporté sera ajoutée au quota destiné aux films de court métrage.

### 3. COURTS MÉTRAGES

Budget: enveloppe de (1.142.789,15 EUR - 111.550 EUR) x 60% = 618.743,49 EUR.

Les courts métrages qui font partie d'une série commanditée ou coproduite à plus de 25% par une ou plusieurs télévisions, et dont les contrats ont été signés avant la présentation du film à la Commission du Film ne donnent pas lieu à l'octroi des subventions.

Les films de court métrage présentés à la Commission du Film en 35 mm doivent avoir une longueur minimum de 160 mètres, les films présentés en 16 mm doivent avoir une longueur minimum de 65 mètres.

Si reconnaissance: pour les courts métrages, la subvention est plafonnée à un montant de 12.420 EUR pour un documentaire, 29.760 EUR pour une fiction et 42.150 EUR pour une animation de fiction.

Pour les films de court métrage, pour lesquels un contrat de distribution a été conclu et communiqué au Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française, la subvention est répartie entre le producteur et le distributeur.

Les parts du producteur et du distributeur sont respectivement fixées à une somme maximale de 50% du montant global de la subvention.

a) La part producteur de la subvention est allouée:

- au film vu par au moins 5000 spectateurs dans au minimum 2 cinémas différents, endéans les 3 ans de sa première sortie en salle;
- sous forme d'un droit de tirage à exercer en réinvestissement sur une nouvelle production audiovisuelle reconnue comme belge. Ce réinvestissement doit se faire dans les trois ans et sera liquidé entièrement le 1<sup>er</sup> jour du tournage, dans le projet choisi par le producteur.

Les crédits réservés, non liquidés après trois exercices, seront réinjectés dans le quota des subventions à la diffusion des courts métrages de l'exercice budgétaire suivant.

- b) La part distributeur de la subvention est calculée sur base d' un montant équivalent à 3,5% du montant de la recette brute, qu'il s'agisse d'un documentaire, d'une fiction ou d'une animation de fiction. Par film, la période maximale de prise en considération pour le paiement de la subvention est de trois années, à partir de la première sortie en distribution commerciale du film. En l'absence de contrat de distribution, la totalité de la subvention revient au producteur selon la ventilation et les modalités mentionnés ci-dessus.

Donne droit à la subvention, la projection d'un film reconnu comme belge d'expression française, qui fait partie d'un programme complet projeté dans une salle cinématographique publique de la Communauté française et de Bruxelles-Capitale, endéans les deux ans de sa reconnaissance.

Pour les courts métrages, la subvention est allouée selon l'ordre de priorité suivant:

- 1°. aux films reconnus après 1999,
- 2°. aux films reconnus entre 1995 et 1998,
- 3°. aux films reconnus avant 1995.

Sous peine d'irrecevabilité, les demandes de subvention peuvent être introduites une fois par an (avant le 31 mars de chaque année), la première créance sera accompagnée d'un contrat de distribution signé par les deux parties (si distributeur).

Si les crédits réservés aux films de court métrage ne sont pas épuisés, le solde complètera le quota destiné aux films de court métrage sur l'exercice budgétaire suivant.

#### 4. PRIMES À LA QUALITÉ POUR LES COURTS MÉTRAGES

Budget: enveloppe fixe de 111.550 EUR.

- 20% pour le(s) réalisateur(s);
- 20% pour le(s) auteur(s)-scénariste(s);
- 60% pour le producteur.

Primes entre 6.200 EUR et 24.800 EUR, répartition égalitaire entre les projets retenus.

Le nombre de films bénéficiaires est fixé par la Commission du Film, en fonction du classement établi à l'issue de l'examen des productions.

Le reliquat éventuel est reporté sur l'enveloppe budgétaire suivante.

Secrétariat de la Commission du Film : Pascale Joyeux  
☎ 02.413.23.12 📠 02.413.20.68 ✉ pascale.joyeux@cfwb.be

# FILMS RECONNUS PAR LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE EN 2003

## 1. LONGS MÉTRAGES DE FICTION

<b>LE FILS</b> Luc et Jean-Pierre Dardenne	<i>Les Films du Fleuve</i> / RTBF Archipel 35	B F
<b>UNE PART DU CIEL</b> Bénédicte Liénard	<i>Tarantula Belgique</i> / RTBF JBA Productions Tarantula Luxembourg	B F L
<b>HOP</b> Dominique Standaert	<i>Exécutive Productions</i> / RTBF Signature Films / VRT / Sokan	B B
<b>CARNAGES</b> Delphine Gleize	<i>Need Productions</i> / RTBF Balthazar Productions PCT Cinéma Oasis Producciones	B F CH E
<b>UN COUPLE ÉPATANT</b> Lucas Belvaux	<i>Entre Chien et Loup</i> / RTBF Agat Films	B F
<b>CAVALE</b> Lucas Belvaux	<i>Entre Chien et Loup</i> / RTBF Agat Films	B F
<b>APRÈS LA VIE</b> Lucas Belvaux	<i>Entre Chien et Loup</i> / RTBF Agat Films	B F
<b>J'AI TOUJOURS VOULU ÊTRE UNE SAINTE</b> Geneviève Mersch	<i>Artémis Productions</i> / RTBF / Média S. Samsa Films	B L
<b>QUAND TU DESCENDRAS DU CIEL</b> Éric Guirado	<i>Need Productions</i> Harpo Films	B F
<b>LA FILLE DE KELTOUM</b> Charef Medhi	<i>To Do Today Productions</i> / RTBF Cinétévé	B F
<b>LE MYSTÈRE DE LA CHAMBRE JAUNE</b> Bruno Podalydès	<i>Les Films du Fleuve</i> / RTBF Why Not Productions	B F

## 2. LONG MÉTRAGE DOCUMENTAIRE

**IRAN SOUS LE VOILE DES APPARENCES** *Films de la Passerelle* / RTBF / CBA / VRT B  
Thierry Michel Les Films d'Ici F

## 3. COURTS MÉTRAGES DE FICTION

### **QUI VEUT LA PEAU DE ROBERTO SANTINI?**

*Hélicotronc* B  
Olivier Tollet et Jean-Julien Collette

**LA RÉSURRECTION DE MARCEL** *Alexis Films* B  
Serge Dietrich et Philippe Esmenard

**CHAQUE JOUR EST UN JOUR DU MOIS D'AOÛT** *On Move Productions* B  
Nathalie André

**LA CHANSON-CHANSON** *Benzine* B  
Xavier Diskeuve

**L'ASSURANCE-VIE** *Radowsky Films* B  
Jacques Deglas

**SPECULOOS** *Need Productions* B  
Yves Cantraine Balthazar Productions F

**LA SÉQUENCE SILVERSTEIN** *Scarfilm* B  
Jean-Luc Gason

**TU DEVRAIS FAIRE DU CINÉMA** *Nota Bene* B  
Michel Vereecken

**AVEUGLE** *Nota Bene* B  
Jean-Jacques Vervoort Telfrance F

**LA CRÉATURE QUI AIMAIT BACH** *Marc Goldstein* B  
Marc Goldstein

**WELCOME** *Scarfilm / Atelier Alfred* B  
Dominique Laroche

**LA NUIT DU 6 AU 7** *P.B.C Pictures* B  
Patrice Bauduinet

<b>LES HOMMES DE MA VIE</b> Karine de Villers	<i>Simple Production</i>	B
<b>C'EST L'HISTOIRE D'UN BELGE</b> Rodrigo Urrea Lioi	<i>P.B.C Pictures / Ambiances</i>	B
<b>LOIN DES YEUX</b> Serge Mirzabekiantz	<i>Médiadiffusion</i>	B
<b>TROP JEUNE</b> Géraldine Doignon	<i>Saga Film / Luna Blue Film</i>	B
<b>COUP DE VIEUX</b> Serge Simon	<i>Parallèles Productions / Twins</i>	B
<b>C'EST VRAI (EN PLUS)!</b> Dominique Laroche	<i>Un Soir ... Un Grain</i>	B

#### 4. COURTS MÉTRAGES D'ANIMATION

<b>UN MONDE POUR TOM</b> Jean-Luc Stock	<i>Caméra Enfants Admis</i>	B
<b>LE PORTEFEUILLE</b> Vincent Bierrewaerts	<i>La Boîte, ... Productions / WIP / Digital Gaphics / Digit Anima / Films du Nord</i>	B
<b>PEINTURE ANIMÉE N°15</b> Jean-Claude Maes	<i>Les Films J-C-M</i>	B
<b>LE COMLOT DE FAMILLE</b> Atelier Collectif Zorobabel	<i>Zorobabel</i>	B
<b>LES FABLES EN DÉLIRE, 1° PARTIE</b> Fabrice Luang-Vija	<i>La Boîte, ... Productions / S.M.R. / Digit Les Films du Nord</i>	B F
<b>JAN HERMANN</b> Atelier Collectif Zorobabel	<i>Zorobabel</i>	B
<b>LA CORDE</b> Willy Kempeneer	<i>Studio Kemp</i>	B

**BONHOMMES** *La Boîte, ... Productions* / S.M.R. / Digit / B  
Cécilia Marum Digital / Les Films du Nord

**L'ÉCRIVAIN** *La Boîte, ... Productions* / Frits / B  
Frits Standaert Digit Anima / Les Films du Nord

## 5. COURT MÉTRAGE DOCUMENTAIRE

**UNE JOURNÉE ORDINAIRE** *P.B.C Pictures* / Thème-six / B  
Claude François Ambiances / CBA

## 6. PRIMES À LA QUALITÉ 2003

(111.550,00 + 51.550,00 (reliquat année 2002 sur budget 2003))

*Primes de 18.000,00 EUR*

<b>JAN HERMANN</b>	Zorobabel	Atelier Collectif	(A/R)*
<b>BONHOMMES</b>	La Boîte, ... Productions	Cécilia Marum	(A/R)*
<b>TU DEVRAIS FAIRE DU CINÉMA</b>	Nota Bene	Caroline Bongrand Michel Vereecken	(A)* (R)*
<b>C'EST L'HISTOIRE D'UN BELGE</b>	P.B.C Pictures	Rodrigo Urrea Lioi	(A/R)*
<b>LA CORDE</b>	Studio Kemp	Willy Kempeneers	(A/R)*
<b>LE PORTEFEUILLE</b>	La Boîte, ... Productions	Vincent Bierrewaerts	(A/R)*
<b>L'ÉCRIVAIN</b>	La Boîte, ... Productions	Frits Standaert	(A/R)*

\* A = auteur  
\* R = réalisateur

# MONTANTS DES SUBVENTIONS ET PRIMES À LA QUALITÉ

## 1. SUBVENTIONS : LONGS MÉTRAGES 2002

(Paiements à 100,00% sur budget 2003) (montants en EUR)

<u>PRODUCTEURS</u>		<u>DISTRIBUTEURS</u>	
<b>ALEXIS FILMS</b>			
ALI ZAOUA	861,57	CINÉART	344,62
<b>ARTÉMIS PRODUCTIONS</b>			
PETITES MISÈRES	7.013,41	CINÉART	2.805,37
UNE HIRONDELLE A FAIT ...	1.958,98	"	783,59
UN HONNÊTE COMMERÇANT	<u>4.608,24</u>	"	<u>1.843,29</u>
	13.580,63	"	5.432,25
<b>ENTRE CHIEN ET LOUP</b>			
LUMUMBA	30,00	CINÉART	12,00
MADE IN USA	<u>1.396,89</u>	CINÉLIBRE	558,76
	1.426,89		
<b>EXECUTIVE PRODUCTIONS</b>			
HOP	4.526,63	PARADISO FILMED	1.810,65
<b>LES FILMS DE LA PASSERELLE</b>			
LE CAS PINOCHET	724,73	CINÉLIBRE	289,89
IRAN SOUS LE VOILES DES ...	<u>6.797,41</u>	IMAGINE FILM	2.718,96
	7.522,14		
<b>LES FILMS DU FLEUVE</b>			
LE LAIT DE LA TENDRESSE ...	340,14	CINÉART	136,06
LE FILS	<u>33.165,30</u>	"	<u>13.266,12</u>
	33 505,44		13.402,18
<b>MAN'S FILMS PRODUCTIONS</b>			
NUAGES	511,01	PROGRÈS FILMS	204,40
NO MAN'S LAND	<u>21.867,76</u>	"	<u>8.747,11</u>
	22.378,77		8.951,51

**RADOWSKY FILMS**

STRASS	3.496,73	IMAGINE FILM	1.398,69
--------	----------	--------------	----------

**SAGA FILM**

GANGSTERS	3.907,55	LES FILMS DE L'ÉLYSÉE	1.563,02
AU DELÀ DE GIBRALTAR	28.017,75	IMAGINE FILM	11.207,10
PUTAIN DE VIE	2.913,08	"	1.165,23
LE TROISIÈME ŒIL	<u>112,00</u>	"	44,80
	34.950,38		

**SOKAN**

SUR LA POINTE DU COEUR	5.485,55	SOKAN	2.194,22
------------------------	----------	-------	----------

**TARANTULA**

UNE PART DU CIEL	4.489,96	IMAGINE FILM	1.795,99
------------------	----------	--------------	----------

---

**132.224,69****52.889,87**

---



## 2. SUBVENTIONS : COURTS MÉTRAGES 2002

(Paiements à 60,91% sur budget 2003) (montants en EUR)

### PRODUCTEURS

### DISTRIBUTEURS

*Ancien système*

#### **ABRACADABRA FILMS**

LA TÉLÉVISION 388,93

#### **ALEXIS FILMS**

LES TROIS PETITS POPOTINS 5.065,33 LE MARIGNAN 5.065,32

#### **ASTROLABE FILMS**

MÉTAMORPHOSE	4.291,11	MAGIC FILMS	4.291,11
RADIO	8.460,75		
GENETICA	<u>2.628,53</u>		
	15.380,39		

#### **CAMÉRA ENFANTS ADMIS**

YOUSOU, L'ENFANT D'EAU 1.817,71 MARC LEVIE VISUALS 1.817,70

#### **DEUX SUR DEUX PRODUCTIONS**

UN PARFUM D'AMOUR FLOTTE .	4.354,92	MARC LEVIE VISUALS	4.354,91
LA RELAXATION DES LÉGUMES	9.933,88	"	9.933,88
LA LEÇON D'AGRONOMIE	<u>8.727,37</u>	"	<u>8.727,37</u>
	23.016,17		23.016,16

#### **EZECHIEL 47-9 FILMS**

LE DERNIER RÊVE 511,19 MARC LEVIE VISUALS 511,19

#### **GANESHA**

LE RÉGIME DE RÉGINE	1.423,34	MAGIC FILMS	1.423,33
BAYAN BANA BAK BAYAN	162,90		
FÉLIX	<u>323,06</u>		
	1.909,30		

#### **KOSMO PROD.**

LES AMAZONES 7.013,68 MAGIC FILMS 7.013,68

**MARC GOLDSTEIN**

LA PORTE ENTR'OUVERTE	3.049,41	MARC LEVIE VISUALS	3.049,40
-----------------------	----------	--------------------	----------

**LES FILMS J.C.M.**

FEMMES DE MARIN	1.616,97	MAGIC FILMS	1.616,97
LE NOEUD DE CHAISES	<u>2.540,45</u>	"	2.540,44
	4.157,42		4.157,41

**LES IMAGES**

LA FABRIQUE D'ANGES	6.611,44
---------------------	----------

**LES FILMS MAËLSTROM**

UNE FILLE DE JOIE	7,10	MARC LEVIE VISUALS	7,10
-------------------	------	--------------------	------

**LIVING FILM**

ECHO	1.739,69	MARC LEVIE VISUALS	1.739,69
------	----------	--------------------	----------

**MAGIC FILMS**

SACRÉE POUBELLE	13.820,30
IL ÉTAIT 8 H 05	19.223,62
TURLUTUTU	<u>11.518,45</u>
	44.562,37

**MARC LEVIE VISUALS**

LES MERVEILLEUSES AVENTURES DE ...	12.018,54
À DEMI-MOT	24.671,49
PETITE FUGUE	23.232,15
IN VINO VERITAS	21.144,46
BANG BANG	<u>19.842,49</u>
	100.909,13

**ODEC-KID CARTOONS**

LE LIVRE MAGIQUE	5.749,71	MARC LEVIE VISUALS	5.749,71
LE FILET DE BETNOIR	3.439,85	"	3.439,85
LE PIANO ESPION DE MR WAR	5.738,18	"	5.738,18
POUR QUELQUES MYRTILLES ...	6.301,65	"	6.301,65
LE PIÈGE	6.862,56	"	6.862,55
LE SOURICEAU	5.624,41	"	5.624,41
LE FOU RIRE PERNICIEUX	6.827,05	"	6.827,04
LA GRANDE COURSE	<u>9.682,78</u>	"	<u>9.682,78</u>
	50.226,19		50.226,17

**SHORT ATTACKS**

UN PASSÉ PAS SI SIMPLE	5.488,33	LE MARIGNAN	5.488,32
------------------------	----------	-------------	----------

**SOL ANGE FILMS**

TROIS HOMMES ET UN CHIEN	7.093,67	MARC LEVIE VISUALS	7.093,66
--------------------------	----------	--------------------	----------

**STUDIO KEMP**

NON D'UN CHIEN	10.885,94	MARC LEVIE VISUALS	10.885,94
----------------	-----------	--------------------	-----------

YVAVENIR	<u>7.015,71</u>	"	<u>7.015,71</u>
----------	-----------------	---	-----------------

	17.901,65		17.901,65
--	-----------	--	-----------

**THÉÂTR'ACTIF**

MISTER MAC ABBÉ	9.906,51	MARC LEVIE VISUALS	9.906,50
-----------------	----------	--------------------	----------

**T.M.R.**

BZZ	1.196,65	MAGIC FILMS	1.196,64
-----	----------	-------------	----------

**ZOROBABEL**

BARBE BLEUE	5.606,57		
-------------	----------	--	--

## Nouveau système

<b>ABRACADABRA</b>			
AROUND THE RING	11.826,69	ABRACADABRA	837,76
<b>ALEXIS FILMS</b>			
CHAMBRE FROIDE	0,00	ALEXIS FILMS	5.932,55
<b>BANANA FILMS</b>			
LA FÊTE DES MÈRES	0,00	ALEXIS FILMS	7.360,91
PAS DE STRESS!	0,00	MAGIC FILMS	37,92
VICTOR COIFFEUR POUR HOMMES	0,00	"	65,86
<b>DÉRIVES</b>			
PREMIER AMOUR	8.707,19	MAGIC FILMS	1.193,37
<b>MARC GOLDSTEIN</b>			
LE CADEAU DE LEAH	9.063,41	MARC GOLDSTEIN	1.563,86
<b>LA BOÎTE, ... PRODUCTIONS</b>			
SQUARE COUINE	0,00	LA BOÎTE, ... PRODUCTIONS	342,80
VIOLETTE AU TRAVAIL	0,00	"	604,17
L'ÉCLUSE	0,00	"	<u>265,99</u>
	0,00	"	1.212,96
<b>LA PARTI PRODUCTION</b>			
RACONTE	9.063,41	ALEXIS FILMS	4.222,77
<b>LES FILMS J.C.M.</b>			
LA ROUTE DES COULEURS	12.836,78	MAGIC FILMS	798,37
PEINTURE ANIMÉE N°13	<u>12.836,78</u>	"	<u>824,25</u>
	25.673,56		1.622,62
<b>NEED PRODUCTIONS</b>			
BATHYSCAPHE	9.063,41	ALEXIS FILMS	7.041,50
<b>NOTA BENE</b>			
LE CYCLE	0,00	ALEXIS FILMS	1.926,32
LA PROMENADE DE PETER AERTS	9.063,41	"	6.399,91
BONNE ANNÉE	<u>9.063,41</u>	"	<u>2.093,25</u>
	18.126,82		10.419,48

**P.B.C PICTURES**

BON APPÉTIT	8.292,87	MARC LEVIE VISUALS	3.400,72
-------------	----------	--------------------	----------

**VISU-L**

OH!	6.141,02	VISU-L	574,86
-----	----------	--------	--------

**W.F.E.**

BABY-SITTING	9.063,41	MAGIC FILMS	701,28
--------------	----------	-------------	--------

---

**428.580,62****190.093,45**

---

### 3. PRIMES À LA QUALITÉ: COURTS MÉTRAGES 2002 (Paiements à 100% sur budget 2003) (montants en EUR)

<b>PRODUCTEURS (P) RÉALISATEURS (R) AUTEURS (A)</b>	<b>FILMS</b>	<b>MONTANTS</b>
<b>ZOROBABEL (P)</b> Atelier Zorobabel (A/R)	LE PETIT THÉÂTRE MÉCANIQUE	9.000,00 6.000,00
<b>LA BOÎTE, ... PRODUCTIONS (P)</b> Virginie Bourdin (A/R)	LA FEMME PAPILLON	9.000,00 6.000,00
<b>AMBIANCES (P)</b> Pascal Adant (A/R)	BOUM	9.000,00 6.000,00
<b>POLYMORFILMS (P)</b> Güldem Durmaz (A/R)	KORO	9.000,00 6.000,00
<hr/>		<b>60.000,00</b>
<hr/>		

# CALENDRIER DES RÉUNIONS DE LA COMMISSION DU FILM 2004

Vous voudrez trouver ci-dessous le calendrier des prochaines réunions de la Commission du Film (Subventions à la Diffusion et Primes à la Qualité) pour l'année 2004, accompagné pour chacune d'elles, de la date limite de remise des dossiers.

## Remise des dossiers

## Réunion de la Commission du Film

Lundi 15 décembre 2003

Mardi 13 janvier 2004;

Lundi 05 janvier 2004

Mardi 10 février 2004;

Lundi 02 février 2004

Mardi 09 mars 2004;

Lundi 01 mars 2004

Mardi 13 avril 2004;

Lundi 05 avril 2004

Mardi 11 mai 2004;

Lundi 03 mai 2004

Mardi 08 juin 2004;

Lundi 07 juin 2004

Mardi 13 juillet 2004;

Lundi 02 août 2004

Mardi 14 septembre 2004;

Lundi 06 septembre 2004

Mardi 12 octobre 2004;

Lundi 04 octobre 2004

Mardi 09 novembre 2004;

Mercredi 3 novembre 2004

Mardi 14 décembre 2004.

Lundi 6 décembre 2004

Mardi 11 janvier 2005.

Il est rappelé que les dossiers incomplets ou non remis dans les délais ne sont pas pris en considération.

## CHAPITRE III

# COPRODUCTIONS ENTRE LES PRODUCTEURS INDÉPENDANTS ET LES TÉLÉVISIONS

(RTBF / RTL-TVI / CANAL + / AB3)

**Contacts :** RTBF :

Emmanuel Roland

📞 02.413.22.31

📠 02.413.20.68

✉️ emmanuel.roland@cfwb.be

RTL-TVI / CANAL + / AB3 :

Eric Franssen

📞 02.413.22.46

📠 02.413.30.50

✉️ eric.franssen@cfwb.be



# LES INVESTISSEMENTS DES TÉLÉVISIONS DANS LA COPRODUCTION AVEC LES PRODUCTEURS INDEPENDANTS

Le 27 février 2003, le Gouvernement de la Communauté française adoptait le décret sur la radiodiffusion qui abroge et remplace le décret du 17 juillet 1987 sur l'audiovisuel.

Le dispositif prévoit notamment un nouveau régime d'autorisation pour les éditeurs de services et de nouvelles dispositions pour la contribution de ceux-ci à la production d'œuvres audiovisuelles en Communauté française.

Désormais, tout éditeur de services consacrerait un pourcentage de son chiffre d'affaires à ce poste, soit sous la forme de coproduction ou de pré-achat d'œuvres audiovisuelles, soit sous la forme d'un versement au Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel. Les modalités, en cas de coproductions ou de pré-achats, feront l'objet d'une convention entre l'éditeur de services, le Gouvernement et les associations représentatives du secteur de la production indépendante.

Le décret prévoit également des dispositions transitoires pour le passage au nouveau régime. Ainsi, les conventions passées entre les éditeurs de services et le Gouvernement demeurent valables jusqu'à leur terme. Toutefois, tout titulaire d'une autorisation, dont le terme n'est pas échu, peut introduire une demande d'autorisation en application du nouveau décret. L'octroi d'une autorisation dans ces conditions entraîne le retrait de l'autorisation précédente. Dès 2004, ce sera notamment le cas des éditeurs de services YTV (AB3 et AB4) et Canal Plus.

Tvi poursuivra sa convention passée avec le Gouvernement en 1997 jusqu'au 31 décembre 2005.

La RTBF continuera à collaborer avec la production indépendante selon les modalités fixées dans l'accord-cadre passé avec le Gouvernement le 2 mars 1994.

En 2003, la contribution des éditeurs de services à la production audiovisuelle s'est poursuivie sur le modèle des conventions en vigueur depuis la fin des années 80. Les investissements des télévisions en matière de coproduction et de commandes de programmes ont suivi les modalités fixées dans les protocoles d'accord passés entre chaque éditeur de services, le Gouvernement et les associations professionnelles.

## 1. MONTANTS DES OBLIGATIONS D'ENGAGEMENT DES CHAÎNES (1993-2003)

<b>RTBF</b>	1993 à 2003 :	Fonds spécial :	1.214.678,27 EUR <i>(annuellement)</i>
	1994 :	Apport RTBF :	1.016.363,45 EUR
	1995 :	Apport RTBF :	1.041.772,54 EUR
	1996 :	Apport RTBF :	1.035.834,45 EUR
	1997 :	Apport RTBF :	1.093.426,83 EUR
	1998 :	Apport RTBF :	1.116.279,44 EUR
	1999 :	Apport RTBF :	1.133.246,91 EUR
	2000 :	Apport RTBF :	1.147.979,12 EUR
	2001 :	Apport RTBF :	1.165.313,61 EUR
	2002 :	Apport RTBF :	1.204.584,68 EUR
	2003 :	Apport RTBF :	1.216.389,61 EUR
<b>CANAL+</b>	1993 à 1997 :	Apport Canal + :	1.983.148,20 EUR <i>(annuellement)</i>
	1998 à 2001 :	Apport Canal + :	2.107.094,96 EUR <i>(annuellement)</i>
	2002 :	Apport Canal + :	2.107.094,96 EUR <i>(évolution négative du chiffre d'affaires tel que retenu)</i>
	2003 :	Apport Canal + :	2.107.094,96 EUR <i>(évolution négative du chiffre d'affaires tel que retenu)</i>
<b>TVI</b>	1993 :	Coproduction :	1.214.678,27 EUR <i>(1,6% du chiffre d'affaires 1993)</i>
		Commandes de programmes :	991.574,10 EUR
	1994 :	Coproduction :	1.214.678,27 EUR <i>(1,6% du chiffre d'affaires 1993)</i>
		Commandes de programmes :	991.574,10 EUR
	1995 :	Coproduction :	1.510.463,24 EUR <i>(1,8% du chiffre d'affaires 1994)</i>
		Commandes de programmes :	991.574,10 EUR
	1996 :	Coproduction :	1.752.774,48 EUR <i>(2% du chiffre d'affaires 1995)</i>
		Commandes de programmes :	991.574,10 EUR

1997 :	Coproduction :	2.067.300,02 EUR <i>(2,2% du chiffre d'affaires 1996)</i>
	Commandes de programmes :	991.574,10 EUR
1998 :	Coproduction :	2.086.413,72 EUR <i>(2,2% du chiffre d'affaires 1997)</i>
	Commandes de programmes :	1.062.967,43 EUR
1999 :	Coproduction :	2.236.170,22 EUR <i>(2,2% du chiffre d'affaires 1998)</i>
	Commandes de programmes :	1.072.980,57 EUR
2000 :	Coproduction :	2.384.823,59 EUR <i>(2,2% du chiffre d'affaires 1999)</i>
	Commandes de programmes :	1.072.980,57 EUR
2001 :	Coproduction :	2.489.011,57 EUR <i>(2,2% du chiffre d'affaires 2000)</i>
	Commandes de programmes :	1.226.382,52 EUR
2002 :	Coproduction :	2.727.971,38 EUR <i>(2,2% du chiffre d'affaires 2001)</i>
	Commandes de programmes :	1.357.850,73 EUR
2003 :	Coproduction :	2.736.937,43 EUR <i>(2,2% du chiffre d'affaires 2002)</i>
	Commandes de programmes :	1.402.795,59 EUR

---

<b>AB3</b>	2001 :	Coproduction :	133.862,49 EUR <i>(44.620,83 EUR x 3 mois d'activité)</i>
		Commandes de programmes :	66.931,26 EUR <i>(22.310,42 EUR x 3 mois d'activité)</i>
	2002 :	Coproduction :	545.365,75 EUR
		Commandes de programmes :	396.629,64 EUR
	2003 :	Coproduction :	545.365,75 EUR
		Commandes de programmes :	396.629,64 EUR

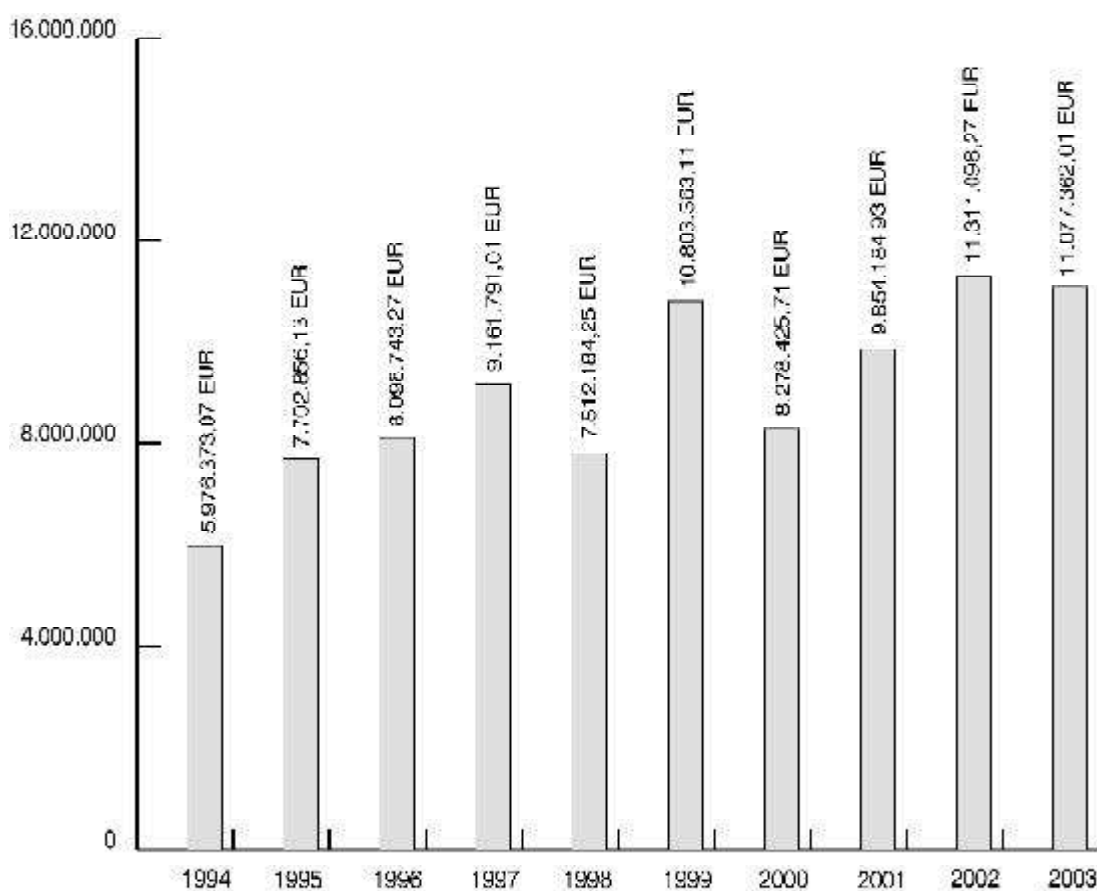
---

## 2. APPORTS DES TÉLÉVISIONS À LA PRODUCTION INDÉPENDANTE (EN EUR)

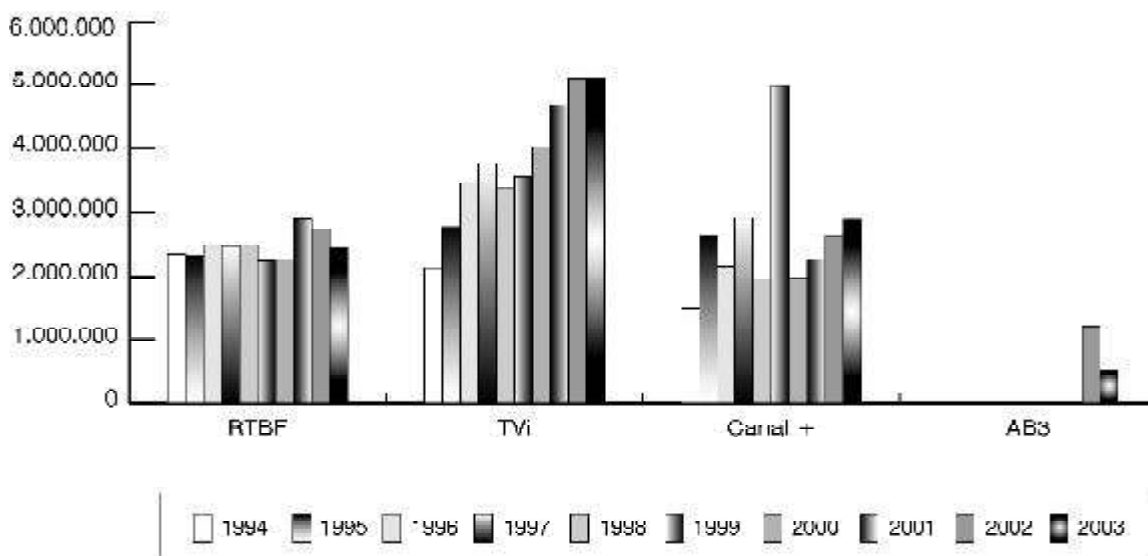
	<b>RTBF</b> (fonds spécial/ cash RTBF)	<b>TVI</b> (copro/commandes)	<b>CANAL +</b> (copro/commandes)	<b>AB3</b> (copro/commandes)	<b>TOTAL</b>
<b>1993</b>	1.212.199,34 (1)	2.206.252,37 (1.214.678,27/991.574,10)	2.572.837,31		5.991.289,02
<b>1994</b>	2.342.465,60 (1.189.748,93/1.152.716,67)	2.134.161,56 (1.214.678,27/919.483,29)	1.499.745,91		5.976.373,07
<b>1995</b>	2.305.319,90 (1.213.550,36/1.091.769,54)	2.777.777,68 (1.582.554,05/1.195.223,64)	2.619.758,55		7.702.856,13
<b>1996</b>	2.483.479,16 (1.214.678,27/1.268.800,89)	3.452.021,27 (1.631.139,39/1.820.881,88)	2.163.242,84		8.098.743,27
<b>1997</b>	2.457.114,00 (1.214.678,27/1.242.435,73)	3.770.658,83 (2.131.884,31/1.638.774,51)	2.934.018,18		9.161.791,01
<b>1998</b>	2.482.511,59 (1.214.678,27/1.267.833,32)	3.363.009,38 (2.212.871,13/1.150.138,25)	1.966.663,28		7.812.184,25
<b>1999</b>	2.246.177,80 (1.220.875,61/1.025.302,19)	3.576.191,31 (2.169.560,79/1.406.503,24)	4.980.994,00		10.803.363,11
<b>2000</b>	2.267.459,76 (1.218.396,67/1.049.063,09)	4.019.905,00 (2.346.985,00/1.672.920,00)	1.991.060,95		8.278.425,71
<b>2001</b>	2.912.933,01 (1.301.441,01/1.611.492,00)	4.673.325,62 (2.826.710,60/1.846.615,02)	2.267.926,30		9.854.184,93
<b>2002</b>	2.743.468,01 (1.213.680,59/1.529.787,42)	5.126.263,67 (2.587.519,70/2.538.743,97) (2)	2.219.811,00 (3)	1.221.555,59 (699.055,05/420.555,59) (2)	11.311.098,27
<b>2003</b>	2.433.725,82 1.155.157,21/1.278.568,61 (2)	5.214.545,24 (2.628.609,00/2.585.936,24) (2)	2.899.146,00 (3)	529.944,95 (2)	11.077.362,01
<b>TOTAL</b>	<b>25.886.853,99</b>	<b>40.314.111,93</b>	<b>28.115.204,32</b>	<b>1.751.500,54</b>	<b>96.067.670,78</b>

- (1) Fonds Spécial uniquement ; l'engagement cash RTBF a été alloué par la chaîne à partir de l'exercice 1994.  
(2) montants soumis à vérification.  
(3) déclaration provisoire, sous réserve de compléments et de vérification.

**Apports annuels totaux des télévisions à la production indépendante (1993-2003)**



**Apports annuels de la télévisions à la production indépendante, par chaîne**



# CONVENTION ENTRE LA RTBF, LES ASSOCIATIONS PROFESSIONNELLES ET LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

Une convention a été signée le 2 mars 1994 entre le Ministre en charge de l'Audiovisuel, l'Administrateur Général de la RTBF, et les associations professionnelles intervenant dans la production indépendante (PROSPERE, UPPF, UPPT).

Dès 1993 un crédit particulier de 1.214.678,27 EUR était versé au «fonds de création cinématographique et audiovisuelle». Il était destiné exclusivement à stimuler la coproduction d'oeuvres audiovisuelles entre les producteurs indépendants et la RTBF. Le même montant a été réinscrit aux budgets depuis 1994. Ce crédit est géré sous l'appellation Fonds Spécial.

Cette somme s'ajoute aux apports en liquidités de la RTBF fixés annuellement dans les coproductions d'oeuvres audiovisuelles avec les producteurs indépendants assumant la production déléguée ou exécutive, pour un montant minimum de 1.216.389,61 EUR en 2003.

Ces oeuvres audiovisuelles appartiennent aux genres suivants : fictions cinéma, téléfilms, séries, documentaires et animations.

Le choix des projets est laissé à la RTBF, sous la forme d'un droit de tirage.

L'achat des droits de diffusion n'entre pas dans le cadre de la convention.

Le groupe d'agrément fonctionnant dans le cadre du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel a procédé régulièrement à l'établissement et à l'exécution des contrats passés entre la Communauté française et les producteurs indépendants dans le cadre du Fonds Spécial, conformément à l'exercice par la chaîne, de son droit de tirage.

Un Comité d'accompagnement a été créé dès la signature de la convention. Il est constitué de représentants de l'Administration de l'Audiovisuel, de la RTBF, de la Commission de Sélection des films, et des associations professionnelles signataires de la convention. Il est entre autres chargé de procéder à l'évaluation de l'application de la convention et de répartir l'enveloppe annuelle du Fonds par genre. Il s'est réuni quatre fois en 2003.

Au cours de ses travaux, le Comité d'accompagnement a notamment adopté en 1997 de nouvelles modalités d'utilisation des recettes d'exploitation générées dans le cadre du Fonds Spécial. Celles-ci ont été affectées nominalement dans le chef du producteur indépendant, pour former un montant cumulable avec l'exercice d'un nouveau droit de tirage exercé par la chaîne sur le Fonds, pour une nouvelle coproduction avec le professionnel indépendant.

D'autre part, en 2001, le Comité d'accompagnement a entériné la fin des travaux visant à une réforme du contrat-type passé entre la chaîne et le producteur indépendant, afin de s'adapter à l'évolution générale du paysage audiovisuel. Le **nouveau contrat-type** et ses modalités d'application ont été signés en date du **6 septembre 2001**.

## 1. RÉPARTITION DE L'ENVELOPPE FONDS SPÉCIAL

La répartition de l'enveloppe budgétaire par genres a évolué comme suit :

**En 2001 et 2002 :**

- a) Long métrage : 470.997,70 EUR;
- b) Documentaire : 272.682,88 EUR;
- c) Téléfilm : 470.997,70 EUR.

L'enveloppe documentaire a été davantage dotée en **2003**, pour compenser le dépassement constaté lors des deux exercices précédents :

- a) Long métrage : 495.787,05 EUR;
- b) Documentaire : 347.050,94 EUR;
- c) Téléfilm : 371.840,29 EUR.

Pour **2004**, le Comité d'accompagnement a adopté une répartition par genres identique à celles des années 2001 et 2002.

Une restructuration importante du secteur documentaire étant intervenue en 2003 au sein de la RTBF, l'enveloppe globale prévue pour ce secteur n'a pas été totalement utilisée. Le solde de 59.521,06 EUR (4,9% de l'enveloppe globale) est affecté à l'enveloppe documentaire du Fonds Spécial pour 2004.

## 2. RÉCAPITULATIF DE L'APPORT CUMULÉ FONDS SPÉCIAL ET CASH RTBF

1993	1.212.199,34 EUR
1994	2.342.465,60 EUR
1995	2.305.319,90 EUR
1996	2.483.479,16 EUR
1997	2.457.114,00 EUR
1998	2.482.511,59 EUR
1999	2.246.177,80 EUR
2000	2.267.459,76 EUR
2001	2.912.933,01 EUR
2002	2.743.468,01 EUR
2003	2.433.725,82 EUR (*)
<b>TOTAL</b>	<b>25.886.853,99 EUR (*)</b>

(\*) Sous réserve de vérification

### 3. APPORT GLOBAL DE LA RTBF À LA COPRODUCTION INDÉPENDANTE

sous réserve de vérification pour 2002 et 2003 (montants en EUR)

<b>2001</b>	<b>Fonds spécial</b>	<b>Cash</b>	<b>Services</b>	<b>Diffusion</b>	<b>TOTAL</b>
LM	557.760,43	239.464,99	168.071,81	193.356,95	600.893,75
Docu	272.682,88	353.291,46	743.048,89	/	1.096.340,35
Téléfilms	470.997,70	1.018.735,55	713.322,02	/	1.687.436,73
	1.301.441,01	1.611.492,00	1.624.442,72	193.356,95	3.429.291,67

<b>2002</b>	<b>Fonds spécial</b>	<b>Cash</b>	<b>Services</b>	<b>Diffusion</b>	<b>TOTAL</b>
LM	470.997,71	338.384,42	78.584,01	138.820,40	555.788,83
Docu	272.682,88	559.031,00	875.598,00	/	1.434.629,00
Téléfilms	470.000,00	632.372,00	214.281,00	/	846.653,00
	1.213.680,59	1.529.787,42	1.168.463,01	138.820,40	2.837.070,83

<b>2003</b>	<b>Fonds spécial</b>	<b>Cash</b>	<b>Services</b>	<b>Diffusion</b>	<b>TOTAL</b>
LM	495.787,05	212.444,71	124.690,50	176.172,95	513.308,16
Docu	287.530,16	342.747,00	386.766,00	/	729.513,00
Téléfilms	371.840,00	723.376,90	274.782,72	/	998.159,62
	1.155.157,21	1.278.568,61	786.239,22	176.172,95	2.240.980,78



## 4. RÉCAPITULATIF DES PROJETS SOUTENUS DANS LE CADRE DU FONDS SPÉCIAL EN 2003

### 4.1 Longs métrages

Titre	Production	M/m	Réalisation	Contrat
M = Majoritaire m = minoritaire				
<b>Les suspects</b>	Saga Film	M	K. Dehane	49.578,70 EUR
<b>L'autre</b>	K2	M	B. Mariage	74.368,06 EUR
<b>Le mystère de la chambre Jaune</b>	Films du Fleuve	m	B. Podalydes	61.973,38 EUR
<b>Au-delà de la lune</b>	Sophimages	M	S. Coninx	24.789,35 EUR
<b>Demain on déménage</b>	Paradise Film	M	C. Akerman	74.368,06 EUR
<b>Stormy weather</b>	Films du Fleuve	m	S. Anspach	12.394,68 EUR
<b>La femme de Gilles</b>	Artémis Prod	M	F. Fonteyne	74.368,06 EUR
<b>Trouble</b>	To Do Today	M	H. Cleven	74.368,06 EUR
<b>L'enfant endormi</b>	Films de la Drève	M	Y. Kassari	49.578,70 EUR
			TOTAL	495.787,05 EUR

### 4.2 Téléfilms et séries

Titre	Production	M/m	Réalisation	Contrat
M = Majoritaire Unitaire (U) m = minoritaire Série (S)				
<b>Sissi</b>	Saga Film	M	J-D Verhaeghe	15.489,00 EUR
<b>Transports dangereux</b>	Saga Film	M	P. Joassin	100.000,00 EUR
<b>Rendez-vous.com</b>	Saga Film	M	P. Joassin	70.000,00 EUR
			avenant en prévision : supplément de	25.000,00 EUR
<b>Un bon fils</b>	AT Production	m	D. Vigne	26.351,00 EUR
<b>Un homme idéal</b>	Saga Film	m	C. Leherissey	5.000,00 EUR
<b>Coup de soleil</b>	Stromboli Pictures	m	S. Clavier	30.000,00 EUR
<b>Colette</b>	Saga Film	m	N. Trintignant	50.000,00 EUR
<b>A cran</b>	Saga Film	m	(prévision)	25.000,00 EUR
<b>Lucile et le petit prince</b>	To Do Today	m	(prévision)	25.000,00 EUR
			TOTAL	371.840,00 EUR

### 4.3 Documentaires

Titre	Production	M/m	Réalisation	Contrat
M = Majoritaire m = minoritaire				
<b>Ma grand-mère une héroïne (partie 2)</b>	Z. Company	M	T. de Perlinghi	8.864,36 EUR
<b>Tu seras communiste mon fils</b>	Cobra	m	J-C. Christophe	2.000,00 EUR
<b>Victor et le policier</b>	Memento	m	A. Clevenot	7.440,00 EUR
<b>Saya, Djemal et Miriana</b>	Dérives	m	J. Krajinovic	14.874,00 EUR
<b>Ramazan Gungor</b>	G.S.A.R.A	M	M. Balci	2.000,00 EUR
<b>Les prières du seigneur de la guerre</b>	Dizzy Prod	M	A. Driver	10.000,00 EUR
<b>Made in USA</b>	Entre chien et loup	m	S. Anspach	7.436,80 EUR
<b>La guerre des échecs</b>	Films de la Passerelle	m	V. Gaillard	5.000,00 EUR
<b>Milonga</b>	Lux Fugit Film	M	D-M. Vignatti	2.000,00 EUR
<b>Corps accords</b>	Versus	m	M. Follin	1.000,00 EUR
<b>Rencontre avec Mme A</b>	Entre chien et loup	m	J. Perron	3.000,00 EUR
<b>Hergé, Tintin et moi</b>	Périscope	m	A. Ostergaard	5.625,00 EUR
<b>Ce n'est pas votre chanson</b>	Périscope	m	A. Peeva	4.500,00 EUR
<b>Le fils d'Ana</b>	Novak Prod	M	J. Leon	4.500,00 EUR
<b>Tempolis</b>	MGV Prod	M	M. Gomez	3.750,00 EUR
<b>Kinshasa, l'écume des villes</b>	Saga Film	M	I. Christiaens et JF. Bastin	10.000,00 EUR
<b>Mozambique</b>	Dérives asbl	m	M. Cardoso	5.000,00 EUR
<b>Un simple maillon</b>	Films de la Mémoire	M	F. Dumont	5.000,00 EUR
<b>L'exil ou le royaume (Daniel Frasnay)</b>	G.S.A.R.A	M	P. Jadot	7.450,00 EUR
<b>Déjà vu</b>	Got oh my Got	M	E. Ledune	4.500,00 EUR
<b>Les princes de la rue</b>	Dérives	M	P. de Pierpont	15.000,00 EUR
<b>Everest 2003</b>	Alize Production	M	H. de Gerlache	5.000,00 EUR
<b>Nos cœurs sont vos tombes</b>	Image Création.Com	M	R. Beeckmans	15.000,00 EUR
<b>Une caravane sans fin</b>	Cobra Films	M	A. Mertens	15.000,00 EUR
<b>Resist</b>	Aligator Film	M	D. Szuskies	20.000,00 EUR
<b>Nous n'étions pas amis</b>	Tarantula	M	M-A. Thunissen	20.000,00 EUR
<b>Les chemins de Barbara</b>	Média Tactile	M	C. Mesnil et G. Valet	20.000,00 EUR
<b>White King, Red Rubber Black death</b>	Périscope Prod	m	P. Bate	10.000,00 EUR
<b>L'ami hollandais</b>	Entre Chien et Loup	m	P.J. Smit	10.000,00 EUR
<b>L'étoffe des stars</b>	Entre Chien et Loup		(prévision)	18.590,00 EUR
<b>Johnny Depp, my friend</b>	Entre Chien et Loup		(prévision)	10.000,00 EUR
<b>Fase</b>	Sophimages		(prévision)	7.500,00 EUR
<b>Le journal de Clara</b>	AT Production		(prévision)	7.500,00 EUR
			TOTAL	287.530,16 EUR

# RTL-TVI

## 1. GÉNÉRALITÉS

Le 17 août 1994 était signé un protocole d'accord entre le Ministre en charge de l'audiovisuel, la chaîne privée TVI et les associations professionnelles intervenant dans la production indépendante (UPFF, UPPT et PROSPERE).

Ce protocole fixe les modalités effectives de concrétisation des engagements de TVI, destinés à stimuler le secteur de la production indépendante en Communauté française de Belgique.

L'investissement de la chaîne est réparti en deux volets. D'une part, des apports en coproduction avec des producteurs indépendants, d'un montant fixé pour 1993 à 1.214.678,30 EUR (équivalent à 1,6% du chiffre d'affaires publicitaire de TVI) et pour les années suivantes à un pourcentage du chiffre d'affaires publicitaire de TVI (1,6% en 1994 ; 1,8% en 1995 ; 2% en 1996 ; 2,2% pour 1997 et les années ultérieures). D'autre part, des apports en commandes de programmes de télévision confiées à des producteurs indépendants pour un montant annuel minimum de 991.574,10 EUR. Ce dernier montant est indexé, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1998, au prorata du chiffre d'affaires de la chaîne, conformément à la nouvelle convention globale du 6 janvier 1997 conclue entre TVI et la Communauté française.

En ce qui concerne le premier volet relatif aux coproductions, les montants sont versés par TVI en deux tranches au Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel. TVI peut toutefois déduire de ces montants à verser, les engagements financiers pris directement dans des accords de coproduction avec des producteurs indépendants, pour autant que ceux-ci aient été admis par le groupe d'agrément de l'administration et par le comité d'accompagnement du protocole d'accord.

Les montants versés par TVI au fonds, déduction faite des engagements directs dans des coproductions, sont affectés par la chaîne, qui dispose d'un droit de tirage, à des projets qu'elle retient. Les montants concernés ne peuvent être affectés à des achats de droits de diffusion. Le coproducteur doit être un producteur indépendant, chargé de la production déléguée.

En ce qui concerne le second volet relatif aux commandes de programmes, il s'agit de programmes de télévision dont les commandes sont confiées à des producteurs indépendants, chargés de la production déléguée ou au moins exécutive. TVI s'est engagé à lancer des appels d'offres à cette fin. Un maximum de 50% de l'engagement en commandes de programmes peut être constitué par la mise à disposition d'infrastructures et de prestations techniques de TVI, pour autant que les devis de TVI soient égaux ou inférieurs à ceux d'autres prestataires de services.

Durant l'année 1997, le Gouvernement a conclu avec TVI une nouvelle convention liée au renouvellement pour 9 ans de son autorisation d'exploiter une télévision privée en Communauté française.

La nouvelle convention a confirmé le dispositif prévu dans le protocole d'accord.

Elle a en particulier arrêté comme mécanisme pluriannuel pour déterminer le montant d'obligation, le taux de 2,2% du chiffre d'affaires.

Elle a toutefois complété les obligations en matière de commandes de programmes (991.574,10 EUR) par un mécanisme de progressivité en lien avec le chiffre d'affaires, dont la première adaptation intervient pour le calcul des obligations de l'année 1998.

Le groupe d'agrément fonctionnant dans le cadre du Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias procède à l'examen des différents dossiers soumis par la chaîne et fait rapport au Comité d'accompagnement du protocole d'accord.

Ce Comité d'accompagnement réunit les représentants du Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias, de la Commission de Sélection des Films, des associations professionnelles signataires et de TVI.

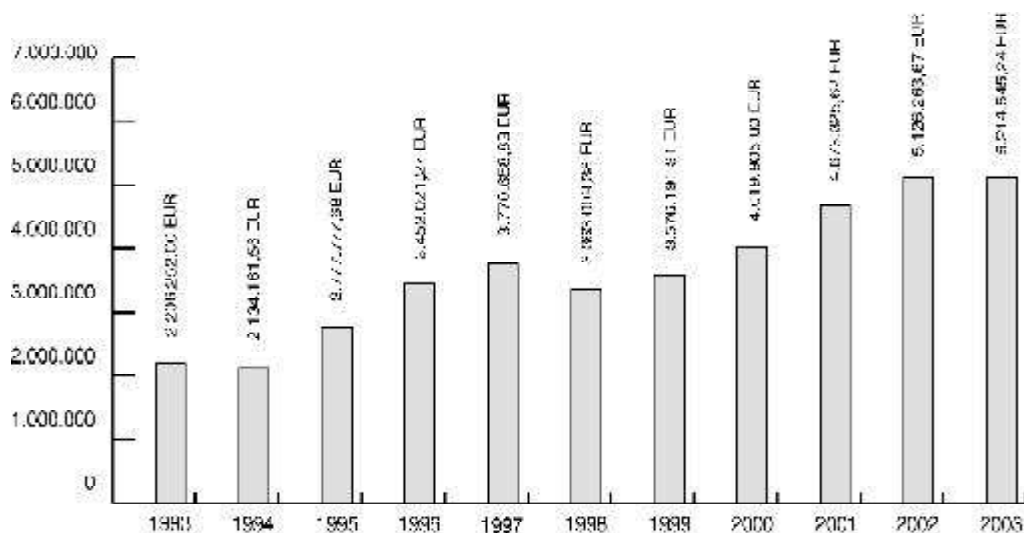
Il a notamment pour rôle d'évaluer et de contrôler l'application du protocole d'accord, d'élaborer de nouvelles perspectives à la lumière des résultats obtenus, de fixer la répartition des montants par genre de productions.

## 2. RÉCAPITULATIF DES APPORTS DE RTL-TVI EN COPRODUCTIONS ET COMMANDES DE PROGRAMMES

1993	2.206.252,37 EUR
1994	2.134.161,56 EUR
1995	2.777.777,68 EUR
1996	3.452.021,27 EUR
1997	3.770.658,83 EUR
1998	3.363.009,38 EUR
1999	3.576.191,31 EUR
2000	4.019.905,00 EUR
2001	4.673.325,62 EUR
2002	5.126.263,67 EUR
2003	5.124.545,24 EUR (*)

(\*) Montants soumis à vérification

**TOTAL 40.314.111,93 EUR (\*)**



### 3. COPRODUCTIONS 2003

L'engagement total à rencontrer par TVI s'élève à 2.763.114,34 EUR, résultant d'un montant de base 2003 de 2.736.937,43 EUR (2,2% du chiffre d'affaires 2002) augmenté d'un montant de 26.176,91 EUR correspondant au report de manquement de l'année 2002.

Titre	Producteur	Investissements TVi
«Le prix de l'honneur»	Créations du Dragon	60.000,00 EUR
«Les passeurs»	AT Production	40.000,00 EUR
«Mon voisin du dessus»	Art et Cinéma	500.000,00 EUR
«Madame Edouard»	Artémis Productions	350.000,00 EUR
«Aux urnes etcetera»	MDW Productions	35.000,00 EUR
«La battante aux pieds d'argile» et «Commissaire Lamouchelle»	Mars Entertainment	411.609,00 EUR
«D'un été à l'autre – Cervin 2003»	Alizé production	7.000,00 EUR
«Spécial Annie Cordy»	Media Tactile	25.000,00 EUR
«Esprit es-tu là ?» (Personne n'est mort)	Olivier Films	25.000,00 EUR
«Rapatriements»	Stromboli Pictures	25.000,00 EUR
«L'Américain»	Mars Entertainment	200.000,00 EUR
«Tout le plaisir est pour moi»	Mars Entertainment	150.000,00 EUR
«Le plus beau jour de ma vie»	Entre Chien et Loup	200.000,00 EUR
«Trois petites filles»	Alexis Films	150.000,00 EUR
«Comme tout le monde»	Entre Chien et Loup	300.000,00 EUR
«Pour le plaisir»	Otomatic	150.000,00 EUR
	<b>TOTAL</b>	<b>2.628.609,00 EUR</b>

Ces engagements ont été admis par le groupe d'agrément et le comité d'accompagnement du protocole d'accord, sous la réserve de vérification des retombées en Communauté française pour certains d'entre eux, et des contrats définitifs et de leur conformité avec le protocole d'accord pour d'autres.

Conformément au prescrit du protocole d'accord, le manquement constaté par la Comité d'accompagnement par rapport au montant d'obligation pourra faire l'objet d'un report (5% de l'obligation de base maximum) sur l'exercice suivant.

#### 4. COMMANDES DE PROGRAMMES 2003

L'engagement total à rencontrer par TVI s'élève à 1.334.903,05 EUR, résultant du montant d'obligation de base 2002 de 1.357.850,73 EUR, indexé au prorata de l'évolution du chiffre d'affaires de TVI constaté entre les années 2000 et 2001 (soit une progression de 3,31%), soit 1.402.795,59 EUR diminué d'un montant de 67.892,54 EUR correspondant au report d'excédent admissible constaté sur l'exercice 2002.

Les engagements déclarés par TVI au 30/09/2003 sont les suivants :

Titre	Producteur	Investissements TVI
«Enquêtes»	Cheyenne	41.888,40 EUR
	Keynews	207.836,23 EUR
«Souriez vous êtes filmés»	Keynews	330.000,00 EUR
«Si c'était vous»	Newscom	585.000,00 EUR
«Main à la patte» + spécial été	Newscom	348.892,00 EUR
«Moteurs»	Unicap	259.428,00 EUR
«Zoom»	Zoom	87.009,00 EUR
«Live Club»	Tempo Allegro	49.082,76 EUR
«71»	TV Shows	617.999,85 EUR
«Que calor»	Keynews	58.800,00 EUR
	<b>TOTAL</b>	<b>2.585.936,24 EUR</b>

Ces engagements ont été déclarés par TVI et doivent être encore soumis à évaluation par le groupe d'agrément et le comité d'accompagnement du protocole d'accord.

# CANAL +

## 1. GÉNÉRALITÉS

Une convention a été signée le 3 février 1989 entre l'Exécutif de la Communauté française et la chaîne Canal + Belgique pour l'exploitation de services de télévision payants en Communauté française.

Une convention complémentaire a été conclue à la même date entre l'Exécutif de la Communauté française et la chaîne Canal + de droit français. Elle garantit la bonne exécution de la convention avec Canal + Belgique, pour la promotion de la production audiovisuelle en Communauté française.

Par cette dernière, Canal + France s'est engagée à soutenir la production audiovisuelle et cinématographique en Communauté française par des interventions en coproduction pour un montant annuel de 1.983.148,20 EUR.

Un avenant entré en vigueur le 22 janvier 1991 a également élargi ce type d'intervention aux pré-achats.

Dans le cadre du renouvellement de l'autorisation de Canal + Belgique intervenue en avril 1998, la convention entre le Gouvernement de la Communauté française et Canal + de droit français a été prorogée à dater du 1<sup>er</sup> janvier 1998 pour une durée de neuf ans, par avenant à cette convention signé le 20 avril 1998.

A cette occasion, le montant d'obligation minimum a été porté à 2.107.094,96 EUR, tandis qu'un mécanisme de progressivité de l'investissement en lien avec le chiffre d'affaires de Canal + Belgique a été instauré avec prise d'effet au 1<sup>er</sup> janvier 2001.

En matière de contrôle, le Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias procède à l'examen des engagements de Canal+.

Cette analyse est effectuée sur deux bases : lorsque les projets sont soutenus par le Centre du Cinéma, le respect des critères est vérifié au sein des dossiers existants ; dans les autres cas, la vérification des engagements est menée sur la base d'échanges directs de documents avec la chaîne et les producteurs indépendants concernés.

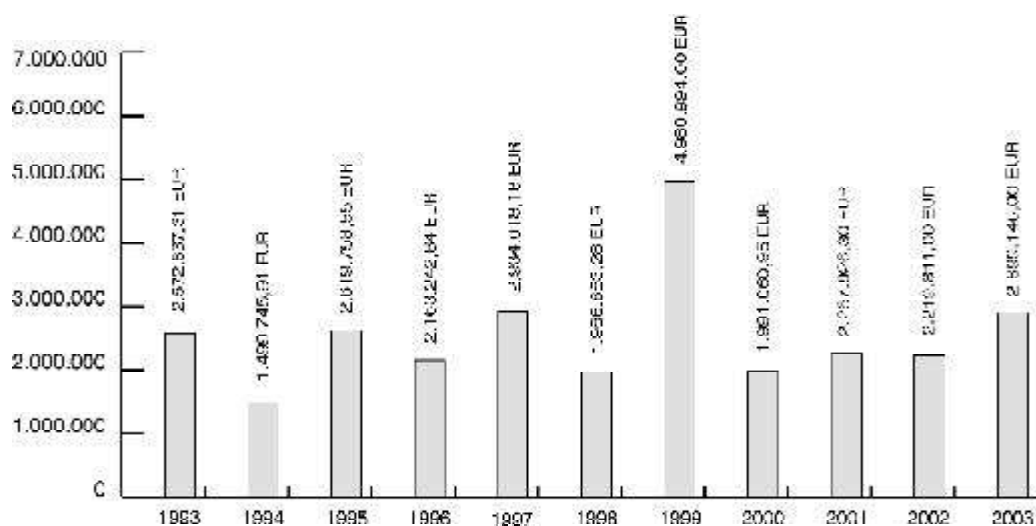
Au sein du Comité de Concertation est organisée annuellement une rencontre d'information quant à l'évaluation de ces obligations.

## 2. RÉCAPITULATIF DES ENGAGEMENTS DE CANAL +

1993	2.572.837,31 EUR
1994	1.499.745,91 EUR
1995	2.619.758,55 EUR
1996	2.163.242,84 EUR
1997	2.934.018,18 EUR
1998	1.966.663,28 EUR
1999	4.980.994,00 EUR
2000	1.991.060,95 EUR
2001	2.267.926,30 EUR
2002	2.219.811,00 EUR
2003	2.899.146,00 EUR (*)

(\*) Montants soumis à vérification

**TOTAL 28.115.204,32 EUR (\*)**



## 3. INVENTAIRE DES ENGAGEMENTS DE CANAL + POUR 2003

Pour l'année **2003**, voici l'inventaire des productions qui ont été préachetées ou coproduites par Canal + France. Les montants mentionnés sont les engagements de Canal+ dans les coproductions, calculés en fonction de la part belge, selon la méthode de calcul fixée par l'avenant à la convention.

Les montants de l'exercice 2003 apparaissant ci-après constituent une déclaration non définitive de Canal +.

En effet, ils doivent être complétés par les engagements pris par Canal + dans les programmes audiovisuels.



Titre	Producteur belge	Engagement
«L'américain»	K2	480.000,00 EUR
«Demain, on déménage»	Paradise Films	305.000,00 EUR
«L'école»	Les Ateliers De Baere	91.470,00 EUR
«La femme de Gilles	Artémis Productions	609.800,00 EUR
«Le mystère de la chambre jaune»	Les Films du Fleuve	243.918,00 EUR
«Podium»	K2	365.878,00 EUR
«Pour le plaisir»	Otomatic	220.000,00 EUR
«Sale affaire»	Stromboli Pictures	136.080,00 EUR
«Salvador Allende»	Les Films de la Passerelle	43.400,00 EUR
«Tout le plaisir est pour moi»	K2	160.000,00 EUR
«Trouble»	To Do Today Productions	243.600,00 EUR
<b>TOTAL</b>		<b>2.899.146,00 EUR</b>

Soit un total de 2.899.146,00 EUR pour une obligation de 2.107.094,96 EUR sous réserve de l'évaluation.

# AB3

## 1. GÉNÉRALITÉS

Le 28 mars 2002 était signé un protocole d'accord entre le Ministre en charge de l'audiovisuel, la société anonyme YTV et les associations professionnelles intervenant dans la production indépendante (UPFF et PROSPERE).

Ce protocole fixe les modalités effectives de concrétisation des engagements de AB3, destinés à stimuler le secteur de la production indépendante dans la Communauté française de Belgique.

L'investissement de la chaîne est réparti en deux volets. D'une part, des apports en coproduction avec des producteurs indépendants, d'un montant minimum fixé à 545.365,75 EUR. D'autre part, des apports en commandes de programmes de télévision confiées à des producteurs indépendants pour un montant annuel minimum de 386.629,64 EUR.

En ce qui concerne le premier volet relatif aux coproductions, l'apport de la chaîne est destiné à contribuer à la coproduction d'œuvres de fiction cinématographique ou télévisuelle (téléfilms, séries, animations) ou d'œuvres documentaires. Un minimum de 40% de l'engagement en coproduction doit être consacré à des œuvres de fiction cinématographique et des œuvres documentaires.

Les montants sont versés par AB3 en deux tranches au Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel.

AB3 peut toutefois déduire de ces montants à verser, les engagements financiers pris soit directement dans des accords de coproduction avec des producteurs indépendants, soit sous forme de pré-achats, soit sous forme de soutiens à l'écriture, pour autant que ceux-ci aient été admis par le groupe d'agrément de l'administration et par le Comité d'accompagnement du protocole d'accord.

Les montants versés par AB3 au fonds, déduction faite des engagements directs dans des coproductions, sont affectés par la chaîne, qui dispose d'un droit de tirage, à des projets qu'elle retient. Le coproducteur doit être un producteur indépendant, chargé de la production déléguée.

En ce qui concerne le second volet relatif aux commandes de programmes, il s'agit de programmes de télévision dont les commandes sont confiées à des producteurs indépendants, chargés de la production déléguée ou au moins exécutive.

De manière exceptionnelle pour l'exercice 2001, les obligations en matière de coproduction et de commandes de programmes sont additionnées à celles de l'exercice 2002.

Le groupe d'agrément fonctionnant dans le cadre du Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias procède à l'examen des différents dossiers soumis par la chaîne et fait rapport au Comité d'accompagnement du protocole d'accord.

Ce Comité d'accompagnement réunit les représentants du Service général de l'audiovisuel et des multimédias, de la Commission de sélection des films, des associations professionnelles signataires et de AB3.

Il a notamment pour rôle d'évaluer et de contrôler l'application du protocole d'accord, d'élaborer de nouvelles perspectives à la lumière des résultats obtenus, de fixer la répartition des montants par genre de productions.

## 2. COPRODUCTIONS

L'engagement total à rencontrer par AB3 s'élève à 545.365,75 EUR.

AB3 déclare avoir pris des engagements dans les projets suivants :

Titre	Producteur belge	Investissement AB3
«Le monde vivant»	Les Films du Fleuve	51.944,95 EUR
«Stormy weather»	Les Films du Fleuve	50.000,00 EUR
«Le grand rôle»	7ia	100.000,00 EUR
«Night in Tunisia»	No Money Productions	(15.000,00 EUR)*
«Louise»	AT Production	328.000,00 EUR
«Mon fils, cet inconnu»	AT Production	(répartis sur les 4
«Eliane»	AT Production	projets AT Production)
«L'abbaye du revoir»	AT Production	
<b>TOTAL</b>		<b>529.944,95 EUR</b>

\* projet en suspens

Soit un total de 529.944,95 EUR pour une obligation de 545.365,75 EUR sous réserve de l'évaluation.

Ces engagements seront soumis prochainement à évaluation par le groupe d'agrément et le Comité d'accompagnement.

Conformément au prescrit du protocole d'accord, le manquement constaté par le Comité d'accompagnement par rapport au montant d'obligation pourra faire l'objet d'un report (5% de l'obligation de base maximum) sur l'exercice suivant.

## 3. COMMANDES DE PROGRAMMES

L'engagement total à rencontrer par AB3 s'élève à 419.807,69 EUR, résultant du montant d'obligation de base 2003 de 396.629,64 EUR auquel s'ajoute un montant de 23.178,05 EUR correspondant au manquement observé sur l'exercice 2001-2002 et admis au report sur 2003 par le Comité d'accompagnement.

Les données ne sont pour l'instant pas disponibles.

## CHAPITRE IV

# ATELIERS D'ACCUEIL, DE PRODUCTION ET ATELIERS D'ÉCOLE

**Contacts :** Serge Meurant

📞 02.413.22.39

📠 02.413.20.68

✉ [serge.meurant@cfwb.be](mailto:serge.meurant@cfwb.be)

# GÉNÉRALITÉS

Afin d'encourager la création cinématographique et audiovisuelle, la Communauté française soutient, depuis la fin des années septante, d'une part, des **ateliers d'accueil** qui coproduisent, promeuvent et distribuent des œuvres de création, en priorité des premières œuvres, et, d'autre part, des **ateliers de production** qui réalisent leurs projets propres (documentaires, animation, courts métrages de fiction, expérimentation).

Par ailleurs, trois **ateliers d'école**, rattachés à l'INSAS, à l'IAD et à la Cambre, sont liés à la Communauté française par des conventions particulières. Ces ateliers ont pour objectif la production des travaux de fin d'études de leurs étudiants.

## 1. RÉGLEMENTATION DES ATELIERS D'ACCUEIL ET DE PRODUCTION

Les règles de reconnaissance et de subventionnement des ateliers d'accueil et de production sont définies par **l'arrêté de l'Exécutif du 26 juillet 1990**.

L'Exécutif ne peut reconnaître que deux **ateliers d'accueil**, l'un en région bruxelloise et l'autre en région wallonne. Il s'agit du Centre de l'Audiovisuel à Bruxelles (CBA) et de Wallonie Image Production (WIP) à Liège. Les deux structures sont ouvertes à l'ensemble des réalisateurs et des producteurs de la Communauté française.

Dix **ateliers de production** sont actuellement reconnus : l'Atelier Alfred, l'Atelier Jeunes Cinéastes (AJC !), Caméra Enfants Admis, le Centre de création, formation et diffusion multimédia, le Centre de Promotion Culturelle (CPC), le Centre Vidéo de Bruxelles (CVB), le Centre libéral d'action et de réflexion sur l'audiovisuel (Clara), le Groupe socialiste d'action et de réflexion sur l'audiovisuel (Gsara), Dérives et Graphoui.

Pour être agréés, les ateliers d'accueil et de production doivent répondre à 5 critères:

- a) être une personne morale;
- b) promouvoir la recherche et l'expérimentation sur le plan technique et esthétique, valoriser l'originalité et l'authenticité des sujets, valoriser la création aussi bien dans l'écriture que dans la réalisation;
- c) privilégier les premières œuvres des auteurs, pour au moins 40% de la production ou de la coproduction ayant fait l'objet d'une intervention directe ou indirecte de la Communauté française;
- d) valoriser et développer le patrimoine culturel de la Communauté française;
- e) développer l'ensemble des activités susmentionnées en Communauté française, et veiller à développer celles-ci à un niveau belge et international;
- f) satisfaire aux critères définis ci-dessus depuis trois ans au moins.

Les ateliers peuvent conclure des accords de coproduction ou de diffusion avec la RTBF, des chaînes étrangères ou des chaînes de télévision conventionnées avec la Communauté française. Ils peuvent également coproduire avec le secteur associatif, être reconnus à ce titre par le secteur de l'Éducation Permanente ou des Centres créatifs.

Pour être agréé, un atelier d'accueil doit, en outre, consacrer au moins 65% de sa subvention à l'ensemble de ses activités de production, de promotion et de diffusion ; les 35% restant étant réservés aux frais inhérents au personnel et à la gestion.

Au niveau des subventions, l'arrêté prévoit une aide dans les frais de fonctionnement et dans les frais de personnel, une aide en matière d'investissement et d'acquisition de matériel audiovisuel ainsi qu'à l'ensemble des activités de production, de promotion et de diffusion des films.

## 2. SUBVENTIONS OCTROYÉES PAR LE CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL

### 2.1 Aides en liquidités

Ateliers d'accueil	2000	2001	2002	2003
Centre Bruxellois de l'Audiovisuel	200.397,13	200.397,13	200.397,13	204.745,61
Wallonie Image Production	200.397,13	200.397,13	200.397,13	204.745,61
<b>Total</b>	<b>400.794,26</b>	<b>400.794,26</b>	<b>400.794,26</b>	<b>409.491,22</b>

Ateliers de production	2000	2001	2002	2003
AJC	69.410,19	69.410,19	69.410,19	70.916,20
Atelier Alfred	37.184,03	37.184,03	39.663,00	40.523,69
Caméra Enfants Admis	44.620,83	44.620,83	44.620,83	45.589,28
Centre Multimédia/Atelier cinéma	79.375,51	79.375,51	79.375,51	79.806,42
Centre Vidéo de Bruxelles	57.015,51	57.015,51	57.015,51	58.253,25
Clara	29.747,22	29.747,22	29.747,22	30.392,51
CPC	26.152,77	26.152,77	26.152,77	26.720,52
Dérives	69.410,19	69.410,19	69.410,19	70.916,20
Graphoui	49.578,70	49.578,70	49.578,70	50.654,86
Gsara	37.184,03	37.184,03	37.184,03	37.990,89
<b>Total</b>	<b>499.678,98</b>	<b>499.678,98</b>	<b>502.157,95</b>	<b>511.763,82</b>

Ateliers d'école	2000	2001	2002	2003
La Cambre	29.747,22	29.747,22	29.747,22	30.392,51
IAD	73.475,64	73.475,64	73.475,64	75.070,43
INSAS	73.475,64	73.475,64	73.475,64	75.070,43
<b>Total</b>	<b>176.698,50</b>	<b>176.698,50</b>	<b>176.698,50</b>	<b>180.533,37</b>
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>1.077.171,74</b>	<b>1.077.171,74</b>	<b>1.079.650,71</b>	<b>1.101.788,41</b>

## 2.2 Aides en matériel

En plus des aides en liquidité, les ateliers d'accueil et de production reçoivent, en prêt, du matériel mis à leur disposition par la Communauté française.

Ateliers d'accueil	2000	2001	2002	2003*
Centre Bruxellois de l'Audiovisuel	34.711,17	23.336,30	54.144 ,57	26.609,55
Wallonie Image Production	45.675,27	29.496,16	65.283,56	28.070,09
	avec Dérives		avec Dérives	
<b>Total</b>	<b>80.386,44</b>	<b>52.832,46</b>	<b>119.428,13</b>	<b>54.679,64</b>
Ateliers de production	2000	2001	2002	2003*
AJC	19.191,17	21.690,68	8.944,98	34.276,67
Atelier Alfred	3.250,28		5.657,96	3.668,69
Caméra Enfants Admis	10.478,34	16.094,39	8.364,92	
Centre Multimédia/Atelier cinéma	12.198,32	7.436,81	8.409,67	6.009,23
Centre Vidéo de Bruxelles	36.556,56	12.394,68	23.417,95	25.216,91
Clara		10.738,13		
CPC	9.528,75		1.500,00	
Dérives	Voir WIP	Voir WIP	Voir WIP	Voir WIP
Graphoui		18.592,01	9.562,52	11.027,93
Gsara	11.867,68	6.944,49	22.066,00	12.286,55
<b>Total</b>	<b>103.071,10</b>	<b>93.891,19</b>	<b>87.924,00</b>	<b>92.485,98</b>
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>183.457,54</b>	<b>146.723,65</b>	<b>207.352,13</b>	<b>147.165,62</b>

\* Pour 2003, les chiffres présentés sont provisoires, arrêtés au 15/12/03.

### 3. LES ATELIERS D'ACCUEIL, DE PRODUCTION ET LES ATELIERS D'ÉCOLES : SUIVI DE L'ÉVALUATION

En mars 2003, le Comité de Concertation du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel proposait au Ministre des Arts, des Lettres et de l'Audiovisuel un certain nombre de recommandations concernant les ateliers d'accueil, de production et des ateliers d'école, sur base du rapport de l'expert indépendant, Monsieur Henri Roanne-Rosenblatt, réalisé en 2002.

#### 3.1 Recommandations du Comité de Concertation

- 1) Mieux centrer les objectifs et les missions des ateliers sur la **notion d'atelier** dans ses dimensions de laboratoire et d'expérimentation, de banc d'essai pour les premières œuvres, de lieu de passage convivial entre l'école et la profession, de structure d'accompagnement et de prise de risque, de légèreté et de souplesse de production, étant entendu que les ateliers peuvent conclure des accords de coproduction avec les partenaires qu'ils estiment nécessaires à la mise en œuvre de leurs projets.
- 2) Remettre à jour l'ensemble des arrêtés et des conventions régissant les ateliers d'accueil et de production ainsi que les ateliers d'écoles, actualiser leurs missions en fonction de l'évolution réelle de leurs activités et des nouvelles exigences émises par leurs différents partenaires, en matière de subventions et d'emplois, notamment.
- 3) Spécifier plus clairement les missions attribuées à chaque atelier afin de permettre à l'observateur de la Communauté de pleinement jouer son rôle : veiller à ce que les projets sélectionnés soient conformes aux priorités de chaque atelier.
- 4) Mieux définir les rôles respectifs des ateliers d'accueil et de la Commission de Sélection des Films par une formulation plus claire de leurs critères de sélection et de leurs priorités.
- 5) Tout en produisant des premières œuvres, conformément aux arrêtés et conventions, permettre aux ateliers de s'associer à, ou initier des projets de réalisateurs plus confirmés. Ces productions, qui sont obligatoirement des œuvres d'auteur, exigeantes quant au regard et au propos, sont nécessaires pour les ateliers, tant au niveau financier que symbolique, et de la visibilité.
- 6) Etablir une convention unique pour les ateliers de production qui exercent des activités à la fois dans les domaines de l'audiovisuel et de l'éducation permanente et qui bénéficient à ce titre des subventions des deux secteurs. Elle sera gérée conjointement par les deux administrations.



- 7) Poursuivre la politique de prêt de matériel audiovisuel par le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel, aussi indispensable aux activités des ateliers que les aides financières. On apportera une attention particulière à la nécessité d'une maintenance appropriée de ce matériel. Vu les modifications apportées aux aides à l'Emploi, le Comité de Concertation demande une grande vigilance quant à l'évolution des différentes réformes.
- 8) Tenant compte de l'importance des ateliers et du rôle essentiel qu'ils jouent dans le secteur de l'audiovisuel, inscrire la question de leur financement à l'ordre du jour des préoccupations budgétaires.
- 9) Intégrer l'association des ateliers (AAPA) au Comité de Concertation pour y faire entendre son point de vue sur toutes les questions discutées la concernant.
- 10) Encourager une politique d'ouverture tenant compte de l'évolution du secteur et de la nécessité d'explorer de nouveaux domaines (comme le multimédia). Cette politique sera profitable à terme aux ateliers et à l'ensemble de profession.

## 3.2 Suivi des recommandations

### *La notion d'atelier*

Une réflexion sur la notion d'atelier s'est développée au sein des ateliers d'accueil et au sein de certains ateliers de production.

Les **ateliers d'accueil** ont entamé, dès 2002, un travail de clarification de leurs missions, en revisitant notamment la notion d'atelier et en redéfinissant celle du documentaire de création.

C'est ainsi que le CBA se définit comme «un atelier qui accueille toute démarche cinématographique qui interroge le réel ou tout simplement met en place un regard personnel sur le monde.»

Les ateliers d'accueil ont réaffirmé la priorité donnée aux missions d'accueil, de développement et d'accompagnement des projets.

Ils répondent au critère de reconnaissance imposé par l'arrêté de l'Exécutif du 26 juillet 1990 qui les oblige à « privilégier **les premières œuvres** des auteurs, pour au moins 40% de la production ou de la coproduction ayant fait l'objet d'une intervention directe ou indirecte de la Communauté française.»

En ce qui concerne les **ateliers de production**, on peut constater un même effort de clarification qui se décline sous de multiples variantes correspondant à la diversité de leurs objectifs et de leurs missions.

De manière générale, on peut affirmer qu'ils constituent un lieu privilégié de passage convivial entre l'école et la profession, qu'ils offrent à des jeunes réalisateurs, sortant ou non des écoles, des structures d'accompagnement et de prise de risques, comme il est recommandé par le Comité de Concertation. Ils privilégient souvent la recherche et l'expérimentation sur le plan technique et esthétique.

## *La promotion*

D'importants efforts de promotion et de diffusion ont été accomplis en 2003 par les ateliers d'accueil et les ateliers de production.

Ces efforts ont contribué à une plus grande visibilité des ateliers dans les festivals où certains de leurs films ont remporté des prix. Les résultats extrêmement positifs de ces actions ont attiré l'intérêt de partenaires étrangers qui considèrent les ateliers comme des **modèles** de fonctionnement et de production légère.

## *Refinancement des ateliers*

Les ateliers d'accueil et de production ainsi que les ateliers d'écoles ont bénéficié, en 2003, d'une indexation de leur subvention.

## *Aide en matériel*

Le matériel mis à disposition des ateliers par le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel joue un rôle extrêmement important dans le fonctionnement et le développement de ceux-ci.

En ce qui concerne les ateliers d'accueil, le C.B.A. et le W.I.P. les aides en prêt de matériel et en services complètent de manière indispensable les aides financières accordées aux projets.

C'est ainsi qu'en 2003, les aides en matériel valorisées par le CBA se montent à 64.640 EUR ; à 62.920 EUR pour le W.I.P.

Dans le cas des ateliers de production, le rôle du matériel est plus décisif encore.

En effet, ils ne peuvent assurer la bonne fin de leurs productions qu'à la condition de pouvoir réaliser au sein de l'atelier toutes les opérations techniques nécessaires à la production des films, depuis le tournage des projets jusqu'à leur finition.

D'autre part, la promotion des films d'ateliers nécessite l'utilisation d'un matériel de projection adéquat.

Les ateliers réalisent régulièrement des échanges de matériel, en fonction des productions en cours. Deux ateliers effectuent des achats en commun : le W.I.P. et Dérives.

On constate, depuis quelques années, la qualité professionnelle des productions des ateliers et l'adaptation efficace de ceux-ci aux nouvelles technologies. Celles-ci sont les seules susceptibles d'assurer la visibilité des productions, dans le réseau associatif, en salles, dans les festivals et de rencontrer l'intérêt des télévisions pour en assurer la diffusion la plus large.

## *Emploi*

Même si le nombre de travailleurs connaît une relative stabilité, 2003 aura été une année particulièrement déterminante en matière d'Emploi dans les ateliers de production et d'accueil.

Plus de 80% des emplois dans le secteur dépend des aides à l'Emploi régionales et fédérales. Par conséquent, la simplification des politiques régionales d'aides en la matière touche les ateliers de manière importante.

Alors que l'Aide Publique à l'Emploi de la Région wallonne (APE) se met progressivement en place, la nouvelle législation bruxelloise régissant les ACS est d'application depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2003. Etant donné leur caractère récent, il est impossible de tirer les conséquences de ces modifications.

Il est également à noter que les ateliers sont intégrés dans le nouvel avant-projet de décret relatif au secteur non-marchand. Ce qui représente une nouvelle source de financement par la Communauté française en matière d'Emploi dans ces associations.

### *L'observateur de la Communauté française*

Celui-ci a joué le rôle d'interlocuteur des responsables des ateliers pour toutes les questions les concernant. Il a participé à leurs réflexions sur leurs objectifs et leurs missions.

Il a effectué le suivi des projets soumis aux Conseils d'administration des ateliers d'accueil, le CBA et le WIP.

### *L'association des ateliers, AAPA*

Les ateliers se sont regroupés en novembre 2000 en une association de fait, l'AAPA. Celle-ci exerce plusieurs rôles. Elle constitue une plate-forme de réflexion sur les problématiques abordées jusqu'alors par chacun de ceux-ci isolément : la définition d'une philosophie commune, la coordination du matériel dont disposent les ateliers, la situation de l'emploi et l'appartenance des ateliers au secteur non-marchand, l'archivage, etc.

Deux représentants de l'association des ateliers participent désormais en qualité d'observateur aux travaux du Comité de Concertation, pour les questions qui les concernent.

### *Bilan*

#### **a) Centre Bruxellois de l'Audiovisuel**

En 2003, 8 films coproduits par le CBA ont été terminés : 6 moyens métrages et 2 courts métrages.

19 décisions d'aides ont été prises par le CBA en 2003 pour un montant de 197.914 EUR : 12 aides à la coproduction et 7 aides aux repérages. Ces promesses d'aide ont été attribuées à 8 premières œuvres.

5 coproductions ont été conclues sous forme d'aides en matériel valorisées par le CBA pour un montant de 64.640 EUR.

**b) Wallonie Images Production**

En 2003, 11 films coproduits par le WIP ont été terminés : 9 moyens métrages documentaires, 2 courts métrages d'animation et un long métrage documentaire.

15 décisions d'aides ont été prises : 6 aides à la coproduction, 3 aides à la finition et 6 aides aux repérages pour un montant de 116.091,60 EUR.

15 projets ont fait l'objet d'une aide en matériel valorisée pour un montant de 62.920,00 EUR.

*Filmer à tout prix*

Un **bilan** des activités des ateliers d'accueil et de production ainsi que des ateliers d'écoles a lieu tous les deux ans dans le cadre du festival du documentaire «Filmer à tout prix» dont la 11<sup>ème</sup> édition aura lieu en novembre 2004 à Bruxelles.

# PRODUCTIONS TERMINÉES EN 2003

## 1. ATELIERS D'ACCUEIL

### *Centre de l'Audiovisuel à Bruxelles*

#### **Une journée ordinaire** de Claude François

Documentaire. Film sur l'art/35mm/8'/couleur

Coproduction : PBC Pictures /MCFB /Ambiances asbl/ RTBF (Carré Noir)/Thème Six asbl

#### **De sable et de ciment - Lettre à Elias** de Jorge Leon

Documentaire/Vidéo/57'/couleur

Coproduction : Novak prod/RTBF (Carré Noir)/MCFB/Fonds spécial/participations techniciens /Coto de Caza/ Lichtpunt /COM 4HD (Espagne)/TVE (pré-vente)

#### **Mfumu Matensi : le dernier des pionniers** de Nicolas de Borman et Samuel Tilman

Documentaire/Vidéo/54'/couleur

Coproduction : Äesbehel asbl & Eklektik production/Belgavox/Le Fil Brun

#### **Derrière la forêt** d'Ulrike Knorr

Documentaire/Vidéo/53'/couleur

Coproduction : Lanterna Magica/Ulrike Knorr

#### **La terre de 48** de Barrack Rima

Documentaire/Vidéo/57'/couleur

Coproduction : Auteur-réalisateur/Aude Grillon/Patrice Hardy/Ichame Alaouïé

#### **Kingelez : Kinshasa, une ville repensée** de Dirk Dumon

Documentaire/Vidéo/26'/couleur

Coproduction : Asbl Piksa/Vlaams Audiovisueel Fonds/Africalia/RTBF

#### **Bokar Rinpotche** de Guy Maezelle

Documentaire/Film/52'/couleur

Coproduction : MCFB/sponsors privés

### *Wallonie Images Productions*

#### **La chaîne sans fin** de Claude François

Documentaire/ Beta Digital/52'/couleur

Coproduction : Versus Production /RTBF /MCFB/Archives et Musée de la Littérature

**Déjà vu** d'Eric Ledune

Film d'animation/35 mm/+/- 8'/couleur

Coproduction : Got ! oh my Got Films /MCFBI/RTBF (Carré noir)/Antenne  
Multimédia /Participations/Province du Hainaut /SACD/Le Fresnoy /  
Cellofan /ARTE (préachat)

**Eloignez vos tentes et rapprochez vos cœurs** de Monique Quintart

Documentaire/Beta digit./- +/- 56'/Couleur

Coproduction : Lux Fugit Film /Le P'tit Ciné /Gsara /MEDIA/Les Productrices (F)/CNC/  
ARTE France

**Le goût du koumiz** de Xavier Christiaens

Essai/Beta digital/56'/noir & blanc

Coproduction : Atouda

**Mac's, la lumière est à l'intérieur** de Laurent Stine

Documentaire/Vidéo/52'/Couleur

Coproduction : To Do Today /MCFB /RTBF

**Ma grand-mère, une héroïne ?** de Tatiana De Perlinghi

Documentaire/Vidéo/52'/Couleur

Coproduction : Z.-COMPANY /M.C.FB./RTBF/Fonds spécial/Canal +

**Le portefeuille** de Vincent Bierrewarts

Animation/35 mm/8'/Couleur

Coproduction : Auteur/Producteur/M.C.F.B./Digital Graphics/Digit Anima/CRRAV/Les  
Films du Nord

**Maisha ni karata – La vie est un jeu de cartes** de Philippe de Pierpont

Documentaire/Béta Digit/90'/Couleur

Coproduction : Dérives/Commission européenne/DGCI/RTBF/VRT/Lapsus (France)/  
ARTE/CNC/Procirep

**Simenon et les gens d'en face** de Jean-Claude Riga et Léon Michaux

Documentaire/Beta digital/52'/Couleur

Coproduction : Nord Films /RTBF/MCFB./RTC Liège /Pré-achat d'YLE/DUNE  
(France)/CNC/Part antenne d'ARTE G.E.I.E. + Images et Réalités

**Tableaux dans un grenier : Roger La Croix** d'André Dartevelle

Documentaire/Beta digital/52'/Couleur

Coproduction : Dérives /RTBF/ARTE Belgique

**Un simple maillon** de Frédéric Dumont

Documentaire/Beta digit/52'/Couleur

Coproduction : Les Films de la Mémoire/MCFB/RTBF/Archives/Fondation pour la  
Mémoire de la Shoah (Paris)

## 2. ATELIERS DE PRODUCTION

### *Atelier Alfred*

**Welcome** de Dominique LAROCHE

Court métrage de fiction/35mm/9 minutes/1.85/couleurs/son DolbySR  
Coproductioin : Scarfilm

**Porteurs d'eau** de Carlos Rendon Zipagauta

Court métrage de fiction/Beta numérique/16 :9/52'/vo. espagnol/st. Français/couleur  
Coproductioin: Scarfilm/F For Film (Paris)/Farravox (Paris)/(DGCI)/France 5.

**Petit film entre amis** de Gérald Frydman, Nasser El Abouti et Joël Kandolo Owawa

Fiction/Beta SP/16'/couleur

**6 petits films entre amis** réalisés par les stagiaires de l'Atelier Alfred

Fiction/Beta SP/45'/couleur

**La séquence Silverstein** de Jean-Luc Gason

Fiction/Vidéo/9'30/couleur

### *Atelier Graphoui*

**Villafricastad** de Aline Moens et Laurent Van Lancker

Documentaire (prises de vues réelles et animation)/Betacam SP/19'20/Version/sous-titres français et néerlandais/couleur

Coproductioins : Polymorfilm/Avec l'aide de : Africalia, Centres d'Expression et de Créativité,MCFB

**L'île** de Justin Zerbo (Burkina Faso) et Giovanni Cascone

Animation/Betacam SP/3'7"/sans paroles/ couleur

Avec l'aide de : de la DGCD, MCFB.

**Hee** de Denis de Wind et Renelde Liégeois

Animation (3D)/Betacam SP/6'25"/Sans paroles/couleur

Avec l'aide : des Centres d'Expression et de Créativité /MCFB.

**Président noir** de Aline Moens et Caroline Gobelet dans le cadre d'un atelier avec les jeunes du CIFA (Bruxelles)

Animation (papiers découpés)/Betacam SP/2'40"/couleur

Avec l'aide : Centres d'Expression et de Créativité/MCFB.

**Rue des vieillards** de Aline Moens et Caroline Gobelet, dans le cadre d'un atelier avec les jeunes du CIFA (Bruxelles)

Documentaire (animation, prises de vues réelles, photos)/Betacam SP/13'46"/couleur

Avec l'aide : du secteur des Centres d'Expression et de Créativité /MCFB.

**Tiga au bout du fil** de Rasmane Tiendrebeogo (Burkina Faso) et de Patrick Theunen

Animation (poupées animées)/35mm/9'30"/couleur

Avec l'aide : du Fonds Francophone de Production audiovisuelle du Sud, de la Commission européenne (Fonds Européen de Développement), de la DGCD/MCFB.

### *Atelier Jeunes Cinéastes !*

**La traversée** de Kevin Dosch

Fiction/Beta SP/3'/couleur

**Moment** de Kevin Dosch

Expérimental/Beta SP/2'45"/couleur

**Si le son s'aventure** de Frédérique Devillez

Documentaire/ Beta SP/21'/couleur

**Après la pluie** de Alberta Sessa

Carnet de voyage/ Beta SP/19'/couleur

**Donkey Shot** de Milena Bochet et Stefan Bohnenberger

Fiction/ Beta SP/45'/couleur

**La séparation** d'Alex Poncelet

Expérimental/ Beta SP 53"/couleur

**Kurzer Abriss (petites déchirures)** de Ulrike Knorr

Documentaire/ Beta SP/43'/couleur

**La matière fantôme** de Jean-Phillippe Dauphin

Expérimental/ Beta SP/14'43"/couleur

**Neufchateau** de Jean-Philippe Convert

Essai documentaire/ Beta SP/ 17'/couleur

### *Caméra Enfants Admis*

#### **Ordures !**

Vidéo - 4'20" - couleur - Court métrage d'animation réalisé avec 13 enfants de 5<sup>ème</sup> primaire de l'école communale de Spy sur le tri sélectif des déchets.

En partenariat avec le Centre Régional d'Information à l'Environnement (CRIE).



### **Expressions-nous !**

Vidéo - 2' – couleur - Compilation de dessins animés réalisés par 28 enfants de 5<sup>ème</sup> primaire de l'école Saint-Sébastien à Liège sur les expressions de la langue française.

### **Pub !**

Vidéo - 3' – couleur - Trois courts métrages d'animation réalisés avec 10 enfants de 10 à 12 ans dans le cadre du stage de Carnaval à CEA sur le thème de la publicité.

### **Anima 2003**

Vidéo - 9' – couleur - Compilation de dessins animés réalisés par 43 enfants de 9 à 12 ans et 6 adultes du CREHAM dans le cadre du Festival Anima 2003 au Botanique à Bruxelles.

### **Déchetina**

Vidéo -5' – couleur - Court métrage d'animation réalisé avec 24 élèves de 5<sup>ème</sup> primaire de l'école communale de Boncelles sur le recyclage des déchets.  
En partenariat avec Intradel et le Ministère de l'Environnement de la Région wallonne.

### **L'eau, c'est la vie !**

Vidéo - 9' - couleur - Court métrage d'animation réalisé avec 40 enfants de l'école A et B de Doncin et au Burkina Faso sur la gestion de l'eau.

Un projet Africalia 2002 - En partenariat avec l'association burkinabé Asmade et l'ONG Solidarité Socialiste - FCD.

### **Koom la Viim !**

Vidéo - 15' – couleur - Reportage réalisé par Jean-Luc Slock sur la démarche du CEA au Burkina Faso.  
Un projet Africalia 2002 - Avec le soutien de W.I.P.

### **Haïku**

Vidéo -5' – couleur - Court métrage d'animation réalisé avec 14 enfants de 9 à 12 ans dans le cadre du stage du Pâques à Xhendelesse sur une musique contemporaine du groupe «Luthomania».  
En partenariat avec l'Asbl «Les Compagnons de la Renaissance».

### **La face cachée des contes**

Vidéo -3'25" – couleur - Court métrage d'animation réalisé avec 12 enfants de 8 à 13 ans dans le cadre du stage de Pâques à CEA sur une suite contemporaine et originale de Blanche Neige.

### **Gangsters 2003**

Vidéo -10' – couleur - Fiction en prise de vues réelles réalisée avec 21 élèves de 5<sup>ème</sup> professionnelle de l'Institut Communal des Techniques de l'Industrie et de l'Automobile à Liège sur le milieu mafieux et les gangsters.  
Un projet «Culture – Enseignement /de la Communauté française.

### **Les Vacances du perroquet**

Vidéo -3'25" – couleur - Court métrage d'animation réalisé avec 10 filles de 6 à 12 ans de l'atelier «Du côté des filles» du quartier Ste-Marguerite.

En partenariat avec la Maison de la Citoyenneté du CPAS de Liège et la Ville de Liège.

### **Aca 2003**

Vidéo -11' – couleur - 11 courts métrages d'animation réalisés par les étudiants de 2<sup>ème</sup> année en illustration à l'Académie des Beaux-Arts de Liège.

### **La Danse des Légumes**

Vidéo - 3'30" – couleur - Court métrage d'animation réalisé avec 18 enfants de 6 à 8 ans dans le cadre d'un stage de vacances d'été à CEA , illustration d'une comptine enfantine.

### **Pousse pas le bouchon !**

Vidéo - 7'20" – couleur - Court métrage d'animation réalisé avec 15 enfants de 10 à 13 ans dans le cadre d'un stage de 3 semaines durant les vacances d'été à CEA , sur le thème de la mobilité durable.

En partenariat avec le Ministère des Transports, de la Mobilité et de l'Energie de la Région Wallonne, dans le cadre de la Semaine de la Mobilité Durable.

### **Invasion**

Vidéo - 2'50" – couleur - Court métrage d'animation réalisé avec 18 enfants de 8 à 12 ans durant un stage de vacances d'été à CEA, dans le cadre du concours de la Biennale de la Photographie et des Arts visuels de Liège 2004.

En partenariat avec le Centre Culturel Les Chiroux.

### **Les Couquebaques**

Vidéo - 3'10" – couleur - Court métrage d'animation réalisé avec 14 enfants de 5<sup>ème</sup> primaire.

### **35, Cour Saint-Gilles**

Vidéo - 9'30" – couleur - 3 courts métrages d'animation et pixillation réalisés avec les participants de l'Atelier du Soir organisé dans nos locaux d'octobre 2002 à juin 2003.

## *Centre de promotion culturelle*

### **Le bonheur universel** de Joël A. Stevens

Docu-fiction/ Beta SP/24'/couleur

Production : CPC/Equipes Populaires

### **A demain, Monsieur Ambroise** de Joël A. Stevens

Documentaire/Beta SP/25'/couleur

Production : CPC/Aide et Soins à Domicile d'Arlon

## *Centre Multimédia*

**Eve** de Jeroen Jans

Fiction/ DV CAM/9'/couleur

Coproduction : Doorway Productions

**Comme un lundi...** de Hugues Hausman

Fiction/DV CAM/11'/couleur

Coproduction : Passe-Partout Productions

**Joseph Henrion 1<sup>er</sup> professeur sourd belge** de Claude Steenwerckx

Documentaire/DV CAM/30'/couleur

**Attila The Hunza** de Ron Mukherjee

Vidéo/DV CAM/12'/couleur

Coproduction : Doorway Productions

**Super poubelle man** de Anne-Sophie Gustine

Fiction/Vidéo /5'/couleur

Coproduction : Film réalisé dans le cadre de Caméras aux Jeunes/section 6 à 12 ans/Ecole primaire Oscar

**Raffles en vue !** de Martin Lagrange

Documentaire/ Vidéo /20'/couleur

**Le paquet** de Matias Boero Lutz

Fiction/DV CAM/9'/couleur

**Kyllian** de Peter Kravanja

Documentaire/DV CAM/11'/couleur

**Antimatière** de David Leclercq

Fiction/DV CAM/13'

Coproduction : Passe-Partout Productions

**Projet Multimédia** de Luiz Marquez de Rodrigo Abascal

Documentaire/DV CAM/12'

*Films collectifs produits et réalisés dans le cadre des Ateliers cinéma-vidéo en 2003*

**K.**

Fiction/16mm/4'30"/couleur

... **A la folie**

Fiction/16mm/9'/couleur

**Mephis-Lotto**

Fiction/DV CAM/9'30"/couleur

**Danse cas danse**

Fiction/DV CAM/10'/couleur

**Bugmac**

Fiction/16mm/couleur

**Promotions**

Fiction/16mm/5'/couleur

**Ik moet pipi doen... maar ik kan niet**

Fiction/DV CAM/2'10"/couleur

**La bonne pomme**

Fiction/DV CAM/4'/couleur

*Centre Vidéo de Bruxelles***La raison du plus fort** de Patric Jean

Documentaire/Betacam Digital 16/9/ 55'/couleur

Coproductions : Lapsus /ARTE France /RTBF/Lichtpunt/WIP/Epilos productions / MCFB./ la Loterie Nationale et de la Région wallonne, du CNC et de la PROCIREP avec la participation du Fonds d'Action et de Soutien pour l'intégration et la Lutte contre les Discriminations.

**L'esprit de la tortue** de Jacques Borzykowski

Documentaire/Bétacam SP/55'/couleur

Coproduction : Ligue des Familles avec le soutien de la Commission Communautaire française/Ministère de l'Enfance/MCFB /La Loterie Nationale

**Ainsi va le monde** de Marcel Wynands

Documentaire/Bétacam SP/52'/couleur

*Les productions des ateliers vidéo jeunes***Thé ou Café**

Documentaire/Vidéo/22'/couleur

Coproductions : XL'J et Dynamo asbl

**Bruxelles/Dakar**

Documentaire/Vidéo/28'/couleur

Coproduction: La Fondation Jacques Gueux

**A Haute Voix – spécial Proche Orient**

Magazine vidéo/24'/couleur

**L'atelier des filles**

Documentaire/Vidéo/18'/couleur

Coproduction: Dynamo Forest AMO

**Masculin ? Féminin, et nous...**

Documentaire/Vidéo/14'/couleur

Coproductions : Le Groupe d'Entraide Scolaire (GES-Bouillon de Culture)/Le Groupe Santé Josaphat/Centre de Planning familial

**J'accuse**

Documentaire/Vidéo/80'/couleur

**Trois zooms sur un musée**

Fiction/ Vidéo/7'/couleur

Coproduction : Atelier vidéo du Musée des Arts Contemporains (MAC's)

**Pub !**

Film d'animation/Vidéo/3'/couleur

Coproduction : Caméra Enfants Admis

**Président Noir**

Collage et film d'animation/2'40"

Coproductions : Atelier vidéo du CIFA/Atelier Graphoui

**Rue des vieillards**

Interviews/photo et animation/ Vidéo/13'46"/couleur

Coproductions : Atelier vidéo du CIFA/Atelier Graphoui

**Masculin ? Féminin, et nous**

Interviews et film d'animation/14'/couleur

Coproductions : Atelier vidéo d'Atouts Possible

*CLARA*

**Sous les icebergs la plage** de Nicolas Mouchart

Reportage/DVCAM/17'24"/couleur

**Dedans dehors** de Sophie Kovess-Brun et Erwan Augoyard

Court-métrage de fiction/Betacam SP en 16/9 + 35mm/13'30"/couleur

**Oups** de Sébastien Briedis et Aurélie Dops

Court-métrage de fiction/DVCAM/13'/couleur

**Inside Saint-Luc Made** de Sem Mathieu

Reportage/DVCAM/13'30"/couleur

*Dérives*

**Tableaux dans un grenier : Roger La Croix** de André Dartevelle

Documentaire/Béta digit/59'/couleur

Coproductions : RTBF/ARTE/WIP

**Maisha ni Karata, la vie est un jeu de cartes** de Philippe de Pierpont

Documentaire/DV Cam et Béta digit/90'/couleur

Coproductions : LAPSUS/ARTE France /RTBF/WIP

**SAFOT, Langues, lèvres, frontières** de Nurith Aviv

Documentaire/DV Cam et Béta numérique 16/9/52'/couleur

Coproductions : SWAN Productions /TRANSFAX Films

*GSARA*

**Eloignez vos tentes, rapprochez vos cœurs** de Monique Quintart

Documentaire/Dvcam/86'/V.O. Touareg et français s-t français/couleur

Coproduction : Les Productrices/Lux Fugit Film/WIP/Le P'tit Ciné/avec le soutien du programme Media de la Communauté Européenne / MCFB.

**Le Refuge (Al Maljaa)** de Nedja Touijer

Documentaire/Dvcam/24'23'/V.O. Tunisien s-t français/anglais/couleur

Coproduction : Institut Français de Coopération - Service Culturel/ MCFB.

**Un cow boy amoureux au pays des mangeurs de girafes (en cours)**

Film d'animation/Beta SP/27'/couleur

Coproduction : Atelier Film d'Animation du centre de jour FALERE/ MCFB.

### 3. ATELIERS D'ÉCOLE

*Atelier de production de la Cambre\**

**H Wingdings** de Paul Jadoul - 1' 30"

**Une tache de peinture blanche** de Rémi Durin - 2' 25"

**Dreamtime** de Aély Hasbun - 1' 30"

**Lemming Contre-Nature** de Benoit Gréant - 4' 22"

**Liutiao** de Ludovic Berardo - 4' 23"

**Voisins** de Delphine Hermans - 4' 19"

**Le Locataire** de Michel Lefèvre - 8'

**Un oiseau à la mer** de Graziella Petrini - 5' 50"

**As Good as Gold** (Sage comme une image) de Laura Leeson - 6' 16"

**Nouvelle lune** de Caroline Vejux - 6' 27"

**Bal** de Laurence Demaret - 7' 44"

\* *Atelier de cinématographie d'animation. Travaux d'élèves réalisés et diffusés en Beta SP*

*Atelier de réalisation de recherche expérimentale cinéma-vidéo  
(INSAS)*

**Les volontaires** de Carole Henry - Fiction - 35mm - 26' - couleur

**La fin des vacances** de Geoffroi Heissler - Fiction - 35mm - 19' - couleur

**Histoires d'ailes** de Jonathan Van den Bussche - Fiction - 35mm - 17' - couleur

**Waterloo** de Benjamin Viré - Fiction - 35mm - 20' - couleur

**Azur** de Nicolas Rincon-Gille - Fiction - 35mm - 16' - couleur

*Mediadiffusion – IAD*

**Je hais la musique** de David Reyes – film – 9'22"

**Loin des yeux** de Serge Mirzabekiantz – film – 20'45"

**Penelope goes to New York** de Katharine Dominice – film – 14'24"

**Come una domenica** de Stefano Tononi – film – 13'53"

**Flux** de Boris Teirlynck – vidéo – 8'15"

**En de tijd gaat...** de Sébastien Wielemans – vidéo – 13'40"

**Inouïe** de Maïa Martins – vidéo – 14'06"

**Le fil** de Lia Faes – vidéo – 14'20"

**Nuits blanches** de Julie Freres – vidéo – 17'58"

**Premier rendez-vous** de François Leboutte – vidéo – 17'

**Itinéraire conseillé** de Olivier Auclair – vidéo – 10'56"

**My little cheap dictaphone** de Guillaume Marichal – vidéo – 13'13"

**Qu'ils se taisent à jamais...** de Jérôme Noël – vidéo – 17'10"

**Ergon** de Joël Godfroid – vidéo – 17'57"

**Signé Robillard André** de Thibaut Branquart – vidéo – 16'55"

**La maison imaginaire** de Michèle Jacob – vidéo – 15'45"

**Laurette** de Thomas Horman – vidéo – 13'37"

**L'âge nu** de Shadi El-Hajj – vidéo/HD – 9'44"

## CHAPITRE V




# PROMOTION ET DIFFUSION

### Contacts : DIFFUSION ET PROMOTION :

Claude Leclercq  02.413.22.29  02.413.20.68  
 [claud.leclercq@cfwb.be](mailto:claud.leclercq@cfwb.be)




Thierry Vandersanden  02.413.22.44  02.413.20.68  
 [claud.leclercq@cfwb.be](mailto:claud.leclercq@cfwb.be)


### ENVOI ET VÉRIFICATION DES COPIES :

Nathalie Baudine  02.413.22.28  02.413.20.68  
 [nathalie.baudine@cfwb.be](mailto:nathalie.baudine@cfwb.be)




Daniel Taminaux  02.413.22.41  02.413.20.68

### PUBLICATIONS - INFORMATIONS :

Marie-Hélène Massin  02.413.22.38  02.413.20.68  
 [marie-helene.massin@cfwb.be](mailto:marie-helene.massin@cfwb.be)

Joëlle Bombaerts  02.413.22.43  02.413.30.50  
 [joelle.bombaerts@cfwb.be](mailto:joelle.bombaerts@cfwb.be)

### WALLONIE BRUXELLES IMAGES :

Juliette Duret  02.223.23.04  02.218.34.24  
 [wbimages@skynet.be](mailto:wbimages@skynet.be)

Genevière Kinet  02.223.23.04  02.218.34.24  
 [g.kinet@cfwb.be](mailto:g.kinet@cfwb.be)

### RACC :

Guy Trifin  02.413.22.37  02.413.20.68  
 [guy.trifin@cfwb.be](mailto:guy.trifin@cfwb.be)



# PROMOTION

## 1. AIDES À LA PROMOTION

(sélection dans les festivals à l'étranger)

Une production de long métrage, de court métrage ou de documentaire peut recevoir une aide à la promotion si sa production a été soutenue par la Commission de Sélection des Films de la Communauté française de Belgique. Les productions majoritaires belges non retenues par la Commission de Sélection des Films peuvent également bénéficier d'une aide à la promotion après examen de la qualité du film par la Commission du Film (chargée essentiellement de l'octroi des subventions à la diffusion).

### 1.1 Les longs métrages (fictions, animations et documentaires)

Sur présentation d'un projet de budget global de promotion et de la lettre officielle du festival signifiant la sélection, ils peuvent bénéficier d'une aide d'un montant de 19.832,00 EUR maximum pour les productions majoritaires belges francophones et de 7.437,00 EUR pour les productions minoritaires belges francophones.

Pour cela, ils doivent être sélectionnés dans un des festivals suivants :

<b>Anney</b>	(07 – 12/06/2004)	Festival International du Film d'Animation
<b>Berlin</b>	(05 – 15/02/2004)	Internationale Filmfestspiele
<b>Cannes</b>	(12 – 23/05/2004)	Festival du Film
<b>Karlovy Vary</b>	(02 – 10/07/2004)	Festival International
<b>Locarno</b>	(04 – 18/08/2004)	Festival International
<b>Mannheim</b>	(nov. 2004)	Festival International
<b>Mar del Plata</b>	(mars 2004)	Festival International de Cinéma
<b>Montréal</b>	(26/08 – 06/09/2004)	Festival des Films du Monde
<b>Montréal</b>	(oct. 2004)	Festival International du Nouveau Cinéma et des nouveaux médias
<b>Ouagadougou</b>	(26/02 – 05/03/2005)	FESPACO
<b>Pusan</b>	(oct. 2004)	Festival International du Film
<b>Rotterdam</b>	(21/01 – 01/02/2004)	Festival International du Film
<b>San Sebastian</b>	(sept. 2004)	Festival International de Cinéma
<b>Thessalonique</b>	(nov. 2004)	Festival International du Film
<b>Toronto</b>	(2004)	Festival International du Film
<b>Valladolid</b>	(oct. 2004)	Semaine Internationale de Cinéma
<b>Venise</b>	(2004)	Mostra Internazionale de Cinema

## 1.2 Les courts métrages (fictions, animations et documentaires)

Sur présentation d'un projet de budget global de promotion et de la lettre officielle du festival signifiant la sélection en compétition, une aide allant de 1.240,00 EUR à 3.719,00 EUR peut être octroyée.

Pour cela, ils doivent être sélectionnés en compétition soit dans l'un des festivals repris au point «*Longs métrages*», soit dans l'un des festivals suivants :

<b>Aix-en-Provence</b>	(déc. 2004)	Festival Tous Courts
<b>Angers</b>	(16 – 25/01/2004)	Festival Premiers Plans
<b>Bilbao</b>	(nov. 2004)	Festival International du Documentaire et du Court métrage
<b>Brest</b>	(nov. 2004)	Festival Européen du Film Court
<b>Clermont-Ferrand</b>	(30/01 – 07/02/2004)	Festival du Court métrage
<b>Huesca</b>	(04 – 13/06/2004)	Festival International du Court métrage
<b>Kiev</b>	(oct. 2004)	MOLODIST
<b>Oberhausen</b>	(29/04 – 04/05/2004)	Internationale Kurzfilmtage
<b>Poitiers</b>	(08 – 14/03/2004)	Rencontres Internationales Henri Langlois
<b>Toronto</b>	(juin 2004)	Worldwide Short Film Festival
<b>Uppsala</b>	(oct. 2004)	Festival International du Court métrage
<b>Vendôme</b>	(déc. 2004)	Images en Région
<b>Vila do Conde</b>	(juillet 2004)	Festival International du Court métrage

## 1.3 Les documentaires de moyen métrage (film ou vidéo)

Sur présentation d'un projet de budget global de promotion et de la lettre officielle du festival signifiant la sélection en compétition, une aide allant de 1.240,00 EUR à 3.719,00 EUR peut être octroyée.

Pour cela, ils doivent être sélectionnés en compétition soit dans l'un des festivals repris au point «*Longs métrages*», soit dans l'un des festivals suivants :

<b>Amsterdam</b>	(nov. 2004)	Festival International du Film Documentaire
<b>Banff</b>	(Oct. 2004)	Festival du Film
<b>Berlin</b>	(05 – 15/02/2004)	Internationale Filmfestspiele
<b>Biarritz</b>	(20 – 25/01/2004)	Festival International des Programmes Audiovisuels
<b>Marseille</b>	(juin 2004)	Festival International du Documentaire
<b>Nyon</b>	(19 – 25/04/2004)	Visions du Réel
<b>Paris</b>	(05 – 14/03/2004)	Cinéma du Réel
<b>Rotterdam</b>	(21/01 – 01/02/2004)	Festival International du Film
<b>Toronto</b>	(23/04 – 02/05/2004)	Festival International du Documentaire Hot Docs

## 1.4 Les films sur l'art

Sur présentation d'un projet de budget global et de la lettre officielle du festival signifiant la sélection *en compétition*, le film ou le vidéogramme peut bénéficier d'une aide allant de 1.984,00 EUR à 3.719,00 EUR.

Pour cela, ils doivent être retenus :

- à la Biennale du Film sur l'Art de **Paris** ;
- au Festival International du Film sur l'Art de **Montréal (11 – 21/03/2004)**.

## 1.5 Liquidation

Les sommes allouées à l'aide à la promotion sont versées au producteur en deux tranches:

- la première d'un montant de 50% du budget alloué sur présentation d'une première déclaration de créance;
- la seconde après la remise de l'ensemble des justificatifs de l'aide à la promotion et à la présentation d'une seconde déclaration de créance.

## 1.6 Dépenses éligibles

Les frais suivants sont pris en considération pour l'attribution de l'aide à la promotion. Les dépenses non reprises ci-dessous sont exclues du bénéfice de l'aide.

Publicité :

- Conception et impression des affiches (tous formats)
- Photos d'exploitation
- DVD, Beta, spot 35 mm, spot TV et radio
- Pavés de presse
- Merchandising
- Pages internet
- Affichages
- Sous-titres néerlandais
- Invitations (conception et impression)

Presse :

- Fiches techniques
- Dépliants
- Dossiers de presse
- CD
- Photos et dias

## 1.7 Promesses d'aides en 2003

### *Courts métrages*

<b>C'est l'histoire d'un belge</b>	PBC Pictures	Festival de Vendôme	3.719,00 EUR
<b>Coup de vieux</b>	Parallèles Productions	Festival Molodist de Kiev	3.719,00 EUR
<b>Das fantastische nacht</b>	La Parti Production	Festival de Clermont-Ferrand	3.719,00 EUR
<b>Ecoute la mer</b>	Dragon Films	Festival d'Aix-en-Provence	3.242,00 EUR
<b>Les fables en délire</b>	La Boîte... Production	Festival de Valladolid	3.719,00 EUR
<b>La femme papillon</b>	La Boîte... Production	Festival de Clermont-Ferrand	3.719,00 EUR
<b>Les galets</b>	To Do Today Prod	Festival de Bilbao	1.502,00 EUR
<b>Koro</b>	Polymorfils	Festival de Vendôme et d'Aix-en-Provence	2.988,00 EUR
<b>Les mains froides</b>	Munkash	Festival de Vendôme	3.719,00 EUR
<b>Mamaman</b>	Artémis Productions	Festivals de Clermont-Ferrand, Premiers Plans d'Angers et de Biarritz	1.952,00 EUR
<b>Merci !</b>	Artémis productions	Festival de Vendôme	2.362,00 EUR
<b>Ne dites pas à ma mère</b>	Memento Production	Festival de Venise	3.719,00 EUR
<b>La nuit du 6 au 7</b>	PBC Pictures	Festival de Vendôme	3.719,00 EUR
<b>La paille et la poutre</b>	Ambiances	Festival de Ouagadougou	3.719,00 EUR
<b>Plus que deux</b>	Need Productions	Festival d'Oberhausen	1.240,00 EUR
<b>Le portefeuille</b>	La Boîte... Production	Festival d'Annecy	3.719,00 EUR
<b>Première session</b>	Mediadiffusion	Festival de Biarritz	600,00 EUR
<b>Quand on est mort, on ne respire plus</b>	Atelier de Réalisation de La Cambre	Festival Premiers Plans d'Angers	2.600,00 EUR
<b>Same player, shoot again</b>	Polichinelle Productions	Festivals de Clermont-Ferrand et de Rotterdam	3.719,00 EUR
<b>Speculoos</b>	Need Productions	Festival de Cannes	1.240,00 EUR
<b>Trop jeune</b>	Saga Film	Festival de Clermont-Ferrand	3.640,00 EUR
<b>Tryptique de rue</b>	Polymor Films	Festival d'Oberhausen	1.667,00 EUR

### *Longs métrages*

<b>Any way the wind blows</b>	Corridor	Festivals de Locarno et de Montréal	7.437,00 EUR
<b>Au-delà de Gibraltar</b>	Saga Film	Festival de Ouagadougou	8.850,00 EUR
<b>L'autre</b>	K2	Festival de San Sebastian	19.832,00 EUR
<b>Depuis qu'Otar est parti</b>	Entre Chien et Loup	Festival de Cannes	7.437,00 EUR
<b>Des épaules solides</b>	Need Productions	Festival de Montréal	3.719,00 EUR

<b>Hop</b>	Executive Productions	Festivals de Rotterdam et de Ouagadougou	19.832,00 EUR
<b>Iran, sous le voile des apparences</b>	Films de la Passerelle	Festivals de Ouagadougou, de Biarritz et de Rotterdam	9.000,00 EUR
<b>J'ai toujours voulu être une sainte</b>	Artémis Productions	Festivals de Montréal et de Mannheim	19.832,00 EUR
<b>Mille mois</b>	Entre Chien et Loup	Festival de Cannes	7.437,00 EUR
<b>Nosotros</b>	Lux Fugit Film	Festivals du Réel de Paris et de Rotterdam	6.619,00 EUR
<b>Resist</b>	Aligator Film	Festivals de Valladolid et Nouveau Cinéma de Montréal	18.580,00 EUR
<b>Le soleil assassiné</b>	Films du Fleuve	Festival de Venise	7.437,00 EUR
<b>Stormy weather</b>	Films du Fleuve	Festival de Cannes	7.437,00 EUR
<b>The 5 obstructions</b>	Wajnbrose Productions	Festival de Venise	7.437,00 EUR

### *Documentaires*

<b>A l'ombre d'une mémoire</b>	Gsara	Festival Visions du Réel de Nyon	2.500,00 EUR
<b>Arbres</b>	Cobra Films	Festival de Rotterdam	3.719,00 EUR
<b>Barrières</b>	L'indien Productions	Festivals Visions du Réel de Paris et Films du Monde de Montréal	2.120,00 EUR
<b>La décomposition de l'âme</b>	Image Création .com	Festival de Biarritz et Documentaire de Marseille	3.469,00 EUR
<b>Saya et Mira</b>	Dérives	Festival du Réel de Paris	3.719,00 EUR
<b>Une leçon de tolérance</b>	Image Création	Festival de Montréal	825,00 EUR

**TOTAL 231.180,00 EUR**

## 2. SUBVENTIONS AUX FESTIVALS EN COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

	En 2002	En 2003
Caméra aux Jeunes	4.958,00 EUR	4.958,00 EUR
Festival du Film Fantastique	49.579,00 EUR	49.579,00 EUR
Festival du Dessin Animé	31.730,00 EUR	31.730,00 EUR
Média 10/10	12.395,00 EUR	12.395,00 EUR
FIFF Namur	49.579,00 EUR	49.579,00 EUR
Festival du Film d'Amour de Mons	75.000,00 EUR	74.368,00 EUR
Festival du Film Indépendant	12.395,00 EUR	12.395,00 EUR
Festival du Film Européen de Virton	9.916,00 EUR	9.916,00 EUR
Festival Film Belge Moustier-sur-Sambre	7.437,00 EUR	7.437,00 EUR
Filmer à tout prix	34.705,00 EUR	34.705,00 EUR
Festival du Court Métrage de Bruxelles	4.958,00 EUR	9.916,00 EUR
Festival Ecoles Cinéma de Huy (FIDEC)	4.958,00 EUR	4.958,00 EUR
Festival du Film Méditerranéen	8.676,00 EUR	
Festival du Film Gay et Lesbien		3.000,00 EUR
Festival du Film Européen de Bruxelles		69.410,19 EUR
Festival Cinéastes et Vidéastes francophones	2.479,00 EUR	2.479,00 EUR
Festival Festicités		1.859,00 EUR
<b>TOTAL</b>	<b>308.765,00 EUR</b>	<b>378.684,19 EUR</b>

### 3. ENVOI ET VÉRIFICATION DES COPIES DES FILMS DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

Le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel soutient également les producteurs et réalisateurs de films et vidéos sélectionnés dans les festivals internationaux par l'envoi des copies à l'étranger, **et ce dans les limites des crédits budgétaires disponibles.**

Les copies appartenant à la Communauté française sont réservées EXCLUSIVEMENT pour les manifestations cinématographiques. En ce qui concerne les courts métrages, elles ne le sont que pour les films en compétition.

Sont exclus les vitrines, expositions, rétrospectives, projections commerciales et privées, les ciné-clubs,...

La cellule de promotion est en contact avec plus de 300 festivals, dont les références complètes sont disponibles sur demande.

En l'an 2003, les frais d'envoi représentent un budget d'environ **40.533,72 EUR** (montant arrêté en date du 1<sup>er</sup> décembre 2003), soit une hausse de 22% par rapport à la période correspondante en 2002.

#### *Procédure*

Les copies sont expédiées sur présentation d'une demande écrite et/ou par fax du réalisateur et/ou du producteur en y annexant la demande officielle de sélection du Festival. **Le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel attire l'attention des producteurs sur les délais imposés par les transporteurs, les douanes et les festivals eux-mêmes.** En effet, ceux-ci sont indépendants de la volonté de la Communauté française et rendent impossible l'envoi d'une même copie dans différents festivals dont les dates sont trop rapprochées.

Les copies de films envoyées via la Communauté française dans un festival doivent **IMPÉRATIVEMENT** revenir à la Communauté française (et ce pour toutes les formalités administratives d'expédition et/ou douanières).

La Communauté française de Belgique acceptant de gérer l'ensemble des copies circulant dans les festivals, il est **INDISPENSABLE** que le producteur et/ou le réalisateur indique clairement, et pour chaque production, le planning de circulation de son film par copie.

Vu le nombre croissant de films, seules les copies appartenant à la Communauté française sont vérifiées dans nos services. Quant aux autres, elles peuvent en faire l'objet si le producteur en fait la demande par écrit et en fonction des priorités du service.

En ce qui concerne les copies du CGRI mises à la disposition du producteur pour une expédition via la Communauté française, celles-ci devront **systematiquement** être retournées au CGRI pour une vérification avant d'être réexpédiées à une autre manifestation cinématographique.

## 4. WALLONIE BRUXELLES IMAGES

Wallonie Bruxelles Images (WBI), structure cogérée et cofinancée par la Ministère de la Communauté française et le Commissariat Général aux Relations Internationales, assure la promotion des productions de la Communauté française de Belgique sur les marchés et festivals à l'étranger. Pour offrir la plus grande visibilité des productions audiovisuelles belges, WBI collabore régulièrement avec la RTBF ainsi qu'avec Flanders Images qui est son homologue en Communauté flamande.

### *Les actions*

1. Présences avec les professionnels de la Communauté française Wallonie-Bruxelles dans 10 marchés de cinéma et télévision et 1 marché dans le domaine du multimédia. Organisation d'un stand (WBI) ou d'une ombrelle (stand collectif) qui permet aux sociétés d'avoir une visibilité et un espace d'accueil à ces marchés. A savoir :
  - Natpe à La Nouvelle Orléans (Marché International de Programmes de TV)
  - Marché de Clermont-Ferrand (Marché International du Court Métrage)
  - Milia (Marché International du Multimédia)
  - MEF à Berlin (Marché International du Film)
  - MipTV à Cannes (Marché International de Programmes de TV)
  - MIF à Cannes (Marché International du Film)
  - Mifa à Annecy (Marché International de programmes d'animation)
  - Sunny-Side à Marseille (Marché International de documentaires)
  - Marché International du Film de Montréal (Marché International du Film)
  - Marché International du Film de Venise (Marché International du Film)
  - Mipcom à Cannes (Marché International de Programmes de TV)
2. Accueil de cinq Programmateurs de Festival : FIPA (Biarritz), Visions du Réel (Nyon), Cinéma tout écran (Genève), IDFA (Amsterdam), Fid (Marseille).
3. Réédition du guide audiovisuel sous une nouvelle version (pictogrammes précisant les domaines d'activités des producteurs)
4. Publication de trois News à destination des professionnels (Wbinfo)

Les participants aux ombrelles de WBI :

Une étude récente effectuée auprès des sociétés de la Communauté Wallonie Bruxelles, utilisateurs du stand WBI au dernier MIPTV montre que 98% d'entre eux affichent leur satisfaction globale pour le service proposé.

WBI aura accueilli en 2003 sur les stands des MIPCOM et MIPTV de Cannes quelques 43 sociétés dont les professionnels estiment les retombées financières entre 30.000 et 2 millions EUR par marché. Ils ont un chiffre d'affaires de 50.000 EUR à 5 millions EUR qui représentent 50 à 90% de l'exportation (ventes, pré-achats et coproductions).



Le nombre de sociétés participantes en Communauté Wallonie Bruxelles est plus élevé dans la région bruxelloise. 84% de sociétés bruxelloises et 16% de sociétés wallonnes.

Pour 2003, la répartition était la suivante :

- Natpe (1 sur 2)
- Milia ( 2 sur 5)
- Miptv (18 sur 21)
- Mifa ((10 sur 11)
- Sunny-Side (6 sur 8)
- Mipcom (17 sur 22)

Les collaborations :

WBI travaille déjà depuis 4 ans en collaboration avec l'AWEX. Cette année des contacts ont été pris avec Brussel Export en vue d'une future collaboration pour 2004.

Attention : nouvelle adresse : Wallonie Bruxelles Images, 18 place Flagey, 1050 Bruxelles.

# DIFFUSION

## 1. AIDES À LA DIFFUSION

(sortie en salles commerciales en Belgique)

Peuvent bénéficier d'une aide à la diffusion :

Les longs métrages majoritaires et minoritaires de fiction et les documentaires soutenus par la Commission de Sélection et/ou par le Fonds Spécial de la RTBF, à condition qu'ils sortent dans le circuit des salles commerciales en Belgique.

Le distributeur doit introduire à l'Administration :

- un projet de budget comprenant tous les frais ayant trait à la sortie du film;
- un plan de diffusion dans les salles commerciales de Belgique.

Les sommes allouées diffèrent suivant qu'il s'agit d'un long métrage majoritaire (maximum 19.832,00 EUR) ou minoritaire (maximum 7.437,00 EUR).

Les longs métrages reconnus comme majoritaires belges mais qui n'ont pas été soutenus par la Commission de Sélection et/ou par le Fonds spécial de la RTBF peuvent à titre exceptionnel également bénéficier d'une aide à la diffusion après examen de la qualité du film par la Commission du Film (chargée essentiellement de l'octroi des subventions à la diffusion).

Les sommes allouées sont versées, au distributeur, en deux tranches :

- la première d'un montant de 50% du budget alloué sur présentation d'une première déclaration de créance;
- la seconde après la remise de l'ensemble des justificatifs de l'aide à la diffusion et sur présentation d'une seconde déclaration de créance.

Les courts métrages de fiction, d'animation, les courts et moyens métrages documentaires ne bénéficient pas de l'aide à la diffusion.

### 1.1 Dépenses éligibles

Les frais suivants sont pris en considération pour l'attribution de l'aide à la diffusion. Les dépenses non reprises ci-dessous sont exclues du bénéfice de l'aide.

Publicité :

- Conception et impression des affiches (tous formats)
- Photos d'exploitation
- DVD, Beta, spot 35 mm, spot TV et radio
- Pavés de presse
- Merchandising

- Pages internet
- Affichages
- Sous-titres néerlandais
- Invitations (conception et impression)

Presse :

- Fiches techniques
- Dépliants
- Dossiers de presse
- CD
- Photos et dias
- Tirage copies
- Vérification et stockage copies

Remarque : les copies dont le tirage aura été valorisé dans le cadre de l'aide à la diffusion devront pouvoir être mises gracieusement à disposition de la Communauté française de Belgique pour des présentations dans des manifestations soutenues par cette dernière.

## 1.2 Promesses d'aides en 2003

<b>Any way the wind blows</b>	Cinéart	7.437,00 EUR
<b>L'autre</b>	Cinéart	19.832,00 EUR
<b>Le bruit, l'odeur et quelques étoiles</b>	Cinélibre	7.437,00 EUR
<b>Depuis qu'Otar est parti</b>	ABC Distribution	7.437,00 EUR
<b>La fille de Keltoum</b>	Imagine Film Distribution	7.437,00 EUR
<b>Jeux d'enfants</b>	Cinéart	7.437,00 EUR
<b>Mariées, mais pas trop</b>	Cinéart	7.437,00 EUR
<b>Le mystère de la chambre jaune</b>	Cinéart	7.437,00 EUR
<b>Racines lointaines</b>	Cobra Films	10.000,00 EUR
<b>Resist</b>	Aligator Film	19.832,00 EUR
<b>Le tango des Rashevski</b>	ABC Distribution	19.832,00 EUR
<b>Trilogie : Un couple épatant, Cavale et Après la vie</b>	Cinéart	40.000,00 EUR
	<b>TOTAL</b>	<b>161.555,00 EUR</b>

## 2. SUBVENTIONS AUX SALLES EN COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

	<b>En 2002</b>	<b>En 2003</b>
Actor's Studio	17.353,00 EUR	17.353,00 EUR
Arenberg Galeries	99.157,00 EUR	169.157,00 EUR (*)
Forum Namur	24.789,00 EUR	24.789,00 EUR
Nova Bruxelles	12.395,00 EUR	12.395,00 EUR
Le Parc Charleroi	30.986,00 EUR (**)	30.986,00 EUR (**)
Le Parc-Churchill Liège	49.579,00 EUR	49.579,00 EUR
Plaza Art Mons	37.184,00 EUR	37.184,00 EUR
<b>TOTAL</b>	<b>271.443,00 EUR</b>	<b>341.443,00 EUR</b>

(\*) dont 70.000,00 EUR en subvention complémentaire exceptionnelle

(\*\*) donc 6.197,00 EUR pour l'organisation de la manifestation «Un été au ciné»

## 3. SUBVENTIONS AUX MAISONS DE DISTRIBUTION

Depuis 2002, les aides aux distributeurs ont été établies sur base d'un nouveau système conçu à la demande du Ministre de l'Audiovisuel par l'Administration et approuvé par le Comité de Concertation le 20 juin 2002. La description de ce système est jointe en annexe (pp 217-219).

	<b>En 2002</b>	<b>En 2003</b>
Alternative Films	5.570,00 EUR	12.162,00 EUR
Cinélibre/Cinéart	61.312,00 EUR	75.567,00 EUR
CNC	25.326,00 EUR	29.259,00 EUR
Films de l'Elysée	15.954,00 EUR	
Progrès	35.616,00 EUR	
Imagine Film Distribution		26.790,00 EUR
<b>TOTAL</b>	<b>143.778,00 EUR</b>	<b>143.778,00 EUR</b>

## 4. AÏDA

L'association Communautaire et Interprovinciale de Diffusion de l'Audiovisuel est une asbl composée notamment de représentants des Provinces du Hainaut, du Luxembourg et de Namur, ainsi que de la Communauté française. Elle se présente sous forme de société de services dans le domaine du cinéma non-marchand.

Le *cinébus* est son principal outil de diffusion pour desservir les localités dépourvues de toute infrastructure cinématographique.

Aïda répond aux demandes d'utilisateurs qui souhaitent établir une programmation de films soit dans le cadre d'une école, d'un ciné-club, d'une manifestation.

Travaillant essentiellement avec les Provinces de Namur, du Hainaut et du Luxembourg, l'association propose sa salle de cinéma itinérante et son programme, principalement aux écoles éloignées en vue de leur permettre d'accéder à des films de qualité permettant un développement critique ou pédagogique ainsi qu'une réflexion sur le cinéma contemporain. Dans ce cadre, l'association prévoit également un encadrement pédagogique (dossiers pédagogiques, animations).

Parallèlement, le cinébus répond également aux demandes de partenaires culturels et est présent dans différentes manifestations en Belgique et à l'étranger.

## 5. LE RESEAU ACTION CULTURELLE CINEMA (R.A.C.C.)

Créé en 1973, à l'initiative du Ministère de la Communauté française, Direction de l'Audiovisuel, et de la Commission française de la Culture de l'Agglomération de Bruxelles, Service Audiovisuel, le réseau d'action culturelle-cinéma - RACC- n'a cessé de développer ses activités dans le domaine de la diffusion des films à destination des utilisateurs culturels. Le RACC constitue un organe de prospection, de sélection et d'information.

Ses objectifs sont :

- donner une possibilité de diffusion plus large à des films contemporains, belges ou étrangers, peu exploités commercialement en Belgique;
- apporter à des cercles de plus en plus larges d'utilisateurs culturels des films de qualité, développant une capacité de réflexion critique à partir des réalités économiques, sociales, culturelles et politiques;
- favoriser la diffusion des films aidés par la Communauté française ainsi que des courts métrages belges francophones.

### 5.1 Le champ d'application

Le principe de l'aide consiste en une intervention financière dans les frais de location pour les films sélectionnés, pour les formats 35 mm/16 mm, vidéocassettes et DVDs.

### 5.2 Associations pouvant bénéficier des subventions

Les organisations, mouvements, groupes conventionnés, maisons de la culture, foyers culturels, maisons de jeunes, ciné-clubs (y compris ciné-clubs scolaires).

### 5.3 Catalogue

Chaque année, un catalogue reprenant la liste des films sélectionnés par le RACC est édité (+/- 1.050 titres). Ce catalogue comprend en outre les feuillets de la plupart des films sélectionnés durant l'année de son édition (+/- 80 titres).

### 5.4 Budget

RACC Bruxelles : 17.350,00 EUR attribués et gérés par la Commission Communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale (COCOF).

RACC Wallonie : 24.789,00 EUR attribués et gérés par le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel.

### 5.5 Utilisateurs en Wallonie

+/- 60 utilisateurs/an (de la projection occasionnelle dans une école jusqu'aux principaux ciné-clubs de Wallonie : Ath, Mons, Tournai, Huy, Dinant,...) couvrant +/- 1.000 projections/an.

# PUBLICATIONS - INFORMATIONS

Le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel a également pour mission d'informer ses différents partenaires institutionnels et les professionnels en Belgique et à l'étranger sur les missions du Centre, de même que sur les productions de la Communauté française de Belgique en éditant divers outils d'information.

- *l'Annuaire de l'Audiovisuel*, la référence du marché audiovisuel en Communauté française : évolution technologique, économique, sociale et culturelle. Complété par le Répertoire professionnel, coédité avec Edimedi@.
- 3 catalogues :
  - «*Le court en dit long*» qui reprend l'ensemble des productions de films et vidéos de fiction et d'animation réalisées en Communauté française et d'une durée inférieure à 60'. Une rubrique est consacrée aux films de courts métrages en cours de production et aidés par la Commission de Sélection. (sortie en janvier)
  - «*Le catalogue de documentaires*» qui reprend l'ensemble des productions et co-productions de documentaires (films et vidéos) réalisés en Communauté française. Ils sont répertoriés suivant les durées : les courts métrages, les 52' et les longs métrages (sortie en juin)
  - «*De long en large*» qui reprend les productions de longs métrages de fiction et d'animation aidées par la Commission de Sélection de même que les Téléfilms soutenus par une télévision de la Communauté française via un producteur indépendant.  
Une rubrique est consacrée aux films en cours de production . (sortie pour le Festival de Cannes)

En complément de l'édition des catalogues, des listes reprenant des informations sur les films aidés par la Commission de Sélection dans les catégories long métrage, court métrage et documentaire sont disponibles après chaque session de la Commission auprès du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel.

- le «*Bilan de la production, de la promotion et de la diffusion cinématographiques et audiovisuelles*».

Il comporte l'analyse de la situation de la production, de la diffusion et de la promotion des œuvres cinématographiques et audiovisuelles et des aides octroyées en Communauté française.

En complément du Bilan, un «*Guide des Festivals en Belgique et à l'étranger*» est disponible sur demande au Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel : il reprend les dates et adresses de la plupart des festivals dans le monde. Ce guide est également consultable sur internet à l'adresse [www.cfwb.be/av](http://www.cfwb.be/av).

- le site du Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias / Centre du cinéma et de l'audiovisuel, à l'adresse [www.cfwb.be/av](http://www.cfwb.be/av)

Il se compose actuellement:

- d'une présentation générale du Service général de l'Audiovisuel et des multimédias et de ses départements, ainsi que des organismes connexes tels que le Media Desk et Wallonie Bruxelles Images;
- des actualités du Service Général de l'Audiovisuel et des Multimédias;
- d'une base de données des productions audiovisuelles et cinématographiques «Ciné kiosque» aidées par la Commission de sélection depuis 1995. On trouve dans cette base de données tous les longs métrages, courts métrages, documentaires et téléfilms aidés. Pour chacun d'eux : le synopsis, la fiche technique illustrée d'une photo et d'une adresse de contact. Elle est complétée par une présentation et une filmographie de chaque réalisateur ;
- d'une base de données des professionnels de l'image et du son, dans les secteurs de l'audiovisuel, du cinéma et des médias (la Médiabase) ;
- d'une base de données des comédiens : cinéacteurs.be (en collaboration avec Edimedi@ et l'ASCO).

Depuis l'automne 2000, une convention entre la Communauté française et l'asbl Cinergie ([www.cinergie.be](http://www.cinergie.be)) a été signée dans le but d'élaborer progressivement un site commun sur les données et contenus en matière de promotion du cinéma.

- Achat d'espaces publicitaires
  - en fonction des sélections de films aidés par le Centre du Cinéma dans les Festivals de 1ère catégorie;
  - en fonction de la présence de la Communauté française sur des marchés ou festivals internationaux;
  - en fonction de la nomination de films aidés par le Centre du Cinéma dans le cadre d'événements ponctuels comme l'attribution des «César» ou des «Oscar»;
  - à l'occasion de l'organisation de certaines semaines de cinéma belge (New York, Londres).
  - dans des magazines professionnels ; le Film français, Ecran Total, Variety... et dans les catalogues de festivals comme Cannes, Berlin, Montréal... ainsi que dans les catalogues de nombreux festivals organisés en Communauté française.

Des «promoreels» sont réalisés et présentés sur les marchés internationaux ou dans le cadre de manifestations cinématographiques.

Une plaquette d'information a été éditée par le Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias. Elle décrit l'ensemble des champs d'intervention du Service.

- Autres publications en partenariat :
  - «Marion Hänsel», sous la direction de Jacqueline Aubenas, publié par le CGRI et le Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias;
  - «Trait d'Union : guide à l'usage des coproducteurs francophones», publié par le Bureau de Liaison du Cinéma de l'Espace francophone, le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel et l'Agence intergouvernementale de la Francophonie.



## CHAPITRE VI

# LES AIDES EUROPÉENNES ET LES RELATIONS INTERNATIONALES

**Contacts :** PROGRAMME MÉDIA :

Véronique Pacco

📞 02.413.33.42

📠 02.413.20.68

✉ veronique.pacco@cfwb.be

Thierry Leclercq

📞 02.413.22.45

📠 02.413.30.50

✉ mediadesk.belgique@cfwb.be

EURIMAGES :

Emmanuel Roland

📞 02.413.22.31

📠 02.413.20.68

✉ emmanuel.roland@cfwb.be

# LE PROGRAMME MEDIA

Entré en vigueur en janvier 2001, le Programme MEDIA Plus (2001-2005) vise à renforcer la compétitivité de l'industrie audiovisuelle européenne en soutenant financièrement les projets et initiatives en amont et en aval de la production.

Doté d'un budget de 400 millions EUR, il cofinance la formation continue des professionnels, le développement de projets de production (longs métrages, téléfilms, documentaires, animations et multimédias), la distribution et la promotion des œuvres européennes. Arrivé cette année à mi-parcours, le programme MEDIA a fait l'objet d'une évaluation par un consultant indépendant. Sur cette base, certains aménagements vont être apportés au programme qui sera sans doute prolongé jusqu'à la fin 2006. Un nouveau programme sera discuté à partir du printemps 2004 en vue d'une entrée en vigueur sur la période 2007-2013.

En 2003, les programmes MEDIA Plus et MEDIA Formation ont disposé respectivement d'un budget de 70 millions EUR et 8,5 millions EUR.

## 1. MEDIA FORMATION

Deux appels à propositions ont été publiés en 2003, permettant de soutenir 45 initiatives européennes de formation pour un montant global de 7,47 millions EUR. Parmi celles-ci on compte 4 initiatives basées en Belgique, pour lesquelles le soutien global s'élève à 1,151 million EUR : Cartoon Masters et Cartoon ETNA, les Entrepreneurs de l'Audiovisuel européen (EAVE) et la classe de formation en ligne MAIN (Multimédia Audiovisual Industry Network) proposé par l'AIDAA et la FERA.

## 2. MEDIA DÉVELOPPEMENT

MEDIA soutient le développement des œuvres de fiction, documentaire, animation et multimédia. Les aides peuvent être demandées soit pour des projets présentés isolément, soit pour des catalogues de projets susceptibles d'être développés à moyen terme («slate funding»). Si le projet aboutit, ces aides ne sont pas remboursables pour autant que l'on réinvestisse le soutien dans le développement de nouveau(x) projet(s).

En 2003, sur un total de 525 demandes, MEDIA a sélectionné 183 projets individuels pour un montant global de 5,945 millions EUR, soit 77 fictions (42%), 30 animations (16,4%), 59 documentaires (32,2%), 17 multimédias (9,2%). On y dénombre 5 projets belges pour un total de 130.000 EUR :

- «A Love Supreme», fiction de Another Dimension of an Idea (30.000 EUR);
- «The Color of Water», fiction de Ice House (30.000 EUR);
- «Le tango de la dette», documentaire de Iota Production (20.000 EUR);
- «1624, du Hainaut à Manhattan», documentaire de Axell Communication (20.000 EUR);
- «Twelve Seasons», documentaire des Films du Sablier (30.000 EUR).

Sur un total de 253 demandes, MEDIA a sélectionné par ailleurs 96 sociétés pour un soutien à moyen terme sur un catalogue de projets (Slate Funding), ce qui représente une aide globale de 9 millions EUR. Cinq sociétés belges ont obtenu un soutien de ce type pour un montant total de 510.000 EUR :

- Cobra Films pour un SF1 de projets documentaires (80.000 EUR);
- Versus Production pour un SF1 de projets de fiction (90.000 EUR);
- Artemis Productions pour un SF 2<sup>ème</sup> Stade de projets de fictions et documentaires (125.000 EUR);
- K2 pour un SF2 de projets de fiction (125.000 EUR);
- Acasa Esana pour un SF1 de projets de fiction (90.000 EUR).

### 3. MEDIA DISTRIBUTION

MEDIA a mis en œuvre deux mécanismes en vue d'améliorer la circulation des œuvres européennes et de renforcer le secteur de la distribution en salles : le soutien sélectif vise les sorties de films dans au moins 3 territoires tandis que le soutien automatique offre aux distributeurs une aide proportionnelle aux entrées réalisées au cours de l'année antérieure, à réinvestir dans l'acquisition et la distribution de films européens non nationaux.

L'aide sélective accordée en 2003 a porté sur 332 campagnes de distribution pour un montant total de 10,99 millions EUR. Pour la Belgique, l'aide s'est élevée à 420.400 EUR et concernait 8 distributeurs indépendants pour la sortie de 27 films :

- Cinéart/Cinélibre pour Bend it like Beckham, Open Hearts, Sweet Sixteen, In this World, Le temps du loup, Lilja 4 Ever, Nowhere in Africa, Les Triplettes de Belleville, The Mother, Noi Albinoi, Wilbur et Kitchen Stories;
- CNC pour Moro No Brazil, Choses secrètes, Son frère et Vai e vem;
- Paradiso Entertainment pour Plots with a View, The Magdalene Sisters et Io non ho paura;
- Imagine Film Distribution pour Hundstage et Respiro;
- Vlaams Centrum voor Kinder-en Jeugdfilm pour El Bola et El Bosque Animado;
- Kinopolis Film Distribution pour It's all about love;
- Les Films de l'Elysée pour O filme falado;
- ABC Distribution pour Good Bye Lenin et Swimming Pool.

Sur base des entrées déclarées en 2002 pour les films européens non-nationaux, près de 20 millions EUR de soutien potentiel a été généré pour quelque 160 distributeurs européens dans le cadre du soutien automatique à la distribution (appel à propositions 20/2003).

Douze distributeurs belges mobilisent ainsi un soutien potentiel de 1.749.119 EUR grâce aux 3.458.119 entrées éligibles réalisées en 2002 par les films européens non-nationaux. Les films les plus porteurs furent «Astérix et Obélix, Mission Cléopâtre» (700.000 entrées), «Parle avec elle» (200.497), «The Others» (245.869), «Le boulet» (222.906), «8 femmes» (126.656), «Le pianiste» (133.514), «L'auberge espagnole» (142.197).

Le soutien potentiel se répartit comme suit :

- Alternative Films : 604.126 EUR
- ABC Distribution : 78.999 EUR
- Belga Films : 85.676 EUR
- Cineart : 232.291 EUR
- Cinelibre : 28.156 EUR
- Independent Films Distributie : 19.179 EUR
- Kinopolis Film Distribution : 39.731 EUR
- Le Parc Distribution : 6.346 EUR
- Les Films de l'Elysée : 531.175 EUR
- Santa Fe Productions (Paradiso) : 110.344 EUR
- Imagine Film Distribution : 2.880 EUR
- Vlaams Centrum voor Kinfer-en Jeugdfilm : 10.216 EUR

Six de ces distributeurs génèrent également quelque 105.995 EUR grâce aux 190.000 entrées réalisées par leurs films au Luxembourg.

On notera par ailleurs que les films belges ont réalisé 974.010 entrées en 2002 à travers 14 pays européens, générant pour leurs distributeurs un soutien potentiel de 664.000 EUR. Les plus grands succès ont été enregistrés par «No Man's Land» de Danis Tanovic (492.021 entrées) et «Le Fils» des frères Dardenne (300.866 entrées), suivis à bonne distance par «Pauline et Paulette» de Lieven Debrauwer (92.609) et «Le Roi danse» de Gérard Corbiau (25.309).

Un soutien à la diffusion télévisuelle est en outre disponible pour les producteurs européens dont les projets engagent au moins deux diffuseurs européens de zones linguistiques différentes.

En 2003, MEDIA a ainsi annoncé un soutien à 75 œuvres télévisuelles pour un montant total de 12,8 millions EUR. 3 projets belges ont obtenu un soutien pour un montant total de 266.000€:

- «Simenon, l'homme qui n'était pas Maigret», documentaire (Sokan) : 68.000 EUR
- «Leopold», documentaire (Périscope Productions) : 98.000 EUR
- «Everest 2003, les regards de Sagarmatha», documentaire (Alizé Production) : 100.000 EUR

Dupuis Audiovisuel obtient par ailleurs un soutien de 500.000 EUR pour la réalisation d'une deuxième série d'animation autour du personnage de Cédric.

#### 4. MEDIA PROMOTION

Dans ce cadre, MEDIA soutient les festivals de cinéma et de programmes audiovisuels programmant au moins 70% d'œuvres européennes, de même que les actions et réseaux de coopération entre festivals.

En 2003, sur un total de 165 demandes, 90 festivals ont été sélectionnés pour un soutien total de 1,77 million EUR. Parmi eux figurent 5 festivals belges pour un montant total de 86.000€ : le Festival du film européen de Bruxelles (10.000€), le Festival du film d'amour de Mons (20.000€), Anima 2004 (30.000€), le Festival Argos (6.000€) et le Europees Jeugdfilm Festival d'Anvers (20.000€).

Le soutien à la mise en réseau concernait deux initiatives basées en Belgique : la Coordination européenne des festivals de cinéma (410.000€) et la Fédération européenne des festivals du film fantastique (70.000€).

Par ailleurs, suite à l'appel à propositions lancé en début d'année, MEDIA soutient 4 initiatives visant à promouvoir le cinéma européen dans les principaux festivals des pays tiers, pour un montant total de 800.000€. La Coordination européenne des Festivals se voit ainsi octroyer une aide de 250.000€ pour mettre en place un programme d'assistance aux festivals, notamment via la fourniture de «packages» de films européens et l'organisation de tables rondes professionnelles ou encore la promotion des films européens de ces festivals.

En ce qui concerne le soutien à l'accès au marché, MEDIA a apporté une aide financière à 39 initiatives européennes pour un montant total de 5,11 millions€. Parmi elles on dénombre 3 actions pilotées au départ de la Belgique :

- Le Cartoon Movie 2004 à Potsdam (200.000€)
- Le Forum Cartoon de Varese 2003 (400.000€)
- Les rencontres PEVE – Perspectives de l'Édition Vidéo européenne (100.000€).

## 5. RÉSEAUX DE SALLES

MEDIA apporte son soutien aux salles de cinéma favorisant la circulation des films européens, à travers le réseau Europa Cinémas. En Belgique, le réseau compte 15 cinémas et 45 salles : le Cartoon's à Anvers, le Cinéma Lumière à Bruges, l'Actor's Studio, l'Arenberg Galleries et le Vendôme à Bruxelles, Le Parc et le Paradiso à Charleroi, le Sphinx et le Studio Skoop à Gand, le Limelight Filmhuis à Courtrai, le Studio à Louvain, le Churchill et Le Parc à Liège, le Plaza Art à Mons et le Cinéma Forum à Namur.

## 6. PROJETS PILOTES

Ce mécanisme vise à encourager le développement d'un certain nombre de projets axés sur l'utilisation des nouvelles technologies numériques pour la valorisation, la distribution et l'exploitation de contenus européens.

Suite à l'appel à propositions clôturé le 11 juillet dernier, MEDIA a retenu 7 projets pilotes qui recevront un soutien global de 4,178 millions .

Le soutien au projet belge NODAL a été reconduit, en vue de la mise en place d'une plateforme de commerce électronique pour l'acquisition d'images d'archives ([www.filmlibrary.tv](http://www.filmlibrary.tv)) pilotée par Belgavox, avec la participation de la RTBF et de RTL. (299.250€).

## 7. ACTION PRÉPARATOIRE I2I AUDIOVISUEL

Cette action préparatoire, gérée par MEDIA, vise à soutenir les petits producteurs dans leur accès aux crédits bancaires. Le mécanisme leur permet de diminuer les frais financiers (taux d'intérêts, assurances, garanties de bonne fin) liés à des créances bancaires contractées pour le financement de projets de production.

En 2002, cette action avait permis de soutenir 40 projets européens pour un montant de 1 million€. Parmi eux figuraient deux projets belges, «25° en hiver» de Man's Films (20.019€) et «Le tango Rashevski» de Entre Chien et Loup (18.050€). Un nouvel appel à propositions doté de 2,4 millions€ s'est clôturé à la mi septembre, dont on attend toujours les résultats.

## 8. EVALUATION ET PERSPECTIVES

Le 24 novembre dernier, la Commission européenne a transmis aux institutions de l'UE un rapport<sup>1</sup> sur la mise en œuvre et les résultats à mi-parcours des programmes MEDIA Plus et MEDIA Formation (2001-2005) ainsi que sur les résultats de l'action préparatoire «Croissance et audiovisuel : i2i Audiovisuel».

Elle y constate que les deux premières années de MEDIA Plus se sont déroulées dans un contexte économique préoccupant pour un secteur déjà frappé par des handicaps structurels liés à la fragmentation du marché et aux difficultés d'accès aux financements. Ces dernières se sont accentuées, du fait notamment du ralentissement de la croissance et du repli notable du financement par les chaînes de télévision sur la période 2001-2003. De nouveaux défis doivent donc être relevés pour élargir les sources de financement de la production indépendante, exploiter les potentialités offertes par le numérique et réduire l'hétérogénéité du marché européen, renforcée encore par l'élargissement.

L'existence d'un soutien financier communautaire est donc plus nécessaire que jamais et l'approche ainsi que les priorités (formation, développement, distribution, promotion) adoptées par MEDIA restent pertinentes en regard des difficultés structurelles du secteur audiovisuel européen. La demande sans cesse grandissante de soutien auprès de MEDIA en témoigne : dans le seul secteur du développement, celle-ci a augmenté de 120% sur la période 2001-2003, avec malheureusement pour corollaire une plus grande sélectivité des projets.

---

1 Rapport portant sur la mise en oeuvre et les résultats à mi-parcours des programmes MEDIA Plus et MEDIA Formation (2001-2005) ainsi que les résultats de l'action préparatoire «Croissance et audiovisuel: i2i audiovisuel» COM(2003) 725 final du 24.11.2003.

Le bénéfice de l'existence d'un soutien financier communautaire va cependant au-delà de l'apport aux professionnels européens de sources de financement complémentaires par rapport aux aides nationales. Il facilite notamment l'intégration d'une dimension européenne dans les projets soutenus, la mise en réseau des professionnels, le rééquilibrage entre les petits pays à faible capacité de production et les grands pays et s'inscrit dans une complémentarité bénéfique avec les aides nationales.

Sur base de cette analyse, la Commission propose un certain nombre d'ajustements qui pour la plupart seront mis en œuvre sans qu'il soit nécessaire de modifier les décisions du Conseil fondatrices du programme.

### *Financement*

- Intégrer au programme l'action préparatoire i2i sous la forme d'un nouvel instrument dédié à l'accès aux financements, disponible dans les volets développement, distribution et promotion, en privilégiant la circulation des œuvres européennes non nationales.

### *Formation*

- Mettre en place une synergie entre les organismes de formation et tisser des liens avec les écoles de cinéma.
- Ajuster le contenu pédagogique aux besoins de la profession, notamment pour l'utilisation des nouvelles technologies.
- Créer une discrimination positive en faveur des actions soutenues dans les pays adhérents.

### *Développement*

- Créer un soutien à la pré-production, notamment pour le montage de coproductions.
- Augmenter les plafonds d'aide, tout particulièrement pour le Slate Funding.
- Prévoir une complémentarité entre les volets formation et développement.

### *Distribution*

- Mise en place d'un Slate Funding dans la distribution ; les distributeurs pourraient bénéficier d'une enveloppe financière pour la distribution sur 1 ou 2 ans d'un catalogue de films au profil plus risqué, sans contrainte en terme de nombre de distributeurs européens à réunir. Nécessitant une modification de la décision MEDIA Plus, ce mécanisme pourrait être envisagé à l'horizon 2007.
- Restructuration et élargissement du soutien aux mandataires de ventes. Il s'agirait de soutenir l'élaboration d'un kit promotionnel de base et d'étendre le mécanisme aux mandataires de ventes spécialisés dans les programmes TV.

- Augmenter les plafonds d'aide.
- Ouvrir davantage le système de soutien à la diffusion TV par une modification des règles concernant la cession des droits.
- Utiliser le réseau de salles pour faire la promotion du cinéma européen.

### *Promotion et festivals*

- Cibler le soutien communautaire sur les marchés clés.
- Promouvoir la diversité culturelle et favoriser l'éducation du public à l'image par un large soutien aux festivals.
- Faire du Programme MEDIA un véritable label du cinéma européen.

### *Projets pilotes*

- Stimuler la création de contenus numériques et la distribution en ligne
- Etablir un véritable réseau de cinémas européens numériques

Pour renseignements et documentation :  
Thierry Leclercq  
MEDIA Desk Belgique – Communauté française\*  
Boulevard Léopold II, 44  
B-1080 Bruxelles  
☎ 02.413.22.45 📠 02.413.30.50  
✉ mediadesk.belgique@cfwb.be  
Web [www.cfwb.be/mediadesk](http://www.cfwb.be/mediadesk)

---

\* Bureau d'information et de documentation sur la politique audiovisuelle européenne et plus particulièrement sur les actions du Programme MEDIA, mis en place conjointement par la Communauté française et la Commission européenne. Il publie notamment une lettre d'information et offre un accès en ligne à toute l'information via Internet.



# EURIMAGES

## 1. PRÉSENTATION GÉNÉRALE

Eurimages est le fonds européen du Conseil de l'Europe pour le soutien à la coproduction, à la distribution et à l'exploitation de longs métrages et de documentaires européens.

Créé en 1988 sur la base d'un **Accord partiel intergouvernemental**, Eurimages compte à ce jour **29 Etats membres**, dont les contributions constituent l'essentiel des ressources du Fonds : Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, République tchèque, Danemark, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Luxembourg, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Portugal, Roumanie, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Suède, Suisse, Turquie et l'ex-République yougoslave de Macédoine depuis le 19 juillet 2003. L'Estonie deviendra le 30<sup>ème</sup> membre du Fonds à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2004.

Le Fonds est dirigé par un **Comité de Direction** au sein duquel chaque Etat membre désigne un représentant.

Exceptionnellement, la Belgique compte deux représentants: un pour la Communauté flamande, un pour la Communauté française, et une voix délibérative au sein du Comité de Direction.

La contribution de la Belgique à Eurimages s'est élevée en 2003 à 517.194 EUR, répartie à parts égales entre les deux Communautés.

Trois **programmes** d'aide ont été développés dans le cadre d'Eurimages : une aide à la **coproduction**, une aide à la **distribution**, et une aide aux **salles**.

Parmi ceux-ci, le programme d'aide à la coproduction constitue le plus important en termes d'investissements financiers, puisque environ 90% du budget annuel lui est consacré.

Afin d'adapter de manière pragmatique ses objectifs et ses règlements à l'évolution du paysage audiovisuel européen, le Fonds Eurimages a réformé au premier janvier 2000 son programme d'aide à la production, en divisant ses ressources en deux guichets : l'un consacré aux films ayant un vrai potentiel de circulation, l'autre aux films reflétant la diversité culturelle du cinéma européen .

Un autre changement important a été la suppression de l'obligation de présenter les projets sous forme de coproduction tripartite, par l'ouverture généralisée aux bipartites (deux coproducteurs de deux pays différents au lieu de trois) ; cela a nettement contribué à renforcer le caractère effectif de la coopération internationale prévu dans le programme.

Enfin, la procédure d'instruction des dossiers, le rôle du secrétariat et le fonctionnement du Comité lui-même ont été repensés, et ces travaux de réforme ont été concrétisés dans le courant de l'année 2003 : un groupe de travail « coproduction », composé de six délégués des Etats membres (en alternance) et du Président, a été chargé de préparer le travail décisionnel du Comité, par une analyse approfondie des dossiers, préalable à la séance plénière.

Ce groupe a fonctionné à titre expérimental pour la première fois lors de la session de février 2003. Le succès de cette expérience a conduit le Comité de Direction à confirmer le fonctionnement du groupe de travail « coproduction » en 2004.

Un autre groupe de travail a été réuni en 2003 pour évaluer les règles de fonctionnement du Fonds.

Les travaux du groupe ont abouti à une proposition de révision de la réglementation pour le soutien à la coproduction.

Cette révision a été adoptée, après amendements, par le Comité de Direction, lors de la réunion du 15 décembre 2003.

## 2. RÉGLEMENTATION RÉVISÉE

La réglementation révisée est d'application dès la première session de l'année 2004, et repose sur les points suivants :

- soutien aux projets en conformité avec les accords bilatéraux ou internationaux de coproduction ;
- suppression des deux guichets, la répartition des ressources selon le dispositif décrit supra n'ayant pas atteint les résultats escomptés ;
- analyse comparative des demandes sur la base des critères de sélection suivants, non hiérarchisés : qualités artistiques du projet, expérience du réalisateur, des coproducteurs, des équipes artistique (auteurs, interprètes, etc) et technique, potentiel de circulation du projet, potentiel commercial du projet, coopération artistique et/ou technique entre les coproducteurs, niveau de financement confirmé du projet ;
- participation maximale du coproducteur majoritaire : 80%, minimale du coproducteur minoritaire : 20% (10% en coproduction multilatérale) ; possibilité de 90/10 pour les budgets supérieurs à 5M EUR ;
- participation maximale d' Etats non-membres du Fonds : 30% en coproduction, 49% - sous condition - en financement ;
- confirmation d'au moins 50% du financement dans chaque pays coproducteur, avec un maximum de 15% du budget valorisable en tant que participations ;
- montant des aides : 700.000 EUR maximum, sans excéder 15% du coût total de la production ; par dérogation, les budgets de production plafonnés à 1,5 M EUR peuvent faire l'objet d'une demande allant jusqu'à 20% de ce budget ;
- des garanties de distribution et/ou préventes peuvent compléter le financement du projet jusqu'à à la date d'établissement de la copie zéro du film ;
- les participations ne sont plus acceptées en franchise (c'est-à-dire en déduction de la recette brute avant établissement de la recette nette à répartir).

Il faut souligner que tous les renseignements nécessaires à l'introduction d'une demande d'aide pour chaque programme d'Eurimages, sont disponibles sur le site Internet du Fonds, à l'adresse suivante : <http://www.coe.int/Eurimages>.

### 3. COPRODUCTIONS BELGES SOUTENUES PAR EURIMAGES EN 2003

Parmi les 57 projets soutenus en 2003, 11 films produits ou coproduits par la Belgique ont bénéficié d'une aide: 2 au premier guichet et 9 au second guichet.

Les projets mentionnés avec \* ont fait l'objet d'une aide de la part de la Commission de Sélection des films ou ont été déposés auprès de celle-ci et avec # ont fait l'objet d'une aide du Fonds spécial RTBF.

#### *GUICHET 1 : MAJORITAIRE*

# *	<b>«La femme de Gilles»</b>	film de fiction
Réalisateur :	Frédéric Fonteyne (Belgique)	
Producteur :	Artemis Production (Belgique)	(23%)
Coproducteurs :	Nord Ouest Productions (France)	(30%)
	Samsa Film (Luxembourg)	(22%)
	Fama Film (Suisse)	(15%)
	Eyescreen (Italie)	(10%)
<b>Montant de l'aide :</b>	<b>525.534 EUR</b>	

#### *GUICHET 1 : MINORITAIRES*

	<b>«Les gens honnêtes vivent en France»</b>	film de fiction
Réalisateur :	Bob Decout (France)	
Producteur :	D.M.V.B. (France)	(40%)
Coproducteurs :	C.N.C. (Belgique)	(20%)
	Mate Productions (Espagne)	(20%)
	Fehrmann Productions (Colombie)	(20%)
<b>Montant de l'aide :</b>	<b>500.000 EUR</b>	

#### *GUICHET 2 : MAJORITAIRES*

# *	<b>«Demain on déménage»</b>	film de fiction
Réalisatrice :	Chantal Akerman (Belgique)	
Producteur :	Paradise Films (Belgique)	(51%)
Coproducteur :	Gemini Films (France)	(49%)
<b>Montant de l'aide :</b>	<b>400.000 EUR</b>	
	<b>«Pour le plaisir»</b>	film de fiction
Réalisateur :	Dominique Deruddere (Belgique)	
Producteur :	Fildebroc (France)	(80%)
Coproducteur :	K2 (Belgique)	(20%)
<b>Montant de l'aide :</b>	<b>300.000 EUR</b>	

**«Madame Edouard»** film de fiction

Réalisatrice : Nadine Monfils (Belgique)  
Producteur : Noé Productions (France) (65%)  
Coproducteurs : Artemis Productions (Belgique) (20%)  
Samsa Film (Luxembourg) (15%)

**Montant de l'aide : 400.000 EUR**

**«Vendredi et Robinson»** film de fiction

Réalisateur : Yvan Le Moine (France)  
Producteur : AA Les films belges (Belgique) (50%)  
Coproducteurs : Classic (Italie) (20%)  
Artisan Films (France) (20%)  
C & C Partners (Slovaquie) (10%)

**Montant de l'aide : 400.000 EUR**

# **«Trouble»** film de fiction

Réalisateur : Harry Cleven (Belgique)  
Producteur : Outsider Productions (France) (66%)  
Coproducteur : To Do Today (Belgique) (34%)

**Montant de l'aide : 350.000 EUR**

**«Blanche neige la suite»** film de fiction

Réalisateur : Picha (Belgique)  
Producteurs : Y.C. Aligator Films (Belgique) (56%)  
De Famille Janssen CBVBA  
Motion Works (Belgique)  
Coproducteurs : TchIn TchIn Production (France) (24%)  
Steve Walsh Productions (Angleterre) (20%)

**Montant de l'aide : 385.000 EUR**

**«Confituur»** film de fiction

Réalisateur : Lieven Debrauwer (Belgique)  
Producteur : K-Line (Belgique) (80%)  
Coproducteur : CAB Productions (Suisse) (20%)

**Montant de l'aide : 410.000 EUR**

*GUICHET 2 : MINORITAIRES*

\* **«Salvador Allende»** documentaire

Réalisateur : Patricio Guzman (Espagne)  
Producteur : JBA Production (France) (57%)  
Coproducteur : Les films de la Passerelle (Belgique) (23%)  
CV Filmproduktions (Allemagne) (20%)

**Montant de l'aide : 100.000 EUR**

\* **«Dans le champs de la bataille»** film de fiction

Réalisatrice : Danielle Arbid (France)  
Producteur : Quo Vadis (France) (80%)  
Coproducteurs : Versus Production (Belgique) (20%)  
**Montant de l'aide : 300.000 EUR**

Contact Eurimages : Emmanuel Roland

☎ 02.413.22.31 📠 02.413.20.68 ✉ [emmanuel.roland@cfwb.be](mailto:emmanuel.roland@cfwb.be)

# ACCORDS DE COPRODUCTION

Sept accords de coproduction lient la Belgique aux pays suivants :

- la France (accord signé le 20/09/1962)
- l'Allemagne (accord signé le 27/07/1964)
- l'Italie (accord signé le 15/10/1970)
- Israël (accord signé le 08/10/1971)
- la Tunisie (accord signé le 11/03/1976)
- la Canada (accord signé le 24/02/1984)
- la Suisse (accord signé le 09/01/1989)

La Communauté française de Belgique (Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel) a, pour sa part, conclu quatre accords de coproduction :

- le Portugal (accord signé le 12/03/1993)
- la Tunisie (accord signé le 29/09/1997)
- le Maroc (accord signé le 16/02/2000)
- l'Italie (accord signé le 31/08/2000)

Le Centre du Cinéma a, par ailleurs, signé un protocole d'entente sur la coopération en matière de cinéma et de production télévisuelle, ainsi qu'une entente sur la distribution de films avec la Sodec (Société de développement des entreprises culturelles) au Québec.

L'année 2003 a été particulièrement importante en matière de coopération cinématographique internationale.

Le Comité de Concertation a adopté un nouveau texte révisant et se substituant à l'accord de coproduction cinématographique franco-belge de 1962 (plus de détails dans le chapitre VI).

Le Ministre de l'Audiovisuel a approuvé ce texte en date du 24 septembre 2003 et celui-ci est en voie de finalisation auprès des autorités françaises.

D'autre part, le Centre du Cinéma a relancé la procédure des Commissions mixtes, accompagnant les accords.

Le Festival international du Film Francophone a été l'occasion de réunir la Commission mixte de l'accord passé avec le Maroc. En 2004, sont déjà programmées les rencontres avec l'Italie et la Suisse.

## CHAPITRE VII

# COMITÉ DE CONCERTATION DU CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL

**Contacts :** Emmanuel Roland

📞 02.413.22.31  
📠 02.413.20.68  
✉ emmanuel.roland@cfwb.be

Nadine Berrier

📞 02.413.22.62  
📠 02.413.30.50  
✉ nadine.berrier@cfwb.be

# COMITÉ DE CONCERTATION DU CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL : RÉSULTATS DES TRAVAUX 2003

Créé par l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 juillet 1996, le Comité de Concertation a pour mission de remettre à la demande du Ministre ayant l'audiovisuel dans ses attributions des avis sur toute question de politique relative à la production et à la diffusion cinématographiques et audiovisuelles.

Le Comité de Concertation du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel s'est réuni à 22 reprises en 2003, dont six fois en séance plénière et seize fois en groupe de travail.

Les travaux du Comité ont abouti cette année aux résultats suivants :

- **Recomposition de la représentation des associations professionnelles au sein du Comité** : le Gouvernement de la Communauté française a adopté la nouvelle composition du Comité à l'issue de sa délibération du 20 février 2003, avec entrée en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2003. Les principaux éléments de la délibération sont les suivants :
  - une modification de la représentation de Prospere;
  - un complément de la représentation du secteur de la production, avec l'ARPF-DOC;
  - le remplacement de la représentation WIP / CBA par la représentation de l'Association des Ateliers d'Accueil et de Production (AAPA);
  - l'intégration de la représentation de l'Association des Comédiens (ASCO).
- **Commission d'accompagnement des ateliers** : un avis relatif à l'évaluation des ateliers d'accueil, de production et d'écoles, axé entre autres sur les recommandations suivantes :
  - mieux centrer les objectifs et missions sur la notion d'atelier dans ses dimensions de laboratoire et d'expérimentation;
  - remettre à jour l'ensemble des arrêtés et conventions les régissant;
  - mieux définir les rôles respectifs des ateliers d'accueil et de la Commission de Sélection des Films;
  - poursuivre la politique de prêt de matériel par le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel, y compris la maintenance.
- **Evaluation des relations entre les producteurs indépendants et les organismes de télévision RTBF, Canal +, TVi et AB3**, au regard des obligations des chaînes en matière de coproduction et/ou commande de programmes pour l'exercice 2002 et pour partie de l'exercice 2003.



- **Carte d'abonnement illimité UGC** - examen de la situation : une étude juridique sur la validité du système et une motion visant à soutenir le maintien de l'exploitation indépendante et la garantie de la diversité de l'offre des films proposés en salles en Belgique.
- **Révision de l'accord franco-belge de coproduction cinématographique** : un nouveau texte se substituant à l'accord de 1962, dont les grandes lignes sont :
  - ouverture des coproductions éligibles à partir de 10% en participation minoritaire;
  - nécessité d'une coopération artistique et technique équilibrée en matière de techniciens-cadres, auteurs et comédiens, sans opérer de hiérarchisation entre ces postes;
  - établissement d'une commission mixte chargée entre autres de veiller au respect de l'équilibre décrit ci-dessus.

Le texte d'accord révisé a été approuvé par le Ministre de l'Audiovisuel en date du 24 septembre 2003 et est en voie de finalisation auprès des autorités françaises.

- **Coopération avec la Sodec (Québec) en matière de cinéma** : une information sur l'évolution de la situation et une réflexion conduisant à l'opportunité d'approfondir la connaissance des systèmes de financement et de production et d'intensifier les rencontres thématiques professionnelles entre les deux parties.
- Elaboration d'un avis relatif au **réexamen de la Directive «Télévision sans frontières»**, et plus particulièrement sur les thèmes suivants :
  - promotion de la diversité culturelle et de la compétitivité de l'industrie européenne des programmes;
  - protection des intérêts généraux dans la publicité, le parrainage, le télé-achat et l'autopromotion.
- Elaboration d'un avis relatif à **l'évaluation des lignes de force du programme Média+**, préalablement à la phase d'élaboration du nouveau programme, et portant entre autres sur la réaffirmation de l'importance du programme, notamment son volet «développement» et sur la nécessité de favoriser, au niveau de la distribution, la circulation des films à petit budget.
- **Tax shelter** - finalisation de la procédure **d'agrément des oeuvres** : la concertation avec la Communauté flamande a permis l'élaboration d'un formulaire commun relatif à l'agrément des oeuvres susceptibles de bénéficier du tax shelter, en tant que répondant à la définition **d'oeuvre européenne**, telle que reprise dans la Directive «Télévision sans frontières».

D'autre part, le Comité a régulièrement suivi l'état d'avancement de l'application de la Loi et a entre autres adopté la grille de points européens de la Convention européenne de coproduction cinématographique comme référence pour obtenir une reconnaissance objective du caractère européen d'une oeuvre.

- **Règle des 15% de financement des programmes télévisuels par les chaînes de télévision;** adoption d'une proposition de réglementation révisée visant à supprimer la contrainte des 15% de financement télévisuel pour les programmes télévisuels à soumettre au premier collège de la Commission de Sélection, d'un budget inférieur à 150.000 EUR.
- Adoption de la possibilité de l'utilisation d'une partie de la **contribution MCM** pour l'aide à la réalisation de vidéo-clips.
- **Aides à l'écriture de la Communauté française** : clarification des modalités de paiement, confirmation de la qualification de l'aide en tant que subvention et possibilité pour le producteur associé au projet de demander que l'aide à l'écriture soit directement versée à l'auteur.
- **Soutien à l'édition DVD** : ouverture de l'aide à la promotion aux frais d'édition de DVD.
- **Subventions à la diffusion des longs métrages** : étude de possibilité d'adaptation des modalités de subvention compte tenu de la révision de l'accord franco-belge de coproduction cinématographique.

Ont été abordées : la variation de l'intensité de l'aide pour les productions minoritaires comprises entre 20 et 10% et l'application de la grille de points du système de soutien financier du CNC français.

- **Eurimages** : avis relatif à l'ensemble des amendements aux règles pour le soutien à la coproduction, portant notamment sur :
  - le maintien de l'accord partiel Eurimages dans le cadre des accords bilatéraux et/ou de la Convention européenne de coproduction cinématographique;
  - la suppression du principe des deux guichets d'aide distincts et du mécanisme de la fourchette d'intervention (plafond et planchers d'aide prédéfinis);
  - le seuil de financement confirmé pour la recevabilité des demandes d'aides;
  - les modalités de bouclage du plan de financement et de remboursement des avances sur recettes.
- **Bruxelles - Images** : dans la perspective de la mise en place du Fonds régional bruxellois, un avis relatif au rôle de la Commission de Sélection des Films en tant qu'instrument culturel au service de la création cinématographique belge.

# COMPOSITION DU COMITÉ DE CONCERTATION EN 2003

Les membres du Comité de Concertation sont :

## **Président**

Henry Ingberg - Secrétaire Général

## **Effectifs**

Frédéric Sojcher - Prospere (Professionnels de la création audiovisuelle)  
Jean-Jacques Andrien - Prospere  
Vincent Jakubowicz - Prospere  
David Verlant - Prospere  
Olivier Bronckart - UPFF (Union des producteurs de films francophones)  
Eric Van Beuren - UPFF  
Patrick Quinet - UPFF  
Sergio Ghizzardi - ARPF.Doc (Association des réalisateurs, producteurs de films documentaires)  
Aurélie Mahieu - ABDF (Association belge des distributeurs de films)  
Éliane du Bois - ABDF  
Christian Mesnil - APERAM (Association des producteurs, éditeurs, réalisateurs et auteurs de Multimédias)  
Thierry Abel - FCB (Fédération des Cinémas de Belgique)  
A déterminer - FCB

## **Suppléants**

Michel Jakar - Prospere  
Luc Jabon - Prospere  
Thomas Vanlishout - Prospere  
Serge Birenbaum - Prospere  
Dominique Janne - UPFF  
Nicole Labouverie - UPFF  
Rosanne Van Haesebrouck - UPFF  
Daniel Devalck - ARPF.Doc  
Grace Winter - ABDF  
Anny Schmit - ABDF  
Philippe Hesmans - APERAM  
Guy Morlion - FCB  
André Cadet - FCB

## Experts invités

Antoine Drzymala - Cabinet du Ministre de l'Audiovisuel  
Arlette Zylberberg - RTBF  
Jérôme de Béthune - RTL-TVi  
Christian Loiseau - Canal +  
André Kémény - AB3  
Suzy Collard - Télévisions locales et communautaires  
Tom Galant - Télévisions locales et communautaires  
Jules Houard - Télévisions locales et communautaires  
Kathleen de Béthune - AAPA (Association des ateliers d'accueil et de production audiovisuelle)  
Joël Mathieu - AAPA  
Alain Tabart - Idea-Télédistributeurs de la Région de langue française  
Dominique van Roy - Inatel-Télédistributeurs de la Région de langue française  
Chantal Pirlot - Commission de Sélection des Films  
Martine Barbé - Commission de Sélection des Films  
Thierry Vandersanden - Commission du Film  
Philippe Reynaert - Wallimage  
Pierre Dherte - ASCO (Association des comédiens)

ANNEXES

PRODUCTION

## 1. DOCUMENTS À FOURNIR À L'INTRODUCTION D'UNE DEMANDE D'AIDE À LA PRODUCTION

- Note d'intention d'auteur(s) et de la production;
- Traitement du scénario;
- Continuité dialoguée;
- Fiche n°1 - Responsable(s) et aide(s) demandée(s) :
- Fiche n°2 - Généralités :
  - 1 - Producteur délégué
  - 2 - Coproducteur(s)
  - 3 - Producteur exécutif
  - 4 - Réalisateur
  - 5 - Support et format
  - 6 - Lieux et nombre de jours de tournage
  - 7 - Laboratoire image
  - 8 - Montage
  - 9 - Studio sonorisation
  - 10 - Statuts de la société;
- Fiche n°3 - Techniciens (postes, noms, nationalité);
- Fiche n°4 - Interprètes (rôles principaux, secondaires, figuration);
- Fiche n°5 - Devis récapitulatif;
- Fiche n°5 bis - Devis détaillé;
- Fiche n°6 - Plan de financement;
- Fiche n°7 - Plan de répartition des cessions;
- le cas échéant, une déclaration des recettes générées non seulement dans le cadre d'aides sélectives antérieures mais aussi dans celui de la convention passée entre la Communauté française, la RTBF et les producteurs indépendants (Fonds spécial);
- le cas échéant, une attestation des droits d'adaptation cinématographique;
- Coordonnées bancaires.

Remarque : le formulaire-type est disponible à l'Administration.

## 2. MONTANTS D'AIDES (Maxima)

1. A la production ou à la finition de courts ou moyens métrages
  - 42.500 EUR pour les courts ou moyens métrages en 35mm
  - 37.500 EUR pour les courts ou moyens métrages en 16mm
  - 50.000 EUR pour les courts ou moyens métrages d'animation
2. A la production de longs métrages
  - a) Productions majoritaires :
    - 1<sup>er</sup> collège : 375.000 EUR
    - 2<sup>ème</sup> collège : 500.000 EUR
    - 3<sup>ème</sup> collège : 620.000 EUR
  - b) Productions minoritaires :
    - 150.000 EUR pour les coproductions minoritaires belges
3. A la finition de longs métrages majoritaires belges
  - 75.000 EUR
4. A l'écriture d'un long métrage de fiction ou d'un téléfilm
  - Aide de base : 12.500 EUR pour 6 mois de travail;
  - Aides supplémentaires éventuelles :
    - pour la scénarisation
    - droits d'adaptation (frais d'option)
    - documentationElles se déterminent sur devis.
5. Au développement d'un documentaire de création
  - 3.750 EUR
6. A la production de téléfilms de fiction
  - 300.000 EUR pour les majoritaires d'au moins 50' ;
  - 150.000 EUR pour les minoritaires d'au moins 50' ;
  - 150.000 EUR pour les animations d'au moins 26'
    - en production majoritaire belge;
  - 75.000 EUR pour les animations d'au moins 26'
    - en production minoritaire belge.
7. A la production de programmes télévisuels
  - 75.000 EUR
8. A la production d'une collection télévisuelle
  - 75.000 EUR par oeuvre de 26 minutes et plus,
  - 150.000 EUR par oeuvre de 52 minutes et plus,
  - 150.000 EUR pour les réalisations en animation.

### 3. FONCTIONNEMENT DU GROUPE D'AGRÉMENT

Tout projet de long métrage, de téléfilm de fiction ou de programme télévisuel fait l'objet d'un examen dont la finalité est de vérifier sa viabilité technique et financière : il s'agit de l'agrément.

#### 3.1 Procédure concernant les longs métrages et les téléfilms

1. Le projet ayant reçu une promesse d'aide de la Commission de Sélection est soumis, dans un délai de douze mois à dater de la notification de la décision ministérielle, au premier examen du groupe d'agrément, appelé agrément provisoire : y sont notamment examinés : les listes des responsables, des techniciens et interprètes pressentis, les devis et plan de financement provisoires, les lettres d'estimations chiffrées d'intervention des partenaires, les contrats-types des différentes équipes, les projets d'assurance.

Si la viabilité du projet est avérée et si aucune modification majeure n'a été apportée au dossier de production initialement soumis à la Commission de Sélection des films, l'agrément provisoire est obtenu; le groupe d'agrément transmet son rapport à la Commission, pour information. Le projet peut ensuite être présenté à l'agrément définitif (point 2).

Si le projet est viable mais que des modifications ont été apportées au dossier, celui-ci doit être représenté à la Commission de Sélection pour confirmation de la promesse d'aide. Celle-ci se fera, à vote secret, sur la base du rapport du groupe d'agrément et permettra, en cas d'avis positif, d'obtenir l'agrément provisoire. Une audition du demandeur d'aide peut être souhaitée.

2. Le projet peut alors être proposé au groupe d'agrément, dans un délai de douze mois, pour le deuxième examen appelé agrément définitif : toutes les données présentées comme provisoires lors du premier examen doivent être ici finalisées : essentiellement plan de financement et devis fermes, contrats des interprètes, techniciens, de coproduction et d'assurance signés. A l'issue de cet examen, si les données de production sont acceptées, il est procédé à la signature du contrat avec le producteur.



## 3.2 Procédure concernant les programmes télévisuels

La procédure d'examen dans le cadre d'un programme télévisuel peut ne comporter qu'une seule phase.

Le délai de présentation d'un programme télévisuel est également de douze mois à dater de la notification officielle de la promesse d'aide au producteur. En plus des types de documents déjà cités pour les longs métrages, le groupe d'agrément vérifie, dans ce cas, la participation d'une ou plusieurs chaînes de télévision, à hauteur de 15 (quinze) % minimum du budget global de production.

## 3.3 Remarques générales

1. Les promesses d'aide relatives aux projets qui n'ont pas obtenu l'un ou l'autre agrément dans les délais prescrits sont automatiquement annulées.
2. Dans les deux cas 3.1 et 3.2, et au plus tard à la réception de la notification d'aide, le producteur est invité à fournir à l'Administration un relevé d'identité bancaire reprenant les coordonnées précises de la maison de production ainsi que le numéro de compte sur lequel devrait être liquidée l'aide accordée, après passage(s) de l'agrément.
3. De même, chaque producteur présentant un projet à l'agrément doit remettre à l'Administration une copie des derniers comptes annuels tels que déposés légalement au siège de la Banque Nationale de Belgique qui correspond au greffe du Tribunal de Commerce où l'entreprise de production est immatriculée.

De plus, pour ces entreprises commerciales ainsi que celles dont c'est le premier exercice, il est demandé une situation comptable (une copie de la balance des comptes de la comptabilité, du bilan et du compte de résultat) qui ne date pas de plus de trois mois au moment du dépôt du dossier au secrétariat du groupe d'agrément.

En ce qui concerne les ASBL, une situation comptable de l'année écoulée accompagnée du Bilan est nécessaire à l'examen technique.

4. Enfin, il est souligné que les documents relatifs au passage de l'agrément définitif pour les longs métrages (dernières données techniques, artistiques et financières), tout comme ceux qui concernent les projets télévisuels, doivent être présentés à l'Administration de l'Audiovisuel au plus tard trente (30) jours avant le début des prises de vues.
5. Le producteur vient personnellement présenter son projet aux membres du groupe d'agrément. Le calendrier des réunions est fixé annuellement; celui-ci est disponible sur le site internet de la Communauté française ([www.cfwb.be/av](http://www.cfwb.be/av)).

L'ordre du jour détaillé est envoyé aux intéressés une dizaine de jours avant chaque réunion.

### 3.4 Composition

#### *Administration*

Pascale JOYEUX, Véronique PACCO, Emmanuel ROLAND

#### *Inspection des Finances*

Marianne ZEEGERS

#### *Organisations syndicales*

Jacques BOURGAUX, Michel HENDRICKX

#### *Expertise*

Tom COENE

Le groupe d'agrément s'est réuni à onze reprises en 2003, et a étudié nonante-neuf dossiers.

### 3.5 Tax shelter : agrément des oeuvres par la Communauté française

La loi-programme comprenant la législation sur le Tax Shelter a été adoptée le 2 août 2002. En date du 22 décembre 2003, une nouvelle loi-programme a été adoptée, modifiant le précédent texte pour conformité avec les prescrits de la Commission européenne.

Le texte de la loi, modifiant le Code des impôts sur le revenu de 1992, prévoit que l'oeuvre audiovisuelle susceptible d'émarguer au système du tax shelter doit être agréée par les services compétents de la Communauté concernée comme oeuvre audiovisuelle, telle que définie par la directive «Télévision sans frontières».

Pour la Communauté française, le groupe d'agrément fonctionnant dans le cadre du Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias procède à l'agrément des oeuvres selon la définition de l'oeuvre européenne telle que précisée ci-dessus, suivant le calendrier régulier des réunions, sans audition du demandeur, sur la base d'un formulaire disponible à l'Administration.

Depuis juillet 2003, le groupe d'agrément a examiné 36 demandes d'agrément en tant qu'oeuvre européenne, dont 8 repassages, soit 28 oeuvres différentes : 18 longs métrages, 5 séries d'animation, 5 documentaires. Sur ces projets, 15 oeuvres ont été agréées en 2003 : 8 longs métrages, 5 séries d'animation, 2 documentaires.

Renseignements complémentaires : Emmanuel ROLAND  
Secrétariat du groupe d'agrément  
☎ 02/413.22.31

## 4. CONDITIONS GÉNÉRALES DES CONTRATS D'AIDE À LA PRODUCTION (cinéma - oeuvre télévisuelle)

### ARTICLE 1 - GENERALITES

Il est de convention expresse que le producteur se conforme aux exigences légales ou conventionnelles en matière de rémunération, d'horaire de travail et d'avantages divers en ce qui concerne le personnel employé ou ouvrier qu'il engage en cours d'élaboration du FILM ou du TELEFILM.

### ARTICLE 2 - DROITS D'AUTEUR

Il appartient au producteur d'acquérir les droits nécessaires à la production du FILM ou du TELEFILM auprès des auteurs ou co-auteurs, en vue d'obtenir leur autorisation de tirer de leur oeuvre un FILM ou un TELEFILM, d'en faire une production cinématographique ou télévisuelle et de le distribuer tant en version originale qu'en langue étrangère.

Le producteur fera en sorte que la concession ou cession de droits qu'il aura obtenue, conformément à l'alinéa qui précède, soit d'une durée permettant une pleine exploitation du produit, à partir du tirage de la première copie standard du FILM ou du TELEFILM.

### ARTICLE 3 - DELAIS D'EXECUTION

1. Le scénario de référence pour le tournage est communiqué en deux exemplaires à la Communauté française, avant le début des prises de vues.
2. Il en est de même de la distribution des rôles, de la composition de l'équipe technique, du devis avant tournage et du plan de financement.
3. Toute modification substantielle apportée aux documents visés aux points 1 et 2 ci-avant devra être communiquée à la Communauté française immédiatement. La Communauté française pourra marquer son opposition dûment motivée au plus tard dans les quinze jours de la réception de la modification.
4. Le FILM ou le TELEFILM sera présenté à la Communauté française pour vision avant toute projection publique, et ce sans préjudice des délais de livraison prévus à l'article A des conditions particulières de la présente convention.

### ARTICLE 4 - AIDE FINANCIERE - BUDGET

Le montant de l'aide de la Communauté française mentionnée à l'article B des conditions particulières de la présente convention sera remboursé par une participation à l'ensemble des recettes nettes du FILM ou du TELEFILM obtenues par la diffusion du FILM ou du TELEFILM tant en Belgique qu'à l'étranger selon les modalités prévues ci-après.

Aucune restriction d'aucune sorte ne peut être apportée à ce principe par quelque contrat ou clause contracté ou signé par le producteur avant ou après signature du contrat d'aide à la production.

## ARTICLE 5 - DEFINITION RECETTES NETTES

Par recette nettes, il y a lieu d'entendre :

### A. BELGIQUE

Les sommes revenant au producteur belge signataire provenant en aval de la cession des droits et de la distribution et/ou de la vente de tous les droits sur le FILM ou le TELEFILM, après déduction des charges définitivement engagées provenant :

1. de la commission de distribution;
2. du coût du tirage des copies, des interpositifs, des contretypes du FILM ou du TELEFILM, du film-annonce, du sous-titrage en langue néerlandaise, des frais de contrôle et des droits d'exécution publique des oeuvres des auteurs;
3. des frais publicitaires de lancement et de promotion du FILM ou du TELEFILM supportés par le producteur :
  - tels qu'ils résultent du contrat de distribution et des comptes d'exploitation;
  - tels qu'engagés, de façon générale, par le producteur dans le cadre d'un budget de promotion, à condition qu'il ait été communiqué préalablement à la Communauté française;
4. des taxes payées aux pouvoirs publics pour l'exploitation du FILM ou du TELEFILM par le producteur et, de façon générale, les charges de l'exploitation se retrouvant sur le bordereau de distribution, tels que le coût de présentation aux organismes de contrôle, les frais de contrôle et les droits d'exécution publique de la musique du FILM ou du TELEFILM, les frais de transports afférents à l'ensemble de l'opération, et de façon générale, toute la part de ces coûts, frais, taxes et droits incombant au producteur;
5. des frais de justice et les frais y afférents (tels que les frais administratifs du producteur) occasionnés au producteur par le FILM ou le TELEFILM, tels les frais de recouvrement des créances, les litiges concernant les droits d'auteur, les marques, les litiges avec les techniciens, acteurs, fournisseurs, sous-traitants, transporteurs, co-producteur(s), bailleurs de fonds et, de façon générale, tous litiges quelconques concernant le FILM ou le TELEFILM, pour la partie des frais, indemnités, honoraires et condamnations qui serait avancée ou payée par le producteur, sauf s'il est établi que ces condamnations sont la conséquence d'une faute lourde ou dol du producteur;
6. en ce qui concerne les films uniquement, des frais administratifs pour le contrôle des recettes et autres rentrées du FILM et de ses utilisations, fixés à un pourcentage de 0,80% de la recette brute salle.

## B. ETRANGER

Les recettes réservées au producteur belge et revenant à celui-ci.

Les sommes provenant de la cession des droits de la distribution et/ou de la vente de tous droits sur le FILM ou le TELEFILM, après déduction des charges définitivement engagées, provenant :

1. de la commission de vente décomptée au taux fixé dans les contrats sans toutefois que ces taux puissent excéder :
  - 20% pour les ventes - cinéma
  - 35% pour les ventes - télévision;Si la Commission est plus importante que précisée, elle est soumise à l'accord du groupe d'agrément.
2. de la Commission de distribution;
3. du coût du tirage des copies, des contretypes du film-annonce, des frais de doublage, du sous-titrage, de présentation aux organismes de censure et de contrôle, des taxes, des frais administratifs pour le contrôle des recettes et autres rentrées du FILM ou du TELEFILM et de ses utilisations, les frais de transports afférents à l'ensemble des actes et opérations énumérées ciavant, les frais de contrôle et les droits d'exécution publique de la musique du FILM ou du TELEFILM pour la part de ces coûts, frais, taxes et droits incombant au producteur;
4. des frais publicitaires du producteur pour le lancement du FILM ou du TELEFILM;
5. des impôts indirects, droits d'entrée et de sortie payés aux Pouvoirs publics par le producteur pour l'exploitation, la cession de toutes ou parties des droits, le transport du FILM ou du TELEFILM;
6. des frais de justice et les frais y afférents (tels que les frais administratifs du producteur), occasionnés au producteur par le FILM ou le TELEFILM tels les frais de recouvrement des créances, les litiges concernant les droits d'auteurs, les marques, les litiges avec les techniciens, acteurs, fournisseurs, sous-traitants, transporteurs, co-producteurs, bailleurs de fonds et, de façon générale, tout litige quelconque concernant le FILM ou le TELEFILM pour la partie des frais, indemnités, honoraires et condamnations qui seraient avancés ou payés par le producteur, sauf faute lourde ou dol du producteur; Le pourcentage revenant aux films de complément de programme ne pourra excéder 7% (sept pour cent) de la recette brute "distributeur" réalisée par l'ensemble du programme complet.

## ARTICLE 6 - REMBOURSEMENT DE L'AIDE FINANCIERE

La part de la Communauté française est calculée au prorata de sa mise dans la part du producteur belge signataire du contrat et reprise au plan de financement et au plan de répartition des recettes acceptés par les parties et figurant en annexe.

Le remboursement de la part de la Communauté française se fait au premier franc des recettes nettes part producteur à hauteur de 200% et selon les modalités suivantes :

- 50% de la part de la Communauté française jusqu'à un plafond de 100%
- au-delà des 100%, 25% de la mise jusqu'à un plafond de 200%.

## ARTICLE 7 - COMMUNICATION ET PAIEMENT DES RECETTES

Pendant la première année de diffusion, le producteur communiquera tous les six mois, c'est à dire le 31 janvier et le 31 juillet, à la Communauté française un relevé mentionnant séparément et en détail :

- a) les montants qui lui reviennent;
- b) les sommes réellement perçues;
- c) les dépenses qui lui incombent;
- d) les montants des factures contestées;
- e) les copies des contrats de vente et de distribution;
- f) le paiement effectif des participations et des rémunérations différées des techniciens, vedettes et interprètes.

Après la première année, le producteur communiquera cette information le 31 janvier de chaque année.

A défaut de communiquer cette information au plus tard aux dates indiquées et après mise en demeure par lettre recommandée restée sans effet dans les 15 jours ouvrables, le producteur sera déchu de tous ses droits sur le présent contrat, l'aide financière accordée (sous déduction des sommes remboursées) devenant exigible dans sa totalité.

Les montants remboursés par le producteur au rythme de ses rentrées - au moins semestriellement pour les 28/2 et 31/8 de chaque année au plus tard et après communication des renseignements prévus dans le présent article - doivent être versés au compte n° 091-2111020-38.

## ARTICLE 8 - CONTROLE

1. Une comptabilité relative au FILM ou au TELEFILM sera tenue par le producteur durant toute la durée des droits de celui-ci sur le FILM ou le TELEFILM.
2. La Communauté française peut, à tout moment, faire contrôler les conditions de distribution du FILM ou du TELEFILM visé par la convention particulière d'aide à la production. Le producteur est tenu de présenter sur simple requête des fonctionnaires ou experts mandatés à cet effet, tous les livres, registres et dossiers concernant les recettes et dépenses qui ont uniquement trait à l'exécution de cette convention.
3. La Communauté française peut demander au producteur de communiquer à tout moment le bilan et le compte de résultats de la société qu'il représente.

## ARTICLE 9 - ARRET DU TOURNAGE

1. En cas d'arrêt des activités pour cause de force majeure (grève, insurrection, intempéries prolongées, empêchant tournage extérieur, incendie), l'ensemble des délais d'exécution est prorogé pour la durée de l'arrêt.  
Chaque cas de force majeure et la date de la reprise du travail doivent être portés par lettre recommandée, à la connaissance de la Communauté française.
2. Si un arrêt des activités pour cause de faute du producteur devait durer plus de trois mois, la Communauté française, après mise en demeure adressée au producteur de reprendre ses activités, restée sans réponse dans les quinze jours, a le droit de résilier la présente convention dans les conditions de l'article 17 ci-après.

## ARTICLE 10 - DEPOT DU NEGATIF

Le matériel de tirage sera entreposé dans un lieu approprié désigné de commun accord entre les parties.

## ARTICLE 11 - ASSURANCES

1. Le producteur du FILM ou du TELEFILM souscrit une assurance tous risques qui couvre le négatif original et la bande sonore dès le premier jour des prises de vue jusqu'à la livraison de la copie à la Communauté française. Il transmettra, au plus tard 15 jours après le début des prises de vue, une copie de cette police d'assurance à la Communauté française, avec preuve de l'acquittement des primes, ou accords de crédits dûment signés.
2. Le producteur doit, en outre, se conformer à la législation belge et aux accords internationaux en matière d'assurance, d'accidents du travail et sur le chemin du et vers le travail, pour ce qui concerne les travailleurs du film soumis à la législation belge.
3. En outre, il doit couvrir, au cours de la période des prises de vues, sa responsabilité civile à l'égard des tiers, en cas d'accidents corporels et/ou matériels, y compris ceux provoqués par incendie ou explosion. La Communauté française ne peut être tenue, en aucun cas, pour responsable de ces accidents.
4. La Communauté française paie la prime d'assurance pour la valeur négatif contre tous les risques du tirage des copies destinées à la Communauté française.

## ARTICLE 12 - ACCES AUX ATELIERS, LABORATOIRES ...

1. Un délégué de la Communauté française pourra avoir accès aux ateliers, laboratoires, studios, etc... à n'importe quel moment. Toutefois, le producteur devra en être averti afin de lui permettre de faire accompagner ledit délégué par une personne de son choix.
2. Le producteur et ses collaborateurs seront, par ailleurs, tenus de fournir à la Communauté française ou à son délégué tous les renseignements requis de quelque ordre qu'ils soient ou susceptibles de permettre ou de faciliter le contrôle de l'exécution du présent contrat.

## ARTICLE 13 - COPIE - DISTRIBUTION NON COMMERCIALE

1. Le producteur s'engage à livrer à la Communauté française :
  - a) trois exemplaires du matériel de promotion : affiche, dépliant, photo, bande sonore (CD), etc...;
  - b) deux copies strictement neuves du FILM ou du TELEFILM : une sur support standard d'exploitation (16 ou 35mm pour les films, Betacam pour les téléfilms) une autre sur support vidéo (Betacam, UMatic ou VHS), immédiatement après achèvement du FILM ou du TELEFILM et, au plus tard, dans les six mois de cet achèvement;

- c) aux frais de la Communauté française et au tarif en vigueur, des copies supplémentaires sur le support que la Communauté française juge utile en fonction des droits acquis et définis par le présent contrat ainsi que tout le matériel de promotion complémentaire.
2. La Communauté française ne pourra toutefois présenter le FILM ou le TELEFILM que dans le cadre d'activités non lucratives patronnées par la Communauté française à l'occasion de la promotion de la culture belge de langue française en Belgique, à l'étranger, avec l'accord écrit du producteur.  
Le désaccord éventuel du producteur devra être motivé.

#### ARTICLE 14 - FESTIVALS INTERNATIONAUX

Le producteur accepte, dès à présent, si la demande lui en est faite par écrit par la Communauté française, de présenter le FILM ou le TELEFILM à des Festivals internationaux ou à la Maison Wallonie-Bruxelles à Paris, à moins que l'époque ou le lieu du festival considéré ne soient contraires aux intérêts légitimes du/des producteur(s) et du réalisateur.

#### ARTICLE 15 - MARCHES

1. Le producteur accepte que la Communauté française présente le FILM ou le TELEFILM à l'occasion de Marchés du film tels que Monte-Carlo, Cannes, Berlin, etc...
2. Cette présentation se fera à travers la structure de WALLONIE-BRUXELLESIMAGES. Il est cependant entendu que sauf accord particulier du producteur, Wallonie-Bruxelles-Images ne négociera pas de ventes proprement dites, mais mettra en rapport les acquéreurs éventuels avec le producteur ou ses mandants.
3. Dans cette optique, le producteur mettra à la disposition de la Communauté française les moyens déjà cités, c'est-à-dire :
  - a) le film ou des extraits de celui-ci (selon le cas) sur support pellicule ou vidéo;  
N.B. : S'il y a un vendeur international qui est responsable des ventes, la structure Wallonie-Bruxelles-Images ne montrera que des extraits du film, et de toutes manières en accord avec ce vendeur s'il est présent au marché.
  - b) la bande annonce du film;
  - c) les photos;
  - d) les dépliants;
  - e) les affiches.

#### ARTICLE 16 - PUBLICITE

1. Le nom de la Communauté française de Belgique sera cité de la façon suivante : "produit avec l'aide du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique, et des télédiffuseurs wallons", au même titre que le producteur ou co-producteur éventuel, dans des caractères identiques, à l'occasion de toute publicité (tant en Belgique que dans le pays du co-producteur éventuel), de lancement de diffusion ou de promotion du FILM ou du TELEFILM.



2. Cette publicité est requise, en particulier, sur les génériques de début et de fin du FILM ou du TELEFILM, sur les affiches et les placards, dans les communications diffusées dans les journaux corporatifs, hebdomadaires et quotidiens, dans le "press book" ainsi que sur les cartes d'invitation aux projections de lancement, les dossiers de "presse" des conférences de presse, dans les interviews des réalisateurs et producteurs et ce tant en Belgique que dans l'éventuel pays co-producteur.
3. Le producteur s'engage à proposer cette clause de publicité à toutes les firmes qui distribueront et éditeront le FILM ou le TELEFILM dans les autres pays.

#### ARTICLE 17 - ANNULATION DE LA CONVENTION

Sans préjudice de toute action en dommages et intérêts et, sauf cas de force majeure, le remboursement des avances accordées par la Communauté française devient exigible de plein droit, 15 jours ouvrables après mise en demeure du producteur, par pli recommandé, et ce,

- outre, d'une part, les cas déjà prévus dans la convention, à savoir :
  - a) si les justifications et renseignements fournis par le producteur et les déclarations faites aux termes de la présente convention s'avèrent faux en tout ou en partie;
  - b) si les droits consentis à la Communauté française par la présente convention sont primés par d'autres droits précédemment accordés ou sont remis en cause par des actes ultérieurs;
  - c) si le producteur ne respecte pas les engagements qu'il a pris quant aux délais d'exécution prévus à l'article 3;
- d'autre part :
  1. si la déclaration des recettes visées par l'article 7 ci-avant n'est pas faite dans les délais prescrits;
  2. si les contrats de distribution et de vente en Belgique et à l'étranger laissent apparaître des montants nettement inférieurs à la cotation d'usage du film belge sauf justification acceptée par la Communauté française.

Tant que la situation n'est pas régularisée, aucun dossier du producteur ne sera pris en considération.

#### ARTICLE 18 - CORRESPONDANCE - RELATIONS COMMUNAUTE FRANCAISE

Le Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias est chargé de la mise en oeuvre de ce contrat et est compétent en la matière.

Toute correspondance doit être envoyée au Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique, Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias, 4<sup>ème</sup> étage, Boulevard Léopold II, 44 à 1080 Bruxelles.

La livraison des copies sera effectuée à cette même adresse.

## 5. PRODUCTIONS AIDÉES PAR LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE BELGIQUE DEPUIS 1990

### 5.1 Longs métrages terminés produits avec l'aide de la Communauté française

#### *En 1990*

• Monsieur	Jean-Philippe Toussaint	(Les Films de l'Etang)
• Impasse de la Vignette	Anne-Marie Etienne	(Keytsman Production)
• Babylone	Manu Bonmariage	(Azimut Production)
• Cantique des Pierres	Michel Khleifi	(Sourat Films)
• Boom Boom	Rosa Verges	(Lamy Films)
• Tumultes	Bertrand Van Effenterre	(Paradise Films)
• Babel (1ère partie)	Boris Lehman	(Paradise Films)
• La veillée	Samy Pavel	(Keytsman Production)
• Un type bien	Laurent Benegui	(Keytsman Production)
• Bandini	Dominique Deruddere	(Dusk Motion Picture)

#### *En 1991*

• Hors la vie	Maroun Bagdadi	(Lamy Films)
• Toto le héros	Jaco Van Dormael	(Iblis Films)
• Nuit et Jour	Chantal Akerman	(Paradise Films)
• Blanval	Michel Mees	(Zenab Films et RTBF)
• L'année de l'Eveil	Gérard Corbiau	(K2)
• Krapatchouk Enriqué	Gabriel Lipschutz	(Keytsman Production)
• Sur la terre comme au ciel	Marion Hänsel	(Man's Films)
• Sans un cri	Jeanne Labrune	(Zenab Films)

#### *En 1992*

• Les sept péchés capitaux	Collectif de réalisation	(A.A. Les films belges)
• Pardon Cupidon	Marie Mandy	(Amazone Films)
• Abracadabra	Harry Cleven	(P.D.G. and Partners)
• Aline	Carole Laganière	(Cie Méditerranéenne du Cinéma)
• Parfois trop d'amour	Lucas Belvaux	(Films de la Drève)
• C'est arrivé près de chez vous	Rémy Belvaux, André Bonzel et Benoit Poelvoorde	(Artistes Anonymes)
• Babel (2 <sup>ème</sup> partie)	Boris Lehman	(Dovfilms)
• La Sévillane	Jean-Philippe Toussaint	(Les Films de l'Etang)
• Daens	Stijn Coninx	(Favourite Films)
• Je pense à vous	Luc et Jean-Pierre Dardenne	(Dérives s.c.)

### *En 1993*

- |                            |                     |                        |
|----------------------------|---------------------|------------------------|
| • Marie                    | Marian Handwerker   | (Saga Film)            |
| • Just friends             | Marc-Henri Wajnberg | (Wajnbrosse)           |
| • Le fils du requin        | Agnès Merlet        | (Saga Film)            |
| • Faut-il aimer Mathilde ? | Edwin Bailey        | (Paradise Films)       |
| • Je m'appelle Victor      | Guy Jacques         | (PDG and Partners)     |
| • L'instinct de l'ange     | Richard Dembo       | (Zénab)                |
| • L'ordre du jour          | Michel Khleifi      | (Sourat Films)         |
| • Métisse                  | Mathieu Kassovitz   | (Nomad Films)          |
| • Le Moulin de Daudet      | Samy Pavel          | (Keystman Production)  |
| • L'Escadron               | Juliusz Macholski   | (Keystman Production)  |
| • Mina Tannenbaum          | Martine Dugowson    | (Les Films de l'Etang) |

### *En 1994*

- |                              |                    |                        |
|------------------------------|--------------------|------------------------|
| • Taxandria                  | Raoul Servais      | (Iblis Films)          |
| • Farinelli                  | Gérard Corbiau     | (K2)                   |
| • Dieu sait quoi             | Jean-Daniel Pollet | (Film 18)              |
| • Hey stranger               | Peter Woditsch     | (Sophimages)           |
| • Le joueur de violon        | Charlie Van Damme  | (PDG and Partners)     |
| • Loin des barbares          | Liria Bégéja       | (Prima Vista)          |
| • La partie d'échecs         | Yves Hanchar       | (Les Films de l'Etang) |
| • Tango Tango                | Frans Buyens       | (Films Lyda)           |
| • La vie sexuelle des belges | Jan Bucquoy        | (Transatlantic Films)  |

### *En 1995*

- |   |   |                                 |
|---|---|---------------------------------|
| • A perte de vue                          | Emile Degelin                           | (Simple Production)             |
| • Between the devil and the deep blue sea | Marion Hänsel                           | (Man's Films)                   |
| • Black Dju                               | Pol Cruchten                            | (Saga Film)                     |
| • Bye - Bye                               | Karim Dridi                             | (Cie Méditerranéenne du Cinéma) |
| • Conte des trois diamants                | Michel Khleifi                          | (Sourat Films)                  |
| • Ilheu de contenda                       | Léao Lopes                              | (Saga Film)                     |
| • Le nez au vent                          | Dominique Guerrier                      | (Man's Films)                   |
| • Made in Belgium                         | Paul Geens et Marc Lobet                | (Salamambo)                     |
| • Un bruit qui rend fou                   | Dimitri Declercq et Alain Robbe-Grillet | (Nomad Films)                   |
| • Un divan à New York                     | Chantal Akerman                         | (Paradise Films)                |
| • Un été à la Goulette                    | Férid Boughedir                         | (Lamy Films)                    |

### *En 1996*

- |                    |                             |                       |
|--------------------|-----------------------------|-----------------------|
| • Le huitième jour | Jaco Van Dormael            | (Home Made Films)     |
| • La promesse      | Jean-Pierre et Luc Dardenne | (Les Films du Fleuve) |
| • Salut cousin !   | Merzak Allouache            | (Artémis Productions) |

- C'est pour la bonne cause Jacques Fansten (DDD 1867)
- La sicilia Luc Pien (Entre chien et loup)
- C'est la tangente que je préfère Charlotte Silvera (Banana Films)
- Camping Cosmos Jan Bucquoy (Transatlantic Films)

### *En 1997*

- Attaville Gérald Caldéron (Image Création)
- Clandestins Denis Chouinard et Nicolas Wadimoff (Morgane Films)
- Combat de fauves Benoit Lamy (Lamy Films)
- Elles Luis Galvao Teles (Artémis Productions)
- Gaston's War Robbe De Hert (Era Films)
- Licht Stijn Coninx (Favourite Films)
- Ma vie en rose Alain Berliner (WFE)
- Peccato Manuel Gomez (Alexis Films)
- Pour toujours Eric Pauwels (Atelier Ulrike)
- Un beau soir après la guerre Rithy Panh (CMC) (Eurimages)
- Barracuda Philippe Haim (Era Films) (Eurimages)
- Ca ne se refuse pas Eric Woreth (Saga Film) (Eurimages)
- The Commissioner Georges Sluizer (Saga Film) (Eurimages)
- Isla Negra Cecilia Bartolome (Era Films) (Eurimages)
- O Testamento do Senhor Napumoceno Francisco Maniso (Cobra Films) (Eurimages)
- Le plaisir et ses petits tracas Nicolas Boukhrief (Eurimages) (Artémis Productions)

### *En 1998*

- Max et Bobo Frédéric Fonteyne (Artémis Productions)
- Pièce d'identité Mweze Ngangura (Films du Sud)
- La patinoire Jean-Philippe Toussaint (Les Films de l'Etang)
- The Quarry Marion Hänsel (Man's Films)
- Les Exclus (Chacun pour soi) Bruno Bontzolakis (La Boîte,...Production)
- Train de vie Radu Mihaileanu (ZI A Production)
- Guerre dans le Haut-Pays Francis Reusser (Saga Film)
- La capitale du monde Eric Barbier (Les Films de l'Etang)
- Je suis vivante et je vous aime Roger Kahane (To do Today)
- Vivre au paradis Bourlem Guerdjou (WFE)
- Kirikou et la sorcière Michel Ocelot (Odec Kid Cartoons)
- Le Nain rouge Yvan Lemoine (AA Les Films belges)

### *En 1999*

- Le Ballon Dany Deprez (Escapade)
- Mobutu, Roi du Zaïre Thierry Michel (Films de la Passerelle)
- Un spécialiste Eyal Sivan (Image Création)
- Le dernier plan Benoit Peeters (Les Piérides)
- Les convoyeurs attendent Benoit Mariage (K2)

- Un hiver au bout du monde Can Togay (Magellan Production)
- Rosetta Luc et Jean-Pierre Dardenne (Films du Fleuve)
- Une liaison pornographique Frédéric Fonteyne (Artémis Productions)
- Pourquoi se marier le jour de la fin du monde Harry Cleven (Artémis Productions)
- Les Siestes grenadine Mahmoud Ben Mahmoud (Films du Fleuve)
- Petite conversation familiale Hélène Lapiower (Paradise Films)

### *En 2000*

- Le pressentiment Alex Stockman (Corridor)
- Presque rien Sébastien Lifshitz (Man's Films)
- Que faisaient les femmes pendant que l'homme marchait sur la lune ? Chris Vander Stappen (Banana Films)
- Ali Zaoua Nabil Ayouch (Alexis Films)
- Le roi danse Gérard Corbiau (K2)
- Pleure pas Germaine Alain de Halleux (Aligator Film)
- Thomas est amoureux Pierre-Paul Renders (Entre Chien et Loup)
- Lumumba Raoul Peck (Entre Chien et Loup)
- L'amour en suspens Herman Van Eyken (Alice in Wonderland)
- Osveta Jan Hintjens (Aligator Film)
- En vacances Yves Hanchar (Les Films de l'Etang)
- Fragments de vie François L. Woukoache (PBC Pictures)
- Princesses Sylvie Verheyde (Artémis Productions)
- Regarde-moi Frédéric Sojcher (Prima Vista)
- Wild Blue Thierry Knauff (Productions du Sablier)
- La devinière Benoît Dervaux (Les Films du Fleuve)

### *En 2001*

- No man's land Danis Tanovic (Man's Films)
- Pauline et Paulette Lieven Debrauwer (K2)
- Petites misères Philippe Boon et Laurent Brandenbourger (Artémis Productions)
- Le cas Pinochet Patricio Guzman (Films de la Passerelle)
- Le lait de la tendresse humaine Dominique Cabrera (Films du Fleuve)
- Made in USA Solveigh Anspach (Entre chien et loup)
- Au-delà de Gibraltar Taylan Barman et Mourad Boucif (Saga Film)
- Nuages Marion Hänsel (Man's Films)
- Putain de vie (En la puta vida) Beatriz Flores Silva (Saga Film)
- Le troisième œil Christophe Fraipont (Saga Film)
- Le tube Peter Entell (Kaos Films)
- Sur la pointe du cœur Anne Levy-Morelle (Sokan)
- Nous ne sommes plus morts François Woukoache (PBC Pictures)
- Villa des Roses Frank Van Passel (Favourite Films)
- Bent Keltoum Mehdi Charef (To Do Today)

## En 2002

- Le fils Luc et Jean-Pierre Dardenne (Films du Fleuve)
- Iran, sous le voile des apparences Thierry Michel (Films de la Passerelle)
- Quand tu descendras du ciel Eric Guirado (Need Productions)
- Le bruit, l'odeur et quelques étoiles Eric Pittard (Nota Bene)
- Carnages Delphine Gleize (Need Productions)
- Un honnête commerçant Philippe Blasband (Artémis Productions)
- Hop ! Dominique Standaert (Exécutive Productions)
- Une part du ciel Bénédicte Liénard (Tarantula Belgique)
- Science Fiction Dany Deprez (Man's Films)
- Un couple épatant (trilogie 1) Lucas Belvaux (Entre Chien et Loup)
- Cavale (trilogie 2) Lucas Belvaux (Entre Chien et Loup)
- Après la vie (trilogie 3) Lucas Belvaux (Entre Chien et Loup)

## En 2003

- 25 degrés en hiver Stéphane Vuillet Man's Films
- L'autre Benoît Mariage K2
- Des plumes dans la tête Thomas de Thier Magellan
- J'ai toujours voulu être une sainte Geneviève Mersch Artémis Productions
- Homme portant Boris Lehman Dovfilm
- Michael Blanco Stéphan Streker M.G. Productions
- Nous/Autres Giovanni Cioni Iota Production
- La petite peau blanche devait courber la tête pour l'empereur Hirohito Frans Buyens Image Création.Com
- Resist Dirk Szuszies YC Aligator Film
- Le tango des Rashevski Sam Garbarski Entre chien et loup
- Any way the wind blows Tom barman Corridor
- Au-delà de la lune Stijn Coninx Sophimages
- Depuis qu'Otar est parti Julie Bertucelli Entre chien et loup
- Folle embellie Dominique Cabrera Tarentula
- Jeux d'enfants Yann Samuel Artémis Productions
- Mille mois Faouzi Bensaïdi Entre chien et loup
- Un rêve algérien Jean-Pierre Iledo Tarantula
- Le soleil assassiné Abdelkrim Bahloul Les Films du Fleuve
- Stormy weather Solveig Anspach Les Films du Fleuve
- The five obstructions Lars Von Trier et Joergen Leth Wajnbrose Productions
- Violence des échanges en milieu tempéré Jean-Marc Moutout Les Films de l'Étang
- Viva Laldjérie Nadir Moknèche Need Productions
- Les suspects Kamal Dehane Saga Film

## 5.2 Courts métrages terminés produits avec l'aide de la Communauté française

### *En 1990*

- |                        |                             |                      |
|------------------------|-----------------------------|----------------------|
| • La mort d'un roi fou | G. Lejeune et Cl. Renard    |                      |
| • Casino               | G. Bauwens                  | (Banana Split)       |
| • Portrait d'actrice   | P. Iratni                   | (Films du Chatelain) |
| • Week-End             | S. Carpiaux                 | (Banana Split)       |
| • Le plongeur          | B. Emsens                   | (Prima Vista)        |
| • Petit conte nègre    | T. Boriello                 | (AJC)                |
| • Cambriole            | L. Jaoui                    | (AJC)                |
| • Zipo                 | Ch. Fraipont                | (Ze Films)           |
| • Téléphone sans film  | J.L. Goossens et D. Verbeek | (Production Team)    |
| • Les pierres du mal   | W. Kempeneers               | (Studio Kemp)        |
| • Les clous de Roselie | W. Kempeneers               | (Studio Kemp)        |
| • Les effaceurs        | G. Frydman                  | (Alfred)             |
| • Ainsi va l'amour     | L. Van Keerbergen           | (Fiction SC)         |
| • Encolure 42          | W. Kempeneers               | (Studio Kemp)        |
| • Invidia              | M. Gomez                    | (MGV)                |

### *En 1991*

- |   |               |                          |
|---|---------------|--------------------------|
| • Anton Webern                            | T. Knauff     | (Productions du Sablier) |
| • Un peu de fièvre                        | C. Paziienza  | (Qwazi Qwazi Films)      |
| • Le jour du chat                         | A. Berliner   | (A.J.C.)                 |
| • Erps Kwerps                             | J.C. Adelin   | (Les Films de l'Etang)   |
| • Demain est un autre jour                | D. Catti      | (Man's Films)            |
| • Margot et le Génie                      | B. Thiriart   | (F3)                     |
| • La nuit les poissons sont rouges        | Zl. Rousseva  | (Irezumi)                |
| • Je t'aime comme un fou                  | Th. de Thier  | (A.J.C.)                 |
| • Deux ramoneurs chez<br>une cantatrice   | Michel Cauléa | (A.J.C.)                 |
| • Pensées et visions<br>d'une tête coupée | O. Smolders   | (Scarabée)               |
| • Eperdument oui                          | N. Borgeat    | (A.J.C.)                 |
| • La philosophie dans le boudoir          | O. Smolders   | (Scarabée)               |
| • La sensation                            | M. Poutte     | (Qwazi Qwazi Films)      |
| • Viva Belgica                            | F. Dumont     | (A.J.C.)                 |
| • Sirène                                  | H. Cleven     | (A.J.C.)                 |

### *En 1992*

- |                              |                           |               |
|------------------------------|---------------------------|---------------|
| • La noyée de la roche noire | W. Kempeneers             | (Studio Kemp) |
| • Le Musée                   | B. Emsens                 | (Prima Vista) |
| • Superbia                   | M. Gomez                  | (M.G.V.)      |
| • La découverte inattendue   | F. Schuiten et B. Peeters | (Urbicande)   |
| • Belles manières            | Sisto Nigro               | (Dérives)     |
| • Grillages                  | J-R Hardy                 | (Essel Films) |

- Heureux comme avec une femme J. Finster (Amafilm)
- Le rire de Simon G. Lefèvre (Saga Films)
- Café bleu Th. Barbier (A.J.C.)
- W.C. Ph. Blasband (Comme un essaim)
- Cerise E. Visney (Graphoui)
- Et voilà le travail S. Olivier (Comme un essaim)
- Le jardin d'Eden J. Frey (Le train des rêves)
- Le concert S. Brunett (Prima Vista)

### En 1993

- Le voleur de cirque S. Aubier et V. Patar (Pic Pic André)
- Cave Canem M. Rutsaert et A. Mortelmans (Graphoui)
- Moï den O M. Poutte (Qwazi Qwazi Film)
- Ceux du hasard A. Chandelle (AJC)
- La dame dans le tram J-P Laroche (Nota Bene)
- The motorcycle girl S. Carpiaux (To do Today)
- Bob le déplorable F. Fonteyne (Artémis Media)
- Le trieur P. Boon et L. Brandenbourger (Alexis Films)
- Rose A. Berliner (W.F.E.)
- Camion T. Cheysson (Simple Production)
- Le coq au vin C. Reichert (Saga Films)
- Correspondance D. Wittorski (Polichinelle)
- Balthazar C. Fraipont (Ze Films)
- De retour G. Cioni (Qwazi Qwazi Film)
- Mon papa d'Amérique D. Hiquet (Oeuvre 7)
- Pêcheurs à cheval M-A Roudil (Qwazi Qwazi Film)
- Shadow Boxing S. Streker (Saga Film)
- Le rêve de l'autre Nacho Carranza (Salamambo)
- Gbanga-Tita T. Knauff (Productions du Sablier)

### En 1994

- Le pendule de Madame Foucault J-M Vervoort (Pandora productions)
- Merci Cupidon Abel et Gordon (Courage mon amour)
- Centaur Blues D. Hermans (Banana Split)
- La méprise P. Elhem (Alexis Films)
- Bonjour G. Malandrin (A.J.C.)
- Léon G A. Chandelle et J-F Schlicklin (Saga Films)
- Ombres et Lumières S. Brunett (Prima Vista)
- Le petit rouge M. Gomez (Alexis Films & MGV)
- Caisse express T. de Thier (A.J.C.)
- Etrangetés du soir C. Montondo (Lux Fugit Film)
- L'insaisissable W. Kempeneers (Studio Kemp)
- Paul (un portrait) J. Warnant (A.J.C.)
- Procession et caetera E. Ledune (A.J.C.)
- Cérémonie Y. Cantraine (A.J.C.)
- Herman le gangster M. Doyen (A.J.C.)



• Violette	A. Stockman	(A.J.C.)
• Luc et Marie, le film	P. Boon et L. Brandenbourger	(Artémis Productions)
• John	G. Mersch	(Artémis Productions)
• Seul au sommet	T. Dory	(Mona Lisa Films)
• Babiroussa	V. Patar	(Pic Pic Production)
• Charles et Félicien	C. François	(Salamambo)

### En 1995

• Dans l'ombre des sapins	Vincent Merveille	(Entre chien et loup)
• L'insoupçonnable univers de Josiane	Martine Doyen	(Alexis Films)
• La lune trouble	Jean-Charles L'ami	(To Do Today)
• La petite graine	Michel Vereecken	(Nota Bene)
• Le réveil	Marc-Henri Wajnberg	(Wajnbrosse)
• Les enfants modèles	Stéphane Xhrouet	(Prima Vista)
• Mathilde, la femme de Pierre	Stéphan Streker	(MG Productions/ Let's Go Productions)
• Nicky the stripper	Marco Laguna	(Arizona Films/MG Productions)
• Sarajevo	Stjepan Mihaljevic	(Graphoui)
• Scènes d'amour en Bavière	Serge Elleinstein	(Z.I. & A)
• Snuff Movie	Olivier Van Hoofstadt	(Arizona Films)
• Vroum, Vroum	Frédéric Sojcher	(Les Films du Possible)
• Vacances	Inès Rabadan	(A.J.C.)
• La comédie qui pleure	Sandrine Willems	(Lux Fugit Film)
• Bruegel est japonais	Marc Lobet	(Salamambo)

### En 1996

• Arn et Lena	Denis Delcampe	(Need Productions)
• Ira	Manuel Gomez	(Alexis Films)
• L'insomnie pastorale	Cécilia Marreiros-Marum	(Lux Fugit Film)
• La soupe sans lard	Willy Kempeneers	(Studio Kemp)
• Le temps d'un soufflé	Kita Bauchet	(Lux Fugit Film)
• Une chambre pour la nuit	Philippe Elhem	(Alexis Films)
• Une dernière vision d'Hugo Van Der Goes	Dominique Lohlé	(Lux Fugit Film)
• Jeux de miroir	Tania Botéva-Malo	(Sol Ange)
• La bague	Samy Brunett	(Blue in Green)
• Ne vous inquiétez pas, Marie-Thérèse	Alain Brunard	(To Do Today)

### En 1997

• Anouk et les autres	Alexandra Milgrom	(Banana Films)
• La carte postale	Vivian Gofette	(K2)
• C'est l'amour qui passe	Aurélien Bodinaux	(Escapade Production)
• Doucement	Jacques Decrop	(Artémis Productions)

- Dix formules pour conjurer le diable Jan Vromman (Les Films du Tournesol)
- Des routes Elie Rabinovitch et Stéphane Manzone (Art Symbols Productions) (Executive Production)
- Eau Dominique Standaert (La Boîte... Productions)
- Fragile Daniel Wiroth (Alexis Films))
- In mortem Daniel Cooreman (La Boîte... Productions)
- La trajectoire oblique Dominique Lohlé
- Rosita Dominique Abel et Fiona Gordon (Courage mon Amour)
- Palmyra Tatiana de Perlinghi (Alexis Films)
- Les Professionnels Daniel Cooreman (Alexis Films)
- Noël au balcon Martine Doyen (Artémis Productions)
- Le signaleur Benoit Mariage (K2)

### *En 1998*

- Moon Dirk Hendrik et Matthew Stokes (Maquette asbl)
- Le ballon de rouge (Fragile) Daniel Wiroth (La Boîte ....Production)
- Vie et mort d'un instant d'ivresse Lydia Vereecke (La Boîte ....Production)
- Ketchup Manu Coeman et Yvan Goldschmidt (Double Act Productions)
- Les Baltus au cirque Stéphane Aubier (Pic Pic André Prod.)
- La fête des mères Chris Vander Stappen (Banana Films)
- Pas de stress Jean-Luc Goossens (Banana Films)
- Tempus Fugit Stéphane Carpiaux (Banana Films)
- Ma vie avec Baptiste Yves cantraine (Need Productions)
- Surveiller les tortues Inès Rabadan (Need Productions)
- Flux et reflux (Des heures sans sommeil) Ursula Meier (AJC)
- Big Samuel Bernard Declercq (Filma Non Troppo)
- Les pièces à trous Pierrot de Heusch (Escapade)
- Papillons de nuit Raoul Servais (Anagram)
- L'homme du Sud Stéphane Xhrouet (Prima Vista)
- Le chevalier bleu (Arthur) Guione Leroy (Keen)
- J'adore le cinéma Vincent Lanoo-Bourton (To do today)
- No problemo Thierry Dory (Did Guibbels Films)
- Le film dont vous êtes le héros Pascal Rocteur (SAB)
- Amphitryon 94 Patrice Bauduinet (PBC Pictures)
- Le sourire des femmes Stéphane Vuillet (Alexis Films)
- Cha cha cha Philippe Blasband (Artémis Production)
- La tendresse sur pattes Sandrine Willems (Les Piérides)
- Mort à Vignole Olivier Smolders (Les Films du Scarabée)
- Le souffle du violon Michèle Douffet (Tandem Productions)
- La dinde Sam Garbaski (Entre chien et loup)
- Tout baigne Frédéric Cordier et Michel Van Houcke (Keystman Production)

## En 1999

- |   |                                     |                           |
|---|-------------------------------------|---------------------------|
| • Alter égaux                                 | Sandrine Dryvers                    | (Latitudes Prod.)         |
| • Victor, coiffeur pour hommes                | Gil Bauwens                         | (Banana Films)            |
| • La nuit, tous les chats sont gris           | Micha Wald                          | (Latitudes Prod.)         |
| • Une nuit de cafard                          | Jacques Donjean                     | (La Boite... Prod.)       |
| • Le planeur                                  | Yves Cantraine                      | (Need Prod.)              |
| • Quatrième palier                            | Marie Anne Thunissen                | (Tarantula)               |
| • Chronique d'un amour qui dure               | Jamel Mokni                         | (A bout de souffle Prod.) |
| • Travellinckx                                | Philippe Lanners                    | (Latitudes Prod.)         |
| • Le régime de Régine                         | Patrick Antoine                     | (Ganesha)                 |
| • Enfance                                     | Frédérique Dolphijn                 | (Eloïse Production)       |
| • La fête du printemps                        | Coralie Pastor                      | (Banana Films)            |
| • La promenade de Peter Aerts                 | Marie-Eve de Grave                  | (Nota Bene)               |
| • Stand up                                    | Jean-Charles L'Ami                  | (Kamalalam)               |
| • Quand on est amoureux,<br>c'est merveilleux | Fabrice du Welz                     | (Todo Films)              |
| • Pic Pic André Shoow "4-1"                   | Vincent Patar<br>et Stéphane Aubier | (Pic Pic André Prod.)     |
| • Echo  | Frédéric Roullier-Gall              | (Living Film)             |
| • Les 3 petits popotins                       | Manuel Gomez                        | (Alexis Films)            |
| • Divines combines                            | Luc Bourgois                        | (To do Today)             |
| • L'héritier                                  | Philippe De Pierpont                | (Dérives)                 |
| • L'ange et la marionnette                    | Eric Figon                          | (Arizona)                 |
| • Dago Cassandra                              | Mark Lagoon                         | (Sismik)                  |
| • Violette au travail                         | Kita Bauchet                        | (La Boite... Prod.)       |
| • Les ballons ne reviennent<br>jamais         | Cécilia Marreiros Marum             | (La Boite... Prod.)       |
| • Petite sœur                                 | Catherine Clarinval                 | (La Boite... Prod.)       |
| • La ligne                                    | Jean-Philippe Luxen                 | (Abracadabra)             |
| • Les belles salades                          | Johan Knudsen                       | (SAB)                     |
| • Bonne Année                                 | Jean-Philippe Laroche               | (Nota Bene)               |

## En 2000

- |                                 |                                   |                            |
|---------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|
| • La télévision                 | Marc-Olivier Picron               | (Abracadabra)              |
| • Chambre froide                | Olivier Masset-Depasse            | (Alexis Films)             |
| • Walking on the wild side      | Dominique Abel<br>et Fiona Gordon | (Courage mon amour)        |
| • Joyeux Noël Rachid            | Sam Garbarski                     | (Entre Chien et Loup)      |
| • Le dernier Rêve               | Emmanuel Jaspers                  | (Ezechiel 47#9)            |
| • Lynda et Nadia                | Yasmine Kassari                   | (Les Films de la Drève)    |
| • Félix                         | Jean-Henri Compère                | (Ganesha)                  |
| • Le centre du monde            | Vivian Goffette                   | (K2)                       |
| • L'écluse                      | Arnaud Demuynck                   | (La Boite,... Productions) |
| • La bonne mesure des distances | Maurice Amaraggi                  | (Lux Fugit Film)           |
| • Smiley                        | David No                          | (Need Productions)         |
| • Tango Scalpel                 | Raphaël Dethier                   | (Need Productions)         |
| • Tous à table                  | Ursula Meier                      | (Need Productions)         |
| • Dans le noir                  | Catherine Libert                  | (Nota Bene)                |
| • Marco                         | Fabian Aubry                      | (Pauline Picture)          |

• Bon appétit	Jean-Luc Fonck et Patrice Bauduinet	(PBC Pictures)
• Horrible	Jean-Marie Buchet	(PBC Pictures)
• Vie rêvée	Alfredo Diaz Perez	(Qwazi Qwazi Films)
• Deux héros et l'infini	Jean-Claude Adelin	(Tarantula)
• Le fruit défendu	Joël Warnant	(Versus Productions)
• Baby sitting	Isabelle Bocken	(WFE)
• Bzz	Benoit Feroumont	(TMR Productions)
• La fabrique d'ange	Eva Visnyei	(Les images asbl)
• Traces	Patric Jean	(Saga Film)
• Raconte	Guillaume Malandrin	(La Parti Production)
• L'arbre au chien pendu	Olivier Van Malderghem	(Les Films Maelström)
• Barbe Bleue	Collectif	(Zorobabel)

### *En 2001*

• Le trésor	Aïda Basile	(Sokan)
• Soför	Güldem Durmaz	(Tabula Rasa)
• Bayan Bana Bak Bayan	Eric Ledune	(Ganesha)
• Bosna Airlines	Dominique Wittorski	(Polichinelle Productions)
• Boum	Pascal Adant	(Ambiances asbl)
• Nous ne sommes pas les derniers	Eric Lacroix	(Ambiances asbl)
• La grimace	Jacques Donjean	(Versus Production)
• Le vieux chaperon noir	Manuel Gomez	(MGV Productions)
• Muno	Bouli Lanners	(Versus Production)
• Nuit de noces	Olga Baillif	(Lux Fugit Film)
• Petits désordres	Marie-Hélène Massin	(Artémis Productions)
• Une belle journée	Frédérique Dolphijn	(Artémis Productions)
• Vozar	Milena Bochet	(Need Productions)
• Square couine	Fabrice Luang-Vija	(La Boîte...Productions)
• Il était 8h05	Willy Kempeneers	(Magic Films)
• Turlututu	Willy Kempeneers	(Magic Films)
• Le cycle	Christine Delmotte	(Nota Bene)
• Pâques au tison	Martine Doyen	(La Parti Production)
• Isla	Sonia Pastecchia	(Saga Film)
• Pierre	Laurent Van Lancker	(Polymorfilms)
• Premier amour	Bernard Garant	(Dérives)
• Un portrait	Philippe Murgier	(Kaos Films)

### *En 2002*

• Une fille de joie	Olivier Van Malderghem	(Les Films Maelstrom)
• Ho ! Camarades	Samuel Lampaert	(Visu-l)
• Around the ring	Frédéric Hainaut	(Abracadabra Films)
• Maintenant	Inès Rabadan	(Need Productions)
• Fate	Pascal Adant	(PBC Pictures)
• Lisa	Daniel Cooreman	(Polymorfilms)
• Plus que deux	Yves Cantraine	(Need Productions)
• Les galets	Micha Wald	(To do today)

• Tu devrais faire du cinéma	Michel Vereecken	(Nota Bene)
• Comptine	Damien Chemin	(Transat Films)
• Mamaman	Iao Lethem	(Artemis Productions)
• Same Player shoot again	Jean Berthier	(Polichinelle)
• The twice-a month gang	Hughes Hausman	(Polymorfilms)
• Merci	Christine Rabette	(Artémis Productions)
• La paille et la poutre	Eric Lacroix	(Ambiances)
• Coup de vieux	Serge Simon	(Parrallèles Productions)
• Koro	Güldem Durmaz	(Polymorfilms)
• Die Fantastische Nacht	United Blaieux	(La Parti Production)
• La femme papillon	Virginie Bourdin	(La Boîte ...Productions)
• La croisade des légumes	Michel Bertiaux	(Bertiaux et Marcfilm)
• Chaque jour est un jour du mois d'août	Nathalie André	(One Move Productions)
• Living apart together	Nicole Van Goethem	(Nomad Films)
• Le portrait ovale	Marc J. Ghens	(PBC Pictures)
• Une journée ordinaire	Claude François	(PBC Pictures)
• La résurrection de Marcel	Philippe Esmenard	(Alexis Films)

### *En 2003*

• Bonhommes	Cecilia Marreiros Marum	La Boîte ...Productions
• C'est l'histoire d'un Belge	Rodrigo Litorriaga	PBC Pictures
• La Séquence Silverstein	Jean-Luc Gason	Scarfilm
• La corde	Willy Kempeneers	Studio Kemp
• Coup de soleil	Ferdinand Moy	Epiky Films
• Déjà vu	Eric Ledune	Got !oh my Got
• Ecoute la mer	Nicole Leghissa	Les créations du Dragon
• Les filles en orange	Yaël André	Cobra Films
• L'écrivain	Frtiz Standaert	La Boîte...Productions
• Les hommes de ma vie	Carine de Villers	Simple Production
• Les mains froides	John Shank	Munkash
• Joséphine	Joël Vanhoebrouck	Media Services
• Qui veut la peau de Roberto Santini ?	Jean-Julien Colette et Olivier Tollet	Hélicotron
• La résurrection de Marcel	Philippe Esmenard	Alexis Films
• Yul	Comes Chahbazian	AJC !
• Zoé et les Pachydermes	Rémy Hatzfeld	Novak Productions
• Le vœu d'éternité	Stéphane Manzone	dUb 40
• Welcome	Dominique Laroche	Scarfilm
• La nuit du 6 au 7	Patrice Bauduinet	PBC Pictures
• Oh La La !	Céline Novel	Blue in Green
• Trop jeune	Géraldine Doignon	Saga Film
• Le portefeuille	Vincent Bierrewaerts	La Boîte ... Productions
• Les fables en délire	Fabrice Luang-Vija	La Boîte ... Productions
• Le jardin	Annick Ghijzelings	Transat Production
• Le cas Jules K	Gaëtan Cardella	Radowski Films
• La petite feuille	Luc Dechamps	Eloges
• L'assurance-vie	Jacques Deglas	Radowski Films

### 5.3 Téléfilms, séries et programmes télévisuels terminés produits avec l'aide de la Communauté française

#### *En 1990*

- |  |                              |   |
|--|------------------------------|---|
| • Cantique des Pierres   | Michel Khleifi               | (Sourat Films)                          |
| • A Fleur de Terre (doc.)  | Thierry Michel               | (Films de la Passerelle)                |
| • Je suis fou, je suis sot, je suis méchant - Auto-portrait de James Ensor | Luc de Heusch                | (Simple Production)<br>(Film sur l'art) |
| • Bleu Marine  | Jean-Claude Riga             | (Saga Films)                            |
| • A la recherche du lieu de ma naissance                                   | Boris Lehman                 | (Dovfilm)                               |
| • Sauve qui peut la nuit   | Série télévisuelle Collectif | (Centre Vidéo Bruxelles)                |
| • Survivre à Shangaï (doc.)  | Diane Perelsztejn            | (Films de la Mémoire)                   |
| • Enetroïka  | Gérard Martin                | (Parallèles Production)                 |
| • Frissons noirs   | W. Kempeneers                | (Studio Kemp)                           |
| • Georges Rémi dit Hergé   | Benoît Peeters               | (Casterman)                             |
| • Nord Express   | Rob Rombout                  | (Paradise Films)                        |
| • Polochon   | Raymond Burlet               | (Kid Cartoons)                          |
| • Premier amour  | Marie André                  | (Parallèles Production)                 |
| • Belgique Kitch   | Richard Olivier              | (Olivier Films)                         |

#### *En 1991*

- |  |                     |                                 |
|--|---------------------|---------------------------------|
| • Jeux d'enfants (Doc.)                      | J.P. Novak          | (Parallèles Production)         |
| • Les bouteilles à la mer (Doc.)             | François Ducat      | (A.J.C.)                        |
| • Nylon Blues (Doc.)                         | Françoise Levie     | (Sofidoc)                       |
| • Les murs de sable (Doc.)                   | Giorgio Serafini    | (Zénab)                         |
| • Mopio, le souffle d'Angola (Doc.)          | Zézé Gamboa         | (Saga Films)                    |
| • Portrait de groupe avec lunette (Doc.)     | Eva Houdova         | (Paradise Films)                |
| • Monsieur Almaniak (Série)                  | Marc-Henri Wajnberg | (Parallèles Production)         |
| • On ne vit qu'une fois (Doc.)               | Miel Van Hoogenbemt | (C.B.A.)                        |
| • Rêves et Silences (Doc.)                   | Omar Al Qattan      | (Sourat Films)                  |
| • Assouan, un haut barrage sur le Nil (Doc.) | Borhane Alaouie     | (Cie Méditerranéenne du Cinéma) |
| • Le voltigeur des baleines (Doc.)           | Etienne Verhaegen   | (Cinéma Direct)                 |
| • Les rives du fleuve (Fict.)                | Eric Pauwels        | (Ulrike asbl)                   |
| • Les Amants d'assises (Doc.)                | Manu Bonmariage     | (WIP)                           |

#### *En 1992*

- |   |                   |                         |
|---|-------------------|-------------------------|
| • Femmes d'Alger (Doc.)   | Kamal Dehane      | (C.B.A.)                |
| • Avec de l'Italie qui descendrait l'Escaut (Glit-it Alieni) (Doc.) | Loredana Bianconi | (Parallèles Production) |

- Les petites choses qui font la vie (Doc.) Bénédicte Liénard (Verchendor)
- Assia Djebar, entre ombre et lumière (Doc.) Kamal Dehane (C.B.A.)
- Zaïre, le cycle du serpent (Doc.) Thierry Michel (Films de la Passerelle)
- Zoolympiques (Série) Picha (Pils Films/Aligator)
- Mizike Mama (Doc.) Violaine de Villers (Morgane Films)
- Confessions d'une loge (Doc.) Emmanuel Kamanda (Artémis Media)
- Le chemin des aigles (Doc.) Francis Dumont (Saga Films)
- Tango ya ba Wendo (Doc.) Mirko Popovitch (A.J.C.)
- Marcourt ou la mémoire secrète (Doc.) Francis Dujardin (Dérives sc)
- Photo de classes (Doc.) André Dartevelle (C.V.B.)
- Transatlantique - Queen Elizabeth II (Doc.) Litsa Boudalika (Nota Bene)
- La souris péremptoire (Doc.) Rob Rombout (Cobra Films)

### *En 1993*

- Je n'ai jamais vu de marocaines à vélo (Doc.) L. Houari et M. Hallouche (Gsara)
- Mozart Requiem (opera HD) J. Correa (Cobra Films)
- Kira (Doc.) M. André (Paradise Films)
- Sottovoce (Doc. Fic.) C. Paziienza (Qwazi Qwazi Film)
- Ligeti (Doc.) M. Follin (Production du Sablier)
- Les derniers Johnnies (Doc.) J-L Cohen (Salamambo)
- Chewing-gum (Doc.) F. Levie (Sofidoc)
- Les fous du roi (Doc.) R. Olivier (Olivier Films)
- Guadalupe Santa Cruz (Doc.) A. Romus (Dérives)
- La tête à l'envers (Doc.) V. de Villers (Paradise Films)
- Nés parmi les animaux sauvages (Doc.) E. Verhaegen (Cinéma Direct)
- Entre nous deux Beyrouth (Doc.) D. Al Joundi (Bright Sight Ent.)
- Bruxelles, mise en pièces (Série) M. Van Hoogenbemt (C.V.B.)
- L'homme qui marche Ph.de Pierpont (Dérives sc)
- Plus haut que 1000 étoiles (Doc.) Luc Jabon (Dérives sc.)
- Gilles Ehrmann et la photographie (Doc.) Patrick Van Antwerpen et B. Haché (Onyx Product.)
- Chroniques d'un village Tzotzil (Doc.) Thierry Zéno (Zéno Films)
- Souris-souris (animat.) Vincent Montluc (Sofidoc)
- La chasse aux loups (Doc.) Zlatina Rousseva (Sativa Films)
- Petit Cyclone I et II (Doc.) Michel Mees (Salamambo)

## En 1994

- |  |   |                          |
|--|---|--------------------------|
| • Zoocup                                     | Picha                                       | (Pils Films)             |
| • Comme un air de retour                     | Loredana Bianconi                           | (Paradise Films)         |
| • Le chagrin des belges                      | Claude Goretta                              | (Kunst & Kino)           |
| • Mortelle amitié                            | Teff Erhat                                  | (Escapade)               |
| • Souvenirs d'Anvers                         | Marc Lobet                                  | (Saga Film)              |
| • Bichoraï                                   | P. de Pierpont                              | (Dérives)                |
| • Chants de femmes                           | R. Olivier                                  | (Olivier Films)          |
| • L'espoir pour mémoire                      | J. Amat                                     | (Films de la mémoire)    |
| • L'homme qui marche<br>au-dessus des arbres | M. Urbain                                   | (Wannabee)               |
| • John Cassavetes                            | R. Mestdagh                                 | (Amalgam)                |
| • La sainteté Stéphane<br>(1961-1986)        | G. Preszow                                  | (Cobra Films)            |
| • Les derniers colons                        | T. Michel                                   | (Films de la Passerelle) |
| • Françoise Dolto                            | A. De Mezamat, F. Manceaux<br>et E. Coronel | (Productions du Sablier) |
| • Les grandes dames du<br>Strip-tease        | F. Levie                                    | (Sofidoc)                |
| • Le jeu des figures                         | C. François                                 | (Saga Films)             |
| • L'île noire                                | R. Rombout                                  | (Nota Bene)              |
| • Gigi et Monica                             | B. Dervaux                                  | (Dérives)                |
| • Rien de réel                               | M. Jakar                                    | (Parallèles Productions) |
| • Rue de l'abondance                         | Marie-Hélène Massin                         | (Saga Films)             |
| • Marchienne de vie                          | R. Olivier                                  | (Olivier Films)          |
| • Fin de siècle                              | M. Watelet et S. Zaleski                    | (Paradise Films)         |
| • Love Sonnets                               | T. De Mey                                   | (Eroica ASBL)            |

## En 1995

- |  |                |                          |
|--|----------------|--------------------------|
| • Fanny se fait un sang<br>d'encre               | A. de Halleux  | (Aligator Films)         |
| • Les vacances de Maigret                        | P. Joassin     | (Artémis Films)          |
| • Asientos                                       | F. Woukoache   | (PBC Pictures)           |
| • Back to the roots                              | N. Fritz       | (Salamambo)              |
| • Baka   | T. Knauff      | (Productions du Sablier) |
| • Clara et Jeremy                                | F. Hernandez   | (Wajnbrose)              |
| • Algérie, le vol du lion                        | P. Delattre    | (Laura Production)       |
| • Le dossier B.                                  | W. Leguebe     | (Saga Film)              |
| • Leçon de vie                                   | B. Lehman      | (Dovfilm)                |
| • Toute une vie sur les traces<br>de Belà Bartok | P. Eeckman     | (Salamambo)              |
| • Mon pays au matin calme                        | K. Dehane      | (C.B.A.)                 |
| • Que tout disparaisse                           | M. Poutte      | (Lux Fugit Film)         |
| • Rhodes nostalgie                               | D. Perelsztejn | (Films de la Mémoire)    |
| • Les amis du plaisir,<br>trente ans après       | L. De Heusch   | (Simple Production)      |
| • William Z                                      | P. Iratni      | (To Do Today)            |
| • J'ai eu dur !                                  | G. Frydman     | (Atelier Alfred)         |
| • De bouche à oreille (pilote)                   | C. Paziienza   | (Qwazi Qwazi Film)       |



## En 1996

- Quai n°1 André Buytaers (Saga Film)
- Les maîtres de l'orge Jean-Daniel Verhaeghe (Aligator Films)
- Alice Guy, pionnière du cinéma Florida Sadki (Films de la Passerelle)
- Autour de la mort d'un cochon Bénédicte Emsens (Paradise Films)
- Noctam-Bulle. La BD a cent ans Diane Perelsztejn (Films de la mémoire)
- Bestiaire Michel Urbain (Wannabee)
- Le bourgmestre a dit Marie-Hélène Massin (Nota Bene)
- Chants de sable et d'étoiles Nicolas Klotz (Productions du Sablier)
- Les chercheurs d'or du Liptako Roch Tran (ASAP Production)
- Donka, radioscopie d'un hôpital africain Thierry Michel (Films de la Passerelle)
- Ecole 27 Szymon Zaleski et Marilyn Watelet (Paradise Films)
- Femmes-Machines Marie Anne Thunissen (Films de la Passerelle)
- Gardes de nuit Bernard Declercq et Yvan Petit (Filma Non Troppo)
- Les gens de Migdal Miel Van Hoogenbemt (Entre chien et loup)
- Gigi, Monica et Bianca Yasmina Abdellaoui et Benoît Dervaux (Dérives)
- Grandeur et miniature de la Bosnie Herzégovine Emmanuel Jaspers (To do Today)
- Jean Ziegler, le bonheur d'être suisse Ana Ruiz (Morgane Films)
- Maîtresses Marie-France Collard (Latitudes Production)
- Marcel Moreau Michel Jakar (Kamalalam)
- Moi, Tarzan François Christophe (Deep Focus Film)
- Retour en patagonie Nacho Carranza (Salamambo)
- Le rêve de Gabriel Anne Levy-Morelle (Saga Film)
- Revivre Violaine de Villers (Saga Film)
- Rosas danst Rosas Thierry Demey (Sophimages)
- La route des zébus Bernard Crutzen (Parallèles Production)
- Les rues de Liège - Balade à deux temps (1956-1996) Georges Yu (Latitudes Production)
- Les sauveurs de cloches Didier Hill-Derive (JFB Productions)
- Tableau avec chutes Claudio Paziienza (Qwazi Qwazi Films)
- La vie intérieure Eddy Gérardon-Luycks (Parallèles Production)

## En 1997

- Anak Kelana Jean-Claude Riga (Latitudes Productions)
- Le défilé des toiles Gilles Brenta et Claude François (Les trois petits cochons)
- Diluvio Patricio Lagos (Blue Art)
- Divine carcasse Dominique Loreau (Underworld)

• Do you remember revolution	Loredana Bianconi	(Dérives)
• Mémoires d'une princesse hindoue	Françoise Levie	(Sofidoc)
• Les mésanges aux boucles grises	Anne Deligne et Daniel Devalck	(Cobra Films)
• Narcisse aux chiens	Marie André	(Latitudes Productions)
• Peaux de chagrin	Richard Olivier	(Olivier Films)
• Raymond la science	David Mileikowski	(Milly Films)
• Rostov Luanda	Abderrahmane Sissako	(Morgane Films)
• Savoir pourquoi, weten waarom	Frans Buyens et Lydia Chagoll	(Pour un Sourire d'enfant)
• Têtes aux murs	Bénédicte Liénard	(Films du Tournesol)
• La voix de Sofia	Philippe Cornet	(Nota Bene)
• Une danse le temps d'une chanson	Collectif	(Qwazi Qwazi Films)
• Ya Basta ! Le cri des sans-visage	Thierry Zéno	(Zéno Films)
• Des murs ou des oreilles	Valérie Vanhoutvinck	(Artémis Productions)
• Evgueni Khaldei, photographe sous Staline	Marc-Henri Wajnberg	(Wajnbrosse)
• Al-Qantara	Frédéric Fichet	(Artémis Productions)
• Le Pantalon	Yves Boisset	(Prima Vista)
• Le dernier amour d'un casanova	Jean-Claude Adelin	(Iris Production)
• Un jour, mon prince viendra	Marta Bergman	(Artémis Productions)
• Joyeux Noël, petit Moonky	A. Moons et P. Urbain	(Odec Kid Cartoons)
• Sem Terra	Jean Timmerman	(Alexis Films)
• Un Noël pas comme	Nancy Franck, Marco Paulo les autres et Didier Verbeeck	(Silence)
• Maigret et l'inspecteur cadavre	Pierre Joassin	(Artémis Productions)
• La Mère	Michel Jakar	(Entre chien et loup)

### En 1998

• Conservatoire	Jean-Philippe Laroche	(Nota Bene)
• Le musée royal de l'Afrique Centrale	Luc Bourgois	(To do today)
• Polders	Claudio Serughetti	(Vivi Films)
• Loco Lucho	Mary Jimenez	(CBA)
• Haïku	Eric Ledune	(Ganesha)
• Post mortem	Fabrice Georges	(La Boîte Productions)
• Le grand bac à sable (Les gens pressés sont déjà morts)	Thomas de Thier	(La Boîte Productions)
• La terre pure (Le départ)	Damien de Pierpont	(Saga Film)
• Punk Picnic	Sandrine Dryvers	(Latitudes Production)
• D'Auschwitz à Jérusalem	Michel Mees	(Les Films de la Mémoire)
• Black metal	Marilyn Watelet	(Paradise Films)
• Go Greyhound	Nathalie Borgers et Jennifer Levy-Lunt	(Sokan)

- Une vie rêvée, Hubert Grootecloes (C'est net même si c'est flou) André Romus (Dérives)
- Mata Hari Françoise Levie (Sofidoc)
- Le petit bout du monde Xavier Lukomski (Cobra Film)
- La trace Allun de Halleux et Olivier Pulinckx (L'indien Production)
- Petites filles Marie-Hélène Massin (Nota Bene)
- Les maitres de l'orge Jean-Daniel Verhaeghe (Aligator Films)
- Papa est monté au ciel Jacques Renard (Entre chien et loup)
- Laura (Mon père des jours pairs) André Chandelle (Saga Film)
- Tous les papa ne font pas pipi debout Dominique Baron (Banana Films)
- Le Jour de l'Eléphant Valéry Gaillard (Films de la Passerelle)
- Le Glaive brisé Alain Marcoen (Latitudes Production)
- Le Cahier noir de Zinaïda Gyppius Zlatina Rousseva (Solaris Films)
- State of dogs Peter Brosens et Dorjkhândyn Turmunkh (Point of view)

## En 1999

- Sur la piste du crime Alain Dhenaut (To do Today)
- Danube Annick Leroy (Cobra)
- La Ballade de Sam Philippe Cornet (Sokan)
- La tentative de l'impossible Pierre Sterckx et Bernard Crutzen (Parallèles Prod.)
- Le Silence des Anges Olivier Mille (Productions du Sablier)
- Musiques de table Thierry De Mey (Sophimages)
- Algérie, des enfants parlent Kamal Dehane (Simple Production)
- Entre Flore et Thalie Françoise Levie (Sofidoc)
- Sud Chantal Akerman (Paradise Films)
- Les enfants du Borinage Patric Jean (CVB)
- Abo, une femme du Congo Mamadou Djim Kola (Regards croisés)
- Pardevant notaire Marc-Antoine Roudil et Sophie Bruneau (Cobra Films)
- Le petit château Karine de Villers (Simple Production)
- Boma-Tervuren, le voyage Francis Dujardin (Cobra Films)
- Vers des rêves impossibles Chris Vermorcken (Sofidoc)
- Les oranges vertes du Libéria Zlatina Rousseva (Solaris Film)
- La momie perdue Alexandre Wajnberg (Wajnbrosse)
- Eurêka, j'ai encore tout faux ! Olivier Appart et Philippe Truffault (Sokan)
- Demain est un autre jour Miel Van Hoogenbemt (Saga Film)
- Les fantômes de Victoria Ronnie Ramirez (Nota Bene)
- Le mur de Taniperla Dominique Berger (Saga Film)
- Le vent de Mogador Violaine De Villers (Saga Film)

- Hathor et Marie, Reines des cieux Lieve Bellefroid (Parallèles Prod.)
- Une sirène dans la nuit Luc Boland (Banana Films)
- Les enfants du jour Harry Cleven (To do Today)

### *En 2000*

- L'Atelier Inès Rabadan (Need Productions)
- A l'école de la Providence Gérard Preszow (Dérives asbl)
- Cent jours au Béguinage Christophe Van Coppenolle et Roman Poznanski (CVB)
- Ce tant bizarre monsieur Rops Thierry Zéno (Zéno Films)
- En vie Manuel Poutte (Lux Fugit Film)
- Les enfants du Gunung Jean-Claude Riga (Latitudes Production)
- Kazungu le métis Georges Kamanayo (Simple Production)
- La Mission de Victor Martin Didier Roten (Les Films de la Mémoire)
- Oscar Niemeyer Marc-Henri Wajnberg (Wajnbrosse)
- Ouvrières du monde Marie-France Collard (Latitudes Production)
- Quand les hommes pleurent Yasmine Kassari (Les Films de la Drève)
- Seule avec la guerre Danielle Arbid (Versus Productions)
- Les taxis Valérie Vanhoutvinck (Artémis Productions)
- Une femme taxi à Sidi Bel-Abbès Belkacem Hadjadj (Films de la Passerelle))
- Un monde sans père, ni mari Eric Blavier et Thomas Lavachery (Aligator Film)
- Maigret la croqueuse de diamants André Chandelle (Artémis Productions)
- Madeleine au Paradis Marie Mandy (Amazone Films)
- Oreana Koen Reynaerts (Neuroplanet)
- Les enquêtes de Prudence Petitpas Pierre Urbain et Eric Berthier (Odec Kid Cartoons)
- Arthur Masson Gérald Frydman (Sofidoc)
- Optimum Henri Colomer (Versus Productions)
- Lettre d'un cinéaste à sa fille Eric Pauwels (Atelier Ulrike)
- Garry Kasparov, le fou devenu roi Joël Calmettes (Saga Film)
- Billy the Cat Jean-Pierre Jacquet (Odec Kid Cartoons)

### *En 2001*

- La ruche Valérie Vanhoutvinck (Artémis Productions)
- Nana Edouard Molinaro (Art & cinéma)
- Maigret, le charretier de la Providence André Chandelle (Artémis Productions)
- Chris Joris, d'une musique à l'autre Zack Khalfi (Artémis Productions)
- Comme je la vois Karine de Villers (Simple Production)
- Filmer le désir, le désir de filmer Marie Mandy (Saga Film)

- Arbres Marc-Antoine Roudil et Sophie Bruneau (Cobra Films)
- La ville invisible Philippe de Pierpont (Dérives)
- Les silences de Spilliaert Wilbur Leguebe (To Do Today )
- Madame Fuks et sa fille Philippe Cornet (Entre chien et loup)
- Pèlerinages Oranne Mounition et Fransi de Villar Dille (Simple Production)
- Chercheurs entre rêve et réalité Samy Brunett (Blue in Green)
- L'homme à moitié dégelé Anne Deligne et Daniel De Valck (Cobra Films)
- La parenthèse et le retour en Bohême Eva Houdova (Cobra Films)
- Histoire de ma vie racontée par mes photographies Boris Lehman (Dovfilm)
- Ninos José-Luis Penafuerte (Entre chien et loup)
- Miss in dreams Miel Van Hoogenbemt (Entre chien et loup)
- Cinéma soleil Jean-Paul De Zaetijd (Did Guibbels)
- Baria et le grand mariage Manu Bonmariage (Nota Bene)
- Les mille et une voix Mahmoud Ben Mahmoud (Productions du Sablier)
- Gao rang Claude Grunspan (Saga Film)
- Robert Fortune et le voleur de thé Diane Perelsztein (Films de la Mémoire)
- Blues road movie Louis Mouchet et Michel Hughes (Tam Tam Film)
- La chambre noire de Jérusalem Akram Safadi (Versus Production)
- Dette d'amour Christian Faure (To Do Today)
- La fabuleuse histoire des objets : drôle de tram Vitold Grand Henry (Sokan)
- Pascaline Benoît Dervaux (Dérives)
- Papillon et Mamillon Daniel Bron (Did Guibbels)
- Les voyages extraordinaires de Jules Verne Armando Ferreira (Sofidoc)

## En 2002

- Heureux séjour Martha Bergman (Luna Blue Film)
- C'est notre Pays pour toujours Marie-Hélène Massin (Artémis Productions)
- De l'autre côté Chantal Akerman (Paradise Films)
- Libre circulation Jean-Marc Moutout (Need Productions)
- Terres de confusion Paola Stevenne (Iota Production)
- Bruxelles, l'écume des villes I. Christiaens et J.F. Bastin (Saga Film)
- Sida, une histoire de l'Azt D.Henry et V.Detours (Good and bad news)
- L'occupation des sols Marie-Françoise Plissart (Michel de Wouters Prod)
- Chants de simplification Renaud de Putter (Cobra Films)
- Radio Schizo Karin Rondia (Iota Production)
- Feu ma mère S. Dryvers et T. Tirtiaux (Dérives)
- Le Krone : l'Autriche entre les lignes Nathalie Borgers (Entre Chien et Loup)
- Racines lointaines P.-Y. Vandeweerd (Cobra Films)

- Hubert Nyssen Portrait en 22 fragments Marie Mandy (Saga Film)
- Des épaules solides Ursula Meier (Need Productions)
- La décomposition de l'âme Nina Toussaint et Massimo Iannetta (Image Création)
- Je vous haime I. Christiaens et J.F. Bastin (Dérives)
- La raison du plus fort Patric Jean (CVB)
- A l'ombre d'une mémoire Mustafa Balci (Gsara)
- Milonga, le cœur du labyrinthe Diego Martinez (Lux Fugit Film)
- Volter ne m'intéresse pas Jérôme Le Maire (Blue in Green)
- Aux frontières Danielle Arbid (Versus Production)
- Kaléidoscope, regards sur un cadre de vie Collection (Wajnbrose Productions)
- L'homme qui voulait classer le monde Françoise Levie Sofidoc
- La femme du Président Marie Mandy Sokan

### *En 2003*

- Simenon et les gens d'en face Jean-Claude Riga et Léon Michaux Nord Films
- La chaîne sans fin Claude François Versus Production
- Le commis conteur Thierry Dory Did Guibbels Films
- De sable et de ciment Jorge Léon Novak Production
- Kaléidoscope Collectif Wajnbrose Productions
- Ma grand-mère, une héroïne Tatiana de Perlinghi Z-Company
- Mac's, la lumière est à l'intérieur Laurent Stine To do Today
- Passagères clandestines Lode Desmet Simple Production
- Les Passagers de l'Alsace Rob Rombout Good & bad news
- Un simple maillon Frédéric Dumont Les Films de la Mémoire
- Nosotros Diego Martinez Vignatti Lux Fugit Film
- La vie rêvée d'Amanda Jill Emery Lux Fugit Film
- La Maison du Canal Alain Berliner Artémis production
- Toutes ces belles promesses Jean-Paul Civeyrac Versus production
- Une journée ordinaire Claude François PBC Pictures
- Misafa lesafa, d'une langue à l'autre Nurith Aviv Dérives
- Le regard des autres Marie Mandy Luna Blue Film
- Nos parents sont gays et c'est pas triste Marie Mandy Luna Blue Film
- Les déserteurs de la Wehrmacht Guillaume Dreyfus Saga Film
- Panique au village Vincent Patar et Stéphane Aubier La parti Production
- Ne dites pas à ma mère Sarah Moon Howe Memento Production

## 6. TABLEAU COMPARATIF DES LIQUIDATIONS DE 1990 À 2003 PAR CATÉGORIE DE PROJETS (Commission de Sélection)

Depuis 1990, l'Administration établit annuellement un récapitulatif des liquidations financières intervenues en faveur de projets soutenus par la Commission de Sélection des Films.

D'une façon assez logique, si l'on considère l'aide institutionnelle comme un levier permettant l'amorce du financement des co-productions audiovisuelles, il arrive fréquemment que la promesse d'aide accordée au cours d'une année ne se concrétise que l'année suivante, voire au-delà, selon les aléas de la production.

D'autre part, les aides à la production sont attribuées par tranches, au fur et à mesure de l'avancement du projet.

Les montants repris ci-après ne peuvent donc pas être répartis sur des produits spécifiques, à l'intérieur de chaque catégorie.

Ce tableau n'en constitue pas moins un précieux indicateur quant à la réalité de l'investissement communautaire dans la production.

1990	Montant	Pourcentage
Longs métrages (production)	3.357.710,36 EUR	76,08
Longs métrages (écriture + const. dossier prod.)	137.580,91 EUR	3,12
Courts métrages (production)	543.432,18 EUR	12,31
Produits télévisuels (production)	374.534,02 EUR	8,49
TOTAL :	4.413.257,47 EUR	100,00

1991	Montant	Pourcentage
Longs métrages (production)	2.664.062,13 EUR	71,11
Longs métrages (écriture + const. dossier prod.)	129.896,21 EUR	3,47
Courts métrages (production)	516.114,32 EUR	13,78
Produits télévisuels (production)	436.094,29 EUR	11,64
TOTAL :	3.746.166,95 EUR	100,00

1992	Montant	Pourcentage
Longs métrages (production)	2.384.239,92 EUR	61,89
Longs métrages (écriture + const. dossier prod.)	58.254,98 EUR	1,51
Courts métrages (production)	525.580,75 EUR	13,64
Produits télévisuels (production)	884.360,15 EUR	22,96
TOTAL :	3.852.435,80 EUR	100,00

1993	Montant	Pourcentage
Longs métrages (production)	1.741.774,27 EUR	42,70
Longs métrages (écriture + const. dossier prod.)	284.864,37 EUR	6,98
Courts métrages (production)	804.525,67 EUR	19,72
Produits télévisuels (production)	1.247.920,79 EUR	30,60
TOTAL :	4.079.085,10 EUR	100,00

1994	Montant	Pourcentage
Longs métrages (production)	2.322.328,51 EUR	49,74
Longs métrages (écriture + const. dossier prod.)	203.520,58 EUR	4,36
Courts métrages (production)	685.673,49 EUR	14,69
Produits télévisuels (production)	1.457.670,94 EUR	31,21
TOTAL :	4.669.193,52 EUR	100,00

1995	Montant	Pourcentage
Longs métrages (production)	2.824.003,03 EUR	59,29
Longs métrages (écriture + const. dossier prod.)	212.370,38 EUR	4,46
Courts métrages (production)	536.317,64 EUR	11,26
Produits télévisuels (production)	1.190.087,23 EUR	24,99
TOTAL :	4.762.778,28 EUR	100,00

1996	Montant	Pourcentage
Longs métrages (production)	1.774.613,72 EUR	43,57
Longs métrages (écriture + const. dossier prod.)	84.903,53 EUR	2,08
Courts métrages (production)	474.840,05 EUR	11,66
Produits télévisuels (production)	1.738.450,02 EUR	42,69
TOTAL :	4.072.807,32 EUR	100,00

1997	Montant	Pourcentage
Longs métrages	2.402.481,41 EUR	51,25
Ecriture	156.172,92 EUR	3,33
Courts métrages	769.238,40 EUR	16,41
Produits télévisuels	1.359.919,09 EUR	29,01
TOTAL :	4.687.811,82 EUR	100,00

1998	Montant	Pourcentage
Longs métrages	1.873.294,68 EUR	42,06
Ecriture	116.509,96 EUR	2,62
Courts métrages	1.001.303,92 EUR	22,48
Produits télévisuels	1.462.261,93 EUR	32,84
TOTAL :	4.453.370,49 EUR	100,00



1999	Montant	Pourcentage
Longs métrages	2.956.773,56 EUR	53,77
Ecriture	124.690,44 EUR	2,27
Courts métrages	910.388,55 EUR	16,55
Produits télévisuels	1.507.180,24 EUR	27,41
TOTAL :	5.499.032,79 EUR	100,00

2000	Montant	Pourcentage
Longs métrages	2.309.099,18 EUR	49,10
Ecriture	154.933,45 EUR	03,29
Courts métrages	1.123.368,20 EUR	23,87
Produits télévisuels	1.117.070,20 EUR	23,74
TOTAL :	4.704.471,03 EUR	100,00

2001	Montant	Pourcentage
Longs métrages	3.514.250,16 EUR	53,57
Ecriture	148.736,11 EUR	2,27
Courts métrages	952.444,11 EUR	14,52
Produits télévisuels	1.944.712,31 EUR	29,64
TOTAL :	6.560.142,69 EUR	100,00

2002	Montant	Pourcentage
Longs métrages	3.137.759,86 EUR	56,11
Ecriture	161.552,12 EUR	2,89
Courts métrages	956.552,47 EUR	17,11
Produits télévisuels	1.335.646,61 EUR	23,89
TOTAL :	5.591.511,06 EUR	100,00

2003	Montant	Pourcentage
Longs métrages	3.284.805,70 EUR	60,23
Ecriture	217.289,36 EUR	3,98
Courts métrages	897.200,97 EUR	16,45
Produits télévisuels	1.054.576,45 EUR	19,34
TOTAL :	5.453.872,48 EUR	100,00

## 7. TABLEAU COMPARATIF DES LIQUIDATIONS DE 1994 À 2003 PAR CATÉGORIE DE PROJETS (Fonds Spécial)

Pour rappel, la liquidation des aides intervenant dans le cadre du Fonds spécial (convention du 2 mars 1994) est effectuée par le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel, conformément à l'exercice, par la RTBF, de son droit de tirage au bénéfice des projets qu'elle sélectionne.

Les montants repris ci-dessous correspondent aux versements réalisés par année et par créneau, suivant l'évolution des productions.

1994	Montant	Pourcentage
Longs métrages	274.046,29 EUR	50,70
Téléfilms/Séries	245.414,59 EUR	45,40
Documentaires	20.823,06 EUR	3,90
TOTAL :	540.283,94 EUR	100,00

1995	Montant	Pourcentage
Longs métrages	653.695,22 EUR	44,20
Téléfilms/Séries	525.906,11 EUR	35,50
Documentaires	299.798,71 EUR	20,30
TOAL :	1.479.400,04 EUR	100,00

1996	Montant	Pourcentage
Longs métrages	571.394,57 EUR	36,30
Téléfilms/Séries	597.671,29 EUR	38,00
Documentaires	403.130,65 EUR	25,70
TOTAL :	1.572.196,51 EUR	100,00

1997	Montant	Pourcentage
Longs métrages	480.870,60 EUR	42,00
Téléfilms/Séries	312.841,63 EUR	27,32
Documentaires	351.389,07 EUR	30,68
TOTAL :	1.145.101,30 EUR	100,00

1998	Montant	Pourcentage
Longs métrages	564.371,03 EUR	39,33
Téléfilms/Séries	593.209,20 EUR	41,33
Documentaires	277.640,75 EUR	19,34
TOTAL :	1.435.220,98 EUR	100,00

1999	Montant	Pourcentage
Longs métrages	560.436,98 EUR	42,17
Téléfilms/Séries	557.760,43 EUR	41,97
Documentaires	210.833,44 EUR	15,16
TOTAL :	1.329.030,86 EUR	100,00

2000	Montant	Pourcentage
Longs métrages	369.981,09 EUR	28,24
Téléfilms/Séries	566.436,70 EUR	43,23
Documentaires	373.823,44 EUR	28,53
TOTAL :	1.310.241,23 EUR	100,00

2001	Montant	Pourcentage
Longs métrages	192.117,48 EUR	19,63
Téléfilms/Séries	254.090,86 EUR	25,96
Documentaires	532.599,24 EUR	54,41
TOTAL :	978.807,58 EUR	100,00

2002	Montant	Pourcentage
Longs métrages	945.639,92 EUR	48,58
Téléfilms/Séries	633.248,26 EUR	32,53
Documentaires	367.816,11 EUR	18,89
TOTAL :	1.946.704,29 EUR	100,00

2003	Montant	Pourcentage
Longs métrages	525.343,78 EUR	47,99
Téléfilms/Séries	374.340,00 EUR	34,19
Documentaires	195.095,78 EUR	17,82
TOTAL :	1.094.779,56 EUR	100,00

# ANNEXES

## PROMOTION - DIFFUSION

# 1. SUBVENTIONS AUX MAISONS DE DISTRIBUTION «ART ET ESSAI» : DESCRIPTION DU SYSTÈME

## Conditions minimales pour pouvoir demander un soutien

Le soutien est réservé aux distributeurs belges indépendants dont le siège social est situé en Communauté française Wallonie Bruxelles.

Pour pouvoir demander le soutien, le distributeur doit avoir distribué au minimum 5 longs métrages (plus de 60 minutes) en première sortie dans les salles commerciales belges. En outre, il doit avoir distribué un minimum de 50% de films Art et Essai.

Pour la classification Art et Essai, il est décidé de prendre comme base la classification française de l'AFCAE (Association Française du Cinéma Art et Essai) consultable sur [www.art-et-essai.org](http://www.art-et-essai.org).

## Critères

- Pourcentage de films «Art et Essai» distribués et nombre de films «Art et Essai» distribués. Le soutien ne peut être octroyé qu'aux distributeurs ayant sorti au minimum 50% de films classés «Art et Essai».
- Qualité du travail de distribution (publicité, promotion, sous-titrage, diffusion nationale,...),
- Nombre de spectateurs des films «Art et Essai»,
- Nombre de copies par film,
- Nombre de spectateurs pour les films belges «Art et Essai»,
- Nombre de copies par film belge «Art et Essai»,
- Distribution en Belgique, et principalement en Wallonie et à Bruxelles,
- Collaboration avec le réseau de salles «Art et Essai» (valorisation des sorties de films «Art et Essai» dans les salles soutenues par la Communauté française),
- Actions particulières en faveur du cinéma d'auteurs.

## Candidatures

Un courrier est envoyé à l'ensemble des distributeurs belges indépendants au début de l'année, leur expliquant le nouveau système et leur proposant de soumettre leurs demandes.

## Analyse et proposition de l'Administration

Sur base des critères repris ci-dessus, l'Administration analyse et synthétise les dossiers reçus. Elle émet également une proposition de soutien d'après un calcul automatique sur base de quatre enveloppes budgétaires :

- répartition au prorata des entrées des films Art et Essai entre les distributeurs éligibles sortant plus de 90% de films Art et Essai ;
- répartition au prorata des entrées des films Art et Essai entre les distributeurs éligibles sortant entre 50 et 89% de films Art et Essai ;
- 20.000 EUR répartis entre les distributeurs éligibles au prorata des entrées des films belges «Art et Essai» ;
- 20.000 EUR répartis entre les distributeurs éligibles au prorata du nombre de copies émises pour les films belges «Art et Essai»

Les enveloppes budgétaires 1 et 2 disposent globalement d'un montant de 78.778 EUR. Afin que la répartition entre ces deux enveloppes reste valable au cours des années, quelle que soit la situation, celle-ci s'effectue comme suit : chaque distributeur éligible ayant distribué plus de 90% de films «Art et Essai» vaut 1,5 point, tandis que tout distributeur éligible ayant distribué entre 50 et 89% de films «Art et Essai» vaut 1 point. L'administration fait la liste des points, et divise le budget disponible (78.778 EUR) par le nombre de points pour le répartir en deux enveloppes. En 2002, il y a deux distributeurs de la première catégorie (soit 3 points) et trois distributeurs de la seconde (soit trois points également). Le budget a donc été réparti moitié-moitié entre les deux enveloppes.

Le nombre d'entrées valorisées dans ce système automatique de soutien est limité à un maximum de 200.000 entrées par film.

## Commission

La commission est composée de :

- Le Secrétaire général de la Communauté française ou son représentant ;
- Un représentant du Ministre ayant l'audiovisuel dans ses attributions ;
- L'Attaché pour la promotion cinématographique du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel ;
- Le responsable du RACC du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel ;
- Un représentant de la FCB (Fédération des Cinémas de Belgique) ;
- Un représentant de l'APPCB (Association Professionnelle de la Presse Cinématographique Belge) ;
- Un représentant de l'UCC (Union des Critiques de Cinéma) ;
- Deux représentants de l'UPFF (Union des Producteurs de Films Francophones) ;
- Deux représentants de Pro Spera (Fédération des professionnels de la création audiovisuelle).

Elle est chargée de proposer au Ministre de l'Audiovisuel une répartition motivée des subsides entre les différents demandeurs, sur base des critères objectifs émis par l'Administration, mais aussi sur base d'une analyse du travail effectué par les distributeurs.

Pour ce faire, il lui est proposé de tout d'abord répartir l'enveloppe de 25.000 EUR réservée à une analyse plus subjective du travail des distributeurs. Ensuite, la commission peut revenir sur la proposition de l'Administration sur base d'un système d'attribution automatique, en motivant ses décisions. En 2002, la Commission n'a pas souhaité modifier les résultats obtenus par l'application des critères automatiques.

### Décision

La proposition de répartition des subsides est soumise au Ministre de l'Audiovisuel qui décide de l'octroi effectif des aides.

### Remarque

En 2003, la Commission a décidé que les reprises et rétrospectives ne seraient pas prises en considération pour le présent système.

## 2. FILMS DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE BELGIQUE PRIMÉS EN 2003

### 2.1 Courts métrages

#### **Bonhommes de Cécilia Marreiros Marum**

Prix du meilleur court métrage d'animation au Festival Média 10/10 de Namur

#### **C'est vrai en plus de Dominique Laroche**

Prix des auteurs SACD au Festival International du Film Indépendant de Bruxelles

#### **Le commis conteur de Thierry Dory**

Prix du jury junior au Festival International du Film Francophone de Namur

#### **Coup de vieux de Serge Simon**

Mention honorable au Festival International de Courts métrage d'Evora

#### **L'eau c'est la vie – Caméra Enfants Admis**

Golden Lynx pour le meilleur film d'enfants au Festival Okomédia de Freiburg

#### **Les fables en délire de Fabrice Luang-Vija**

Prix du film pour enfants au Festival International du court métrage de Berlin

#### **Fait d'hiver de Dirk Beliën**

Sélectionné au Oscars

#### **La femme papillon de Virginie Bourdin**

Prix de la RTBF au Festival du Dessin Animé de Bruxelles

Mention spéciale du jury aux Rencontres audiovisuelles de Lille

Prix Girona aux Rencontres cinématographiques d'Argelès-sur-Mer

Mention de l'animation par le jury jeune au Festival International du court métrage d'Evreux

#### **Koro de Güldem Dürmaz**

Mention spéciale du Jury au Festival «Le court en dit long» de Paris

Prix de la RTBF 2 au Festival du Court métrage de Bruxelles

Grand prix du jury au Festival Circuitoff de Venise

Mention spéciale du jury Pro au Festival Aye Aye de Nancy

#### **Loin des yeux de Serge Mirzabekiantz**

Grand Prix toutes catégories au Festival International du Film Indépendant de Bruxelles

#### **Les mains froides de John Shank**

Mention spéciale au Festival International du Film Francophone de Namur

Prix Spécial du Jury au Festival Média 10/10 de Namur

#### **Maintenant de Inès Rabadan**

Mention spéciale au Festival International du cinéma de Turin



**Mamaman de Iao Lethem**

Grand prix du jury au Festival Premiers Plans d'Angers  
Mention pour la mise en scène et à Circé Lethem au Festival de Paris

**Merci de Christine Rabette**

Prix du public, du jury et prix de l'école des Mines au Festival d'Alès  
Prix du public au Festival du Court métrage d'Amsterdam  
Prix Télébec au Festival International d'Abitibi-Témiscamingue  
Prix du public au Festival «Le court en dit long» de Paris  
Grand Prix au Festival du Film de Femmes de Bordeaux  
Grand Prix FICE au Festival Arcipelago de Rome

**Muno de Bouli Lanners**

Prix Spécial du jury au Festival du Film Court francophone de Vaulx-en-Velin  
Grand prix du jury au Festival du Film court de Lille

**La paille et la poutre de Eric Lacroix**

Prix du meilleur court métrage de la CFB au Festival International du Film Francophone de Namur  
Prix Spécial du Jury au Festival International du Film Indépendant de Bruxelles  
Plus que deux de Yves Cantraine  
Mention spéciale du jury au Festival du Film Indépendant de Barcelone

**Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts**

Prix du scénario au Festival «Le court en dit long» de Paris  
PRIX UIP au Festival du Film de Sarajevo  
Mention du jury au Festival du Film de Matita  
Grand prix du meilleur court métrage belge au Festival du Film de Flandres  
Prix de l'animation au Festival International du Film d'Aubagne

**La roue tourne de Joanna Grundzinska**

Grand Prix au Festival «Le court en dit long» de Paris

**Signé Robillard André de Thibaut Branquart**

Mention du Jury au Festival Média 10/10 de Namur

**Square Couine de Fabrice Luang-Vija**

Prix de la Jeunesse au Festival du Film d'humour de l'Alpe d'Huez  
Prix du jury enfants au Festival ALe Kino en Pologne  
Prix du public au Festival International du Film de Beaurepaire

**Trop jeune de Géraldine Doignon**

Mention Spéciale meilleure actrice Léa Capraro au Festival «Le Court en dit long» de Paris

**Train Train Medina de Mohamadou Ndoye**

Grand Prix de la Communauté française au Festival du Dessin Animé de Bruxelles

**Un monde pour Tom – Caméra Enfants Admis**

Prix Cinergie au Festival du Dessin Animé de Bruxelles  
Mention spéciale du jury de la SABAM au Festival du Dessin Animé de Bruxelles

Prix du meilleur court métrage au Festival International du Film Indépendant de Bruxelles  
Coup de cœur du jury au Festival Caméra aux Jeunes de Bruxelles  
Colombe d'argent catégorie junior au Clad européen de multimédia d'Anjou

## 2.2 Longs métrages

### **Au-delà de Gibraltar de Taylan Barman et Mourad Boucif**

Prix de la réalisation au Festival du Film de Oujda  
Prix du 1<sup>er</sup> rôle masculin à Mourad Maimuni au Festival du Film de Oujda

### **L'autre de Benoît Mariage**

Prix Spécial du Jury au Festival International du Film d'Amiens

### **Carnages de Delphine Gleize**

Nominé aux Césars dans la catégorie «Meilleure première œuvre de fiction»

### **Depuis qu'Otar est parti de Julie Bertucelli**

Prix Michel d'Ornano au Festival du Film de Deauville  
Prix du scénario Radio-Canada au Festival International Nouveau Cinéma et Nouveaux Médias de Montréal  
Grand Prix de la Semaine de la critique au Festival du Film de Cannes  
Prix Rail d'Or au Festival du Film de Cannes  
Mention spéciale au Festival Warsaw  
Mention spéciale FIPRESCI à la Biennale de Venise  
Prix du meilleur film au «View into the wolrd» de Belgrade

### **Des épaules solides de Ursula Meier**

Prix du film de fiction au Festival du Film d'Avanca

### **Le fils de Luc et Jean-Pierre Dardenne**

Prix Joseph Plateau du meilleur film et de la meilleure réalisation  
Meilleur acteur Prix Joseph Plateau  
Prix du meilleur film étranger au Festival International du Film de Téhéran  
Stella Artois Screen Movie Export Award  
Prix du Meilleur film étranger 2003 décerné par «The San Francisco film critics circle»

### **Hop de Dominique Standaert**

Grand Prix au Festival Cinejunior  
Prix CICAÉ au Festival Cinejunior  
Prix du public au Festival Cinejunior  
Prix Spécial aventure au Festival Cinéma et Aventure de la Roche-sur-Yon  
Prix de la Nordic Film Foundation au Festival International du Film d'enfants à Copenhague  
Prix du Centre International du Film pour l'Enfance et la Jeunesse au Festival International du Film d'enfants à Copenhague  
Grand Prix au Festival du Film de Oulu

**Iran sous le voile des apparences de Thierry Michel**

Mention d'honneur au Festival International du Film documentaire de Tel-Aviv  
Prix du meilleur film au Filmondo de Milan  
Coq de Cristal décerné par le Parlement de la Communauté française  
Nominé au Festival des télévisions de Monte-Carlo

**J'ai toujours voulu être une sainte de Geneviève Mersch**

Zénith d'or du meilleur premier long métrage au Festival des Films du Monde de Montréal  
Prix de la meilleure interprète féminine à Marie Kremer au Festival des Jeunes Réalisateurs de Saint-Jean-de-Luz

**La maison du canal de Alain Berliner**

Prix de la meilleure musique originale au Festival International de Programmes Audiovisuels de Biarritz

**Mille mois de Faouzi Bensaidi**

Prix spécial du jury au Festival International du Film Francophone de Namur  
Prix du premier regard au Festival du Film de Cannes  
Prix de la Jeunesse au Festival du Film de Cannes  
Prix spécial du jury au Festival du Film d'Alexandrie  
Prix du meilleur réalisateur au Festival du Film de Beyrouth  
Prix spécial du jury au Festival d'Ajaccio  
Pour te parler de nous – Caméra enfants admis  
Second prix du jury pour un documentaire au Festival du Film de Seattle

**Le monde vivant de Eugène Green**

Prix des exploitants de salles au Festival International de Science Fiction de Nantes  
Prix de la critique internationale FIPRESCI au Festival du Film de Londres

**No man's land de Danis Tanovic**

Prix Joseph Plateau du meilleur scénario

**Quand tu descendras du ciel de Eric Guirado**

Prix «Jean Carmet» à Benoît Giros (comédien) au Festival Premiers Plans d'Angers  
Prix du public au Festival Premiers Plans d'Angers  
Prix du public au Festival de Besançon  
Prix du public au Festival du Film de Braunschweig  
Prix spécial du jury au Festival de Florence

**Le roi danse de Gérard Corbiau**

Prix du meilleur film et de la meilleure musique au Festival Wine Country de Glen Ellen

**Le soleil assassiné de Abdelkrim Bahloul**

Zénith d'or du meilleur film africain au Festival des Films du Monde de Montréal  
Prix du public de la Ville au Festival International du Film Francophone de Namur  
Mention du jury junior au Festival International du Film Francophone de Namur  
Prix Spécial aventure au Festival Cinéma et Aventure de la Roche-sur-Yon  
Prix du public au Festival de cinéma de San Sebastian  
Prix du jeune public au Festival du cinéma méditerranéen de Montpellier  
Prix du public au Festival du Film de Compiègne

**Stormy weather de Solveig Anspach**

Prix du public au Festival «400 coups» de Villefranche sur Saône

**Le tango des Rashevski de Sam Garbarski**

Mention du jury Emile Cantillon au Festival International du Film Francophone de Namur

Prix du jury au Festival Jean Carmet d'Avernes

Prix du public au Festival Jean Carmet d'Avernes

**Toutes ces belles promesses de Jean-Paul Civeyrac**

Prix Jean Vigo

**Trilogie : un couple épatant, cavale et après la vie de Lucas Belvaux**

Grand Prix du Festival France Cinéma de Florence

Prix André Cavens 2003

Prix Louis-Delluc

**Une part du ciel de Bénédicte Liénard**

Prix d'interprétation féminine au Festival International du Cinéma indépendant de Buenos Aires

Prix de la meilleure coproduction luxembourgeoise

## 2.3 Documentaires

**Aux frontières de Danielle Arbid**

Prix spécial de la région lombarde au Festival International du film touristique de Milan

**C'est mon droixhe – Caméra Enfants Admis**

Meilleur documentaire reportage au Festival Caméra aux Jeunes de Bruxelles

**De sable et de ciment de Jorge León**

Prix Henri Stork aux Ecrans du documentaire de Gentilly

**La décomposition de l'âme de Nina Toussaint et Massimo Iannetta**

Mention spéciale aux Visions du Réel de Nyon

Prix du public aux Visions du Réel de Nyon

FIPA d'argent au Festival International de Programmes Audiovisuels de Biarritz

Bayard d'Or du meilleur documentaire au Festival International du Film Francophone de Namur

Mention spéciale au Festival du Film de Vancouver

**La raison du plus fort de Patrick Jean**

Mention spéciale du jury aux Visions du Réel de Nyon

**Sagalassos, la cité oubliée de Philippe Axell**

Grand Prix du Festival International du Film d'Archéologie de Nyon

**Une leçon de tolérance de Roger Beeckmans**

Grand Prix du documentaire de l'URTI de Monte-Carlo

### 3. CIRCULATION DES FILMS EN FESTIVALS EN 2003

#### AFRIQUE

##### Burkina Faso

Ouagadougou - Festival du Cinéma  
Iran, sous le voile des apparences de Thierry Michel  
Hop de Dominique Standaert  
Au-delà de Gibraltar de Mourad Boucif et Taylan Barman  
La paille et la poutre de Eric Lacroix  
Racines lointaines de Pierre-Yves Vandeweerd

##### Egypte

Ismailia - Festival International Documentaires et courts métrages  
Un monde pour Tom de Jean-Luc Slock  
L'eau c'est la vie de Jean-Luc Slock  
Das fantastische nacht de United Blaireaux  
Le Caire - Festival International du Film  
Mille mois de Faouzi Bensaidi

##### Iran

Téhéran - Festival International du court métrage  
Coup de vieux de Serge Simon  
Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
Square couine de Fabrice Luang-Vija

##### Maroc

Agadir - Festival Ciné  
Muno de Bouli Lanners  
Casablanca - Festival Rawafid des créateurs marocains à l'étranger  
Au-delà de Gibraltar de Mourad Boucif et Taylan Barman  
Marrakech - Festival International du Film  
Le soleil assassiné de Abdelkrim Bahloul  
Mille mois de Faouzi Bensaidi  
Oujda - Festival National du Film  
Au-delà de Gibraltar de Mourad Boucif et Taylan Barman  
Rabat - Nuit du court métrage  
Boum de Pascal Adant  
Square couine de Fabrice Luang-Vija  
Rabat - Festival International du Film  
Quand tu descendras du ciel de Eric Guirado  
Des épaules solides de Ursula Meier

Safi - Festival du Film Francophone  
Au-delà de Gibraltar de Mourad Boucif et Taylan Barman  
Boum de Pascal Adant  
Around the ring de Frédéric Hainaut  
Square couine de Fabrice Luang-Vija

## AMERIQUE

### Argentine

Buenos Aires - Festival International du Film pour Enfants  
La femme papillon de Virginie Bourdin  
Buenos Aires - Festival International du cinéma indépendant  
Aux frontières de Danielle Arbid  
Nosotros de Diego Martinez Vignatti

### Brésil

Rio - Festival Anima Mundi  
Boum de Pascal Adant  
Les fables en délire de Fabrice Luang-Vija  
La femme papillon de Virginie Bourdin  
Les ballons ne reviennent jamais de Cécilia Marreiros Marum  
Un monde pour Tom de Jean-Luc Slock  
Petit théâtre mécanique - collectif  
Agulana de Gérald Frydman  
Bzz de Benoît Feroumont  
Fragile de Daniel Wiroth  
Harpya de Raoul Servais  
Pic Pic André Show the first de Vincent Patar et Stéphane Aubier  
Quatre à voyager de Jacques Faton et Patrick Theunen  
Ubu de Manuel Gomez  
Sao Paulo - Festival International du Film  
Resist de Dirk Szuszies et Karin Kaper  
Depuis qu'Otar est parti de Julie Bertucelli  
Sao Paulo - Festival International du Court métrage  
Speculoos de Yves Cantraine  
La paille et la poutre de Eric Lacroix  
Merci de Christine Rabette  
Same player shoot again de Jean Berthier  
Square couine de Fabrice Luang-Vija

### Canada

Acadie - Festival International du Cinéma francophone  
Square couine de Fabrice Luang-Vija  
Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
La femme papillon de Virginie Bourdin  
Merci de Christine Rabette  
Das fantastische nacht de United Blaireaux

YUL de Comes Chahbazian  
Tu devrais faire du cinéma de Michel Vereecken  
Tribu de Joachim Lafosse  
Koro de Güldem Dürmaz  
Laval - Festival International du Film «Carrousel»  
Square couine de Fabrice Luang-Vija  
Les fables en délire de Fabrice Luang-Vija  
Hop de Dominique Standaert  
Montréal - Festival Vues d'Afrique  
Hop de Dominique Standaert  
Racines lointaines de Pierre-Yves Vandeweerd  
Montréal - Festival International Nouveau Cinéma et Nouveaux Médias  
Depuis qu'Otar est parti de Julie Bertucelli  
Resist de Dirk Szuszies et Karin Kapze  
Plus que deux de Yves Cantraine  
Stormy weather de Solveig Anspach  
La décomposition de l'âme de Nina Toussaint et Massimo Iannetta  
Montréal - Festival des Films du Monde  
Any way the wind blows de Tom Barman  
Des épaules solides de Ursula Meier  
Barrières de Alain de Halleux  
Iran sous le voile des apparences de Thierry Michel  
J'ai toujours voulu être une sainte de Geneviève Mersch  
Mille mois de Faouzi Bensaidi  
Le soleil assassiné de Abdelkrim Bahloul  
Le mystère de la chambre jaune de Bruno Podalydès  
Le monde vivant de Eugène Green  
Ottawa - Festival International du Film d'Animation  
Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
Rouyn-Noranda - Festival du cinéma international  
Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
La paille et la poutre de Eric Lacroix  
Auguste et Marie de Gabriel Vanderpas  
Le petit théâtre mécanique de Zorobabel  
Merci de Christine Rabette  
Les fables en délire de Fabrice Luang-Vija  
Coup de vieux de Serge Simon  
Toronto - Festival International du court métrage  
Mamaman de Iao Lethem

## Etats-Unis

Beverly Hills - Festival du Film Sundance  
Iran, sous le voile des apparences de Thierry Michel  
Chicago - Festival International du Film pour Enfants  
Un monde pour Tom de Jean-Luc Slock  
Cleveland - Festival International du Film  
L'arbre au chien pendu de Olivier Van Malderghem  
Glen Ellen - Festival du Film «Wine country»  
Le roi danse de Gérard Corbiau  
Kalamazoo - Festival du Film Francophone  
Au-delà de Gibraltar de Mourad Boucif et Taylan Barman

Los Angeles - Festival Shorts  
Tu devrais faire du cinéma de Michel Vereecken  
New York - World according to Shorts  
Trop jeune de Géraldine Doignon  
New York - Festival du Film Tribeca  
Tu devrais faire du cinéma de Michel Vereecken  
Palm Springs - Festival International du Film  
Une hirondelle a fait le printemps de Christian Carion  
Le fils de Luc et Jean-Pierre Dardenne  
Richmond - Festival du Film  
Tu devrais faire du cinéma de Michel Vereecken  
San Francisco - Festival «Human Rights»  
Iran, sous le voile des apparences de Thierry Michel  
San Francisco - Festival International du Film  
Iran, sous le voile des apparences de Thierry Michel  
Tiburon - Festival International du Film  
Muno de Bouli Lanners  
Washington - Festival International du Film  
Iran, sous le voile des apparences de Thierry Michel

## Mexique

Mexico - Festival International de Films d'école  
Céline a 20 ans de Carole Henry  
Chemins de novembre de Sébastien Verkindere  
La colocataire de Sébastien Diesner

## Uruguay

Montevideo - Festival International de Cinéma  
Around the ring de Frédéric Hainaut

## ASIE

### Bengladesh

Dhaka - Festival du Cinéma indépendant  
Nosotros de Diego Martinez Vignatti

### Corée

Puchon - Festival International du Film d'Animation d'Etudiant  
Babyroussa the Babiroussa de Vincent Patar  
Les Balthus au cirque de Stéphane Aubier  
Pic Pic André show the first de Vincent Patar et Stéphane Aubier  
Pusan - Festival International du Film  
Stormy weather de Solveig Anspach  
Mille mois de Faouzi Bensaidi  
Séoul - Festival International Animation et Dessin Animé  
La femme papillon de Virginie Bourdin  
Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts



Les fables en délire de Fabrice Luang-Vija  
Indonésie  
Jakarta - Festival International du Film  
Le Mystère de la chambre jaune de Bruno Podalydès

### Israël

Tel Aviv - Festival International du Film Documentaire  
Iran, sous le voile des apparences de Thierry Michel

## EUROPE

### Albanie

Tirana - Festival du Film  
Tu devrais faire du cinéma de Michel Vereecken  
Aveugle de Jean-Marc Vervoort

### Allemagne

Berlin - Festival International du Film  
Mon voyage d'hiver de Vincent Dieutre  
Un soir, un train de André Delvaux  
Berlin - Festival international du court métrage  
Les fables en délire de Fabrice Luang-Vija  
La femme papillon de Virginie Bourdin  
Cologne - Festival Courts métrages  
Koro de Güldem Durmaz  
Trop jeune de Géraldine Doignon  
Auguste et Marie de Gabriel Vanderpas  
Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
Les galets de Micha Wald  
La paille et la poutre de Eric Lacroix  
La chanson-chanson de Xavier Diskeuve  
C'est vrai en plus de Dominique Laroche  
Test de Marc Goldstein  
Mamaman de Iao Lethem  
Dresden - Festival International du Court métrage et d'Animation  
Around the ring de Frédéric Hainaut  
Freiburg - Festival Okomédia  
L'eau c'est la vie de Jean-Luc Slock  
Hambourg - Festival International du court métrage  
Plus que deux de Yves Cantraine  
Leipzig - Festival International du Documentaire et Animation  
Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
Les fables en délire de Fabrice Luang-Vija  
Mobutu, roi du Zaïre de Thierry Michel  
La décomposition de l'âme de Nina Toussaint et Massimo Iannetta  
Nosotros de Diego Martinez Vignatti  
Mannheim - Festival International du Film  
J'ai toujours voulu être une sainte de Geneviève Mersch

The 5 obstructions de Marc-Henri Wajnberg  
 Science-Fiction de Dany Deprez  
 Munich - Festival International du Film documentaire  
 Iran, sous le voile des apparences de Thierry Michel  
 Racines lointaines de Pierre-Yves Vandeweerd  
 Oberhausen - Festival International du Court Métrage  
 Les galets de Michal Wald  
 Plus que deux de Yves Cantraine  
 Mamaman de lao Lethem  
 Saarbrücken - Festival Itinérant de la Grande Région  
 Mamaman de lao Lethem  
 Merci de Christine Rabette  
 La paille et la poutre de Eric Lacroix  
 Une fille de joie de Olivier Van Malderghem  
 Barrières de Alain de Halleux  
 Square couine de Fabrice Luang-Vija  
 C'est notre pays pour toujours de Marie-Hélène Massin  
 Carnet de notes à deux voix de Frédéric Fichet  
 Un monde pour Tom de Jean-Luc Slock  
 Derrière le voile de Florence De Ville  
 L'héritier de Delphine Hermans  
 Maintenant de Inès Rabadan  
 Same player shoot again de Jean Berthier  
 Pour te parler de nous - Caméra enfants admis  
 Sulzbach-Rosenberg - Festival International du Court métrage  
 Une fille de joie de Olivier Van Malderghem  
 Stuttgart - Festival Européen de courts métrages  
 La chanson-chanson de Xavier Diskeuve  
 Mamaman de lao Lethem  
 Tous à table de Ursula Meier  
 Stuttgart - Festival du Film Européen  
 Hop de Dominique Standaert  
 Tubingen - Festival du court métrage  
 Mamaman de lao Lethem  
 Trop jeune de Géraldine Doignon  
 Tubingen - Festival International du Film  
 Stormy weather de Solveig Anspach  
 Autriche  
 Vienne - Festival International du Film d'Animation de Femmes  
 La femme papillon de Virginie Bourdin

## Belgique

Bruxelles - Festival du Film Fantastique  
 Merci de Christine Rabette  
 La femme papillon de Virginie Bourdin  
 Bruxelles - Festival Attack  
 Terres de confusion de Paola Stévenne  
 Bruxelles - Festival du Film Européen  
 Franz de Jacques Brel  
 La chanson-chanson de Xavier Diskeuve  
 Chaque jour est un jour au mois d'août de Nathalie André  
 Y.U.L. de Comes Chahbazian

Bruxelles - Festival du Court métrage

La paille et la poutre de Eric Lacroix  
Koro de Güldem Dürmaz  
Das fantastische nacht de United Blaireaux  
Tu devrais faire du cinéma de Michel Vereecken  
Merci de Christine Rabette  
Trop jeune de Géraldine Doignon  
Just a story de Fabian Charles  
Paul, un portrait de Joël Warnant  
Rachid et Martha de Mathias Gokalp  
Musique de table de Thierry De Mey  
Le trieur de Philippe Boon et Laurent Brandenbourger  
Crucy-fiction de Daniel Wiroth  
Point de fuite de Olivier Smolders  
La traviata de Guionne Leroy  
Rose de Alain Berliner  
Le signaleur de Benoit Mariage  
Bzz de Benoit Feroumont  
Mon papa d'Amérique de Daniel Hiquet  
Dessin d'enfant de Cécilia Marreiros Marum  
Surveiller les tortues de Inès Rabadan  
Bathyscaphe de Fred Meert et Philmarie  
Courts métrages de La Cambre  
Boum de Pascal Adant

Bruxelles - Festival du Dessin Animé

La femme papillon de Virginie Bourdin  
Le petit théâtre mécanique - collectif  
Les fables en délire de Fabrice Luang-Vija  
Un monde pour Tom de Jean-Luc Slock

Bruxelles - Festival International du Film Indépendant

N'oublie pas de Damien Desmarchelier  
Le portrait ovale de Marc Julian Ghens  
Same player, shoot again de Jean Berthier  
Un monde pour Tom de Jean-Luc Slock  
Antimatière de David Leclercq  
C'est vrai en plus de Dominique Laroche  
La croisade des légumes de Michel Bertiaux  
Qui veut la peau de R. Santini ? de Jean-Julien Collette  
Trop jeune de Géraldine Doignon  
Coup de vieux de Serge Simon  
La paille et la poutre de Eric Lacroix  
Le vieux chaperon noir de Manu Gomez  
Loin des yeux de Serge Mirzabekiantz  
Merci de Christine Rabette

Charleroi - Festival du Court Métrage

Une fille de joie de Olivier Van Malderghem  
Tu devrais faire du cinéma de Michel Vereecken  
Maintenant de Inès Rabadan  
Turlututu de Willy Kempeneers  
Same player, shoot again de Jean Berthier  
La paille et la poutre de Eric Lacroix  
Square couine de Fabrice Luang-Vija  
Merci de Christine Rabette

Jour de chance de Frédéric Ledoux  
 Bon appétit de Patrice Bauduinet et Jean-Luc Fonck  
 Fate de Pascal Adant  
 Le dernier rêve de Emmanuel Jaspers  
 Gand - Festival International du Film de Flandres  
 L'autre de Benoît Mariage  
 La chanson-chanson de Xavier Diskeuve  
 La femme papillon de Virginie Bourdin  
 Iran sous le voile des apparences de Thierry Michel  
 Mamaman de Iao Lethem  
 La paille et la poutre de Eric Lacroix  
 Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
 Le tango des Rachevski de Sam Garbarski  
 Zoé et les pachydermes de Rémi Hatzfeld  
 Toutes ces belles promesses de Jean-Paul Civeyrac  
 Huy - Festival International des Ecoles de Cinéma  
 Loin des yeux de Serge Mirzabekiantz  
 Signé Robillard André de Thibaut Branquart  
 Nicolas on Tour de Christophe Istace  
 N'oublie pas de Damien Desmarchelier  
 Louvain - Festival du Court métrage  
 L'écrivain de Fritz Standaert  
 La paille et la poutre de Eric Lacroix  
 La séquence Silverstein de Jean-Luc Gason  
 Mons - Festival International du Film d'Amour  
 Far West de Jacques Brel  
 Franz de Jacques Brel  
 La paille et la poutre de Eric Lacroix  
 Quand tu descendras du ciel de Eric Guirado  
 Pas si grave de Bernard Rapp  
 Des épaules solides de Ursula Meier  
 Moustier-sur-Sambre - Festival du Cinéma belge  
 Tintin et le lac aux requins de Raymond Leblanc  
 La trilogie de Lucas Belvaux  
 Franz de Jacques Brel  
 Le fils de Luc et Jean-Pierre Dardenne  
 Un honnête commerçant de Philippe Blasband  
 Hop de Dominique Standaert  
 Coup de vieux de Serge Simon  
 Foot de Willy Kempeneers  
 Merci de Christine Rabette  
 La chanson-chanson de Xavier Diskeuve  
 Trop jeune de Géraldine Doignon  
 La fanfare à 100 ans de André Delvaux  
 La dernière note de Maurice Minet  
 La paille et la poutre de Eric Lacroix  
 Le porte-clefs de Michel Hanse  
 Mamaman de Iao Lethem  
 Namur - Festival International du Film Francophone  
 L'autre de Benoît Mariage  
 Trilogie de Lucas Belvaux  
 Arbres de Sophie Bruneau et Marc-Antoine Roudil  
 Le réveil de Marc-Henri Wajnberg

Le dernier rêve de Emmanuel Jaspers  
 Bzz de Benoit Feroumont  
 Le cheval de fer de Gérald Frydman  
 Tu devrais faire du cinéma de Michel Vereecken  
 Mille mois de Faouzi Bensaïdi  
 Hop de Dominique Standaert  
 Iran sous le voile des apparences de Thierry Michel  
 Un monde pour Tom de Jean-Luc Slock  
 Bonhommes de Cécilia Marreiros-Marum  
 Complot de famille de Zorobabel  
 Zoé et les pachydermes de Rémi Hatzfeld  
 Les hommes de ma vie de Karine de Villers  
 Youssou l'enfant d'eau de Jean-Luc Slock  
 Pic Pic André Shoow 4-1 de Stéphane Aubier et Vincent Patar  
 C'est vrai en plus de Dominique Laroche  
 Traces de Katy Ndiaye  
 Le petit théâtre mécanique de Zorobabel  
 Das fantastische nacht de United Blaireaux  
 Les fables en délire de Fabrice Luang Vija  
 La femme papillon de Virginie Bourdin  
 La paille et la poutre de Eric Lacroix  
 La décomposition de l'âme de Nina Toussaint  
 Nous/Autres de Giovanni Cioni  
 Déjà s'envole la fleur maigre de Paul Meyer  
 Ceux du hasard de André Chandelle  
 Jeux d'enfants de Yann Samuël  
 Vase de noces de Thierry Zéno  
 Adoration de Olivier Smolders  
 Just friends de Marc-Henri Wajnberg  
 Le concert de Samy Brunett  
 Un soir, un train de André Delvaux  
 E pericoloso sporgersi de Jaco Van Dormael  
 Une part du ciel de Bénédicte Liénard  
 Le fils de Luc et Jean-Pierre Dardenne  
 Le soleil assassiné de Abdelkrim Bahloul  
 Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
 Les mains froides de John Shank  
 Toutes ces belles promesses de Jean-Paul Civeyrac  
 Plus que deux de Yves Cantraine  
 Le monde vivant de Eugène Green  
 Stormy weather de Solveig Anspach  
 Le tango des Rashevski de Sam Garbarski  
 Un rêve algérien de Jean-Pierre Lledo  
 Namur - Festival du court métrage Média 10/10  
 Antimatière de David Leclerc  
 L'assurance-vie de Jacques Deglas  
 Bonhommes de Cécilia Marreiros-Marum  
 C'est vrai en plus de Dominique Laroche  
 Come una domenica de Jonathan Bellet  
 Des anges et des hommes de Michaël Magdalenic  
 Ergon de Joël Godfroid  
 Les fables en délire de Fabrice Luang-Vija  
 Fate de Pascal Adant

La femme papillon de Virginie Bourdin  
La fin des vacances de Geoffroi Heissler  
Flux de Boris Teirlynck  
Les hommes de ma vie de Karine de Villers  
Joséphine de Joël Vanhoubroeck  
Laurette de Thomas Horman  
Lemming contre-nature de Benoît Greant  
Loin des yeux de Serge Mirzabekiantz  
Les mains froides de John Shank  
Nouvelle une de Caroline Vejux  
La nuit du 6 au 7 de Patrice Bauduinet  
La petite feuille de Luc Dechamps  
Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
Qu'ils se taisent à jamais de Jérôme Noël  
Qui veut la peau de R. Santini ? de Jean-Julien Collette  
La roue tourne de Joanna Grudzinska  
St Nicolas ne viendra pas de Gabriel Vanderpas  
Signé Robillard André de Thibaut Branquart  
Le solitaire du Ventoux de Richard Olivier  
Trop jeune de Géraldine Doignon  
Une journée ordinaire de Claude François  
Un peu de fièvre de Philippe Reypens  
Zoé et les pachydermes de Rémi Hatzfeld  
Marco de Jérémie Renier  
Fin d'été de Damien de Pierpont  
Le réveil de Marc-Henri Wajnberg  
Walking on the wild side de Fiona Gordon et Dominique Abel  
La dinde de Sam Garbarski  
Pic Pic André Shoow 4-1 de Vincent Patar et Stéphane Aubier  
Les balthus au cirque de Stéphane Aubier  
Une nuit de cafard de Jacques Donjean  
Tagada et fugue de Guionne Leroy  
Fragile de Daniel Wiroth  
Turnhout - Open Doek FilmFestival  
Nosotros de Diego Martinez Vignatti  
Virton - Festival du film européen  
L'autre de Benoît Mariage  
Le tango des Rashevski de Sam Garbarski  
Any way the wind blows de Tom Barman  
Waterloo - Nuit du court métrage  
Mamaman de lao Lethem  
Merci de Christine Rabette  
Bathyscaphe de Philmarie et Fred Meert  
Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
La paille et la poutre de Eric Lacroix  
Le trieur de Philippe Boon et Laurent Brandenbourger  
Les professionnels de Daniel Cooreman

## Bosnie

Sarajevo - Festival du Film  
Iran sous le voile des apparences de Thierry Michel  
Mamaman de lao Lethem

La chanson-chanson de Xavier Diskeuve  
Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
Croatie  
Split - Festival International du Nouveau Film  
Merci de Christine Rabette  
Passagères clandestines de Lode Desmet

## Danemark

Copenhague - Festival du Films pour Enfants  
Hop de Dominique Standaert  
Copenhague - Festival NatFilm  
Aux frontières de Danielle Arbid  
Copenhague - Festival DOX  
Iran sous le voile des apparences de Thierry Michel  
Nosotros de Diego Martinez Vignatti

## Espagne

Almeria - Festival International de Courts métrages  
La femme papillon de Virginie Bourdin  
La paille et la poutre de Eric Lacroix  
Merci de Christine Rabette  
Badalona - Festival International de Films  
La femme papillon de Virginie Bourdin  
Barcelone - Festival du Film indépendant ALTERNATIVA  
Speculoos de Yves Cantraine  
Plus que deux de Yves Cantraine  
Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
Bilbao - Festival du Film  
Nous/autres de Giovanni Cioni  
Gijon - Festival International du Film  
Les mains froides de John Shank  
Grenade - Festival International des Jeunes Réalisateurs  
Around the ring de Frédéric Hainaut  
Mamaman de lao Lethem  
La femme papillon de Virginie Bourdin  
Huesca - Festival International du court métrage  
La paille et la poutre de Eric Lacroix  
Lleida - Semaine International du Cinéma d'Animation  
Square couine de Fabrice Luang-Vija  
Le phare - Caméra enfants admis  
Sarajevo : ombres et lumières - Caméra enfants admis  
Youssou l'enfant d'eau - Caméra enfants admis  
Around the ring de Frédéric Hainaut  
Madrid - Festival Animadrid  
L'eau c'est la vie de Jean-Luc Slock  
Peccato de Manuel Gomez  
Malaga - Festival Eurovidéo  
Un monde pour Tom de Jean-Luc Slock  
Around the ring de Frédéric Hainaut  
Reus - Festival Européen de Courts métrages  
Around the ring de Frédéric Hainaut

San Sebastian - Festival de cinéma  
Le soleil assassiné de Abdelkrim Bahloul  
Mille mois de Faouzi Bensaïdi  
Un rêve algérien de Jean-Pierre Lledo  
L'autre de Benoît Maïage

Seville - Festival du Film  
Around the ring de Frédéric Hainaut  
Depuis qu'Otar est parti de Julie Bertuccelli

Tarragona - Festival International du court métrage  
Maintenant de Inès Rabadan  
Tu devrais faire du cinéma de Michel Vereecken

Valladolid - Festival International du Film  
Les fables en délire de Fabrice Luang-Vija  
Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
Resist de Dirk Szuszies et Karin Kapze  
Iran sous le voile des apparences de Thierry Michel  
Le pressentiment de Alex Stockman  
Trilogie de Lucas Belvaux  
Depuis qu'Otar est parti de Julie Bertuccelli  
Toto le héros de Jaco Van Dormael  
Je pense à vous de Luc et Jean-Pierre Dardenne  
Made in Belgium de Paul Geens et Marc Lobet  
Max et Bobo de Frédéric Fonteyne  
The quarry de Marion Hänsel  
Les convoyeurs attendent de Benoît Mariage  
Pourquoi se marier le jour de la fin du monde ? de Harry Cleven  
Thomas est amoureux de Pierre-Paul Renders  
Hop de Dominique Standaert  
La dame dans le tram de Jean-Philippe Laroche  
Le trieur de Philippe Boon et Laurent Brandenbourger  
Pic Pic André Shoow the first de Vincent Patar et Stéphane Aubier  
Le réveil de Marc-Henri Wajnberg  
Arthur de Guionne Leroy  
Ketchup de Manu Coeman et Ivan Goldschmidt  
Bzz de Benoît Feroumont  
La femme papillon de Virginie Bourdin  
Agulana de Gérald Frydman

Vila do Conde - Festival International du courts métrages  
Aux frontières de Danielle Arbid

## Estonie

Tallinn - Festival du film «Black nights»  
Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts

## Finlande

Turku - Festival Tough Eye  
La femme papillon de Virginie Bourdin  
Around the ring de Frédéric Hainaut



## France

### Aix-en-Provence - Festival Tous courts

Speculoos de Yves Cantraine  
Koro de Güldem Dürmaz  
Ecoute la mer de Nicole Leghissa  
La femme papillon de Virginie Bourdin  
Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
Les fables en délire de Fabrice Luang-Vija

### Alès - Festival Cinéma-Itinérances

Merci de Christine Rabette  
Mireille et Lucien de Philippe Blasband  
Des épaules solides de Ursula Meier

### Altkirch - Festival du Court métrage

Les galets de Micha Wald

### Amiens - Festival International du Film

Chaque jour est un jour du mois d'août de Nathalie André  
Ecoute la mer de Nicole Leghissa  
Merci de Christine Rabette  
Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
Trop jeune de Géraldine Doignon  
Une journée ordinaire de Claude François  
Speculoos de Yves Cantraine  
Plus que deux de Yves Cantraine  
Qui veut la peau de R. Santini ? de Jean-Julien Collette  
C'est vrai en plus de Dominique Laroche  
Koro de Güldem Dürmaz  
Home sweet home de Benoît Lamy  
Passagères clandestines de Lode Desmet  
L'autre de Benoît Mariage  
Nosotros de Diego Martinez Vignatti

### Angers - Festival Premiers Plans

Lili et le loup de Florence Henrard  
Paulette de Louise-Marie Colon  
Jeux de mains de Guionne Leroy  
St Nicolas chez les Balthus de Stéphane Aubier  
Babyroussa de Vincent Patar  
Arthur IV de Kim Keukeleire  
Dessin d'enfant de Cécilia Marreiros Marum  
Sortie de bain de Florence Henrard  
Crucy-fiction de Daniel Wiroth  
Petite sotte de Luc Otter  
Bernols Famili de Luc Otter  
Noël gourmand de Corinne Kuyl  
Le cheval de fer de Gérald Frydman  
Pic Pic André Shoow the first de Vincent Patar et Stéphane Aubier  
L'homme à l'écharpe jaune de Willy Kempeneers  
Bzz de Benoît Feroumont  
Fragile de Daniel Wiroth  
Boum ! de Pascal Adant  
Youssou l'enfant d'eau de Jean-Luc Slock  
Bayan Bana Bak Bayan de Eric Ledune

Kirikou et la sorcière de Michel Ocelot  
 Mamaman de lao Lethem  
 Quand on est mort on ne respire plus de Bernard Bellefroid  
 Quand tu descendras du ciel de Eric Guirado  
 Annecy - Festival International du Film d'Animation  
 La femme papillon de Virginie Bourdin  
 Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
 Le petit théâtre mécanique de Zorobabel  
 Arêtes de Delphine Hermans  
 Petit de Louis-Marie Colon  
 Le dernier soir de Michel Lefèvre  
 Vanille ou chocolat de Mathieu Brisebras  
 Arcueil - Festival International de Cinéma Jeunes Publics  
 Hop de Dominique Standaert  
 Au-delà de Gibraltar de Taylan Barman et Mourad Boucif  
 Aubagne - Festival International du Film  
 Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
 Les ballons ne reviennent jamais de Cécilia Marreiros Marum  
 Square couine de Fabrice Luang-Vija  
 Bonhommes de Cécilia Marreiros Marum  
 La femme papillon de Virginie Bourdin  
 Auch - Festival du Film d'Animation  
 La femme papillon de Virginie Bourdin  
 Avignon - Festival du Film  
 Merci de Christine Rabette  
 Biarritz - Festival International de Programmes Audiovisuels  
 Mamaman de lao Lethem  
 Première session de Marc Schaus  
 Koro de Güldem Dürmaz  
 Corps accords de Michel Follin  
 La décomposition de l'âme de Nina Toussaint et Massimo Iannetta  
 Bordeaux - Festival International du Cinéma au Féminin  
 Toggeli de Jara Malevez  
 Merci de Christine Rabette  
 La roue tourne de Joanna Grundzinska  
 Iran sous le voile des apparences de Thierry Michel  
 Le monde vivant de Eugène Green  
 Bordeaux - Festival du film d'animation  
 Les fables en délire de Fabrice Luang-Vija  
 La femme papillon de Virginie Bourdin  
 Brest - Festival Européen de Film court  
 Muno de Bouli Lanners  
 Loin des yeux de Serge Mirzabekiantz  
 YUL de Comes Chahbazian  
 Cabourg - Festival du Film Journées Romantiques  
 Tu devrais faire du cinéma de Michel Vereecken  
 Caen - Festival 5 jours tout court  
 Crucy-fiction de Daniel Wiroth  
 La femme papillon de Virginie Bourdin  
 Same player, shoot again de Jean Berthier  
 Cambrai - Nuit du Court Métrage  
 Tu devrais faire du cinéma de Michel Vereecken  
 La paille et la poutre de Eric Lacroix

Petits désordres de Marie-Hélène Massin  
 La dernière note de Maurice Minet  
 L'héritier de Delphine Hermans  
 Vanille et chocolat de Mathieu Brisebras  
 Square couine de Fabrice Luang-Vija  
 Cannes - Festival du Film  
 Mille mois de Faouzi Bensaïdi  
 Des plumes dans la tête de Thomas de Thier  
 Stormy weather de Solveig Anspach  
 Depuis qu'Otar est parti de Julie Bertucelli  
 Speculoos de Yves Cantraine  
 Le monde vivant de Eugène Green  
 Une part du ciel de Bénédicte Liénard  
 Château-Renault - Festival Images en Région Vendôme  
 C'est l'histoire d'un belge de Rodriguo Litorriaga  
 Koro de Güldem Dürmaz  
 Les mains froides de John Shank  
 La nuit du 6 au 7 de Patrice Bauduinet  
 Merci de Christine Rabette  
 Bonhommes de Cécilia Marreiros Marum  
 Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
 Tous à table de Ursula Meier  
 Le songe d'Isaac de Ursula Meier  
 Des heures sans sommeil de Ursula Meier  
 La femme papillon de Virginie Bourdin  
 Clermont-Ferrand - Festival du Court Métrage  
 Trop jeune de Géraldine Doignon  
 Mamaman de Iao Lethem  
 Das fantastische nacht de United Blaireaux  
 La femme papillon de Virginie Bourdin  
 Same player, shoot again de Jean Berthier  
 Pigly de Sandrine Auvertin et Philippe Tailliez  
 Mort à Vignole de Olivier Smolders  
 Kateb Yacine, le rebelle amoureux de Joseph Lecoq  
 Crucy-fiction de Daniel Wiroth  
 Surveiller les tortues de Inès Rabadan  
 Plus que deux de Yves Cantraine  
 Seuls de Olivier Smolders  
 Lettre d'un cinéaste à sa fille de Eric Pauwels  
 YUL de Comes Chahbazian  
 Cognac - Festival du Film Policier  
 Un honnête commerçant de Philippe Blasband  
 Créteil - Festival International de Films de Femmes  
 Söfor de Güldem Dürmaz  
 Nuages de Marion Hänsel  
 Foix - Festival International de Films «Résistance»  
 Mobutu, roi du Zaïre de Thierry Michel  
 Gentilly - Les écrans documentaires  
 De sable et de ciment de Jorge León  
 Racines lointaines de Pierre-Yves Vandeweerd  
 La décomposition de l'âme de Nina Toussaint et Massimo Iannetta  
 Nosotros de Diego Martinez Vignatti

Lama - Festival Européen du cinéma et du monde rural  
Hop de Dominique Standaert

Latour de France - Festival Maghreb, si loin, si proche  
Au-delà de Gibraltar de Mourad Boucif et Taylan Barman

La Bourboule - Festival de Cinéma Jeune Public  
Fate de Pascal Adant

La Ciotat - Festival International des meilleurs courts métrages  
Maintenant de Inès Rabadan  
Mamaman de Iao Lethem  
Pâques au tison de Martine Doyen

La Réunion - Festival du Film d'Afrique et des Iles  
Quand les hommes pleurent de Yasmine Kassari  
Au-delà de Gibraltar de Mourad Boucif et Taylan Barman

La Réunion - Rencontre du Court Métrage  
Around the ring de Frédéric Hainaut  
Coup de vieux de Serge Simon  
Fate de Pascal Adant  
La chanson-chanson de Xavier Diskeuve  
Maintenant de Inès Rabadan  
Mamaman de Iao Lethem  
Merci de Christine Rabette  
C'est l'histoire de ... de François Toussaint

Lille - Festival du Film Court  
Les galets de Michal Wald  
Muno de Bouli Lanners

Lille - Rencontres Audiovisuelles  
Tu devrais faire du cinéma de Michel Vereecken  
Square Couine de Fabrice Luang-Vija  
La femme papillon de Virginie Bourdin  
Maintenant de Inès Rabadan  
Crucy-Fiction de Daniel Wiroth  
Fragile de Daniel Wiroth  
Une nuit de cafard de Jacques Donjean  
Les ballons ne reviennent jamais de Cécilia Marreiros Marum  
Les fables en délire de Fabrice Luang-Vija

Lussas - Etats généraux du documentaire  
Nosotros de Diego Martinez Vignatti

Lyon - Festival Courts Toujours  
Bzz de Benoît Feroumont  
Boum de Pascal Adant  
Fragile de Daniel Wiroth  
Chemins de novembre de Sébastien Verkindere  
La femme papillon de Virginie Bourdin

Metz - Rencontres Européennes du court métrage  
La paille et la poutre de Eric Lacroix  
Un monde pour Tom de Jean-Luc Slock

Montauban - Festival Journées Cinéma  
Histoire de ma vie racontée par mes photographies de Boris Lehman

Murs - Festival Court métrage «Cinambule»  
Koro de Güldem Dürmaz  
Merci de Christine Rabette  
La chanson-chanson de Xavier Diskeuve

Nancy - Festival Aye Aye  
     Koro de Güldem Dürmaz  
     Merci de Christine Rabette  
     Mamaman de Iao Lethem  
     La chanson-chanson de Xavier Diskeuve  
     Barrières de Alain de Halleux  
 Nevers - Festival de Nevers à l'aube  
     C'est vrai en plus de Dominique Laroche  
 Pantin - Festival du Film Court  
     La fête des mères de Chris Vander Stappen  
     La femme papillon de Virginie Bourdin  
 Paris - Quinzaine du cinéma francophone  
     Des épaules solides de Ursula Meier  
     Resist de Dirk Szuszies et Karin Kapze  
     Folle embellie de Dominique Cabrera  
     Le commis conteur de Thierry Dory  
     Des plumes dans la tête de Thomas de Thier  
     L'autre de Benoît Mariage  
     Le soleil assassiné de Abdelkrim Bahloul  
     Le monde vivant de Eugène Green  
     J'ai toujours voulu être une sainte de Geneviève Mersch  
     Tous à table de Ursula Meier  
     Mamaman de Iao Lethem  
     Qui veut la peau de R. Santini ? de Jean-Julien Collette  
     L'arbre au chien pendu de Olivier Van Malderghem  
     Une fille de joie de Olivier Van Malderghem  
     La roue tourne de Joanna Grundzinska  
 Paris - Festival Tout Court  
     La séquence Silverstein de Jean-Luc Gason  
     Les filles en orange de Yaël André  
     Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
 Paris - Festival Court Premier  
     Mamaman de Iao Lethem  
 Paris - Festival Silhouette  
     Merci de Christine Rabette  
 Paris - Le court en dit long  
     YUL de Comes Chahbazian  
     C'est vrai en plus de Dominique Laroche  
     Merci de Christine Rabette  
     Das fantastische nacht de United Blaireaux  
     Di-Ethnika de Ludovic Berardo  
     Bloc de Laurence Demaret  
     Auguste et Marie de Gabriel Vanderpas  
     Le portrait ovale de Marc Julian Ghens  
     Une journée ordinaire de Claude François  
     Test de Marc Goldstein  
     Barrières de Alain de Halleux  
     La paille et la poutre de Eric Lacroix  
     Petit de Louise-Marie Colon  
     L'héritier de Delphine Hermans  
     Vanille et chocolat de Mathieu Brisebras  
     Un monde pour Tom de Jean-Luc Slock  
     Les ballons ne reviennent jamais de Cécilia Marreiros Marum

Square couine de Fabrice Luang-Vija  
 La femme papillon de Virginie Bourdin  
 Les fables en délire de Fabrice Luang-Vija  
 Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
 Koro de Güldem Dürmaz  
 Trop jeune de Géraldine Doignon  
 Boum de Pascal Adant  
 Caisse express de Thomas De Thier  
 Premier amour de Bernard Garant  
 + rétrospective sur le cinéma belge  
 Paris - Festival Vidéodanse  
 Nosotros de Diego Martinez Vignatti  
 Paris - Festival International du Film Court  
 YUL de Comes Chahbazian  
 Paris - Cinéma du Réel  
 Une femme taxi à Sidi Bel-Abbès de Belkacem Hadjadj  
 Saya et Mira de Jasna Krajnovic  
 Nosotros de Diego Martinez Vignatti  
 Rennes - Festival Travelling Junior  
 Les galets de Micha Wald  
 Iran, sous le voile des apparences de Thierry Michel  
 Mamaman de lao Lethem  
 Merci de Christine Rabette  
 La femme papillon de Virginie Bourdin  
 Rouen - Festival du Cinéma nordique  
 Mamaman de lao Lethem  
 Saint-Paul-Trois-Châteaux - Festival du Film  
 Trop jeune de Géraldine Doignon  
 Mamaman de lao Lethem  
 Stains - Festival du Court métrage pour jeune public  
 Un monde pour Tom de Jean-Luc Slock  
 La femme papillon de Virginie Bourdin  
 Valbonne - Festival du Cinéma Argentin et Chilien  
 Nosotros de Diego Martinez Vignatti  
 Vannes - Rencontres du Cinéma européen  
 Hop de Dominique Standaert  
 Vaulx-en-Velin - Festival du Film Court Francophone  
 Amphitryon 94 de Patrice Bauduinet  
 A demi-mot de Marc Levie  
 Comptine de Patrice Bauduinet  
 Same player, shoot again de Jean Berthier  
 Maintenant de Inès Rabadan  
 Tu devrais faire du cinéma de Michel Vereecken  
 Muno de Bouli Lanners  
 Les ballons ne reviennent jamais de Cécilia Marreiros Marum  
 Around the ring de Frédéric Hainaut  
 Villeurbanne - Festival du Film Court  
 Zoé et les pachydermes de Rémi Hatzfeld  
 Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
 Koro de Güldem Dürmaz  
 La femme papillon de Virginie Bourdin  
 Wissembourg - Rencontres internationales du cinéma d'animation  
 Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts

Les fables en délire de Fabrice Luang-Vija  
Bonhommes de Cécilia Marreiros Marum

## Grèce

Drama - Festival International du court métrage  
Auguste et Marie de Gabriel Vanderpas  
Merci de Christine Rabette  
Tu devrais faire du cinéma de Michel Vereecken  
Koro de Güldem Dürmaz  
Larissa - Festival du Film Méditerranéen  
Tu devrais faire du cinéma de Michel Vereecken  
La femme papillon de Virginie Bourdin

## Hongrie

Győr - Festival International du Film MEDIAWAVE  
Maintenant de Inès Rabadan  
Plus que deux de Yves Cantraine  
Les galets de Michal Wald  
Merci de Christine Rabette  
Koro de Güldem Dürmaz  
Corps accords de Michel Follin

## Irlande

Cork - Festival du Film  
Iran sous le voile des apparences de Thierry Michel  
Speculoos de Yves Cantraine  
La décomposition de l'âme de Nina Toussaint et Massimo Iannetta  
Dublin - Festival Cinfrance  
Le mystère de la chambre jaune de Bruno Podalydès

## Italie

Capalbio - Festival du court métrage  
Tu devrais faire du cinéma de Michel Vereecken  
Chieti - Festival du Film «Matita»  
La femme papillon de Virginie Bourdin  
Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
Square couine de Fabrice Luang-Vija  
Un monde pour Tom de Jean-Luc Slock  
Florence - Festival dei Popoli  
Resist de Dirk Szuszies et Karin Kapze  
Genzano di Roma - Festival d'animation  
Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
La femme papillon de Virginie Bourdin  
Les fables en délire de Fabrice Luang-Vija  
Locarno - Festival du Film  
Any way the wind blows de Tom Barman  
Violence des échanges en milieu tempéré de Jean-Marc Moutout  
Milan - Festival International du Film Sguardi Altrove  
Aux frontières de Danielle Arbid

Milan - Festival International du Film touristique  
Aux frontières de Danielle Arbid

Montecatini - Festival International du court métrage  
Merci de Christine Rabette  
Koro de Güldem Dürmaz  
Fate de Pascal Adant  
La femme papillon de Virginie Bourdin  
Iran sous le voile des apparences de Thierry Michel

Rome - Festival International du court métrage  
Koro de Güldem Durmaz  
Merci de Christine Rabette

Rome - Festival International Sasa Awards  
Youssou, l'enfant d'eau de Jean-Luc Slock  
L'eau c'est la vie de Jean-Luc Slock

Rome - Festival Enzimi  
Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
Mamaman de lao Lethem

Rome - Festival du Film Indépendant  
Une fille de joie de Olivier Van Malderghem

Salerne - Festival du Film  
Tu devrais faire du cinéma de Michel Vereecken

Siene - Festival International de la vidéo  
Koom la viim - Caméra enfants admis

Siene - Festival International Court métrage  
Das fantastische nacht - United Blaireaux

Taormina - Festival International du Film  
Les galets de Micha Wald  
Koro de Güldem Dürmaz  
Merci de Christine Rabette

Trevignano - Festival International du court métrage  
Les galets de Micha Wald

Turin - Festival International du Film de Femmes  
Maintenant de Inès Rabadan

Turin - Festival CINEAMBIENTE  
Aux frontières de Danielle Arbid

Venise - Festival International du Court métrage  
Koro de Güldem Durmaz

Venise - Biennale  
Ne dites pas à ma mère de Sarah Moon Howe  
The 5 obstructions de Jorgen Leth et Lars von Trier  
Le soleil assassiné de Abdelkrim Bahloul

Viareggio - Festival du Film Européen  
Resist de Dirk Szuszies et Karin Kapze  
Passagères clandestines de Lode Desmet

## Lettonie

Riga - Festival International du Film d'Animation  
Around the ring de Frédéric Hainaut



## Luxembourg

Luxembourg - Festival International du Film  
Science-Fiction de Dany Deprez

## Norvège

Oslo - Festival du Film Court  
Les galets de Micha Wald

## Pays-Bas

Amsterdam - Festival International de Courts Métrages  
Mamaman de Iao Lethem  
Merci de Christine Rabbette  
La femme papillon de Virginie Bourdin  
Square couine de Fabrice Luang-Vija  
Rotterdam - Festival International du Film  
Arbres de Marc-Antoine Roudil et Sophie Bruneau  
La chanson-chanson de Xavier Diskeuve  
Same player, shoot again de Jean Berthier  
La trilogie de Lucas Belvaux  
Hop de Dominique Standaert  
Nosotros de Diego Martinez Vignatti

## Pologne

Cracovie - Festival du Film  
Merci de Christine Rabbette  
Poznan - Festival International Jeune Audience  
Square couine de Fabrice Luang-Vija  
Les ballons ne reviennent jamais de Cécilia Marreiros Marum

## Portugal

Avanca - Festival du Film  
Des épaules solides de Ursula Meier  
Evora - Festival international du court  
Coup de vieux de Serge Simon  
Lisboa - Festival Doc  
Racines lointaines de Pierre-Yves Vandeweerd

## République Tchèque

Bratislava - Festival International du Film Francophone  
Un honnête commerçant de Philippe Blasband  
Hop de Dominique Standaert  
Depuis qu'Otar est parti de Julie Bertuccelli  
Karlovy Vary - Festival International du Film  
Merci de Christine Rabbette  
Auguste et Marie de Gabriel Vanderpas

Trebon - Festival International du Film d'animation  
La femme papillon de Virginie Bourdin  
Boum de Pascal Adant  
Around the ring de Frédéric Hainaut

## Royaume Uni

French Film Festival  
Le mystère de la chambre jaune de Bruno Podalydès  
Londres - Festival «Human Rights»  
Iran, sous le voile des apparences de Thierry Michel  
Londres - Festival du Film  
Le monde vivant de Eugène Green  
Stormy weather de Solveig Anspach  
Le soleil assassiné de Abdelkrim Bahloul  
Manchester - Kinofilm Festival  
La femme papillon de Virginie Bourdin  
Norwich - Festival International d'animation  
Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
York - Festival du Film Indépendant  
Strass de Vincent Lannoo

## Russie

Moscou - Festival Law & Society  
Koro de Güldem Dürmaz  
Saint-Petersbourg - Festival Message to Man  
Koro de Güldem Dürmaz

## Suède

Uppsala - Festival International du court métrage  
La paille et la poutre de Eric Lacroix  
Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts

## Suisse

Baden - Festival Fantoche  
Around the ring de Frédéric Hainaut  
Genève - Festival Tout Ecran  
Koro de Güldem Dürmaz  
Le soleil assassiné de Abdelkrim Bahloul

## Turquie

Istanbul - Festival International du Film  
Koro de Güldem Dürmaz

## Ukraine

Kiev - Festival Molodist  
Coup de vieux de Serge Simon  
Square couine de Fabrice Luang-Vija  
Le portefeuille de Vincent Bierrewaerts  
Depuis qu'Otar est parti de Julie Bertuccelli

## OCEANIE

### Australie

Melbourne - Festival International d'Animation  
La femme papillon de Virginie Bourdin  
La chanson-chanson de Xavier Diskeuve  
Melbourne - Festival International du Film d'Art  
Corps accords de Michel Follin  
Melbourne - Festival International du Film  
La chanson-chanson de Xavier Diskeuve  
Mille mois de Faouzi Bensaidi  
Sydney - Festival du Film et Vidéo Auburn  
Un monde pour Tom de Jean-Luc Slock  
Pour te parler de nous - Caméra enfants admis  
Sydney - Festival International du Court Métrage  
Jour de chance de Frédéric Ledoux  
Square Couine de Fabrice Luang-Vija

# ANNEXES

## EXPLOITATION

## 1. RÉSULTATS ÉCONOMIQUES DES PRODUCTIONS (Longs métrages)

Sont repris uniquement les films qui ont conclu un contrat "nouvelle formule" fin 93 (remboursement au premier franc).

- (1) Sortie = sortie en salle à Bruxelles.
- (2) Titre = titre de sortie en français.
- (3) Maison de production.
- (4) Intervention de la Communauté française dans le cadre des aides sélectives.
- (5) Budget global du film tel qu'il figure dans le contrat signé dans le cadre des aides sélectives.
- (6) Entrées = entrées à Bruxelles arrêtées au 30.06.2003 (Source : Moniteur du Film).
- (7) Récupérations = sommes versées à la Communauté française à la date du 30.06.2003 (en application du contrat au 31.01.2003.)  
Remarque : le peu de renseignement est tributaire du fait que dans la majorité des cas, les derniers relevés datent du 31.01.2003.

Sortie (1)	Titre (2)	Producteur (3)	CF (4)	Budget global (5)	Entrées (6)	Récupérations (7)
22.12.93	Melisse	Nomad Films	29.747,22	2.143.907,15	4.378	1.247,28
26.01.94	La vie sexuelle des belges	Transatlantic Films	123.946,76	674.245,60	8.521	7.456,59
25.05.94	Le Moulin de Daudet	Alain Keystman Productions	123.946,76	1.902.582,80	1.683	Néant
15.06.94	Le joueur de violon	PDG	271.567,36	3.867.138,99	10.203	pas de réponse
04.12.94	Farinelli	K2	594.944,46	8.941.618,60	124.428	84.981,86
21.06.95	Li	Man's Films	495.787,05	2.563.566,10	5.469	17.750,00
23.08.95	Le nez au vent	Man's Films	371.840,29	1.935.998,85	1.580	627,96
13.09.95	Loin des barbares	Prima Vista	193.356,95	2.535.231,87	117	Néant
27.09.95	Bye Bye	C.M.C.	37.184,03	2.416.961,87	3.007	Néant
15.11.95	Toil'étranger	Orphéus Production	334.656,26	1.933.569,49	440	pas de réponse
07.02.96	Conte des trois diamants	Sourat Films	123.946,76	1.054.836,53	1.257	3.029,37
21.02.96	Un divan à New York	Paradise Films	495.787,05	8.919.209,02	35.324	3.620,19
28.02.96	A perte de vue	Simple Production	401.587,51	1.383.791,23	108	41,34
16.05.96	Le Huitième jour	Home Made Films	619.733,81	9.147.271,06	158.113	249.033,36
10.06.96	Camping Cosmos	Transatlantic Films	371.840,29	1.165.297,88	7.904	Néant
09.10.96	La Promesse	Les Films du Fleuve	371.840,29	1.452.507,32	19.054	44.573,12
09.10.96	Un été à la Goulette	Lamy Films	89.241,67	2.286.817,77	6.858	Néant
08.01.97	Salut cousin	Artémis Production	49.578,70	2.173.803,11	2.086	316,91
22.01.97	La Sicilia	Entre chien et loup	114.031,02	2.107.094,96	918	Néant
05.02.97	C'est pour la bonne cause	D.D.D. 1867	61.973,38	4.157.174,41	1.745	Néant
20.05.97	J'ai eu dur	Atelier Alfred	168.567,60	410.462,10	212	produit télévisuel
28.05.97	La guerre de Gaston	Era Films	14.873,61	2.206.252,37	4.146	pas de réponse
28.05.97	Ma vie en rose	W.F.E.	371.840,29	3.123.458,41	30.284	88.488,96
11.06.97	Le rêve de Gabriel	Saga Film	30.986,69	444.002,09	14.353	produit télévisuel
08.10.97	Combat de fauve	Lamy Films SPRL	557.760,43	3.098.669,06	1.257	Néant
05.11.97	Elles	Artémis Productions	99.157,41	3.569.666,76	2.456	1.589,99
07.01.98	Où reste la lumière/Licht	Favourite Films	148.736,11	4.462.083,45	10.026	2.215,99
06.05.98	Attaville/Le monde des clones	Image Création	61.973,38	1.430.841,42	998	
09.09.98	The Quarry	Man's Films Production	322.261,58	2.441.751,22	1.023	1.153,62
07.10.98	Le nain rouge	A.A. Les films belges	495.787,05	2.227.472,06	408	
21.10.98	Max et Bobo	Artémis Production	223.104,17	1.053.869,74	1.148	
25.11.98	Train de vie	7 i a	14.836,11	4.898.698,31	3.605	93,63
17.02.99	La Patinoire	Les Films de l'étang	371.840,29	3.718.402,87	1.882	2.662,30
10.03.99	Chacun pour soi / Les exclus	La Boite Production	148.736,11	1.086.095,90	71	
17.03.99	Vivre au paradis	W.F.E.	74.368,06	2.232.950,50	1.888	

Sortie (1)	Titre (2)	Producteur (3)	CF (4)	Budget global (5)	Entrées (6)	Récupérations (7)
24.03.99	C'est la tangente que je préfère	Banana Films	89.241,67	2.495.866,38	109	
31.03.99	Kirikou et la sorcière	Odec Kid Cartoons	198.314,82	3.106.452,92	22.074	Litige
19.05.99	Pièces d'identité	Films Sud sprl	297.472,23	997.622,70	736	
19.05.99	Les convoyeurs attendent	K2 SA	337.754,93	2.651.692,25	34.455	21.303,99
02.06.99	Mobutu, roi du Zaïre	Les Films de la Passerelle	111.552,09	904.018,11	12.191	4.523,04
23.06.99	Le Ballon / De Bal	Escapade Films Production	66.931,25	2.428.042,71	136	
30.06.99	Un spécialiste/Dans la cage de verre	Image création SA	61.973,38	1.828.611,37	692	
22.09.99	Rosetta	Les Films du Fleuve	421.418,99	1.963.143,19	47.191	174.407,76
06.10.99	Une liaison pornographique	Artémis Productions	458.603,02	2.888.331,40	40.748	111.443,98
14.06.00	Pourquoi se marier le jour de la fin du monde	Artémis Productions	325.979,99	723.849,09	231	
28.06.00	La devinière	Les Films du Fleuve	129.425,21	483.615,48	703	266,59
09.08.00	Les siestes grenadines	Les Films du Fleuve	185.920,14	1.288.823,22	4.093	1.649,40
31.08.00	A l'école de la providence	Dérives	40.902,43	244.894,01	87	
27.09.00	Lumumba	Entre Chien et Loup	148.736,11	3.776.038,12	7.273	Néant
11.10.00	Le dernier plan	Les Piérides SPRL	337.754,93	577.393,60	143	Néant
25.10.00	Princesses	CMC	136.341,44	2.286.817,77	46	
15.11.00	Wild blue	Production du Sablier	178.483,34	803.943,49	766	
06.12.00	Le roi danse	K2	495.787,05	19.521.739,00	53.114	292,99
24.01.01	Thomas est amoureux	Entre Chien et Loup	247.893,52	1.068.272,36	5.209	Néant
07.02.01	Pleure pas Germaine	Aligator Films	399.108,57	2.439.173,13	3.114	1.639,33
21.02.01	Le pressentiment	Corridor	148.736,11	843.432,93	455	
02.05.01	Presque rien	Man's Films Production	148.736,11	1.605.730,31	2.849	3.522,52
02.05.01	Ali Zaoua	Alexis Films	148.736,11	2.103.748,40	2.916	
09.05.01	Regarde-moi	Prima Vista	371.840,29	1.195.689,63	478	5,76
30.05.01	L'amour en suspens	Alice in Wonderland	34.333,25	2.015.448,72	832	
06.06.01	Osveta	Aligator Film	148.736,11	1.516.612,58	93	
27.06.01	Pauline et Paulette	K2	148.736,11	2.332.182,28	16.532	13.207,76
12.09.01	En vacances	Les Films de l'étang	470.997,70	3.123.458,41	175	
03.10.01	Le lait de la tendresse humaine	Les Films du Fleuve	148.736,11	2.533.592,10	3.029	
10.10.01	No man's land	Man's Films	198.314,82	1.897.572,60	23.623	45.937,35
17.10.01	Nuages	Man's Films	198.314,82	1.464.403,50	1.330	
14.11.01	Le cas Pinochet	Les Films de la Passerelle	58.998,66	767.935,20	1.071	
28.11.01	Que faisaient les femmes	Banana Films	214.427,90	2.731.042,96	1.012	Néant
09.01.02	Made in the USA	Entre Chien et Loup	44.620,83	588.299,92	495	

Sortie (1)	Titre (2)	Producteur (3)	CF (4)	Budget global (5)	Entrées (6)	Récupérations (7)
30.01.02	Sur la pointe du cœur	Sokan	198.314,82	618.959,86	3.728	619,88
27.02.02	Villa des roses	Favourite Films	148.736,11	3.834.961,71	1.706	
13.03.02	Petites misères	Artémis Productions	355.107,47	3.052.838,95	2.322	
13.03.02	Au-delà de Gibraltar	Saga Films	309.866,91	774.322,89	14.947	
10.04.02	Putain de vie	Saga Films	216.782,89	1.866.697,70	1.580	
04.09.02	Une part du ciel	Tarantula	288.795,96	2.063.711,44	5.725	
11.09.02	Un honnête commerçant	Artémis Productions	371.840,29	1.959.010,58	1.865	
02.10.02	Iran, sous le voile	Les Films de la Passerelle	148.736,11	737.723,91	3.475	
09.10.02	Le fils	Les Films du Fleuve	495.787,05	2.652.026,50	10.269	
16.10.02	Hop	Executive Production	288.795,96	1.346.297,09	1.343	
23.10.02	Science fiction	Man's Films	148.736,11	1.888.906,59	1.484	
20.11.02	Le troisième oeil	Saga Films	301.190,63	1.068.416,16	84	
25.12.02	Carnages	Need Productions	148.736,11	3.367.026,12	3.276	
15.01.03	Un couple épataant	Entre Chien et Loup	495.787,05	7.255.402,42	7.536	
15.01.03	Cavale				4.472	
22.01.03	Après la vie				3.171	
05.02.03	Le bruit, l'odeur ...	Nota Bene	123.946,76	887.234,75	574	
12.02.03	La fille de Keltourn	To Do Today Production	148.736,11	3.602.681,73	416	
19.03.03	Quand tu descendras du ciel	Need Productions	126.425,70	2.269.903,00	229	
18.06.03	Any way the word blows	Corridor	148.736,11	1.639.482,00	3.298	
Pas sorti	Dieu sait quoi	Films 18	16.608,87	991.574,10	-	Néant
Pas sorti	Black Dju	Saga Films	148.736,11	2.327.472,30	-	5.501,70
Pas sorti	Pour toujours	Ulirike	148.736,11	312.271,47	-	Néant
Pas sorti	Un hiver au bout du monde	Magellan Production	81.804,86	1.089.516,83		1.407,75
Pas sorti	Guerre dans le haut pays	Saga Film	123.946,76	2.974.722,30		
Pas sorti	Une conversation familiale	Paradise Films	24.789,35	170.352,43		
Pas sorti	Le tube	Kaos Films	99.157,41	589.677,71		
Pas sorti	Nous ne sommes pas morts	PBC Pictures	23.549,88	183.708,91		



## 2. RÉSULTATS ÉCONOMIQUES DES PRODUCTIONS (Produits télévisuels)

Titre	Année	Part CF	Budget global	Producteur/délegué	Situation actuelle au 30.06.03		
					Recettes	Récupérat. versées	Récupérat. à recevoir
A fleur de terre	89	49.578,70	315.989,88	Films de la Passerelle	10.177,71	1.577,54	
A part le tarama	02	30.000,00					
Abo, une femme du Congo	97	39.662,96	0,00				
Agnès le tigre de bambou	94	37.184,03	123.946,76	Escapade	Pas de recettes		
Aguaviva	03	3.750,00					
Airliners	94	19.831,48	0,00	Max le Producteur	Ecriture		
A la recherche du lieu de ma naissance	90	30.986,69	123.946,76	Dovfilm	-8.629,25		
L'Algérie avant tout	95	34.705,09	217.576,15	Laura B Production	4.367,61	383,44	
Alice Guy, pionnière du cinéma	96	6.841,86	142.538,78	Les Films de la Passerelle	Pas de recettes		
Al-Qantara	96	24.789,35	177.045,56	Artemis Production	3.222,22		225,56
Les amis du plaisir, 30 ans après	94	49.578,70	252.380,40	Simple Production	1.630,05	302,28	
A nous deux, satani!	95	123.946,76	1.338.625,03	Saga Films	Annulé		
A quoi sert un bourgmestre	95	26.772,50	181.557,22	Nota Bene S.C.	-963,69		
L'arbre, cet inconnu	00	61.973,38	492.134,21	Cobra Films	Pas de recettes		
Arenes/arteres	01	37.184,03	0,00				
Arracher les masques	94	52.057,64	343.406,90	Morgane Film			
Arthur Masson, un Pagnol belge	98	29.747,22	107.660,16	Sofidoc	Pas de recettes		
Arum	96	12.394,68	0,00	To do Today	Ecriture		
Asientos	94	37.184,03	222.831,49	PBC Picture	-86,86		
Assia Djebar/Femmes d'Alger	91	29.747,22	275.360,13	CBA	29.445,73	3.518,35	11,85
Assouan	90	30.986,69	287.556,49	C.M.C.	1.735,25	208,23	
L'Atelier	99	29.747,22	109.097,94	Need Production	-1.756,81		
A toute épreuve	02	50.000,00					
L'aube du passé/Rêves et Silences	01	37.184,03	190.878,01	Sindibad	2.682,38	494,33	
Au coeur du mal/Dans la nuit froide	93	223.104,17	0,00	Abandonné			
Aujourd'hui, je suis en vie	01	49.578,70	294.509,56	Good and bad news	Pas de recettes		
Autopsie d'un hôpital africain/Donka	95	61.973,38	439.738,32	Les Films de la Passerelle	38.533,19	4.510,82	Rec. demandée
Autour de la mort d'un cochon	94	37.184,03	122.261,09	Paradise Films	579,72	176,30	Rec. demandée
Avec ou sans voile	92	24.789,35	70.699,23	Gsara	1.407,71		
Avion vole	02	37.184,00					
A vol d'oiseau/Sottovoce	92	37.184,03	381.334,61	Owazi Qwazi Films			
Avril à la croisée des étoiles/Oréana	00	148.736,11	769.064,87	Neuroplanet Belgium sa	Pas de recettes		
Baka	92/95	59.494,45	830.740,78	Les Productions du Sablier	-5.683,00	495,63	

Titre	Année	Part CF	Budget global	Producteur/délegué	Situation actuelle au 30.06.03		
					Recettes	Récupérat. versées	Récupérat. à recevoir
La ballade de Sam	98	30.986,69	123.773,24	Sokan	7.573,05	946,63	
Le bas côté	94	12.394,68	0,00				à récupérer
Bestiaire	95/96	123.946,76	744.225,94	Solaris Films	2.123,80	357,83	
Bichorai/Birobezo, le prince de la rue	93	35.944,56	167.526,44	Société Dérivés ASBL	7.720,35	461,21	
Billy le chat	93/94/99	495.787,05	5.808.194,86	Sofidoc	Pas de recettes		
Black métal	97	49.578,70	150.099,53	Paradise Films			
Bokar Rinpoiche	03	50.000,00			7.255,89	1.065,90	
Boma-Tervuren, le voyage	98	42.141,90	145.141,66	Cobra Films	163,19	41,95	
Les bouteilles à la mer	90	19.831,48	77.243,62	Atelier Jeunes Cinéastes			
Brazza-Brazzaville	92	35.275,25	0,00	Annulé			
Brèves du vieux/Le dernier amour de Casanova	95	21.864,21	152.826,36	Iris Productions	Bilan déposé		
Bruxelles mise à pièce	91	37.184,03	193.431,32	Centre vidéo Bruxelles	56,32	12,39	
Bruxelles sauve qui peut la nuit	90	37.184,03	156.445,60	Centre vidéo Bruxelles	1.691,44	380,99	
Le cahier noir	95	45.860,30	228.161,20	Solaris Films			
Cantique des pierres	89	49.578,70	399.728,31	Sindibad	38.108,68	4.626,98	
Ce tant bizarre Monsieur Rops	98	42.141,90	150.421,79	Zeno Films	-2.497,75		
Cent jours au béguinage	99	24.789,35	0,00				
Le chagrin des belges	93	297.472,23	5.651.972,36	Art et Cinéma	NOS prioritaire		
La chaîne sans fin	01	49.578,70					
Chants de sable et d'étoiles	96	37.184,03	617.155,72	Production du Sablier	3.406,09	600,70	
Chants de simplification	01	24.789,35	108.086,44	Cobra Films			
La chasse aux loups	92	37.184,03	200.421,91	Sativa Productions	5.463,90		à récupérer
Le chemin des aigles	91	24.789,35	101.636,35	Saga Films	2.066,09	503,92	
Les chercheurs d'or du Liptako	95	32.226,16	145.662,24	ASAP Production	3.197,83	359,77	Faillite
Chercheurs entre rêve et réalité	99	49.578,70	144.670,66	Les Films de la Passerelle	899,75	154,21	
Chewing-gum	92	59.494,45	361.949,34	Sofidoc	18.322,93	6.025,91	
Les chiens ne font pas des chats/Eureka, j'ai ...	98	148.736,11	1.687.683,91	Sokan	847,00	197,43	
Chris Joris	00	49.578,70	69.147,72	Artemis Production	Pas de recettes		
Chroniques hongroises	02	50.000,00					
Cinéastes à tout prix	03	40.000,00					
Cinéma soleil	99	45.860,30	134.383,53	Did Guibbels Films	Pas de recettes		
Cirque plume	93	33.465,63	0,00	Annulé			
Clara et Jérémy	95	27.268,29	333.268,05	Wajnbrose	1.367,23	85,57	

Titre	Année	Part CF	Budget global	Producteur/délogué	Situation actuelle au 30.06.03		
					Recettes	Récupérat. versées	Récupérat. à recevoir
La comédie de Claude Volter	01	49.578,70	111.444,48	Blue in green Productions			
Comme je la vois	00	49.578,70	127.836,81	Simple Production			
Comme un air de retour/Le café de l'Europe	93	247.893,52	596.878,03	Paradise Films			
Le commis conteur	02	35.000,00		Abandonné			
Le commissaire et les petits princes	92	24.789,35	0,00	Latitudes Productions	-6.737,30		
Les compagnons secrets/Anak Kelana	91	37.184,03	244.423,02	Artemis Média S.C.	448,87	180,61	
Confession d'une loge	96	24.789,35	61.601,54	Nota Bene	-184,05		
Conservatoire	93	37.184,03	165.121,88	Parallèles Productions	1.373,83	213,76	
Les contes domestiques/La vie intérieure	00	37.184,03	239.018,94	Dérives			
Le contrat de Rudy/A Dimanche	02	48.835,02	218.542,93	To do today	Ecriture		
La convocation	02	12.500,00					
Le corps et son image	98	48.339,24	0,00				
Dans la maison cachée du monde	03	3.750,00					
Danube/Vers la mer	95	30.986,69	141.547,20	Cobra Films			
Darling Darling	90	30.986,69	0,00	Annulé			
D'Auschwitz à Jérusalem	97	47.843,45	191.547,33	Les films de la mémoire	-11.215,50		
De bouche à oreille	90	29.747,22	84.506,90	Owazi Owazi Films			
Décagonie - Peccato	94	136.341,44	440.110,16	Alexis Films		128,28	
La décomposition de l'âme	01	61.973,38	340.952,73	Image Création			
De l'indifférence	95	37.184,03	0,00	Annulé			
Délict d'obéissance/Terres de confusion	00	49.578,70	195.109,28	Iota Production	-3.450,26		
Demain est un autre jour	98	37.184,03	99.157,41	Saga Films	-1.226,35		
De pourquoi à pourquoi pas/La ruche	00	17.352,55	49.553,92	Artemis Production			
Les derniers colons	93 et 94	61.973,38	410.933,10	Les Films de la Passerelle	29.344,90	3.387,53	
Les derniers johnnies	92	24.789,35	119.410,31	Escapade			
Le destin de Caron/Je vous haine	01	34.209,31	213.995,25	Dérives			
Des enfants parlent	97	40.654,54	246.356,58	Simple Production	548,90	26,39	18,96
Des épaules solides	02	123.940,00	952.060,00	Need Productions	-1.643,04		
Les déserteurs de la Wehrmacht	02	35.000,00					
D'est	91	61.973,38	615.073,41	Paradise Films	1.242,99	60,88	249,91
Le destin des Steenfort	98	297.472,23	5.986.355,94	Y.C. Alligator Films			
Deux allers simples pour Bobadilla	02	50.000,00					
Diluvio	94	19.831,48	163.708,88	Blue Art SPRL	956,15	59,27	

Titre	Année	Part CF	Budget global	Producteur/délegué	Situation actuelle au 30.06.03		
					Recettes	Récupérat. versées	Récupérat. à recevoir
La disparition des toiles/Le défilé des toiles	95	37.184,03	147.818,91	Les trois petits cochons	1.939,58	396,94	
Le dossier Brusel	94	66.931,25	307.189,66	Saga Films	-364,73		
Douro, O Desenlace	95	32.077,42	0,00	Annulé			
Ecce Homo	99	12.394,68	0,00	K2			
Ecole 27	95	34.209,31	267.576,27	Paradise Films	3.042,27	777,91	
L'écume des villes	01	37.184,03	864.386,00	Saga Film	Pas de recettes		
Enetroïka	90	24.789,35	143.778,24	Parallèles Productions S.C.	Pas de recettes		
Les enfants de la guerre	99	44.620,83	159.750,15	Entre Chien et Loup	-144,12		
Les enfants du Borinage	98	24.789,35	129.152,53	Centre vidéo Bruxelles	24.665,12	2.453,88	
Les enfants du Gunung	98	49.578,70	147.719,75	Latitudes Productions			
Les enfants du jour	95/98	247.893,52	1.459.324,39	To do today	771,94	243,47	
En guerre/En vie	99	37.184,03	127.665,17	Lux Fugit Film	-1.492,29		
Les enquêtes de Prudence Petit Pas	99	123.946,76	0,00				
Entre deux ... Beyrouth	94	35.894,98	175.012,83	Bright Sight Entertainment	30.938,13		Rec. demandée
Entre Flore et Thalie	98	47.099,77	189.415,44	Sofidoc	1.804,79	226,15	
L'espoir pour mémoire	93	24.789,35	443.208,83	Les films de la mémoire	213,96	59,92	
Elat des chiens	95	19.186,96	499.579,82	Point of view	?		Rec. demandée
L'Etoile du Sud	98	148.736,11	683.715,13	Sofidoc			
Evgueni Khaldei	96	29.747,22	287.110,28	Wajnbrose	17.756,96	1.631,61	40,37
L'exil et le royaume, Daniel Frasnay	02	42.142,00					
La fabuleuse histoire du tram	00	74.368,06	1.053.632,19	Sokan SPRL	Pas de recettes		
Fanny/Sang d'encre	95	123.946,76	912.000,28	Aligator Film	Pas de recettes		
Les fantômes de Victoria	98	49.578,70	233.763,59	Nota Bene	4.169,20	437,75	
La fée du bois du lac	95	131.383,57	892.416,69	Iris Productions	Annulé		
Femmes de 25 ans	92	22.310,42	0,00	Annulé			
Femmes de présidents	02	46.000,00					
Femmes machines	95	39.662,96	264.338,00	Les Films de la Passerelle	5.428,23	704,49	
Feu ma mère	01	37.184,03	188.200,76	Dérives asbl	Pas de recettes		
Filmer le désir, le désir de filmer	00	74.368,06	302.629,98	Saga Film	-244,63		
Le fils d'Ana	01	49.578,70					
Fin de siècle	94	34.705,09	204.561,74	Paradise Films	30.633,96	4.884,64	445,17
Les fous du roi	93	37.184,03	141.299,31	Société Olivier Films	2.224,10	833,77	
Françoise Dolto	93	37.184,03	793.259,28	Les Productions du Sablier	8.756,42	350,19	

Titre	Année	Part CF	Budget global	Producteur/délegué	Situation actuelle au 30.06.03		
					Recettes	Récupérat. versées	Récupérat. à recevoir
Frontière	99	49.578,70	0,00				
Frontières	01	39.662,96					
Gao rang (riz brûlé)	99	34.705,09	186.515,09	Saga Film	3.327,09	309,75	
Gardes de nuit	95	14.377,82	57.189,04	Filma non troppo	1.850,95	475,51	
Garry Kasparov, le fou devenu roi	99	14.824,03	265.940,17	Saga Film	-314,33		
Les gens de Migdal	95	49.578,70	343.208,59	Entre Chien et Loup	13.704,72	310,02	
Les gens d'ici/La Belgiq Kitsch	89	43.381,37	121.467,83	Société Olivier Films	1.373,03	494,30	
Georges Remi dit Hergé	89	6.197,34	54.536,58	Casterman	2.743,04	1.466,07	
Gilles Ehrman	90	29.747,22	91.076,08	Onyx Productions	Pas de recettes		
Le Glaive brisé	98	42.141,90	152.231,41	Latitudes Productions	-262,10		
Gli it alleni/Avec de l'Italie	91	19.831,48	81.061,18	Parallèles productions S.C.	Pas de recettes		
Go Greyhound	97	37.184,03	220.550,87	Sokan SPRL	2.231,04	189,14	
Le grand bac à sable	97	27.268,29	93.059,23	La Boite ... Productions	-1.388,87		
Le grand mariage	99	49.578,70	372.812,82	Noia Bene	482,11	32,06	
Les grandes dames du strip-tease	95	19.831,48	255.330,33	Sofidoc	418,50	68,49	
Grandeur et miniature en Bosnie	94	30.986,69	122.558,56	To do today	2.847,11	257,54	359,89
Guadalupe Santa Cruz	93	49.950,55	224.294,06	Société Dérives ASBL	977,42	205,31	
Guaya, histoire à plusieurs voix	03	25.000,00					
La guerre après la guerre/Seule avec la guerre	99	37.184,03	277.492,01	Versus Production	-1.737,66		
Haiku	96	49.578,70	129.078,16	Hey Joe ! Productions	-3.484,76		
Harimano	03	40.000,00					
Hathor et Marie reines des cieux	98	33.465,63	143.084,14	Parallèles Productions	Pas de recettes		
Histoire de ma vie racontée par mes photographies	96	69.410,19	247.989,16	Dovfilm	Pas de recettes		
Histoire de machines à laver	91	14.873,61	47.099,77	SPRL Verchendor	Pas de recettes		
Histoires d'Amérique	89	49.578,70	701.142,05	Paradise Films	497,14		63,02
L'homme à la robe noire	03	3.750,00					
L'homme à moitié dégelé	00	24.789,35	121.040,78	Cobra Films	Pas de recettes		
L'homme qui marche au-dessus des arbres	94	21.070,95	0,00	Annulé			
L'homme qui marche	91	29.747,22	123.103,92	Dérives ASBL	8.366,41	1.896,39	
L'homme qui voulait classer le monde	00	49.578,70	256.584,18	Sofidoc	Pas de recettes		
Les hommes de Pâques	00	49.578,70	10.276.666,08	Aligator Film			
HTTP://users.swing.be/familie.Hubert	03	3.750,00					
Hubert Nysse, portrait en 12 fragments	01	29.747,22	132.000,00	Saga Film	Trop récent		

Titre	Année	Part CF	Budget global	Producteur délégué	Situation actuelle au 30.06.03		
					Recettes	Récupérat. versées	Récupérat. à recevoir
L'identificateur	03	40.000,00	118.614,70	Artémis Productions			
Identité particulière/C'est notre pays pour toujours	01	37.184,03	347.720,25	Nota Bene	608,53	507,29	
L'île noire	94	66.931,25					
L'île ou dormait : "L'âge d'or"	02	62.500,00					
Ilheu de Contenda	93	148.736,11	2.082.305,61	Saga Film	1.377,74	491,85	
Images de mères	93	37.184,03	0,00	Annulé			
Jacob93	02	50.000,00					
James Ensor	89	74.368,06	458.603,02	Simple Production	8.496,82	1.676,23	23,85
Le jeu des figures	93	97.917,94	195.315,31	Saga Films	-1.858,98		
Jeux d'enfants	89	29.747,22	121.467,83	Parallèles Productions S.C.	Pas de recettes		
John Cassavetes	94	14.873,61	90.530,72	Cosmo-Kino SPRL	2.071,84	425,34	
Johnny Depp, my friend	02	47.650,00					
Jolivaï, terre d'accueil	02	12.500,00		Versus Production	Ecriture		
Le jour de l'éléphant/Le jour où la Guinée ...	98	7.436,81	0,00				
Joyeux Noël, petit Moonky	97	159.891,32	599.902,33	Odec Kid Cartoons	9.794,99	2.331,22	
Jojo et Paco	90	49.578,70	0,00	Annulé			
Julia, 40 ans, 1m60/Un jour mon prince viendra	95	33.465,63	178.582,50	Artémis Productions	7.401,63	346,98	357,00
Kaléidoscope	02	150.000,00					
Kaléidoscope	03	120.000,00					
Karaoke	03	50.000,00					
Kazungu, le méfis	99	44.620,83	223.947,01	Simple Production	4.172,33	515,17	
Kira/Le fil des jours	92	61.973,38	152.826,36	Paradise Films	Pas de recettes		
Le krône, le vrai élu de l'Autriche ?	01	52.057,64	293.760,42	Entre Chien et Loup			
Laura/Mon père des jours pairs	97	99.157,41	1.426.230,61	Saga Films	-24,79		
Leçon de vie	93	148.736,11	297.472,23	Dovfilm	Pas de recettes		
Lettre d'un cinéaste à sa fille	98	37.184,03	105.850,54	Atelier Ulirike	-527,27		
Libre circulation	00	111.552,09	1.143.037,00	Need Productions	-703,97		
Ligetti	92	14.873,61	445.241,56	Les productions du Sablier	-10.857,00	187,13	
Little America	93	47.099,77	0,00	Annulé			
LocoLucho	96	37.184,03	173.500,68	CBA	-4.276,90		
Ma grand-mère, une héroïne	02	49.378,00					
Les maîtres de l'orge/Les Steenfort	96	297.472,23	4.939.328,06	Y.C. Alligator	1.777,55	138,65	
Mac's, naissance d'un musée	02	49.578,00	111.553,16	To do today Production	Trop récent		

Titre	Année	Part CF	Budget global	Producteur/délegué	Situation actuelle au 30.06.03		
					Recettes	Récupérat. versées	Récupérat. à recevoir
Madame Fuks et sa fille	00	30.986,69	128.160,95	Entre Chien et Loup	284,21		
Madeleine et la terreur ... /Madeleine au paradis	97	18.839,91	117.749,42	Luna Blue Film	-316,07		34,26
Maigret, le charretier de la providence	00	148.736,11	1.829.528,58	Artémis Productions			
Maigret et l'inspecteur cadavre	97	148.736,11	1.485.501,95	Artémis Productions			
La maison du canal	02	150.000,00	1.842.772,00	Artémis Productions			
Maitresses	95	39.662,96	172.211,63	Latitudes Productions	4.465,58	526,60	99,63
Mamemo	03	60.000,00					
Manikda	03	50.000,00					
Marcel Moreau	95	37.184,03	181.953,85	Kamalalam	10.568,20	1.038,85	
Marcourt	91	24.789,35	117.129,69	Dérives ASBL	7.485,54	1.579,45	
Mata Hari	97	24.789,35	285.969,97	Sofidoc	17.146,45	1.226,24	
Les mayas de San Pedro	92	14.873,61	394.249,86	Zéno Films			
Méli Mélo	92	39.662,96	0,00	Annulé			
Mémoires d'une princesse hindoue	96	29.747,22	212.667,85	Sofidoc	25.396,17	1.891,87	
Mendelev	95	49.578,70	0,00	Annulé			
Mensonges et faux secrets/Que tout disparaisse	95	19.831,48	148.736,11	Lux Fugit Film	105,26	14,03	
La mère	96	24.789,35	312.469,79	Entre Chien et Loup	Pas de recettes		
Mes entretiens filmés	98	24.789,35	117.972,53	Dovfilm	Pas de recettes		
Mésanges aux boucles grises	94	23.549,88	121.988,40	Cobra Films	2.870,95	385,35	
Mille et une voix	99	44.620,83	540.450,79	Les productions du Sablier	656,00	180,00	
Milonga, le cœur du labyrinthe/Nosotros	01	49.578,79	168.113,00	Lux Fugit Film			
Le miraculé de l'Everest	93	34.705,09	0,00	Abandonné			
Miss in dreams	00	24.789,35	142.796,66	Entre Chien et Loup	Pas de recettes		
La mission de Victor Martin	99	37.184,03	166.212,61	Les Films de la Mémoire	-1.046,93		
Moi Tarzan	96	11.774,94	0,00	Annulé			
La Momie perdue	99	37.184,03	274.071,08	Wajnbrose productions	5.870,19	236,75	290,88
Mon enfant, ma sœur, songe à la douleur	02	24.789,00					
Monsieur Almaniak	90	74.368,06	2.003.971,25	Wajnbrose productions	13.176,80	2.601,86	428,67
Monsieur Martin	89	61.973,38	0,00	Annulé			
Mont-sur-Marchienne/Marchienne de vie	92	37.184,03	153.520,46	Société Olivier Films	2.175,27	551,22	
Mopio pio	90	29.747,22	247.893,52	Saga Films	-8.382,17		
Mozart Requiem	92	29.747,22	881.633,32	Cobra Films	2.182,03	92,02	
Mundele	91	37.184,03	0,00	Abandonné			



Titre	Année	Part CF	Budget global	Producteur/délegué	Situation actuelle au 30.06.03		
					Recettes	Récupérat. versées	Récupérat. à recevoir
Le Mur de Taniperla	99	37.184,03	105.057,28	Sega Film	1.142,84	202,28	
Les murs de sables	90	29.747,22	188.076,82	Zenab SPRL	10.930,42	2.308,01	
Les murs ont des oreilles	96	37.184,03	108.998,78	Artémis Productions	9.330,83	928,01	614,55
Le musée royal de l'Afrique centrale	96	49.578,70	197.100,14	To do today	1.888,61	89,27	145,39
Musiques de table	97	42.141,90	76.326,42	Sophimages SPRL			
Le mystère Paul	98	14.873,61	0,00				
Nana	00	297.472,23	2.809.811,32	Art et cinéma	-2.529,44		
Les Naxi/Un monde sans père, ni mari	98	49.578,70	177.466,97	Aligator Films	36.392,62	3.017,99	3.412,58
Né parmi les animaux sauvages	94	74.368,06	0,00	Cinéma direct	76.236,99	9.356,14	
Night shop A4	00	99.157,41	0,00				
Noctambulle	95	30.986,69	216.658,94	Les Films de la Mémoire	-2.578,79		
Nord Express	90	24.789,35	247.893,52	Paradise Films	17.970,22	1.615,05	
Nostalgie d'une voix perdue	93	49.578,70	304.909,04	K2	7.962,05	484,28	281,56
Les nouveaux belges/Rue de l'Abondance	93	40.406,64	123.054,35	Sega Film	3.767,09	706,35	
Nylons Bleus	89	41.522,17	325.707,30	S.A. Sofidoc	22.973,76	7.463,63	462,12
L'obligation de Marjorie	99	148.736,11	1.276.626,80	To do today	Pas de recettes		
On ne vit qu'une fois	90	29.747,22	107.833,68	C.B.A.	18.515,91	5.093,37	
L'opéra imaginaire	91	32.226,16	1.263.736,40	S.A. F3	6.220,49	1.582,28	
L'orientalisme	96	39.662,96	0,00				
Oscar Niemeyer	99	37.184,03	416.338,56	Wajnbrose productions	10.489,56	944,06	
Ouvrières du monde	97	42.141,90	458.107,23	Latitudes Productions			
Les paniques	01	148.736,11					
Le pantalon	96	148.736,11	1.749.235,87	Prima Vista	-29.747,22		
Papa est monté au ciel	97	99.157,41	0,00				
Papillon et mamillon	99	19.707,54	74.119,89	Did Guibbles Films	Pas de recettes		
Par devant notaire	98	44.620,83	242.464,66	Cobra Films	Pas de recettes		
La Parenthèse et le retour en Bohême	99	37.184,03	144.150,08	Cobra Films	Pas de recettes		
Les passagers de l'Alsace	02	39.000,00	226.087,98	Good and bad news			
Passions froides	95	123.946,76	0,00	Annulé			
Paul Bowles	90	29.747,22	0,00	Abandonné			
Le pays du matin calme	94	24.789,35	101.115,77	Cobra Films	Pas de recettes		
Peaux de chagrin	95	37.184,03	166.336,56	Olivier Films			
Pélerinages	00	74.368,06	665.359,46	Simple Production	5.223,19	583,67	

Titre	Année	Part CF	Budget global	Producteur/délegué	Situation actuelle au 30.06.03		
					Recettes	Récupérat. versées	Récupérat. à recevoir
Le petit bout du monde	95	28.755,65	164.303,83	Cobra Films	4.196,19	380,02	
Le petit château	98	42.141,90	140.035,05	Simple Production	-2.578,94		
Petit cyclone	92	37.184,03	442.142,89	Escapade	2.736,15	232,57	
Le petit passeur	02	39.000,00					
Petites filles	97	37.184,03	161.998,42	Nota Bene S.C.	-321,75		
Petites leçons de musique	96	37.184,03	0,00		Annulé		
Photo de classe	91	23.574,67	62.469,17	Centre Vidéo de Bruxelles	4.192,30	1.948,99	
Pierre qui roule/Gigi et Monica	94	23.624,25	83.019,54	Dérives ASBL	15.298,70	2.177,00	
La plage d'Ostende	96	12.394,68	0,00		écriture		
Polders	96	22.310,42	143.926,98	Vivi Fils	-1.535,44		
Polochon	89	61.973,38	1.395.491,81	ODEC K.I.D. Cartoons	13.175,99		2.038,50
Les Portes de Mogador/Le vent de Mogador	99	37.184,03	168.641,96	Saga Films	-2.017,47		
Portrait avec masque	98	47.099,77	0,00				
Portrait d'un groupe	90	12.394,68	60.089,39	Paradise Films	Pas de recettes		
Portrait de Marie Daulne	91	29.747,22	184.432,78	Morgane Films	20.543,93	3.809,93	
Postmortem	97	33.465,63	98.438,52	La Boîte ... Productions	617,94		105,05
Premier amour	89	68.170,72	198.413,98	S.C. Polygone et Image	Pas de recettes		
Procession	91	49.578,70	232.548,92	Atelier Jeunes Cinéastes	2.152,63	498,74	
La Providence ou la mort/à l'école de la Providence	98	40.902,43	244.894,01	Dérives ASBL	-784,78		
Prudence petit pas	99	123.946,76	4.877.850,47	ODEC K.I.D. Cartoons	32.336,01	1.067,09	
Punk pic nic	97	39.662,96	133.688,98	Latitudes Productions			
Quai n° 1	95	198.314,82	1.234.336,23	Saga Films	4.676,22	506,43	
Queen Elisabeth II	92	61.973,38	254.413,12	Nota Bene S.C.	26.055,00	5.456,39	15,16
Racines lointaines	00	66.931,25	232.546,19	Cobra Films			
Radio Schizo	01	49.578,70	119.161,48	Iola Production	-883,13		
La raison du plus fort	01	61.973,38					
Ramazan Güngör, les contes du Luth/A l'ombre de la mémoire	02	49.578,70	155.864,01	Gsara			
Ransart blues	95	37.184,03	117.774,21	Escapade	Pas de recettes		
Raymond-la-science	93	37.184,03	159.767,38	Milly Films	-2.148,37		
La recreation de l'ancêtre/Divine carcasse	96	61.973,38	235.127,01	Underworld	-6.636,31		
Le rendez-vous de szentendre/Bela Bartok	93	37.184,03	176.401,03	Escapade	1.500,45	316,78	
Retour en Patagonie	96	12.394,68	123.822,82	Escapade			
Le rêve de Gabriel	95	30.986,69	444.002,09	Saga Films	Pas de recettes	2.795,52	

Titre	Année	Part CF	Budget global	Producteur/délegué	Situation actuelle au 30.06.03		
					Recettes	Récupérat. versées	Récupérat. à recevoir
Revivre	95	21.318,84	0,00		-1.493,73		
Rhodes nostalgie	94	21.070,95	188.399,08	Les Films de la Mémoire	2.026,67	172,19	
Rien de réel	94	22.310,42	242.266,34	Parallèles Productions	Pas de recettes		
Les rives du fleuve	91	24.789,35	126.400,91	Atelier Ulirike	-1.636,10		
Robert Creep	91	49.578,70	413.982,19	Sofidoc	-14.374,11		
Robert Fortune, le voleur de thé	00	68.170,72	465.916,43	Les Films de la Mémoire	-3.583,27		
Rosas dans rosas	95	37.184,03	357.834,30	Avila SPRL			
Rostov-Luanda	97	13.634,14	0,00				
La route de Zébus	96	29.747,22	210.883,02	Parallèles Productions	431,33	194,10	
La route du chocolat	94	12.394,68	0,00	Chris Vermorcken	Ecriture		
Les rues de Liège	96	29.747,22	89.316,04	Latitudes Productions	3.075,39	383,71	153,64
Rue Van Meyel	97	44.620,83	0,00				
Rwanda	02	150.000,00	0,00	Annulé	Annulé		
Sabine à Jérusalem	94	44.620,83	0,00	Abandonné			
Safot	03	30.000,00	0,00	Cobra Films	Pas de recettes		
Saint Denis, ville ouverte	93	9.915,74	0,00				
La sainteté Stéphane	91	29.747,22	112.989,87				
Sans étiquettes	01	49.578,70	0,00				
Les sauveurs de cloches	95	37.184,03	119.410,31	JFBProductions	-428,68		
Savitskaya, poète/Narcisse aux chiens	96	34.705,09	146.381,13	Latitudes Productions	-592,84		
Savoir pourquoi	96	57.015,51	204.090,74	Image Création	Pas de recettes		
Sem Terra	96	16.113,08	0,00				
Le silence des anges	98	44.620,83	559.654,44	Les Productions du Sablier	4.777,35	954,20	
Les silences de Spillaert	00	39.662,96	170.079,75	To Do Today Productions	Pas de recettes		
Simenon photographe	02	49.579,00					
"Solo", "Rencontre" et "A mains nues"	02	221.850,00					
Sonatas 555/Love Sonnets	93	29.003,54	160.411,90	Eroica asbl	617,00		
Sonia, l'urne secrète	03	3.750,00					
Sonora	01	43.381,37	459.487,48	Paradise Films			
La souris péremptoire	91	19.831,48	88.150,94	Cobra Films	2.974,72	654,44	
Souris-souris	92	86.762,73	1.757.391,57	Sofidoc	6.408,32	1.369,44	
Souvenirs d'Anvers	94	223.104,17	8.968.787,73	Saga Films	-1.191,77		
Stolen art	03	3.750,00					

Titre	Année	Part CF	Budget global	Producteur/délegué	Situation actuelle au 30.06.03		
					Recettes	Récupérat. versées	Récupérat. à recevoir
Sud	99	37.184,03	200.347,55	Paradise Films	1.578,50		623,35
Sur la piste du crime/L'énigme du criminel	97	44.620,83	221.592,02	To Do Today Productions	400,05	22,01	
Survivre à Shangai	89	57.015,51	470.997,70	Film de la Mémoire ASBL	Financ. incomplet		
Tableaux avec chutes	95	21.318,84	222.881,07	Owazi Owazi Films	8.278,73	719,88	
Le temps des réfugiés	95	12.890,46	0,00				
La tentative de l'impossible	98	41.274,27	272.848,02	Parallèles Production	8.085,53	598,92	
La terre pure/Le départ	97	37.184,03	96.802,42	Saga Films	-1.398,02		
La tête à l'envers	93	44.620,83	136.043,97	Paradise Films	Pas de recettes		
La tête au mur	95	37.184,03	128.582,37	Les Films du Tourmesol	6.814,48		Rec. demandée
The returnee/Les oranges vertes du Liberia	95	29.747,22	145.984,50	Solaris Films	développement		
Tous dans l'espace	02	3.750,00		Nota Bene S.C.	-20.589,93		
Tous les papas ne font pas pipi debout	98	163.609,73	1.220.875,61	Banana Films			
Toutes ces belles promesses	02	100.000,00					
La trace	97	49.578,70	132.796,56	L'Indien Production	14.539,64	2.770,73	
Le trésor de Barbe rouge/J'ai eu dur	94	168.567,60	410.462,10	Atelier Alifred	-14.004,42		
Trio Bravo	91	29.747,22	116.931,38	Société Dérives ASBL	Pas de recettes		
La 315/Les taxis	99	47.099,77	136.415,81	Artemis Production	282,40	46,31	
Trois petits poings/Gigi, Monica et Bianca	95	13.634,14	108.726,10	Dérives ASBL	43.698,39	2.830,20	
Les Tzotzils dans la rebellion zapatiste/Ya basta	95	24.789,35	118.889,73	Zéno Films	11.934,83	1.244,21	
Un amour de mères	03	12.500,00			Ecriture		
Un boule au ventre	03	39.663,00					
Un chant pour Jérusalem	99	29.747,22	270.510,21	Versus Production	-1.016,01		
Une danse, le temps d'une chanson	97	44.620,83	333.515,95	Owazi Owazi Films	-404,93		
Une femme taxi dans une ville d'homme	99	22.930,15	137.903,17	Les Films de la Passerelle	40.242,09	3.319,97	
Une mémoire pour construire	03	40.000,00					
Un monde absent	02	61.973,00					
Un Noël pas comme les autres	97	49.578,70	177.739,66	Silence Productions	-838,85		
Un simple maillon	02	50.000,00	148.795,00	Les Films de la Mémoire	Trop récent		
Une sirène dans la nuit	97	247.893,52	1.224.594,01	Banana Films	-2.286,94		
Un sous-marin en eaux troubles	02	30.000,00					
Une vie rêvée, Hubert Grootclaes	97	42.141,90	193.109,06	Dérives ASBL	Pas de recettes		
Ushu Ouah Ouah	90	34.705,09	63.163,27	Pils Films SPRL	Voir Zoolympique		
Les vacances de Maitret	95	123.946,76	1.668.348,21	Artemis Production	Pas de recettes		

Titre	Année	Part CF	Budget global	Producteur/délegué	Situation actuelle au 30.06.03		
					Recettes	Récupérat. versées	Récupérat. à recevoir
La vallée des éléphants	01	74.368,06	0,00		Annulé		
Van Dycke, Dingue donc	94	44.620,83	164.849,19	Max le Producteur	4.361,96	261,73	
Vérité assiégée	94	19.831,48	134.953,23	Sofidoc			
Vers des rêves impossibles	99	37.184,03	0,00	Annulé			
Victor Serge	96	37.184,03	0,00				
Victoria Express/Optimum	99	24.789,35	338.622,55	Versus Production	212,84	7,79	
Village Tzotzile	89	57.015,51	342.192,22	Zeno Films SPRL	746,63	68,09	?
La ville invisible	00	66.187,57	206.346,57	Dérives ASBL			
Vinx	93	29.747,22	0,00	Abandonné			
La violence de leurs rêves/Do you remember	96	39.662,96	238.423,99	Dérives ASBL	7.825,33	647,45	
Visages anonymes	92	30.986,69	207.238,99	Comme un essain	1.975,07		375,26
La voix de Sofia	97	49.578,70	219.856,77	Nota Bene S.C.	2.241,02	257,73	
Le voltigeur de baleine	91	74.368,06	354.810,00	Cinéma Direct	25.957,99	5.063,22	
Voyage à la campagne	91	37.184,03	0,00	Abandonné			
Voyage au cœur du blues	99	37.184,03	190.010,39	Tam Tam	2.412,47	325,00	
Week-End chez les belges/Mortelle amitié	94	198.314,82	1.258.629,79	Escapade			
Wendo	90	29.747,22	142.613,14	AJC	7.449,60	1.876,50	
Wild	97	37.184,03	0,00		Annulé		
Wild blue	92/96/98	178.483,34	803.943,49	Productions du Sablier	9.323,00	1.175,00	
William Z	93	148.736,11	260.982,30	To Do Today Productions			
Zaire	91	37.184,03	317.278,92	Films de la Passerelle	32.178,27	3.548,39	1.265,73
Zolympique	91	66.931,25	1.300.176,75	Y.C. Alligator	78.546,91	5.447,14	1.755,11
Zoo world cup	93	136.341,44	960.091,62	Y.C. Alligator	112.286,45	5.761,89	

### 3. RÉSULTATS ÉCONOMIQUES DES PRODUCTIONS (Courts métrages)

Titre	Année	Part CF	Budget global	Producteur/délegué	Situation actuelle au 30.06.03		
					Recettes	Récupérat. versées	Récupérat. à recevoir
A walk on the wild side/Walking on the wild side	98	34.705,09	110.064,72	Courage mon amour	4.990,97	455,47	199,38
L'Adam double	02	42.500,00					
Alice au pays des lumières	03	35.000,00					
Alice et moi	03	37.184,00					
Alter égaux	98	33.465,63	78.978,88	Latitudes Production			
L'amour en suspens/Violette	94	24.789,35	78.557,46	Atelier Jeunes Cinéastes	-352,26		
Amphitryon 94	97	9.915,74	23.401,15	PBC Pictures SPRL	-372,03		
Anouk et les autres	97	18.592,01	74.492,00	Banana Films	-1.156,60		
L'arbre au chien pendu	00	42.141,90	74.963,00	Les Films Maelstöm	-13.322,29		
Am et Lena	96	4.957,87	38.522,65	Need Productions	-469,86		
L'assurance-vie	01	42.141,90	54.100,00	Radowsky Films	Trop récent		
Au-delà du temps	97	22.310,42	0,00				
Avenida coyocacan	01	42.141,90					
Babiroussa	93	12.394,68	21.070,95	Pic Pic Productions	4.189,45	109,10	
La bague	96	29.747,22	92.984,86	Blue in Green Production S.A.	9.191,45	1.538,68	
Le bal perdu	01	42.141,90					
Le ballon d'rouge/Fragile	97	49.578,70	208.255,35	La boîte ... Productions	-31,85		
Les Ballons ne reviennent jamais	98	44.620,83	93.778,12	La boîte ... Productions	-5.987,59		
Les Baltus au cirque	98	7.436,81	59.196,97	Pic Pic André Productions			
Barbe bleue	00	19.831,48	73.401,27	Zorobabel	2.051,44		?
Bayan Bak Bayan	00	25.136,40	58.959,69	Ganasha	-586,98		
Les belles salades	99	42.141,90	73.202,96	SAB	-798,24		
Big Sam (uel)	96	42.141,90	81.408,23	Filma non troppo	Pas de recettes		
Bon appétit	98	17.352,55	41.150,33	PBC Pictures	-738,50		
Bonhommes	02	45.000,00					
Bonjour	93	42.141,90	57.560,88	Atelier Jeunes Cinéastes	1.644,13	38,77	
Bonne année	98	42.141,90	113.981,44	Nota Bene	-2.569,63		
Bosna Airlines	00	34.705,09	98.661,62	Polichinelle Productions			
La boucherie Volkaerts	96	29.747,22	0,00				
Boum	00	49.578,70	65.918,48	Ambiance ASBL	Annulé		
La brigade	01	42.141,90	82.458,73	Visu-L	43,25	16,27	
Bruegel et japonais	93	42.141,90	74.814,27	Escapade	Pas de recettes		
Bruxelles tango scalpel	99	42.141,90	128.979,00	Need Production	-1.817,58		

Titre	Année	Part CF	Budget global	Producteur délégué	Situation actuelle au 30.06.03		
					Recettes	Récupérat. versées	Récupérat. à recevoir
Bzz	96	39.662,96	85.042,82	TMR Production ASBL			
Le cas Jules K	02	42.500,00	63.609,48	Escapade Films Productions	Pas de recettes		
C'est l'amour qui passe	96	29.747,22	121.873,31	Magic Films	Pas de recettes		
C'est l'histoire d'un belge	02	37.000,00	109.507,91	K2 SA	893,46	137,40	34,50
C'est l'histoire d'un homme qui ...	99	49.578,70	96.975,95	Artémis Production	-1.073,85		
Le Centre du monde	99	42.141,90					
Cha Cha Cha	97	35.944,56					
Chahut	03	38.491,00					
Chaque jour est un jour du mois d'août	01	42.141,90	0,00	Keen SA	1.375,81	230,52	
Le chevalier bleu/Arthur	96	37.184,03	147.967,64				
Le chromosome de Silverstein	01	42.500,00					
Chronique d'un amour qui dure	98	34.085,36	76.128,10	A bout de souffle Production	-352,01		
La comédie qui pleure	95	19.831,48	36.638,66	La boîte ... Productions			
La corde	02	50.000,00					
Coup de soleil	01	37.184,03	50.684,00	Epiky Film			
Coup de vieux	00	42.141,90	0,00				
La croisade des légumes	01	49.578,70	85.367,44	Bertiau et Marcfilm			
CSK-RWDM : 0-1/Le quatrième palier	97	37.184,03	87.159,36	Tarantula Belgique	-280,00		
Le cycle	99	29.747,22	63.754,55	Nota Bene	-619,81		
Dago Cassandra	99	4.338,14	25.632,19	Sismik			
Dans l'ombre	03	37.184,00					
Dans l'ombre des sapins	95	6.197,34	77.441,94	Entre chien et loup	2.174,35	173,95	
Dans le noir	99	42.141,90	98.388,94	Nota Bene	-149,90		
Das fantastisch nacht	02	15.900,00					
Déjà vu	02	46.015,00					
Les demoiselles	02	42.500,00					
Des goûts et dégoûts	02	28.015,00					
Des routes	96	37.184,03	71.889,12	Art Symbols Productions	Pas de recettes		
Deux	00	42.141,90	118.918,79	Need Production	-3.754,66		
Deux héros et l'infini	98	27.268,29	0,00				
La dinde	97	29.747,22	76.202,47	Entre chien et loup	324,07	97,87	
Dirty's Bad Bath	01	49.578,70					
Divines combines	99	42.141,90	108.304,68	To do today	2.702,30	525,73	



Titre	Année	Part CF	Budget global	Producteur délégué	Situation actuelle au 30.06.03		
					Recettes	Récupérat. versées	Récupérat. à recevoir
Dix formules pour conjurer le diable	96	13.634,14	100.000,25	Les Films du Tourmesol	-111,08		
Douce nuit	03	35.000,00					
Eau	95	42.141,90	58.899,50	Exécutive Productions SPRL	965,55	53,22	45,49
Echo	97	42.141,90	146.802,55	Living Film SPRL	5.225,11	704,31	
L'écluse	99	42.141,90	108.676,52	La boîte ... Productions	-1.066,64		
Ecoute la mer	02	42.500,00					
L'écrivain	02	44.000,00					
Emprise	99	42.141,90	125.161,44	Alexis Films	-8.000,44		
L'enfance	98	34.085,36	62.433,20	Eloise Production			
Les enfants modèles	94	37.184,03	79.400,30	Prima Visia	-887,46		
Les fables en délire	01	37.184,03					
La fabrique d'anges	98	49.578,70	157.214,07	Les Images asbl			
Fate	98	32.226,16	77.572,13	PBC Pictures	-1858,90		
Felix	98	42.141,90	51.784,96	Ganeshia	-1942,19		
La femme papillon	00	40.902,43	218.504,14	La boîte ... Productions	-3.933,76		
La fête des mères	97	42.141,90	84.209,43	Banana Films	2.076,71	1.110,69	205,99
La fête du printemps	97	42.141,90	110.362,20	Banana Films	-4.743,08		
Les filles en orange	02	21.415,00					
Le film dont vous êtes le héros	97	42.141,90	70.872,76	SAB Steffen et associés	-2.743,66		
Flux et reflux/Des heures sans sommeil	96	19.831,48	140.035,05	Atelier Jeunes Cinéastes	-700,67		
Fragments de vie : Triptyque	97	42.141,90	174.492,25	PBC Pictures	-2.525,95		
Le fruit défendu	99	42.141,90	67.129,57	Versus Production	-660,85		
Les galets	00	42.141,90	119.763,06	To do today	40,42		rec
Gbanga-Tita	94	42.141,90	127.045,43	Les Productions du Sablier	3.017,31	794,13	
La Géronstère/La lune trouble	95	42.141,90	109.023,57	To do today	1.851,96	357,88	23,95
Gita ma chérie/Trace	98	34.085,36	62.246,06	Saga Films	-221,34		
La grimace	00	42.141,90	80.540,61	Versus Production	-155,24		
L'héritier	98	32.226,16	74.665,53	Dérives	579,21	124,99	
L'héritier	00	49.578,70	0,00				
Histoire de voir	99	42.141,90	0,00				
Horrible	99	16.113,08	35.399,20	PBC Pictures	-551,58		
Les hommes de ma vie	02	42.500,00					
In mortem	97	29.747,22	108.329,47	Alexis Films	-1.585,87		

Titre	Année	Part CF	Budget global	Producteur/délegué	Situation actuelle au 30.06.03		
					Recettes	Récupérat. versées	Récupérat. à recevoir
Insomnie/Comptine	01	29.747,22	39.799,73	Transat Productions	1.346,40	498,17	
L'insoupçonnable univers de Josiane	95	37.184,03	85.523,27	Alexis Films	-44.065,85		
L'intruse/L'insomnie pastorale	95	42.141,90	74.566,37	La boîte ... Productions	-43,31		
Isla	99	42.141,90	53.448,32	Saga Films	58,08	22,90	
J'adore le cinéma	97	42.141,90	98.190,63	To do today	8.652,51	1.856,82	
Le jardin	01	42.141,90					
John	94	24.789,35	119.682,99	Artémis Production	1.935,55	231,68	
Le jour et l'heure/La carte postale	96	37.184,03	142.637,93	K2 SA	1.983,66	545,44	
Joyeux Noël, Rachid	98	32.226,16	89.663,09	Entre chien et loup	-2.275,64		
Ketchup	97	40.902,43	65.443,89	Double Act Productions			
Koro	02	42.500,00	95.977,83	Polymorfilms	Pas de recettes		
Léon Frédéric/Une journée ordinaire	01	42.141,90	97.388,07	PBC Pictures	Trop récent		
Léon G.	94	49.578,70	118.319,58	Saga Film	95,54	32,29	
La ligne	98	32.226,16	98.041,89	Abracadabra Films	642,72	105,63	
Lisa	99	37.184,03	49.719,26	Polymorfilms	213,90	79,98	
Luc et Marie	94	42.141,90	113.336,92	Artémis Production	6.738,56	1.254,38	9,64
Lynda et Nadia	97	35.944,56	80.962,03	Les Films de la Drève			
Les mains froides	02	42.500,00					
Maintenant	00	34.705,09	119.712,15	Need Productions	2.129,24	308,63	
Making off/Snuff Movie	95	42.141,90	102.925,39	Arizona SPRL	1.849,29	379,10	
Maman	01	42.141,90	67.860,73	Artémis Production	1.263,84		391,79
Maman chérie/Baby sitting	99	37.184,03	67.575,77	WFE	1.567,18	423,16	3,98
Marco	99	42.141,90	0,00				
Le masque de la mort rouge	01	42.141,90					
Mathilde, la femme de Pierre	95	42.141,90	76.301,63	M.G. Production S.C.	1.049,75	577,34	
Ma vie avec Baptiste	96	33.465,63	51.190,01	Need Production ASBL	2.845,71		
Maximum 3 pers.	02	42.500,00					
La méprise	94	37.184,03	58.701,19	Alexis Films	-10.628,46		
Merci	01	42.141,90	67.140,65	Artémis Production	-87,20		
Le miroir	96	37.184,03	63.832,58	Sol Ange production	Pas de recettes		
Moon	97	12.394,68	0,00				
Mort à Vignole	97	24.789,35	79.425,09	Les Films du Scarabée	14.649,12	2.286,00	
Muno	00	42.141,90	66.782,52	Versus Production	1.357,57	428,31	

Titre	Année	Part CF	Budget global	Producteur délégué	Situation actuelle au 30.06.03		
					Recettes	Récupérat. versées	Récupérat. à recevoir
Ne vous inquiétez pas Marie-Thérèse	96	42.141,90	94.571,38	To Do Today	8.110,95	1.807,14	
Neuf mois plus tard	02	50.000,00					
Nicky the stripper	95	8.676,27	44.967,89	Arizona SPRL	3.660,89	353,27	
No problemo !	97	30.986,69	142.861,04	Did Guibbels Films	-1.008,93		
Noël au balcon	96	42.141,90	52.677,37	Artémis Production	1.509,80	613,86	
Nous ne sommes pas les derniers	01	11.155,21	66.436,16	Ambiances	29,75	2,53	
Nuit de noces	00	42.141,90	89.762,25	Lux Fugit Films	1.165,50		273,54
La nuit du 6 au 7	00	22.310,42	0,00				
La nuit tous les chats sont gris	97	37.184,03	64.328,37	Latitudes Production			
Oh LaLa !	02	42.500,00					
Ombres et lumières	94	42.141,90	84.531,69	Prima Visia	803,18	200,79	
La paille et la poutre	01	42.141,90	105.564,42	Ambiances	Pas de recettes		
Palmyra	96	34.705,09	137.853,59	Alexis Films	-44.755,44		
Papillons de nuit	96	12.394,68	191.373,80	Anagram	4.583,68		158,60
Pâques au tison	99	42.141,90	209.722,88	La parti productions	2.695,00		309,00
Pas de sitress	98	37.184,03	56.594,09	Banana Films	-1.209,00		
Le pendule de Madame Foucault	94	41.398,22	58.701,19	Vivi Films	-1.711,73		
Petit ange	95	37.184,03	90.010,14	Alice in wonderland	1.075,81	181,36	
Le petit rouge	94	37.184,03	140.729,15	Alexis Films	-54.371,06		
La petite feuille	00	42.141,90	0,00				
La petite graine	95	42.141,90	86.886,68	Nota Bene	6.947,90	1.651,88	
Petite sœur	98	32.226,16	103.718,65	La boîte ... Productions	-2.706,06		
Petits désordres	00	42.141,90	53.767,19	Artémis Production	619,47		
Pic Pic André show III	96	49.578,70	62.493,96	Pic Pic André Production			
Les pièces à trous	96	42.141,90	140.357,31	Escapade	Pas de recettes		
La pierre	00	42.141,90	118.973,70	Polymorfilms	167,40	29,65	
Le planeur	98	30.986,69	56.023,94	Need Production	2.753,42	804,39	
Le portfeuille	01	44.620,83					
Le portrait	99	42.141,90	136.580,06	Kaos Films			
Le portrait ovale	00	42.141,90	90.726,48	PBC Pictures	Pas de recettes		
Premier amour	99	42.141,90	73.822,69	Dérives	Trop récent		
Les professionnels	97	9.320,80	94.645,75	Alexis Films	1.037,39	295,66	
La promenade de Peter Aerts	98	37.184,03	80.813,29	Nota Bene	-1.585,87		
					-669,27		

Titre	Année	Part CF	Budget global	Producteur/délogué	Situation actuelle au 30.06.03		
					Recettes	Récupérat. versées	Récupérat. à recevoir
Quand on est amoureux c'est merveilleux	98	29.747,22	49.702,65	To do films			
Qui veut la peau de Roberto Santini ?	02	42.500,00	55.007,00	Hélicotronc			
Raconte	99	42.141,90	103.619,49	La parti productions			
Rat	98	32.226,16	0,00	Annulé			
Le régime de Régine	98	34.085,36	61.700,70	Ganesha	-1.144,43		
La résurrection de Marcel	00	42.141,90	0,00				
Le réveil	95	42.141,90	101.909,03	Wajnbrose Productions	14.829,06	4.232,22	127,53
Ring	99	49.578,70	77.820,12	Abracadabra Films	-1.005,36		
Rosita	95	37.184,03	113.634,39	Courage mon amour	7.904,07	2.537,88	15,46
Same player, shoot again	01	42.141,90	102.627,92	Polichenelle Productions			
Sarajévo	95	49.578,70	69.732,45	Atelier Graphoui	4.036,74	1.446,29	
Scènes d'amour en Bavière	95	42.141,90	67.997,19	Z.I.A. SPRL	430,32	156,84	
Sésame	02	37.500,00					
Seul au sommet	95	12.394,68	40.555,38	Mona Lisa Films			
Le signaleur	96	42.141,90	100.124,19	K2	4.292,45	892,59	8,85
Smiley	00	34.705,09	61.279,28	Need Production	-3.998,45		
Sófor	00	42.141,90	82.920,38	Tabula Rasa			
Le souffle du violon	97	29.747,22	102.032,97	Tandem Productions	421,42	123,06	rec.dem.
Le sourire des femmes	97	37.184,03	86.886,68	Alexis Films	-412,35		rec.dem.
Square cuisine	01	37.184,03	119.732,57	La boîte ... Productions	-2.474,66		
Stand up	98	6.197,34	34.952,99	Komalalam			
Surveiller les tortues	98	42.141,90	78.507,88	Need Production	5.640,06	1.624,20	
Tango/L'ange et la marionnette	98	42.141,90	80.391,87	Arizona			
Tango Nero	02	50.000,00					
La Télévision	98	32.226,16	84.630,85	Abracadabra Films	-565,70		
Le temps d'un souffle	96	30.986,69	56.123,09	La boîte ... Productions	-124,49		
Tempus fugit	96	42.141,90	99.157,41	Banana Films	-369,98	273,70	?
La tendresse sur pattes	97	35.944,56	54.858,84	Les Plérides SPRL	85,15	27,90	
La terre à l'envers	98	42.141,90	0,00				
The twice-a-month gang	01	7.436,81	33.412,55	Polymorfilms			
Tous à table	00	19.831,48	62.642,69	Need Productions	-1.534,98		
Tout baigne	97	42.141,90	87.580,78	Alain Keystman Productions			
La trajectoire oblique	96	32.226,16	70.203,45	Lux Fugit Films	-44,42		

Titre	Année	Part CF	Budget global	Producteur/délegué	Situation actuelle au 30.06.03		
					Recettes	Récupérat. versées	Récupérat. à recevoir
Travellinckx	98	17.352,55	37.729,39	Latitudes Production			
Trente et un, impasse des tournesols	03	40.491,00			1.823,50	576,59	
Le trésor	00	42.141,90	66.732,94	Sokan	891,62	317,06	
Les trois petits popotins	98	42.141,90	118.517,89	Alexis Films			
Tropjeune	01	42.141,90					
Tu devrais faire du cinéma	00	42.141,90	0,00				
Turlututu	01	17.352,55	82.810,52	Magic Films	Pas de recettes		
Une belle journée	00	42.141,90	70.847,97	Artémis Production	1.563,17		464,81
Une chambre pour la nuit	96	37.184,03	104.809,38	Alexis Films	-2.188,43		
Une chose intime/Doucement	95	29.747,22	44.273,78	Artémis Production	-715,45	95,93	
Une dernière vision d'Hugo Vander Goes	95	42.141,90	66.559,41	La boîte ... Productions	Pas de recettes		
Une fameuse journée	02	33.000,00					
Une fille de joie	01	42.141,90	82.144,87	Film Maelshoom	-8.872,03		
Un homme du sud	96	29.747,22	84.110,27	Prima Vista	Pas de recettes		
Une nuit de cafarid	97	49.578,70	150.149,11	La boîte ... Productions	-5.812,66		
Vacance	95	42.141,90	59.990,23	Atelier Jeunes Cinéastes	1.484,36	521,27	
La vicieuse et les pachydermes	02	38.515,00					
Victor le coiffeur	96	32.226,16	105.974,48	Banana Films	-324,98		
Vie et mort d'un instant d'ivresse	97	42.141,90	85.448,90	La boîte ... Productions	-4.269,94		
Vierévée	97	40.902,43	94.571,38	Owazi Owazi Films			
Le vieil homme nu/La bonne mesure des distances	99	42.141,90	81.234,71	Lux Fugit Films	286,32	32,28	?
Le vieux chaperon noir	00	49.578,70	111.180,25	MGV Production	Pas de recettes		
Vingt-quatre heures sur vingt-quatre	98	34.085,36	0,00	Annulé			
Violette au travail	97	35.944,56	101.115,77	La boîte ... Productions	-18,89		
Vivre	03	37.184,00					
Le vœu d'éternité	02	32.475,00					
Voyage dans un infarctus/Le dernier rêve	98	34.085,36	116.014,17	Ezechiël 47-9 Films	-2.851,77		
Voazar	00	37.184,03	126.400,91	Need productions	-14.198,52		
Vroum Vroum	95	7.436,81	117.799,00	Les Productions du Possible			
Welcome	02	42.500,00					
Y.U.L.	02	16.040,00					
Zartmo	03	35.000,00					

#### 4. RECETTES DES PRODUCTIONS AIDÉES (en EUR)

	1998 (01/09)	1999 (31/07)	2000 (30/06)	2001 (30/06)	2002 (30/06)	2003 (30/06)
Longs métrages	327.537,43	416.195,03	527.966,75	675.703,21	830.612,14	903.561,30
Produits télévisuels	88.031,87	103.703,70	121.491,72	135.171,51	150.040,25	160.478,52
Courts métrages	7.189,06	12.390,98	22.135,70	27.817,92	31.428,14	34.297,15
	422.758,36	532.289,71	671.594,17	838.692,64	1.012.080,53	1.098.336,97
		Différences 99/98	Différences 00/99	Différences 01/00	Différences 02/01	Différences 03/02
		+ 88.657,60	+ 111.771,72	+ 147.736,46	+ 154.908,93	+ 72.949,16
		+ 15.671,83	+ 17.788,02	+ 13.679,78	+ 14.868,74	+ 10.438,27
		+ 5.201,92	+ 9.744,72	+ 5.682,22	+ 3.610,22	+ 2.869,01
		+ 109.531,35	+ 139.304,46	+ 167.098,46	+ 173.387,89	+ 86.256,44

Classement des films suivant le remboursement (à partir de 11/93)  
(supérieur à 20.000 EUR)

1. Le huitième jour	249.033,36
2. Rosetta	174.407,76
3. Une liaison pornographique	111.443,98
4. Ma vie en rose	88.488,96
5. Farinelli	84.981,86
6. No man's land	45.937,35
7. La Promesse	44.573,12
8. Les Convoyeurs attendent	21.303,99

Classement des films suivant les entrées à Bruxelles (à partir de 11/93)

1. Le huitième jour	158.113
2. Farinelli	124.428
3. Le Roi danse	53.114
4. Rosetta	47.191
5. Une liaison pornographique	40.748
6. Un Divan à New York	35.324
7. Les Convoyeurs attendent	34.455
8. Ma vie en rose	30.284
9. No man's land	23.623
10. Kirikou	22.074

N.B. : depuis le 30 juin 2003, les sommes suivantes ont été versées :

Le Fils	32.889,11
Le huitième jour	17.379,70
Une liaison pornographique	10.190,00
Pauline et paulette	8.949,03
Pleure par Germaine	8.026,71
La Promesse	5.493,92

## 5. CONVENTION ENTRE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE ET LA SOCIÉTÉ COMÉDIA

Afin de mieux suivre la carrière des productions aidées par la Communauté française dans les télévisions, la Communauté française a passé en l'an 2000 une convention avec la Société Comédia de Boris Szulzinger, convention renouvelée en juin 2002.

Cette société prend en charge l'établissement d'une base de données reprenant les productions auxquelles la Communauté a financièrement participé depuis 1995. Elle a établi le bilan de la diffusion audiovisuelle de ces films par les chaînes de télévision européennes.

Pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2003 au 11 juillet 2003, 88 productions ont fait l'objet d'un total de 577 diffusions identifiées sur 54 chaînes européennes.

## 6. SORTIE DE FILMS BELGES DANS LES SALLES EN EUROPE

Source : [www.obs.coe.int](http://www.obs.coe.int)

1996

Le huitième jour

**5.253.842 spectateurs en Europe** (dont 3.568.000 en France ; 715.471 en Belgique ; 247.738 en Suisse ; 231.906 en Allemagne ; 187.265 en Italie ; 50.000 en Turquie ; 35.942 au Royaume-Uni ; 34.657 en Grèce ; 33.008 en Pologne ; 29.862 aux Pays-Bas ; 23.993 en Espagne ; 19.866 en Suède ; 15.432 en Autriche ; 13.853 en Norvège ; 10.749 en Hongrie).

Un divan à New York

**728.340 spectateurs en Europe** (dont 163.488 en Allemagne ; 156.160 en France ; 126.931 en Espagne ; 65.604 en Italie ; 60.046 au Portugal ; 60.006 en Belgique ; 59.884 en Suisse ; 16.249 aux Pays-Bas).

La promesse

**450.520 spectateurs en Europe** (dont 300.933 en France ; 38.641 en Belgique ; 29.656 en Italie ; 27.272 en Espagne ; 11.445 en Norvège).

1997

Ma vie en rose

**693.339 spectateurs en Europe** (dont 267.357 en France ; 143.883 au Royaume-Uni ; 61.244 en Suisse ; 60.395 en Italie ; 48.858 en Belgique ; 36.293 en Allemagne ; 20.119 en Espagne ; 13.003 en Autriche ; 10.277 en République Tchèque).

1999

Kirikou et la sorcière

**1.819.303 spectateurs en Europe** (dont 1.116.034 en France ; 183.845 en Italie ; 108.328 en Espagne ; 101.186 en Allemagne ; 86.621 en Norvège ; 82.394 en Belgique ; 51.046 en Suisse ; 24.043 en Suède ; 19.212 au Danemark ; 10.983 en Autriche ; 10.700 au Luxembourg).

Rosetta

**1.109.807 spectateurs en Europe** (dont 548.791 en France ; 184.157 en Belgique ; 155.578 en Italie ; 80.344 en Espagne ; 44.921 en Suisse ; 26.709 au Royaume-Uni ; 15.327 au Portugal ; 12.638 en Grèce ; 11.750 aux Pays-Bas ; 11.527 en Allemagne).



#### Une liaison pornographique

**880.791 spectateurs en Europe** (dont 218.539 en Italie ; 121.661 en Espagne ; 114.412 en France ; 108.524 en Allemagne ; 82.334 en Belgique ; 62.999 en Grèce ; 38.588 en Suisse ; 37.098 au Royaume-Uni ; 32.672 en République Tchèque ; 13.518 en Suède).

#### Les convoyeurs attendent

**376.974 spectateurs en Europe** (dont 229.290 en France ; 100.107 en Belgique ; 24.998 en Suisse ; 14.943 au Royaume-Uni).

### 2000

#### Le roi danse

**662.142 spectateurs en Europe** (dont 421.703 en France ; 79.290 en Allemagne ; 53.114 en Belgique ; 34.583 en Suisse ; 21.633 en Espagne ; 12.000 aux Pays-Bas ; 11.143 au Royaume-Uni ; 10.336 en Autriche ; 10.330 en République Tchèque).

### 2001

#### No man's land

**1.050.183 spectateurs en Europe** (dont 268.739 en France ; 232.459 en Italie ; 137.499 en Espagne ; 97.515 en Pologne ; 86.202 en Slovénie ; 52.618 en Turquie ; 43.061 au Royaume-Uni ; 30.010 en Suède ; 26.055 en Lituanie ; 22.829 en Belgique ; 17.989 en Suisse ; 10.005 en Grèce).

#### Thomas est amoureux

**255.260 spectateurs en Europe** (dont 210.000 en Italie ; 17.842 en France ; 10.438 en Belgique).

### 2002

#### Le fils (\*)

**372.275 spectateurs en Europe** (dont 240.517 en France ; 72.000 en Italie ; 37.323 en Belgique ; 12.142 en Espagne)

(\*) Film toujours en exploitation sur différents territoires.

## 7. FILMS BELGES FRANCOPHONES SORTIS EN BELGIQUE ET EN FRANCE EN 2003

Source : les distributeurs (Belgique) - www.cbo-boxoffice.com (France)

### 7.1 Productions majoritaires belges francophones

#### **Un couple épatant**

(Entre Chien et Loup, Communauté française) : 308.672 entrées

Belgique : 13.910 entrées (distributeur : Cinéart)

France : 294.762 entrées (distributeur : Diaphana Distribution)

#### **Le tango des Rashevski**

(Entre Chien et Loup, Communauté française) : 232.216 entrées

Belgique : sortie le 10 décembre 2003 (distributeur : ABC Distribution)

France : 232.216 entrées (distributeur : Rezo Films)

#### **Cavale**

(Entre Chien et Loup, Communauté française) : 172.160 entrées

Belgique : 8.557 entrées (distributeur : Cinéart)

France : 163.603 entrées (distributeur : Diaphana Distribution)

#### **Après la vie**

(Entre Chien et Loup, Communauté française) : 154.168 entrées

Belgique : 6.578 entrées (distributeur : Cinéart)

France : 147.598 entrées (distributeur : Diaphana Distribution)

#### **Des rois qui voulaient plus qu'une couronne**

(programme composé de trois courts métrages, dont «Arthur», Keen, Communauté française) : 36.749 entrées

France : 36.749 entrées (distributeur : Les Films du Préau)

#### **Iran, sous le voile des apparences**

(Les Films de la Passerelle, Communauté française) : 11.656 entrées

Belgique : 5.357 entrées (distributeur : Imagine Film Distribution – film sorti en 2002)

France : 6.299 entrées (distributeur : Pierre Grise Distribution)

#### **Hop !**

(Executive Productions, Communautés française et flamande) : 10.525 entrées

Belgique : 9.757 entrées (distributeur : Paradiso Filmed Entertainment – film sorti en 2002)

France : 768 entrées (distributeur : Boomerang)

#### **L'autre**

(K2, Communauté française) : 5.211 entrées

Belgique : 5.211 entrées (distributeur : Cinélibre)

#### **De l'autre côté**

(Paradise Films, Communauté française) : 3.895 entrées

Belgique : 1.370 entrées (distributeur : Cinémathèque Royale)

France : 2.525 entrées (distributeur : Shellac)

### **Resist**

(YC Aligator Film, Communauté française)

Belgique : sortie le 3 décembre 2003 (distributeur : Libération Films)

### **Nous / Autres**

(Iota Production, Dito'Dito, Qwazi Qwazi Film, Communauté française)

Belgique : sortie le 3 décembre 2003 (distributeur : Cinélibre)

## 7.2 Productions minoritaires belges francophones

### **Jeux d'enfants**

(Artémis Productions, Communauté française) : 1.172.476 entrées

Belgique : 74.078 entrées (sorti le 24 septembre – distributeur : Cinéart)

France : 1.098.398 entrées (distributeur : Mars Films)

### **Le mystère de la chambre jaune**

(Les Films du Fleuve) : 1.064.684 entrées

Belgique : 31.264 entrées (distributeur : Cinéart)

France : 1.033.420 entrées (distributeur : UFD)

### **Pas si grave**

(Saga Film) : 199.173 entrées

Belgique : 1.341 entrées (distributeur : Imagine Films Distribution)

France : 197.832 entrées (distributeur : Pathé Distribution)

### **Depuis qu'Otar est parti**

(Entre Chien et Loup, Communauté française) : 138.910 entrées

France : 138.910 entrées (distributeur : Haut et Court)

### **Dédales**

(Alexis Films) : 110.505 entrées

France : 110.505 entrées (distributeur : CTV International)

### **Mariée mais pas trop**

(Versus Productions) : 76.811 entrées

Belgique : 14.571 entrées (distributeur : Cinéart)

France : 62.240 entrées (distributeur : Mars Films)

### **Any way the wind blows**

(Corridor, Communautés flamande et française) : 73.197 entrées

Belgique : 73.197 entrées (distributeur : Cinéart)

### **Quand tu descendras du ciel**

(Need Productions, Communauté française) : 33.468 entrées

Belgique : 848 entrées (distributeur : Les Films de l'Élysée)

France : 32.620 entrées (distributeur : Les Films du Losange)

### **Le bruit, l'odeur et quelques étoiles**

(Nota Bene, Communauté française) : 16.996 entrées

Belgique : 996 entrées (distributeur : Cinélibre)

France : 16.000 entrées (distributeur : Euripide Distribution – film sorti en 2002)

### **Stormy weather**

(Les Films du Fleuve, Communauté française) : 15.740 entrées

France : 15.740 entrées (distributeur : Diaphana Distribution)

### **Au-delà de la lune**

(Sophimages, Communautés flamande et française) : 11.393 entrées

Belgique : 11.393 entrées (distributeur : Warner)

### **La fille de Keltoum**

(To do Today, Communauté française) : 10.730 entrées

Belgique : 516 entrées (distributeur : Imagine Film Distribution)

France : 10.214 entrées (distributeur : Gemaci – film sorti en 2002)

### **Mille mois**

(Entre Chien et Loup, Communauté française) : 10.036 entrées

France : 10.036 entrées (distributeur : MK2 Diffusion)

### **Mon voyage d'hiver**

(Simple Production, Communauté française) : 7.606 entrées

Belgique : 265 entrées (distributeur : Simple Production)

France : 7.341 entrées (distributeur : Films Sans Frontières)

### **En territoire indien**

(Versus Productions) : 5.127 entrées

Belgique : 367 entrées (distributeur : Vision Distribution)

France : 4.760 entrées (distributeur : Vision Distribution)

### **Le monde vivant**

(Les Films du Fleuve) : 3.068 entrées

France : 3.068 entrées (distributeur : Shellac)

### **Un rêve algérien**

(Tarantula, Communauté française) : 2.724 entrées

France : 2.724 entrées (distributeur : Vision Distribution)

### **Va, petite !**

(Saga Film) : 2.683 entrées

France : 2.683 entrées (distributeur : Pirates Distribution)

### **Le tube**

(Kaos Film, Communauté française) : 1.234 entrées

France : 1.234 entrées (distributeur : K Films)

## Contributions

Nathalie Baudine  
Nadine Berrier  
Valérie Bodson  
Alla Denesioek  
Francis Dujardin  
Eric Franssen  
Victor Furdelle  
Bernadette Gillis  
Michel Hayoit  
Pascale Joyeux  
Claude Leclercq  
Thierry Leclercq  
Myriam Lenoble  
Marie-Hélène Massin  
Serge Meurant  
Véronique Pacco  
Emmanuel Roland  
Monique Rosoux  
Bernadette Vandenaabeele  
Thierry Vandersanden  
Martine Van Elewyck  
Carine Vangeebergen

## Mise en page

Nadine Berrier

## Coordination

Myriam Lenoble  
Véronique Pacco  
Emmanuel Roland



L'autre - © Emmanuelle Bada



Ministère  
de la Communauté  
française de Belgique

Service général  
de l'Audiovisuel  
et des Multimédias

Centre du Cinéma  
et de l'Audiovisuel

designlab

boulevard Léopold II, 44  
B-1080 Bruxelles